Dirt Devil

INSTRUCTION MANUAL

7,5M

1,5L

78dB

5,5KG

2 YEAR GUARANTEE

DD2501

1.5 LITER

850W

220-240V~50HZ

CYCLONE VACUUM CLEANER

CE TÜV SÜD GS geprüfte Sicherheit

ITEM: 871125247531

FR Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl

CONTACT INFORMATION

Kontakt bei Garantiefällen – für deutschsprachige Länder
Besuchen Sie bitte die Service Seite unseres Partners und füllen Sie das dortige Formular aus. So erhalten wir alle notwendigen Daten in einer E-Mail, um Ihre Anfrage schnellstmöglich zu bearbeiten.
https://dirtdevil.de

Contact in case of warranty – for non-German speaking countries
For a smooth process, please visit our partner‘s service page and fill out the form. We receive all necessary data in an email to process your request as quickly as possible.
https://dirtdevil.eu

EN INSTRUCTION MANUAL 4
DE BEDIENUNGSANLEITUNG 14
FR MANUEL D'INSTRUCTIONS 25
NL GEBRUIKSAANWIJZING..... 36
IT MANUALE DI ISTRUZIONI 46
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES 57
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES 68
FI KÄYTTÖOHJE..... 80
NO BRUKSANVISNING..... 91
SV BRUKSANVISNING..... 102
DA BRUGSANVISNING 113
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ..... 125
BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 137
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI 149
CS NÁVOD K POUŽITÍ..... 160
SK NÁVOD NA POUŽITIE..... 172
HR UPUTE ZA UPORABU 184
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 195
LT INSTRUKCIJA 207
RU ИНСТРУКЦИЯ..... 218
ET KASUTUSJUHEND 230
LV LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA 241
TR KULLANIM KILAVUZU..... 252
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ..... 264
SR UPUTSTVO..... 276

(UK) INSTRUCTION MANUAL
BAGLESS VACUUM CLEANER
ITEM NO: 871125247531
MODEL: DD2501 / CCQSASV1P1

Scan QR-Code for extended manual

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance should only be used for domestic cleaning and not for commercial or industrial use. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.

Warning: Danger to the person!
IMPORTANT: Damage to the appliance!

In addition we offer the following safety advice:

LOCATION

- Do not use or keep this product outside when it is raining.
- Do not store the appliance near hot ovens or heating appliances.
- Store your vacuum cleaner in a cool, dry area. If filters have been cleaned as per user guide instructions ensure they are thoroughly dry before storing away.

MAINS LEAD

- Do not allow the mains lead to become strained or run this appliance over it.
- If the electrical cable becomes damaged, the complete cable assembly must be replaced. Do not attempt this task yourself. Contact the local retailers.
- **Agency service:** To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorized Agency service engineer.

CHILDREN

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

PERSONAL SAFETY

- The plug must be removed from the wall socket before cleaning or maintaining the appliance.
- Never modify the cleaner in any way.
- Never use in the presence of explosive liquids or vapors.
- Never pick up inflammable or poisonous liquids such as petrol, copier toner or other volatile substances. Never pick up acids, asbestos or asbestos dust.
- Repairs to electrical appliances are only to be undertaken by trained personnel.
- Unprofessional repairs can be dangerous for users.
- The appliance must never be left running when unsupervised.

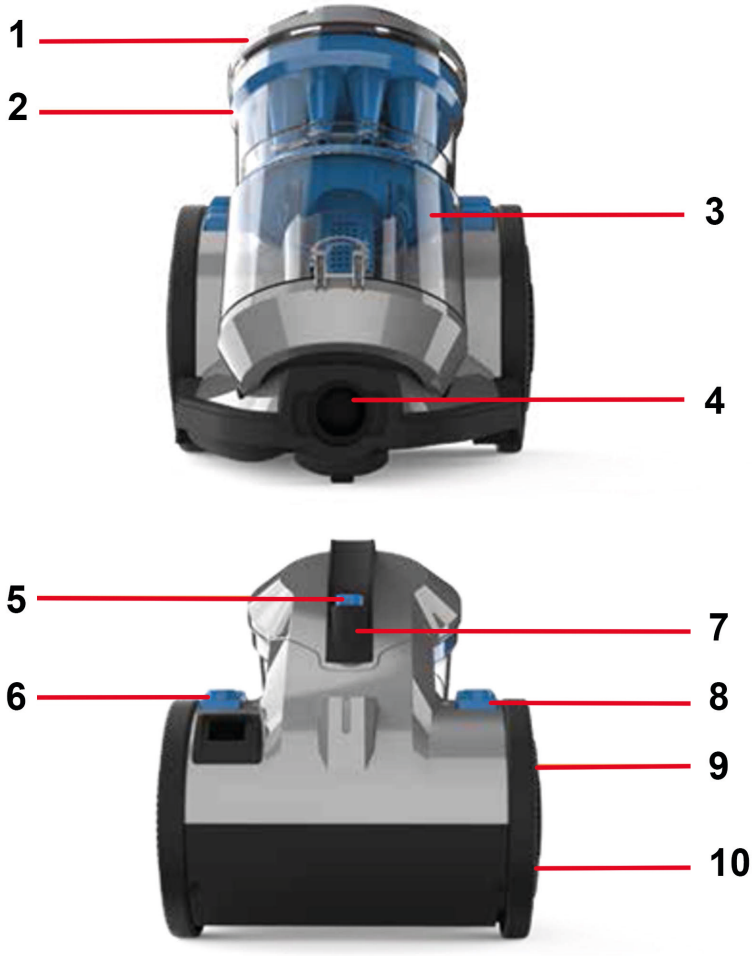
PRODUCT SAFETY

- Never use the appliance without the filters being installed.
- Never use the appliance to vacuum hot ashes, broken glass, sharp objects or liquids.
- To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plug or cleaner in water or other liquid.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always switch off the vacuum cleaner before disconnecting or connecting the hose and accessories.
- Keep all openings clear and free from debris as this may affect the airflow/suction.
- Do not use the appliance to clean animals or people.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Check that the voltage on the rating plate corresponds with your house electricity supply which must be A.C (alternating current).

PRODUCT DESCRIPTION



1. Dirt container lid
2. Inner cyclone
3. Dirt container
4. Hose inlet
5. Bin release button
6. Cord rewind button
7. Carry handle
8. Power On/Off button
9. Floorhead parking slot
10. Innerwheel and filter housing

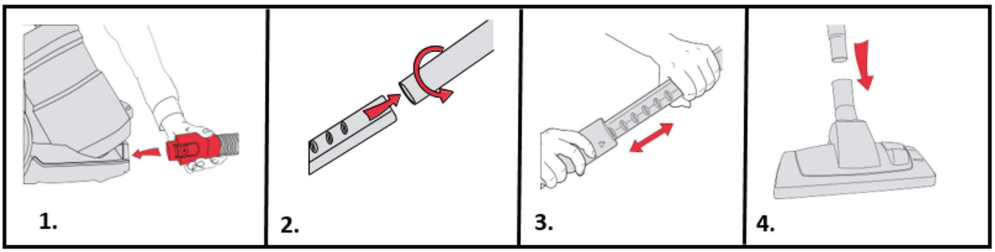
HOW TO INSTALL / OPERATE THE MACHINE

Before you start

- Always switch off and unplug the vacuum cleaner before connecting or disconnecting the hose/attachments, or removing and emptying the dirt container.
- The vacuum cleaner is equipped with a thermal cut-out. If for any reason the vacuum cleaner does overheat the thermostat will automatically turn the vacuum cleaner off. If this happens, switch the vacuum cleaner off and unplug from electrical socket. Remove and empty the dirt container and also check the vacuum cleaner for blockages. Allow the vacuum cleaner to cool for approximately 1 hour (if you have cleaned the filters please wait 24 hours for the filters to fully dry before putting back into the vacuum).
- Pre-motor filter requires cleaning at least every 3 months.
- If the vacuum cleaner is blocked, switch off and unplug before removing the blockage.
- When using the accessories always make sure the brush bar is switched to the off position.

  IMPORTANT: The base of the vacuum cleaner should always be positioned flat on the floor when starting and in use. The dirt container should be locked into place before lifting the vacuum cleaner by the carry handle.

ASSEMBLING YOUR MACHINE

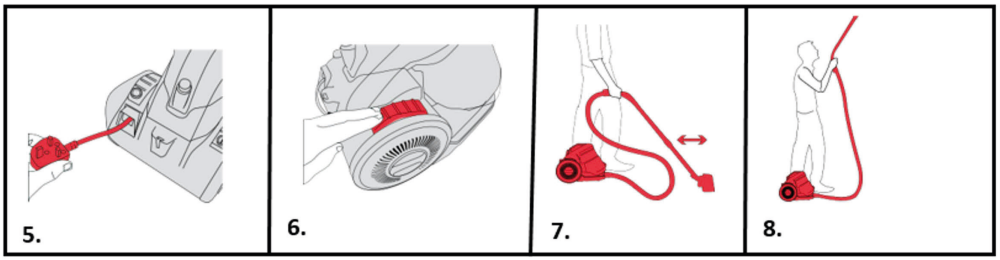


IMPORTANT: The condition of the filters affects the performance of your machine. Please check and clean filters periodically (depending on the level of use).

1. Insert the end of the hose into the unit. Ensure the hose has clicked into place.

2. Insert the handle into the telescopic extension tube.
3. Press the button on the telescopic extension tube and adjust to the required length.
4. Insert the other end of the telescopic tube into the floorhead until it clicks into place.

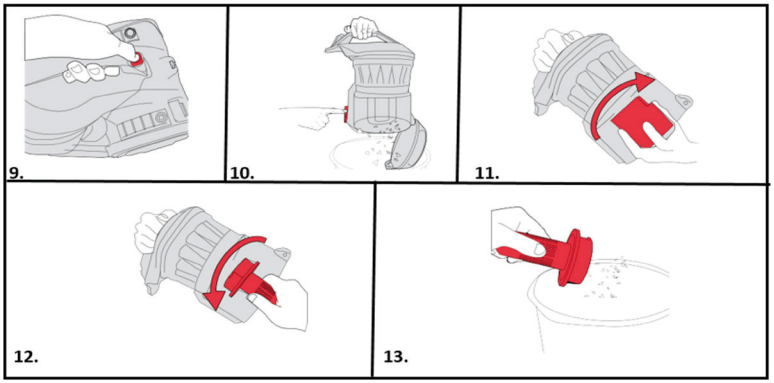
HOW TO USE



IMPORTANT: The motor is equipped with a thermal cut-out. If for any reason the unit should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off.

5. Fully unwind the power cord. A yellow mark on the cord indicates the recommended cord length. Do not exceed the cord beyond the yellow mark.
6. Plug in and switch the unit on by pressing the power button.
7. Use the vacuum by moving the floorhead backwards and forwards for an effective clean.
8. Remove the floorhead to use the hose in harder to reach places.

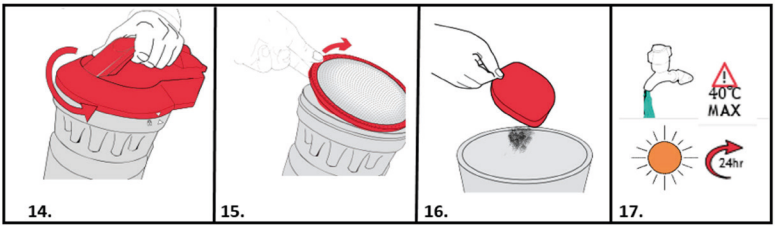
EMPTYING AND CLEANER THE DIRT CONTAINER



IMPORTANT: Always switch off and unplug the vacuum cleaner from the electrical socket before assembling, operating or emptying the dirt container, or before connecting/disconnecting the attachments. The dirt container should be emptied and cleaned regularly to allow the vacuum to perform at its optimum suction rate.

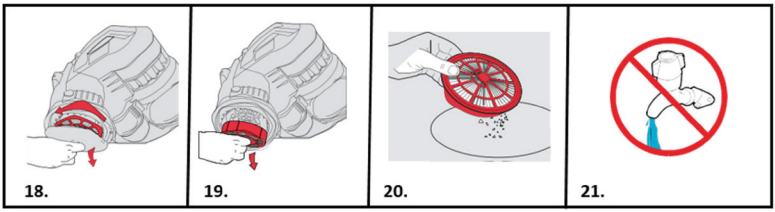
9. Press the dirt containers release button to remove the dirt container.
10. Hold the dirt container over a bin. Press the dirt release clip at the bottom of the container. The dirt release door will open allowing dirt/debris to fall out.
11. Remove the clear dust separator inside the dirt container by twisting clockwise.
12. Twist the shroud anti-clockwise to unlock and remove from the dirt container.
13. Tap the shroud against a bin to remove any dirt or debris. Using a dry cloth wipe the separator and shroud clean. **NOTE: For easier cleaning, follow the 3-step clean process located on the back of the dirt container. Don't over fill the dirt containers. Replace the filters every 6-9 months.**

CLEANING THE PRE-MOTOR FILTER



14. Twist the dirt container lid anti-clockwise and lift to remove.
15. Lift out the pre-motor filter.
16. Tap the filter over a bin to remove any dirt and debris.
17. Rinse the filter under water (40°C Max). Leave to dry for 24 hours before placing back in the machine.

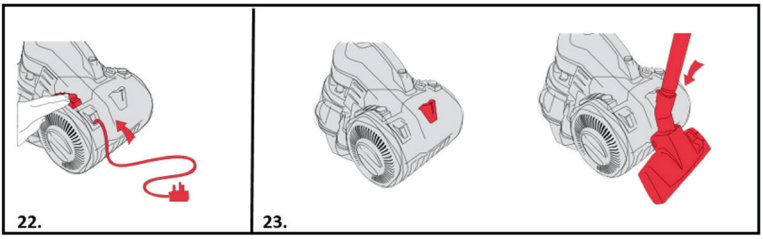
POST-MOTOR FILTER MAINTENANCE



18. Post-motor filter is located in the right side wheel. Hold the centre of the wheel and twist the wheel cover anti-clockwise.
19. With the wheel cover off the post-motor filter is easily removed.
20. Check the post-motor filter for discoloration.
21. Don’t wash the filter with water*.

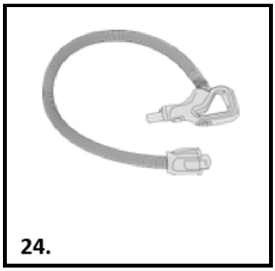
*** IMPORTANT: The exhaust filter is designed to offer long life with no maintenance. The filter should be checked periodically and when heavily discolored it should be replaced. Please do not wash, scrub or brush the filter as this will damage the delicate filter media.**

NOTE: Clean the pre-motor filter every time the dirt container is emptied and replace the post-motor filter every 12 months.



STORING YOUR MACHINE

22. Cable rewind button is located at the rear of the machine. After unplugging, press the cable rewind until the cords is fully retracted.
23. For convenience there is a parking slot located at the rear of the vacuum cleaner where the floorhead and tubes can be attached for storage and carrying.



REMOVING BLOCKAGES FROM THE HOSE

24. Remove the hose from the vacuum cleaner and telescopic extension tube. Remove any blockage by inserting a wire coat hanger into the hose.
    NOTE: To test for a blockage in the hose, drop a small ball of paper into the hose. The paper will drop through if the hose is clear.

TROUBLE SHOOTING

Should you have any problem with you cleaner, follow this simple check list before calling the agency customer service centre.

A: Some accessories are missing

1) Check the packaging content that is mentioned below the product specifications to be sure the parts included with the appliances.

B: Appliances have no power

1) The plug is not connected (well) into the electrical socket.
2) Check if the plug need to be replaced.
3) The motor thermostat may have tripped. If this has happened, unplug the vacuum cleaner. Remove and empty the dirt container and check the hose for blockages. Clean the filter sand allow the vacuum cleaner to cool for approximately 1 hour (if you have washed the filters you will need to wait 24 hours for the filters to fully dry before putting them back into the vacuum cleaner).

C: Vacuum cleaner won't pick up dust

1) The dirt container may not be correctly fitted, remove the dirt container from the vacuum cleaner and check it's assembled correctly, refit ensuring it's locked into place.
2) The filter may be clogged, clean the filter.
3) The dirt container may be blocked, empty the dirt container.
4) There may be a blockage in the hose/tube. Disconnect from the vacuum cleaner and carefully remove any blockages.

D: Dust is escaping from the vacuum cleaner

1) The filters may be clogged, clean the filter.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Power source type : Mains powered
Input voltage : 220 - 240 V AC 50 Hz
Technology : Multi cyclone
Power plug : Type C (CEE 7/17)
Automatic cable rewind : Yes
Integrated handle : No
Power cord length : 5m
With dust bag or bagless : Bagless
Power : 850W
Material : ABS plastic
Brush type : Combi brush
Range : 7.5m
Tube length : 74.5cm
Tube material : Metal
HEPA air filter : Hepa 12
Dust capacity : 1.5l
Adjustable suction control : No
Noise level : 78dB

PACKAGING CONTENT

1x vacuum cleaner
1x combi brush
1x parquet brush
1x 3-in-1 crevice nozzle

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG
BEUTELLOSER STAUBSAUGER
ARTIKEL-NR.: 871125247531
MODELL: CCQSASV1P1

Scannen Sie den QR-Code für erweitertes Handbuch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitung vollständig verstanden haben, bevor Sie das Gerät verwenden.

Warnung: Gefahr für Personen!
WICHTIG: Gerätebeschädigungsgefahr!

Zusätzlich bieten wir die folgenden Sicherheitsempfehlungen.

ORT

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien, wenn es regnet.
- Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Öfen oder Heizgeräten.
- Lagern Sie den Staubsauger an einem kühlen, trockenen Ort. Wenn die Filter gemäß der Anleitung gereinigt wurden, achten Sie darauf, dass sie vor der Lagerung gründlich getrocknet sind.

NETZKABEL

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gespannt wird und dass Sie nicht mit diesem Gerät darüber fahren.
- Wenn das elektrische Kabel beschädigt wird, muss die gesamte Kabelbaugruppe ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, dies selbst zu tun. Wenden Sie sich an einen Einzelhändler vor Ort.
- **Kundendienst:** Um einen dauerhaft sicheren und effizienten Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur von einem autorisierten Kundendiensttechniker durchführen zu lassen.

KINDER

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und unzureichendem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese

beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT
- Der Stecker muss vor der Reinigung und Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Verändern Sie das Gerät niemals in irgendeiner Weise.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Gegenwart von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
- Nehmen Sie niemals entzündliche oder giftige Flüssigkeiten wie beispielsweise Benzin, Kopierertoner oder andere flüchtige Stoffe auf. Nehmen Sie niemals Säure, Asbest oder Asbeststaub auf.
- Reparaturen an Elektrogeräten sind ausschließlich von geschulten Mitarbeitern durchzuführen.
- Unprofessionelle Reparaturen können für die Anwender gefährlich sein.
- Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt laufen.

PRODUKTSICHERHEIT
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne eingesetzte Filter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, um heiße Asche, Glasscherben, scharfe Objekte oder Flüssigkeiten aufzusaugen.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag und Verletzungen dürfen Kabel, Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Bedienung des Geräts unterwiesen. –
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Schalten Sie den Staubsauger immer aus, bevor Sie den Schlauch und Zubehör trennen oder anbringen.
- Halten Sie alle Öffnungen sauber und frei von Schmutz, da diese den Luftstrom/die Saugleistung

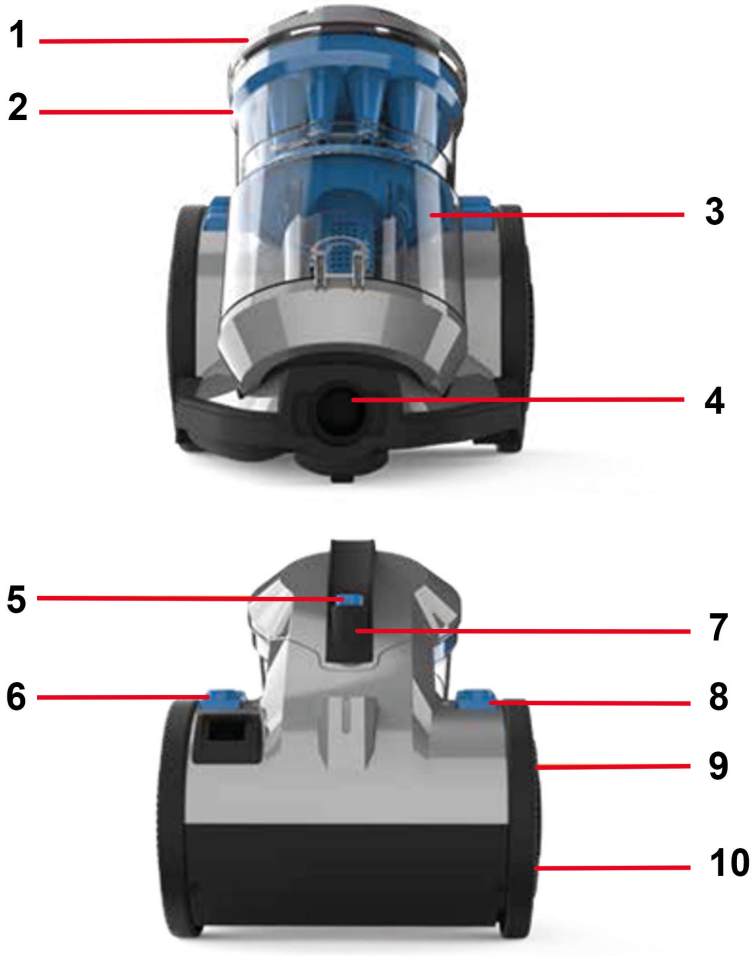
beeinträchtigen können.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Tieren oder Menschen.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Stromversorgung in Ihrem Zuhause übereinstimmt. Es muss sich um Wechselstrom (Alternating Current, AC) handeln.

PRODUKTBESCHREIBUNG



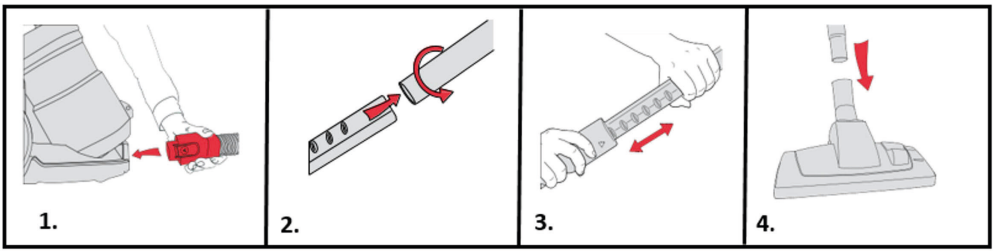
1. Schmutzbehälterdeckel
2. Innerer Zyklon
3. Schmutzbehälter
4. Schlaucheinlass
5. Behälter-Entriegelungstaste
6. Kabelaufrolltaste
7. Tragegriff
8. Ein-/Aus-Taste
9. Bodenkopf-Parkschlitz
10. Innenrad und Filtergehäuse

INSTALLATION UND BETRIEB DES GERÄTS

Vor dem Start

- Schalten Sie den Staubsauger immer aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie den Schlauch oder Zubehör anbringen oder trennen oder den Schmutzbehälter abnehmen.
- Der Staubsauger ist mit einem Thermoschalter ausgestattet. Sollte der Staubsauger aus irgendeinem Grund überhitzen, schaltet der Thermostat den Staubsauger automatisch aus. Wenn dies geschieht, schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entfernen und leeren Sie den Schmutzbehälter und prüfen Sie den Staubsauger auf Verstopfungen oder Blockierungen. Lassen Sie den Staubsauger etwa eine Stunde lang abkühlen (wenn Sie die Filter gereinigt haben, lassen Sie die Filter 24 Stunden lang vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in den Staubsauger einsetzen).
- Der Vormotorfilter muss mindestens alle 3 Monate gereinigt werden.
- Wenn der Staubsauger blockiert ist, schalten Sie ihn aus und trennen Sie ihn vom Netzstrom, bevor Sie die Störung beseitigen.
- Achten Sie bei Verwendung des Zubehörs darauf, dass die Bürstenleiste ausgeschaltet ist.
  WICHTIG: Die Basis des Staubsaugers sollte beim Start und während der Verwendung immer flach auf dem Boden aufliegen. Der Schmutzbehälter sollte verriegelt werden, bevor der Staubsauger am Tragegriff angehoben wird.

MONTAGE DES GERÄTS

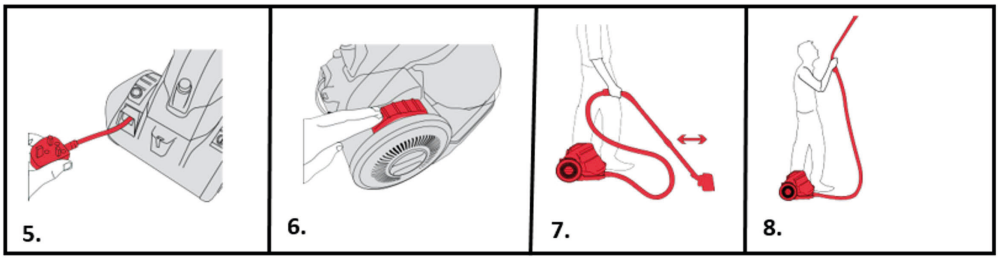


WICHTIG: Der Zustand der Filter wirkt sich auf die Leistung

des Geräts aus. Prüfen und reinigen Sie die Filter regelmäßig (je nach Verwendungsintensität).

1. Führen Sie das Ende des Schlauchs in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch eingerastet ist.
2. Schieben Sie den Griff in das Teleskoprohr ein.
3. Drücken Sie auf die Taste am Teleskoprohr und stellen Sie es auf die benötigte Länge ein.
4. Führen Sie das andere Ende des Teleskoprohrs in den Bodenkopf ein, bis es einrastet.

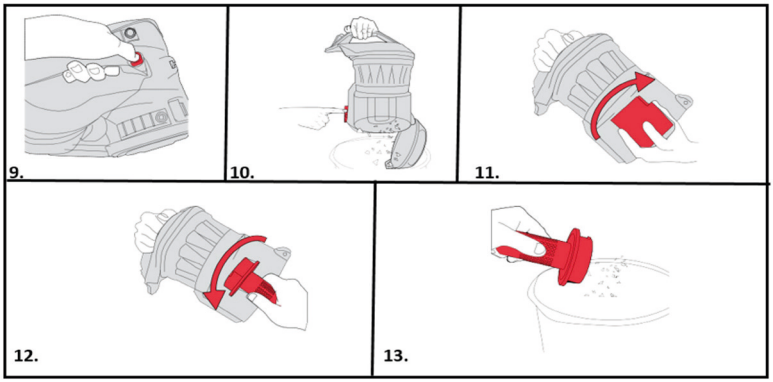
VERWENDUNG



WICHTIG: Der Motor ist mit einem Thermoschalter ausgestattet. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grunde überhitzt, schaltet der Thermostat es automatisch aus.

5. Rollen Sie das Stromkabel vollständig ab. Eine gelbe Markierung am Stromkabel zeigt die empfohlene Schnurlänge an. Überschreiten Sie die gelbe Markierung nicht.
6. Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und schalten Sie es mit der Ein-/Aus-Taste ein.
7. Bewegen Sie den Bodenkopf vor- und rückwärts, um eine effektive Reinigungsleistung zu erzielen.
8. Entfernen Sie den Bodenkopf, um schwierigere Stellen mit dem Schlauch zu erreichen.

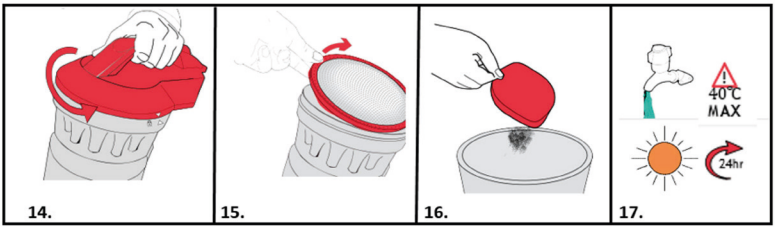
LEEREN UND REINIGEN DES SCHMUTZBEHÄLTERS



WICHTIG: Schalten Sie den Staubsauger immer aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie den Schmutzbehälter montieren, bedienen oder leeren oder bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen. Der Schmutzbehälter sollte regelmäßig geleert und gereinigt werden, um eine optimale Saugleistung des Staubsaugers sicherzustellen.

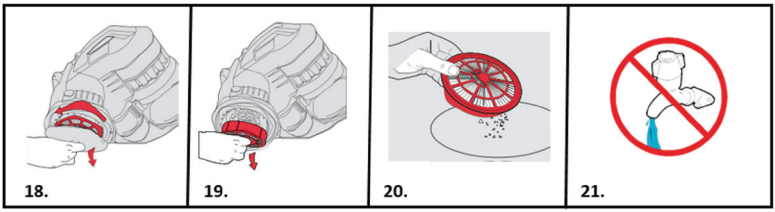
9. Drücken Sie auf die Staubbehälter-Entriegelungstaste, um den Staubbehälter zu entfernen.
10. Halten Sie den Schmutzbehälter über einen Abfalleimer. Drücken Sie auf den Schmutzöffnungsclip unten an Behälter. Die Schmutzklappe öffnet sich, sodass der Schmutz herausfallen kann.
11. Entfernen Sie den durchsichtigen Staubtrenner im Schmutzbehälter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
12. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entsperren und vom Schmutzbehälter zu entfernen.
13. Klopfen Sie mit der Abdeckung gegen einen Abfalleimer, um Schmutz zu entfernen. Reinigen Sie den Trenner und die Abdeckung mit einem trockenen Tuch.
    HINWEIS: Befolgen Sie zur einfachen Reinigung den auf der Rückseite des Schmutzbehälters angegeben aus drei Schritten bestehenden Reinigungsvorgang. Lassen Sie den Schmutzbehälter nicht zu voll werden. Tauschen Sie die Filter alle 6 bis 9 Monate aus.

REINIGEN DES VORMOTORFILTERS



14. Drehen Sie den Schmutzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab.
15. Heben Sie den Vormotorfilter heraus.
16. Klopfen Sie mit dem Filter gegen einen Abfalleimer, um Schmutz zu entfernen.
17. Spülen Sie den Vormotorfilter mit Wasser ab (max. 40 °C). Lassen Sie ihn 24 Stunden lang trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

WARTUNG DES NACHMOTORFILTERS

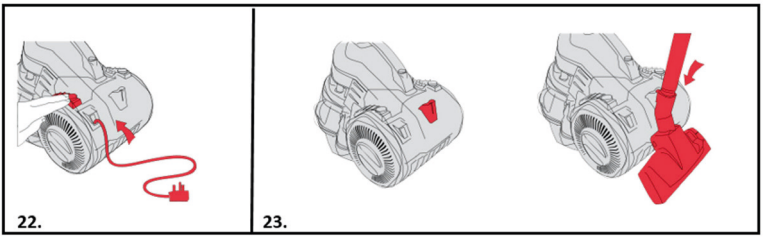


18. Der Nachmotorfilter befindet sich im rechten Rad. Halten Sie die Mitte des Rads fest und drehen Sie das Rad gegen den Uhrzeigersinn.
19. Wenn die Radabdeckung entfernt ist, kann der Nachmotorfilter leicht herausgenommen werden.
20. Prüfen Sie den Nachmotorfilter auf eventuelle Entfärbung.
21. Reinigen Sie den Filter nicht mit Wasser*.

*** WICHTIG: Der Ablassfilter ist so konstruiert, dass er eine lange Lebensdauer ohne Wartung bietet. Der Filter sollte regelmäßig geprüft und ausgetauscht werden, wenn er stark entfärbt ist. Der Filter darf nicht gewaschen, gescheuert oder gebürstet werden, da er dadurch**

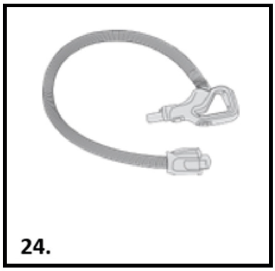
beschädigt werden kann.

HINWEIS: Reinigen Sie den Vormotorfilter bei jeder Leerung des Schmutzbehälters und tauschen Sie den Nachmotorfilter alle 12 Monate aus.



LAGERUNG DES GERÄTS

22. Die Kabelaufrolltaste befindet sich hinten am Gerät. Ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie die Kabelaufrolltaste, bis das Kabel vollständig eingezogen ist.
23. An der Rückseite des Staubsaugers befindet sich eine praktische Aufbewahrungsöffnung. In dieser können der Bodenkopf und die Schläuche zu Lagerungs- und Transportzwecken befestigt werden.



ENTFERNEN VON BLOCKIERUNGEN AUS DEM SCHLAUCH

24. Entfernen Sie den Schlauch von dem Staubsauger und dem Teleskoprohr. Entfernen Sie Blockierungen, indem Sie einen Drahtkleiderbügel in den Schlauch einführen.
HINWEIS: Um den Schlauch auf Blockierungen zu prüfen, geben Sie ein kleines Papierkügelchen hinein. Wenn der Schlauch frei von Blockierungen ist, fällt dieses durch.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, verwenden Sie diese einfache Checkliste, bevor Sie sich an das Kundendienstzentrum wenden.

A: Ein Zubehörteil fehlt

1) Prüfen Sie den unter den Produktspezifikationen aufgeführten Packungsinhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile geliefert wurden.

B: Zubehörteile werden nicht mit Strom versorgt

1) Der Stecker ist nicht (korrekt) mit der Netzsteckdose verbunden.
2) Prüfen Sie, ob der Stecker ausgetauscht werden muss.
3) Möglicherweise wurde der Motorthermostat ausgelöst. Wenn dies der Fall ist, trennen Sie den Staubsauger von der Stromversorgung. Entfernen und leeren Sie den Schmutzbehälter und prüfen Sie den Schlauch auf Verstopfungen oder Blockierungen. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie den Staubsauger etwa eine Stunde lang abkühlen (wenn Sie die Filter gewaschen haben, lassen Sie die Filter 24 Stunden lang vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in den Staubsauger einsetzen).

C: Der Staubsauger nimmt keinen Staub auf

1) Möglicherweise wurde der Schmutzbehälter nicht korrekt angebracht. Entfernen Sie den Schmutzbehälter vom Staubsauger und prüfen Sie, ob er korrekt montiert ist. Bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß wieder an.
2) Möglicherweise ist der Filter verstopft. Reinigen Sie den Filter.
3) Möglicherweise ist der Schmutzbehälter blockiert. Leeren Sie den Schmutzbehälter.
4) Möglicherweise ist der Schlauch oder das Rohr blockiert. Trennen Sie diesen/dieses von dem Staubsauger und entfernen Sie sorgfältig alle Blockierungen.

D: Aus dem Staubsauger tritt Staub aus

1) Möglicherweise sind die Filter verstopft. Reinigen Sie die Filter.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Art der Stromquelle: Netzbetrieben
Eingangsspannung: 220–240 V AC 50 Hz
Technologie: Multizyklon
Netzstecker: Typ C (CEE 7/17)
Automatische Kabelaufwicklung: Ja
Integrierter Griff: Nein
Länge des Stromkabels: 5 m
Mit Staubbeutel oder beutellos: Beutellos
Leistung: 850 W
Material: ABS-Kunststoff
Bürstentyp: Kombibürste
Reichweite: 7,5 m
Rohrlänge: 74,5 cm
Rohrmaterial: Metall
HEPA-Luftfilter: Hepa 12
Staubkapazität: 1,5 l
Einstellbare Saugleistung: Nein
Geräuschpegel: 78 dB

PACKUNGSINHALT

1x Staubsauger
1x Kombibürste
1x Parkettbürste
1 x 3-in-1-Fugendüse

(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS
ASPIRATEUR SANS SAC
N° D'ARTICLE : 871125247531
MODÈLE : CCQSASV1P1

Numérisez le code QR pour manuel étendu

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

This appliance should only be used for domestic cleaning and not for commercial or industrial use. Veuillez vous assurer de bien comprendre ce guide avant d'utiliser l'appareil.

Avertissement : Danger pour la personne !
IMPORTANT : Dommages à l'appareil !

Nous fournissons également les conseils de sécurité suivants.

EMPLACEMENT

- N'utilisez pas et ne mettez pas ce produit dehors lorsqu'il pleut.
- Ne mettez pas l'appareil près d'un four ou d'autres appareils qui émettent une forte chaleur.
- Rangez votre aspirateur dans un endroit frais et sec. Si les filtres ont été nettoyés conformément aux instructions du guide d'utilisation, assurez-vous de les sécher soigneusement avant de les ranger.

CORDON SECTEUR

- Ne tendez pas le cordon secteur et ne laissez pas cet appareil passer dessus.
- Si le câble électrique est endommagé, l'ensemble du câble complet doit être remplacé. N'essayez d'effectuer cette tâche vous-même. Contactez le détaillant local.
- **Entretien en agence :** Pour garantir le fonctionnement sûr et efficace de cet appareil, nous recommandons d’en confier les entretiens ou réparations à un technicien agréé de l’agence.

ENFANTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil

PROTECTION PERSONNELLE

- La fiche doit être retirée de la prise murale avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Ne modifiez jamais l'aspirateur de quelque manière que ce soit.
- Ne l'utilisez jamais en présence de vapeurs ou de liquides explosifs.
- Ne récupérez jamais de liquides inflammables ou toxiques tels que de l'essence, de l'encre de photocopieuse ou d'autres substances volatiles. N'aspirez jamais d'acides, d'amiante ou de poussière d'amiante.
- Les réparations des équipements électriques doivent uniquement être effectuées par du personnel formé.
- Les réparations non professionnelles sont dangereuses pour les utilisateurs.
- L'appareil ne doit jamais fonctionner sans surveillance.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

- N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres installés.
- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des cendres chaudes, du verre brisé, des objets pointus ou des liquides.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessure, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'aspirateur dans l'eau ou un autre liquide.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins que des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur aient été fournies par une personne responsable de leur sécurité. –
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne aux

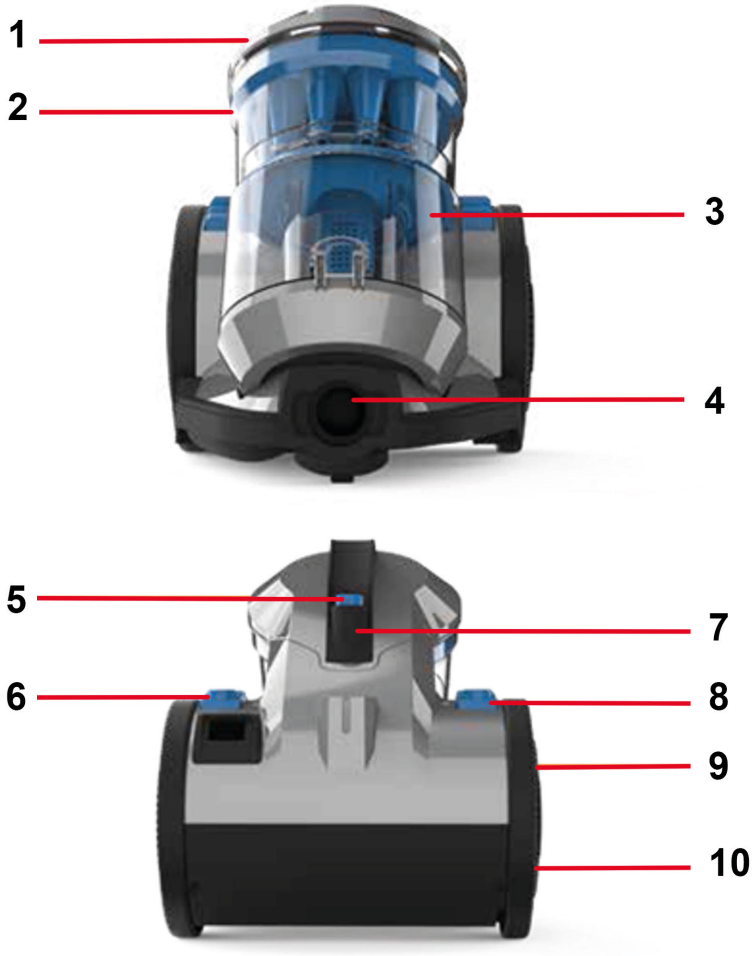
qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

- Éteignez toujours l'aspirateur avant de déconnecter ou de connecter le tuyau et les accessoires.
- Maintenez toutes les ouvertures dégagées et exemptes de débris car cela peut affecter le flux d'air/l'aspiration.
- N’utilisez pas l’appareil pour nettoyer des animaux ou des personnes.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être CA (courant alternatif).

DESCRIPTION DU PRODUIT



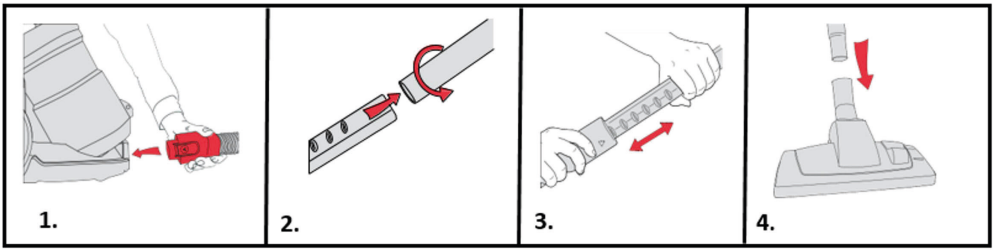
1. Couvercle du bac à poussière
2. Cyclone interne
3. Bac à poussière
4. Entrée du tuyau
5. Bouton de déverrouillage du bac
6. Bouton d'enroulement du cordon
7. Poignée de transport
8. Bouton marche/arrêt
9. Emplacement de rangement de la brosse de sol
10. Roue intérieure et logement du filtre

COMMENT INSTALLER/UTILISER L'APPAREIL

Avant de commencer

- Éteignez et débranchez toujours l'aspirateur avant de connecter ou de déconnecter le tuyau/les accessoires ou de retirer et de vider le bac à poussière.
- L'aspirateur est équipé d'un coupe-circuit thermique. Si, pour une raison quelconque, l'aspirateur surchauffe, le thermostat éteint automatiquement l'aspirateur. Si tel est le cas, éteignez l'aspirateur et débranchez-le de la prise électrique. Retirez et videz le bac à poussière et vérifiez également la présence d'obstructions dans l'aspirateur. Laissez l'aspirateur refroidir pendant environ 1 heure (si vous avez nettoyé les filtres, veuillez attendre 24 heures pour que les filtres sèchent complètement avant de les remettre dans l'aspirateur).
- Le filtre pré-moteur nécessite un nettoyage au moins tous les 3 mois.
- Si l'aspirateur est obstrué, éteignez-le et débranchez-le avant de retirer l'obstruction.
- Lorsque vous utilisez les accessoires, assurez-vous toujours que la barre de la brosse est placée en position « Arrêt ».
  IMPORTANT : La base de l'aspirateur doit toujours être positionnée à plat sur le sol au démarrage et pendant l'utilisation. Le bac à poussière doit être verrouillé en place avant de soulever l'aspirateur par la poignée de transport.

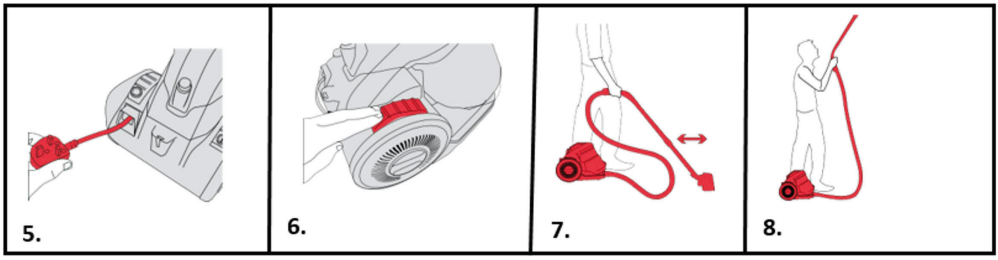
MONTAGE DE VOTRE APPAREIL



IMPORTANT : L'état des filtres influence les performances de votre appareil. Veuillez vérifier et nettoyer régulièrement les filtres (selon le niveau d'utilisation).

1. Insérez l'extrémité du tuyau dans l'appareil. Assurez-vous que le tuyau est enclenché.
2. Insérez le manche dans le tube d'extension télescopique.
3. Appuyez sur le bouton du tube d'extension télescopique et ajustez la longueur requise.
4. Insérez l'autre extrémité du tube télescopique dans la brosse de sol jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

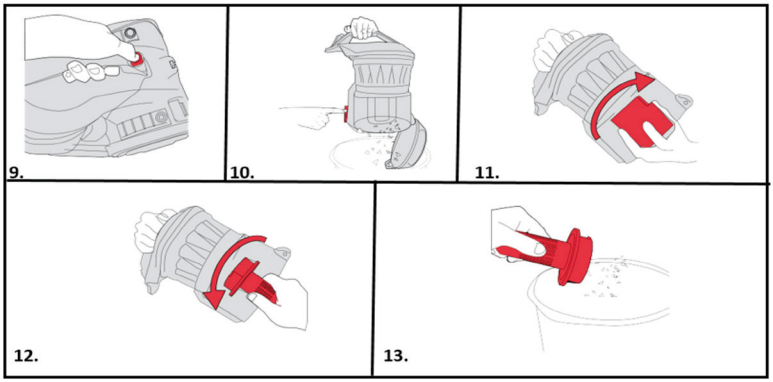
INSTRUCTIONS D'UTILISATION



IMPORTANT : Le moteur est équipé d'un coupe-circuit thermique. Si, pour une raison quelconque, l'appareil surchauffe, le thermostat éteint automatiquement l'appareil.

5. Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Une marque jaune sur le cordon indique la longueur recommandée du cordon. Ne dépassez pas la marque jaune sur le cordon.
6. Branchez et allumez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation.
7. Utilisez l'aspirateur en déplaçant la brosse de sol en arrière et en avant pour un nettoyage efficace.
8. Retirez la brosse de sol pour utiliser le tuyau dans les endroits plus difficiles à atteindre.

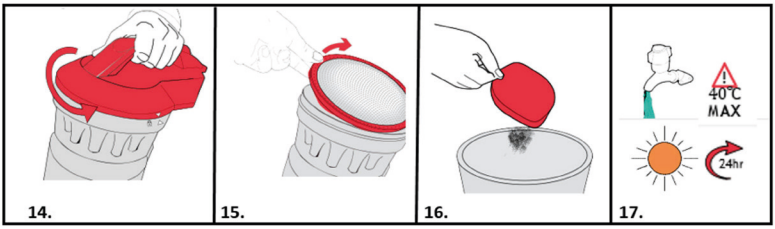
VIDAGE ET NETTOYAGE DU BAC À POUSSIÈRE



IMPORTANT : Éteignez et débranchez toujours l'aspirateur de la prise électrique avant de monter, d'utiliser ou de vider le bac à poussière, ou avant de connecter/déconnecter les accessoires. Le bac à poussière doit être vidé et nettoyé régulièrement pour permettre à l'aspirateur de fonctionner à son débit d'aspiration optimal.

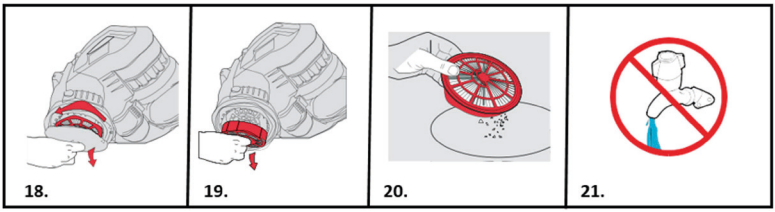
9. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière pour retirer le bac à poussière.
10. Tenez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle. Appuyez sur le clip de libération de la poussière dans le fond du bac. La trappe de libération de la poussière s'ouvre, permettant à la poussière/aux débris de tomber en dehors.
11. Retirez le séparateur de poussière transparent à l'intérieur du bac à poussière en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
12. Tournez le déflecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller et le retirer du bac à poussière.
13. Tapotez le déflecteur contre une poubelle pour retirer la poussière ou les débris. Avec un chiffon sec, essuyez le séparateur et le déflecteur.
    REMARQUE : Pour simplifier le nettoyage, suivez le processus de nettoyage à 3 étapes indiqué à l'arrière du bac à poussière. Ne remplissez pas trop les bacs à poussière. Remplacez les filtres tous les 6 à 9 mois.

NETTOYAGE DU FILTRE PRÉ-MOTEUR



14. Tournez le couvercle du bac à poussière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez pour le retirer.
15. Soulevez le filtre pré-moteur.
16. Tapotez le filtre au-dessus d'une poubelle pour retirer la poussière et les débris.
17. Rincez le filtre sous l'eau (max 40 °C). Laissez-les sécher pendant 24 heures avant de les remettre dans l'appareil.

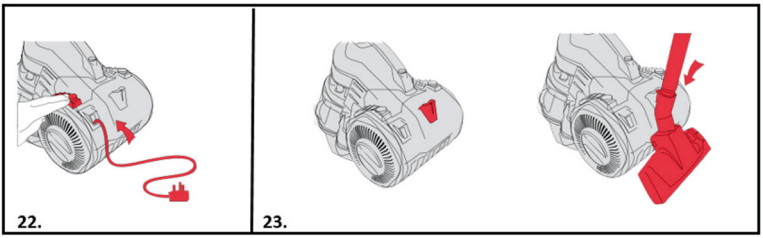
ENTRETIEN DU FILTRE POST-MOTEUR



18. Le filtre post-moteur se situe dans la roue droite. Tenez le centre de la roue et tournez le couvercle de la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
19. Avec le couvercle de roue retiré, le filtre post-moteur s'enlève facilement.
20. Contrôlez la décoloration du filtre post-moteur.
21. Ne lavez pas le filtre avec de l'eau*.

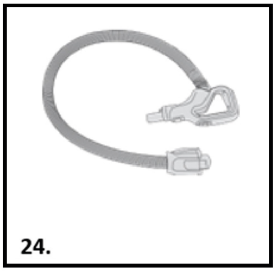
*** IMPORTANT : Le filtre d'évacuation est conçu pour assurer une longue durée de vie sans entretien. Le filtre doit être vérifié régulièrement et s'il est fortement décoloré, il doit être remplacé. Veuillez ne pas laver, frotter ou brosser le filtre car cela endommagera la matière délicate du filtre.**

REMARQUE : Nettoyez le filtre pré-moteur chaque fois que le bac à poussière est vidé et remplacez le filtre post-moteur tous les 12 mois.



RANGEMENT DE VOTRE APPAREIL

22. Le bouton d'enroulement du câble se situe à l'arrière de l'appareil. Après l'avoir débranché, appuyez sur l'enroulement du câble jusqu'à ce que le cordon soit complètement rentré.
23. Pour plus de commodité, un emplacement de rangement est situé à l'arrière de l'aspirateur, permettant de fixer la brosse de sol et les tubes pour les ranger et les transporter.



RETRAIT DES OBSTRUCTIONS DU TUYAU

24. Retirez le tuyau de l'aspirateur et du tube d'extension télescopique. Retirez les obstructions en insérant un cintre en fil de fer dans le tuyau.
    REMARQUE : Pour vérifier la présence d'une obstruction dans le tuyau, faites tomber une petite boule de papier dans le tuyau. Le papier tombera si le tuyau est dégagé.

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez un problème avec votre aspirateur, suivez cette liste de vérification simple avant de contacter le centre de service client de l'agence.

A : Certains accessoires sont manquants

1) Vérifiez le contenu de l'emballage indiqué sous les spécifications du produit pour vous assurer des pièces incluses avec l'appareil.

B : L'appareil n'est pas alimenté

1) La fiche n'est pas (bien) branchée à la prise électrique.
2) Vérifiez si la fiche doit être remplacée.
3) Le thermostat du moteur s'est peut-être déclenché. Si tel est le cas, débranchez l'aspirateur. Retirez et videz le bac à poussière et vérifiez la présence d'obstructions dans le tuyau. Nettoyez le sable de filtration et laissez l'aspirateur refroidir pendant environ 1 heure (si vous avez lavé les filtres, vous devez attendre 24 heures pour que les filtres sèchent complètement avant de les remettre dans l'aspirateur).

C : L'aspirateur ne capture pas la poussière

1) Le bac à poussière n'est peut-être pas installé correctement, retirez le bac à poussière de l'aspirateur et vérifiez s'il est monté correctement, réinstallez-le en vous assurant qu'il est enclenché.
2) Le filtre est peut-être obstrué, nettoyez le filtre.
3) Le bac à poussière est peut-être obstrué, videz le bac à poussière.
4) Une obstruction est peut-être présente dans le tuyau/tube. Déconnectez-le de l'aspirateur et retirez soigneusement les obstructions.

D : De la poussière s'échappe de l'aspirateur

1) Les filtres sont peut-être obstrués, nettoyez les filtres.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Type de source d'alimentation : Alimentation secteur
Tension d'entrée : 220 - 240 V CA 50 Hz
Technologie : Multi cyclone
Fiche électrique : Type C (CEE 7/17)
Enroulement automatique du câble : Oui
Manche intégré : Non
Longueur du cordon d'alimentation : 5 m
Avec sac à poussière ou sans sac : Sans sac
Puissance : 850 W
Matériau : plastique ABS
Type de brosse : Brosse combinée
Portée : 7,5 m
Longueur du tube : 74,5 cm
Matériau du tube : Métal
Filtre à air HEPA : Hepa 12
Capacité du bac à poussière : 1,5 l
Contrôle réglable de l'aspiration : Non
Niveau sonore : 78 dB

CONTENU DE L’EMBALLAGE

1 aspirateur
1 brosse combinée
1 brosse de parquet
1 suceur 3 en 1

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
STOFZUIGER ZONDER ZAK
ITEMNR.: 871125247531
Model: CCQSASV1P1

Scan QR-Code voor uitgebreide handleiding

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor huishoudelijke reiniging en niet voor commercieel of industrieel gebruik. Zorg ervoor dat u deze handleiding volledig begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Waarschuwing: Gevaar voor mensen!
BELANGRIJK: Beschadiging van het apparaat!

Daarnaast geven wij de volgende veiligheidsadviezen.

PLAATS

- Gebruik het apparaat niet buiten als het regent, en berg het daar niet op.
- Berg het apparaat niet op nabij hete ovens of verwarmingsapparaten.
- Berg uw stofzuiger op een koele, droge plaats op. Als de filters zijn gereinigd volgens de gebruiksaanwijzing, zorg dan dat ze goed droog zijn voordat u ze opbergt.

NETSNOER

- Trek het snoer niet te strak aan en ga er niet met het apparaat over heen.
- Als het snoerbeschadigd raakt, moet het volledige snoergedeelte worden vervangen. Doe dit niet zelf. Neem contact op met uw plaatselijke dealer.
- **Service door de dealer:** Om ervoor te zorgen dat dit apparaat veilig en efficiënt blijft werken, raden wij aan dat alle onderhoud of reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsmonteur van de dealer.

KINDEREN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder

toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden.
- Breng geen wijziging op de stofzuiger aan.
- Nooit nabij explosieve vloeistoffen of dampen gebruiken.
- Zuig nooit ontvlambare of giftige vloeistoffen als benzine, kopieertoner of andere vluchtige stoffen met het apparaat op. Zuig nooit zuren, asbest of asbeststof met het apparaat op.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door opgeleid personeel worden uitgevoerd.
- Niet vakkundige reparaties kunnen gevaarlijk zijn voor gebruikers.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd aanstaan.

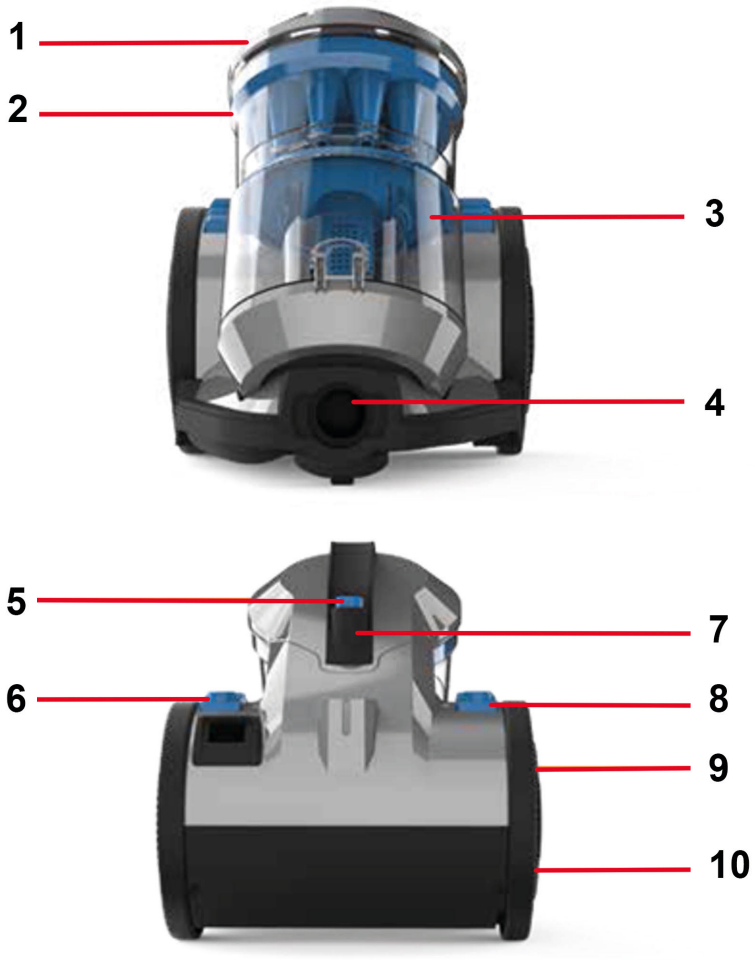
PRODUCTVEILIGHEID

- Gebruik het apparaat nooit als de filters niet zijn aangebracht.
- Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van hete as, gebroken glas, scherpe voorwerpen of vloeistoffen.
- Ter bescherming tegen brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel mag u het snoer, de stekker of de reiniger niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. –
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon. Dit, om gevaar te voorkomen.
- Schakel de stofzuiger altijd uit voordat u de slang en accessoires loskoppelt of aansluit.
- Houd alle openingen vrij en vrij van vuil, aangezien dit de luchtstroom/aanzuiging kan beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet om dieren of mensen schoon te maken.

ELEKTRISCHE EISEN

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw huis, die wisselstroom moet zijn.

PRODUCTOMSCHRIJVING



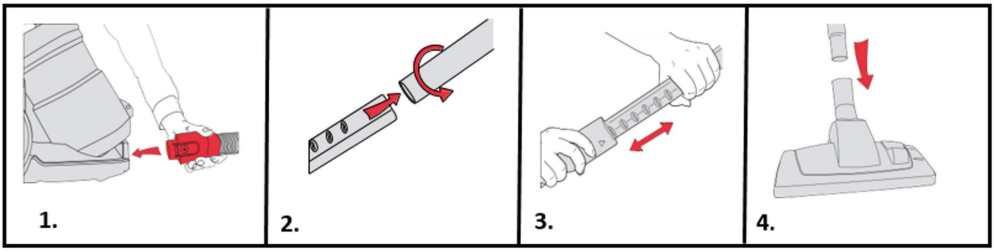
1. Deksel stofreservoir
2. Binnen cycloon
3. Stofreservoir
4. Slanginlaat
5. Ontgrendelknop reservoir
6. Knop voor het terugspoelen van het snoer
7. Draaggreep
8. Knop aan-/uitschakelaar
9. Plaatsingsgleuf houder
10. Binnenwiel en filterbehuizing

DE MACHINE INSTALLEREN / BEDIENEN

Voordat u begint

- Schakel de stofzuiger altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de slang/toebehoren aan te sluiten of los te koppelen, of het stofreservoir te verwijderen en te legen.
- De stofzuiger is uitgerust met een thermische beveiliging. Als om wat voor reden dan ook de stofzuiger oververhit raakt schakelt deze beveiliging de stofzuiger automatisch uit. Als dit gebeurt, schakelt u de stofzuiger uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder en leeg het stofreservoir en controleer ook de stofzuiger op verstoppingen. Laat de stofzuiger ongeveer 1 uur afkoelen (als u de filters hebt schoongemaakt, wacht dan 24 uur tot de filters volledig droog zijn voordat u ze weer in de stofzuiger plaatst).
- Het filter pre-motorfilter moet ten minste om de 3 maanden worden gereinigd.
- Als de stofzuiger geblokkeerd is, schakel hem dan uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de verstopping verwijdert.
- Zorg er bij het gebruik van de accessoires altijd voor dat de borstelstang in de uit-stand staat.
  BELANGRIJK: De basis van de stofzuiger moet bij het starten en tijdens het gebruik altijd plat op de vloer liggen . Het stofreservoir moet op zijn plaats worden vastgezet voordat de stofzuiger aan de draagbeugel wordt opgetild.

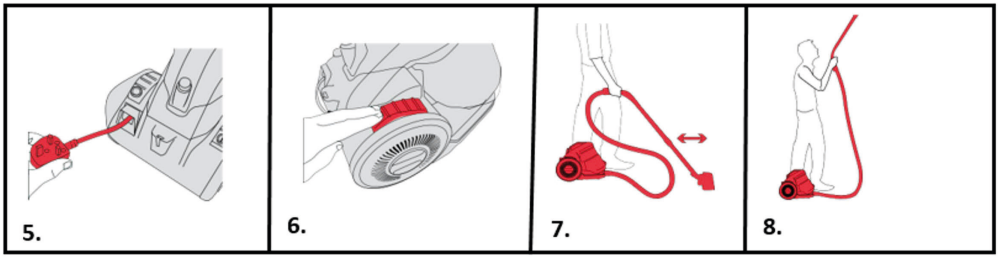
HET APPARAAT IN ELKAAR ZETTEN



BELANGRIJK: De toestand van de filters beïnvloedt de prestaties van uw machine. Controleer en reinig de filters regelmatig (afhankelijk van de mate van gebruik).

1. Steek het uiteinde van de slang in het apparaat. Controleer of de slang op zijn plaats zit.
2. Steek de handgreep in de telescopische verlengbuis.
3. Druk op de knop op de telescopische verlengbuis en stel de gewenste lengte in.
4. Steek het andere uiteinde van de telescopische buis in de vloerkop tot hij vastklikt.

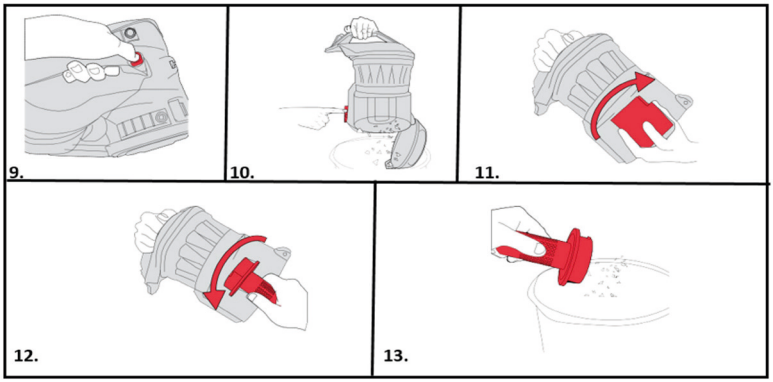
GEBRUIK



BELANGRIJK: De stofzuiger is uitgerust met een thermische beveiliging. Als het apparaat om welke reden dan ook oververhit raakt, schakelt de thermostaat het automatisch uit.

5. Wikkel het snoer volledig af. Een gele markering op het snoer geeft de aanbevolen snoerlengte aan. Ontrol het snoer niet voorbij de gele markering.
6. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop te drukken.
7. Voor een effectieve reiniging: gebruik de stofzuiger door de vloerkop naar voren en naar achteren te bewegen.
8. Verwijder de vloerkop en gebruik de slang op moeilijker bereikbare plaatsen.

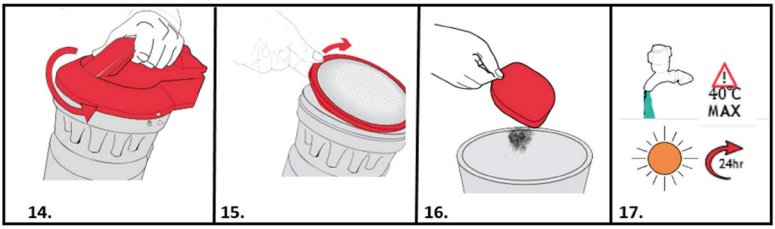
LEGEN EN SCHOONMAKEN VAN HET STOFRESERVOIR



BELANGRIJK: Schakel de stofzuiger altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het stofreservoir monteert, hanteert of leegmaakt. Of voordat u de hulpstukken aansluit/afkoppelt. Het stofreservoir moet regelmatig worden geleegd en gereinigd, zodat de stofzuiger optimaal kan zuigen.

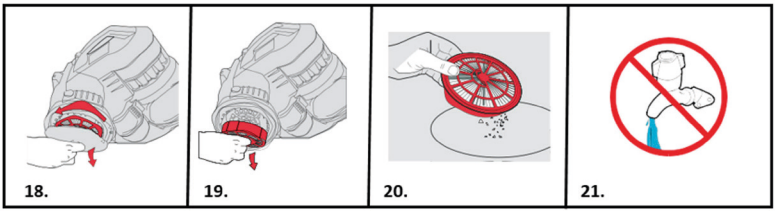
9. Druk op de ontgrendelknop van het stofreservoir en verwijder het.
10. Houd het stofreservoir boven een afvalbak. Druk op de beugel aan de onderkant van het reservoir om het stof er uit te schudden. De stofuitlaatklep gaat open zodat het stof eruit kan vallen.
11. Verwijder de doorzichtige stofscheider in het stofreservoir door rechtsom te draaien.
12. Draai de filterhouder naar rechts om hem te ontgrendelen en uit het stofreservoir te verwijderen.
13. Tik het filterhouder tegen een afvalbak om eventueel vuil te verwijderen. Veeg de scheider en de filterhouder schoon met een droge doek.
    OPMERKING: Om het reinigen te vergemakkelijken, volgt u het 3-stappen-schoonmaakproces op de achterkant van het stofreservoir. Laat stofreservoirs niet te vol worden. Vervang de filters om de 6-9 maanden.

REINIGEN VAN HET PRE-MOTORFILTER



14. Draai het deksel van het vuilreservoir naar links en til het op om het te verwijderen.
15. Til het pre-motorfilter eruit.
16. Tik tegen het filter boven een vuilnisbak om vuil en afval te verwijderen.
17. Spoel het filter onder water (max. 40°C). Laat 24 uur drogen alvorens het in het apparaat terug te plaatsen.

ONDERHOUD NA-MOTORFILTER

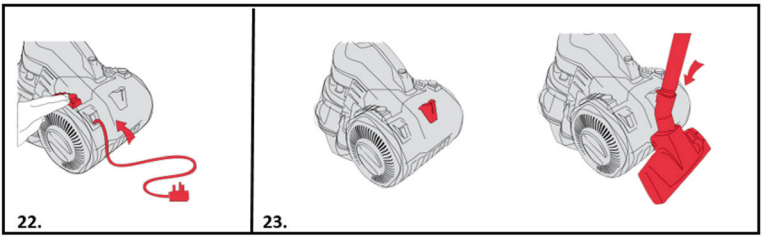


18. Het na-motorfilter bevindt zich in het rechterzijwiel. Houd het midden van het wiel vast en draai het wieldeksel naar links.
19. Als het wieldeksel er af is, kan het na-motorfilter gemakkelijk worden verwijderd.
20. Controleer het na-motorfilter op verkleuring.
21. Was het filter niet met water*.

*** BELANGRIJK: Het uitlaatfilter is ontworpen voor een lange levensduur zonder onderhoud. Het filter moet regelmatig worden gecontroleerd en wanneer het sterk verkleurd is, moet het worden vervangen. Het filter mag niet worden gewassen, geschrobd of geborsteld, aangezien dit het delicate filtermedium beschadigt.**

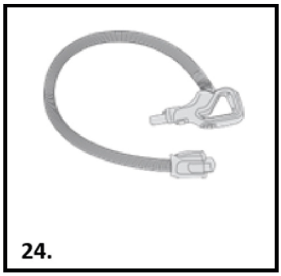
OPMERKING: Reinig het voor-motorfilter telkens als het

vuilreservoir wordt geleegd en vervang het na-motorfilter om de 12 maanden.



UW APPARAAT OPBERGEN

22. De knop voor het oprollen van de kabel bevindt zich aan de achterkant van de machine. Druk nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken op de knop om het snoer volledig terug te spoelen.
23. Voor het gemak is er een parkeersleuf aan de achterkant van de stofzuiger, waar de vloerkop en de buizen kunnen worden bevestigd om ze op te bergen en om het apparaat te dragen.



VERSTOPPINGEN UIT DE SLANG VERWIJDEREN

24. Verwijder de slang van de stofzuiger en de telescopische verlengbuis. Verwijder eventuele verstoppingen door een draadkleerhanger in de slang te steken.
    OPMERKING: Om te testen of de slang verstopt zit, laat u een propje papier in de slang vallen. Het papier zal er doorheen vallen als de slang open is.

PROBLEEMOPLOSSING

Als u een probleem hebt met uw stofzuiger, volg dan deze eenvoudige checklist voordat u de klantenservice van de dealer belt.

A: Sommige accessoires ontbreken

1) Controleer de VERPAKKINGSINHOUD die onder de productspecificaties wordt vermeld om er zeker van te zijn dat alle onderdelen bij de apparatuur zijn inbegrepen.

B: Apparaat krijgt geen stroom

1) De stekker zit niet (goed) in het stopcontact.
2) Controleer of de stekker vervangen moet worden.
3) De motorthermostaat is mogelijk geactiveerd. Als dit is gebeurd, moet u de stekker uit het stopcontact halen. Verwijder en leeg het stofreservoir en controleer de slang op verstoppingen. Laat de stofzuiger ongeveer 1 uur afkoelen (als u de filters hebt gewassen, moet u 24 uur wachten tot de filters volledig droog zijn voordat u ze weer in de stofzuiger plaatst).

C: Stofzuiger zuigt geen stof op

1) Het vuilreservoir is mogelijk niet goed gemonteerd, verwijder het vuilreservoir uit de stofzuiger en controleer of het goed gemonteerd is. Monteer het vuilreservoir dan terug en zorg ervoor dat het goed vergrendeld is.
2) Het filter kan verstopt zijn, reinig het filter.
3) Het vuilreservoir kan verstopt zijn, leeg het vuilreservoir.
4) De slang/buis kan verstopt zijn. Koppel de stofzuiger los en verwijder voorzichtig eventuele verstoppingen.

D: Er komt stof uit de stofzuiger

1) De filters kunnen verstopt zijn: reinig het filter.

PRODUCT SPECIFICATIES

Type voedingsbron: Netvoeding
Ingangsspanning: 220 - 240 V AC 50 Hz
Technologie: Multi-cyclone
Stekker: Type C (CEE 7/17)
Automatisch oprollen van de kabel: Ja
Geïntegreerde handgreep: Nee
Lengte snoer: 5m
Met of zonder stofzak: Zonder stofzak
Vermogen: 850 W
Materiaal: ABS-kunststof
Type borstel: Combiborstel
Bereik: 7,5 m
Lengte buis: 74,5 cm
Buismateriaal: Metaal
HEPA-luchtfilter: Hepa 12
Stofcapaciteit: 1,5 l
Instelbare zuigkrachtregeling: Nee
Geluidsniveau: 78dB

INHOUD VERPAKKING

1x stofzuiger
1x combiborstel
1x parketborstel
1x 3-in-1 kierenzuigmond

(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI
ASPIRAPOLVERE SENZA SACCHETTO
ARTICOLO N.: 871125247531
MODELLO: CCQSASV1P1

Eseguire la scansione del codice QR per accedere al manuale più dettagliato

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per la pulizia domestica e non per uso commerciale o industriale. Assicurarsi di aver compreso tutte le informazioni contenute in questa guida prima di utilizzare l'apparecchio.

Avvertenza: Pericolo per la persona!
IMPORTANTE: Danni all'apparecchio!

Inoltre, si consiglia di attenersi alle seguenti disposizioni di sicurezza.

LUOGHI DI UTILIZZO E CONSERVAZIONE

- Non utilizzare o tenere questo prodotto all'esterno quando piove.
- Non riporlo vicino a forni caldi o apparecchi di riscaldamento.
- Riporre l'aspirapolvere in un'area fresca e asciutta. Se i filtri sono stati puliti secondo le istruzioni riportate nella guida per l'utente, assicurarsi che siano completamente asciutti prima di riporre l'apparecchio.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Non sforzare il cavo di alimentazione né passarci sopra con l'apparecchio.
- Se il cavo elettrico viene danneggiato, è necessario sostituire l'intero gruppo cavi. Non tentare di farlo da soli. Contattare i rivenditori locali.
- **Assistenza Agency:** per garantire il continuo funzionamento sicuro ed efficiente dell'apparecchio, si raccomanda di far eseguire qualsiasi operazione di assistenza o riparazione esclusivamente da un tecnico dell'assistenza Agency autorizzato.

BAMBINI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono dell'esperienza o della conoscenza necessaria purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio

SICUREZZA PERSONALE

- La spina di alimentazione deve essere rimossa dalla presa a muro prima di pulire l'apparecchio o di eseguire le operazioni di manutenzione.
- Non modificare l'aspirapolvere in alcun modo.
- Non utilizzare mai in presenza di liquidi o vapori esplosivi.
- Non raccogliere mai liquidi infiammabili o velenosi come benzina, toner per fotocopiatrici o altre sostanze volatili. Non raccogliere mai acidi, amianto o polvere di amianto.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da personale qualificato.
- Le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose.
- Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

- Non utilizzare mai l'apparecchio con i filtri rimossi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per aspirare cenere calda, vetri rotti, oggetti appuntiti o liquidi.
- Per proteggersi da incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'aspirapolvere in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. –
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da tecnici qualificati per evitare rischi.
- Spegnere sempre l'aspirapolvere prima di agganciare

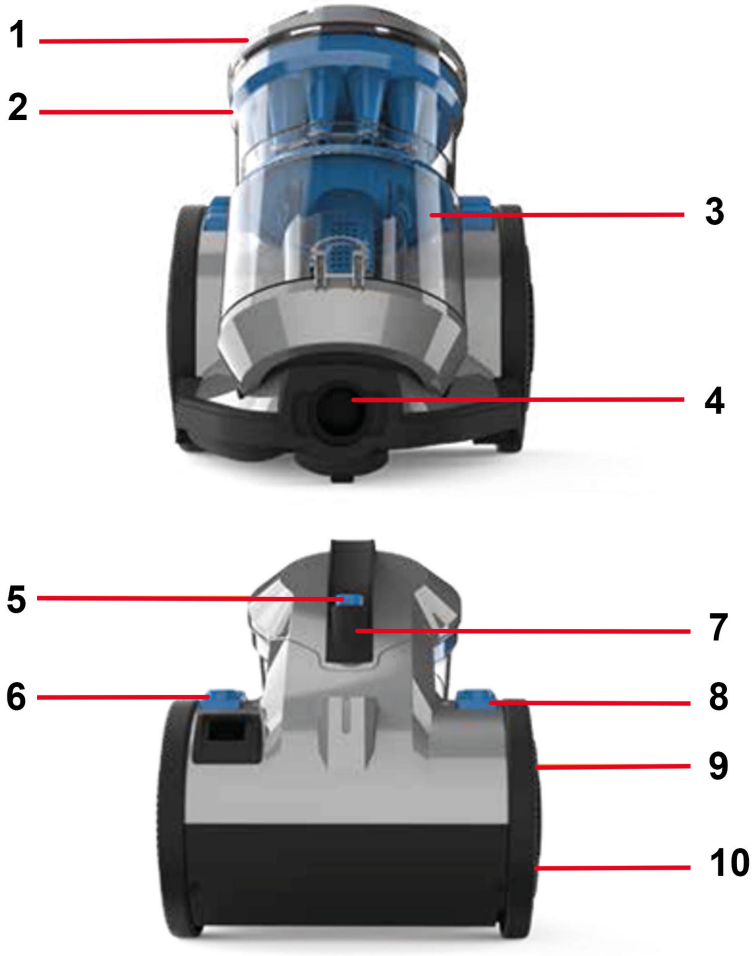
o sganciare il tubo flessibile e gli accessori.

- Mantenere tutte le aperture libere e prive di detriti per evitare di compromettere le prestazioni del flusso d'aria/dell'aspirazione.
- Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone.

REQUISITI ELETTRICI

- Verificare che la tensione elettrica riportata sull'etichetta dei valori nominali dell'apparecchio corrisponda a quella della presa, che deve essere a corrente alternata.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



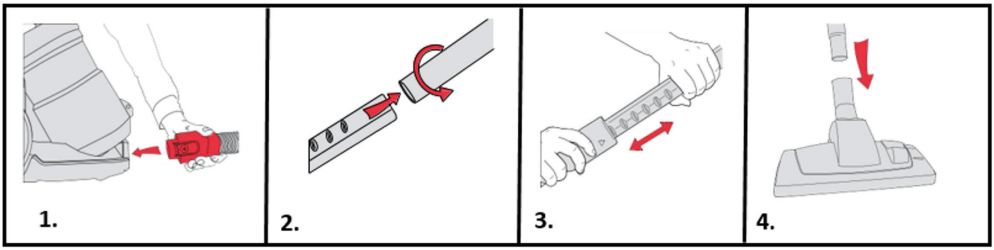
1. Coperchio del contenitore dello sporco
2. Ciclone interno
3. Contenitore dello sporco
4. Ingresso tubo flessibile
5. Pulsante di sgancio del contenitore della polvere
6. Pulsante di riavvolgimento del cavo
7. Maniglia per il trasporto
8. Pulsante di alimentazione On/Off
9. Porta spazzola per pavimenti
10. Alloggiamento del filtro e della ruota interna

COME INSTALLARE/USARE L'ASPIRAPOLVERE

Prima di iniziare

- Spegnere e scollegare sempre l'aspirapolvere prima di agganciare o sganciare il tubo flessibile/gli accessori o di rimuovere e svuotare il contenitore dello sporco.
- L'aspirapolvere è dotato di un interruttore termico. Se per qualsiasi motivo l'aspirapolvere si surriscalda, il termostato lo spegne automaticamente. In tal caso, spegnere l'aspirapolvere e staccare la spina dalla presa di corrente. Rimuovere e svuotare il contenitore dello sporco e controllare anche l'eventuale presenza di ostruzioni nell'aspirapolvere. Lasciare raffreddare l'aspirapolvere per circa 1 ora (se sono stati puliti i filtri, attendere 24 ore affinché i filtri si asciughino completamente prima di rimetterli nell'aspirapolvere).
- Il filtro pre-motore deve essere pulito almeno ogni 3 mesi.
- Se l'aspirapolvere è bloccato, spegnerlo e scollegarlo prima di rimuove l'ostruzione.
- Quando si utilizzano gli accessori, assicurarsi sempre di posizionare la barra della spazzola su Off.
  IMPORTANTE: la base dell'aspirapolvere deve essere sempre posizionata in piano sul pavimento all'avvio e durante l'uso. Il contenitore dello sporco deve essere bloccato in posizione prima di sollevare l'aspirapolvere per la maniglia di trasporto.

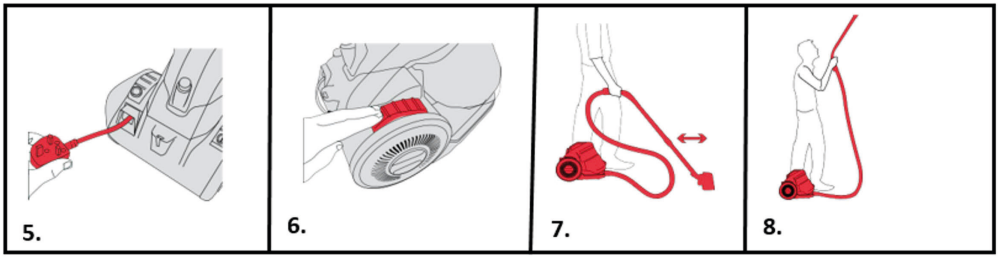
ASSEMBLAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE



IMPORTANTE: le condizioni dei filtri influiscono sulle prestazioni dell'apparecchio. Controllare e pulire periodicamente i filtri (a seconda dell'intensità di utilizzo).

1. Inserire l'estremità del tubo flessibile nell'unità. Assicurarsi che il tubo sia scattato in posizione.
2. Inserire l'impugnatura nel tubo di prolunga telescopico.
3. Premere il pulsante sul tubo di prolunga telescopico e regolare in base alla lunghezza desiderata.
4. Inserire l'altra estremità del tubo telescopico nella spazzola per pavimenti finché non scatta in posizione.

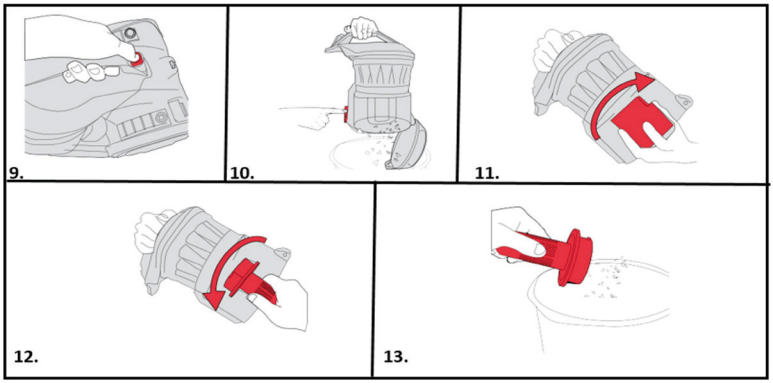
MODALITÀ DI UTILIZZO



IMPORTANTE: il motore è dotato di un interruttore termico. Se per qualsiasi motivo l'unità dovesse surriscaldarsi, il termostato lo spegne automaticamente.

5. Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Un segno giallo sul cavo indica la lunghezza massima a cui è possibile estendere il cavo. Non estendere il cavo oltre il segno giallo.
6. Collegare l'unità alla presa e accenderla premendo il pulsante di alimentazione.
7. Per una pulizia efficace, utilizzare l'aspirapolvere spostando la spazzola per pavimenti avanti e indietro.
8. Rimuovere la spazzola per pavimenti per utilizzare il tubo flessibile per raggiungere i punti più difficili.

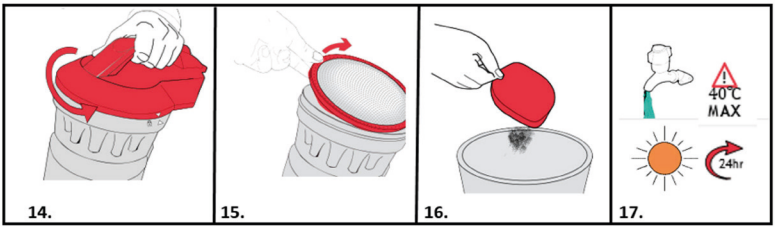
SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL CONTENITORE DELLO SPORCO



IMPORTANTE: spegnere e scollegare sempre l'aspirapolvere dalla presa elettrica prima di assemblare, usare o svuotare il contenitore dello sporco o di agganciare o sganciare gli accessori. Il contenitore dello sporco deve essere svuotato e pulito regolarmente per consentire all'aspirapolvere di funzionare in modo ottimale.

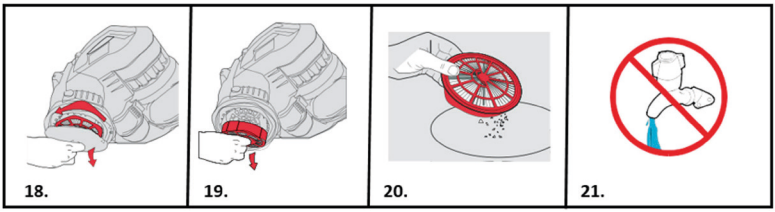
9. Rimuovere il contenitore dello sporco premendo l'apposito pulsante di rilascio.
10. Tenere il contenitore dello sporco sopra un cestino dei rifiuti. Premere la clip di rilascio dello sporco alla base del contenitore. Lo sportello si aprirà consentendo la fuoriuscita dello sporco e dei detriti.
11. Rimuovere il separatore trasparente dal contenitore della polvere ruotandolo in senso orario.
12. Ruotare il gruppo contenitore dello sporco in senso antiorario per sbloccare e rimuovere il contenitore dello sporco.
13. Picchiettare il gruppo contenitore dello sporco contro un cestino dei rifiuti per rimuovere sporco o detriti. Utilizzando un panno asciutto, pulire il separatore e il gruppo contenitore dello sporco.
    NOTA: per semplificare la pulizia, seguire la procedura di pulizia in 3 fasi riportata sul retro del contenitore dello sporco. Non riempire eccessivamente il contenitore dello sporco. Sostituire i filtri ogni 6-9 mesi.

PULIZIA DEL FILTRO PRE-MOTORE



14. Ruotare il coperchio del contenitore dello sporco in senso antiorario e sollevarlo per rimuoverlo.
15. Rimuovere il filtro pre-motore.
16. Picchiettare il filtro sopra un cestino dei rifiuti per rimuovere sporco e detriti.
17. Sciacquare il filtro sotto l'acqua corrente (temperatura massima di 40 °C). Lasciare asciugare il filtro per 24 ore o finché completamente asciutto prima di inserirlo di nuovo nell'apparecchio.

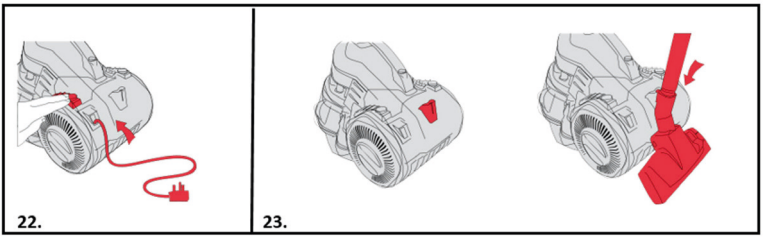
MANUTENZIONE DEL FILTRO POST-MOTORE



18. Il filtro post-motore si trova nella ruota laterale destra. Tenere il centro della ruota e ruotare il copriruota in senso antiorario.
19. Una volta smontato il copriruota, il filtro post-motore si rimuove facilmente.
20. Controllare se il filtro post-motore è scolorito.
21. Non usare acqua per lavare il filtro*.

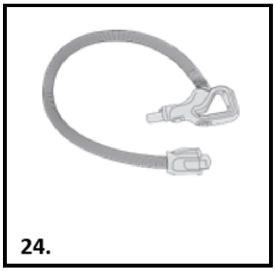
*** IMPORTANTE: Il filtro di scarico è progettato per durare a lungo senza manutenzione. Il filtro deve essere controllato periodicamente e, se molto scolorito, deve essere sostituito. Non lavare, strofinare o spazzolare il filtro per evitare di danneggiare il delicato materiale filtrante.**

NOTA: pulire il filtro pre-motore ogni volta che si svuota il contenitore dello sporco e sostituire il filtro post-motore ogni 12 mesi.



CONSERVAZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE

22. Il pulsante di riavvolgimento del cavo si trova sul retro dell'apparecchio. Dopo aver scollegato l'apparecchio, premere questo pulsante per riavvolgere completamente il cavo.
23. Sul retro dell'aspirapolvere è presente un alloggiamento per la spazzola per pavimenti e i tubi, utile per quando si ripone o trasporta l'aspirapolvere.



RIMOZIONE DELLE OSTRUZIONI DAL TUBO FLESSIBILE

24. Rimuovere il tubo flessibile dall'aspirapolvere e dal tubo di prolunga telescopico. Rimuovere eventuali ostruzioni inserendo una gruccia metallica nel tubo flessibile.
    NOTA: per verificare la presenza di un'ostruzione nel tubo flessibile, far cadere una pallina di carta al suo interno. La carta cadrà se il tubo non è ostruito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi con l'aspirapolvere, seguire questa semplice lista di controllo prima di chiamare il Centro assistenza clienti Agency.

A: Mancano alcuni accessori

1) Controllare il contenuto della confezione menzionato sotto le specifiche del prodotto per assicurarsi che le parti siano incluse con l'apparecchio.

B: L'aspirapolvere non si accende

1) La spina non è inserita (bene) nella presa elettrica.
2) Verificare se è necessario sostituire la spina.
3) Il termostato del motore potrebbe essere scattato. In questo caso, scollegare l'aspirapolvere. Rimuovere e svuotare il contenitore dello sporco e controllare anche l'eventuale presenza di ostruzioni nel tubo flessibile. Pulire il filtro e lasciare raffreddare l'aspirapolvere per circa 1 ora (se sono stati lavati i filtri, si dovranno attendere 24 ore affinché si asciughino completamente prima di rimetterli nell'aspirapolvere).

C: L'aspirapolvere non raccoglie la polvere

1) Il contenitore dello sporco potrebbe non essere montato correttamente; rimuoverlo dall'aspirapolvere e verificare che sia installato correttamente, quindi rimontarlo assicurandosi che sia bloccato in posizione.
2) Il filtro potrebbe essere intasato, nel qual caso occorre pulirlo.
3) Il contenitore dello sporco potrebbe essere bloccato, nel qual caso occorre svuotarlo.
4) Potrebbe esserci un'ostruzione nel tubo/tubo flessibile. Scollegare l'aspirapolvere e rimuovere eventuali ostruzioni.

D. Dall'aspirapolvere esce della polvere

1) I filtri potrebbero essere intasati, nel qual caso occorre pulirli.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Tipo di alimentazione: alimentazione di rete
Tensione in ingresso: 220-240 V CA 50 Hz
Tecnologia: multiciclonica
Spina elettrica: Tipo C (CEE 7/17)
Riavvolgimento automatico del cavo: sì
Impugnatura integrata: no
Lunghezza del cavo di alimentazione: 5 m
Con o senza sacchetto della polvere: senza sacchetto
Alimentazione: 850 W
Materiale: plastica ABS
Tipo di spazzola: spazzola combinata
Portata: 7,5 m
Lunghezza del tubo: 74,5 cm
Materiale del tubo: metallo
Filtro dell'aria HEPA: Hepa 12
Capienza del contenitore della polvere: 1,5 l
Controllo regolabile dell'aspirazione: no
Rumorosità: 78 dB

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 aspirapolvere
1 spazzola combinata
1 spazzola per parquet
1 bocchetta per fessure 3-in-1

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES
ASPIRADORA SIN BOLSA
ARTÍCULO N.°: 871125247531
MODELO: CCQSASV1P1

Escanee el código QR para obtener el manual ampliado

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este aparato solo se debe utilizar para limpieza doméstica y no para uso comercial o industrial. Asegúrese de entender todas las instrucciones de esta guía antes de utilizar el aparato.

Advertencia: ¡peligro para las personas!
IMPORTANTE: ¡Daños en el aparato!

Además, ofrecemos el siguiente consejo de seguridad.

UBICACIÓN

- No use el producto (ni lo deje) en el exterior cuando esté lloviendo.
- No guarde el aparato cerca de hornos o electrodomésticos que emitan calor.
- Guarde la aspiradora en un lugar fresco y seco. Si los filtros se han limpiado según las instrucciones de la guía del usuario, asegúrese de que estén bien secos antes de guardarlos.

CABLE DE CORRIENTE

- No deje que el cable de alimentación quede tenso ni haga funcionar el aparato por encima de él.
- Si el cable eléctrico se daña, hay que sustituir todo el conjunto del cable. No intente realizar esta tarea por sí mismo. Póngase en contacto con el vendedor local.
- **Servicio de Agencia:** Para garantizar el funcionamiento continuo, seguro y eficiente de este aparato, recomendamos que únicamente técnicos de servicio de una agencia autorizada lleven a cabo el mantenimiento y la reparación.

NIÑOS

- Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o si se les proporcionan las instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

SEGURIDAD PERSONAL

- Antes de limpiar el aparato o de realizar operaciones de mantenimiento, hay que quitar el enchufe de la toma de corriente.
- No modifique la aspiradora de ningún modo.
- No la utilice en presencia de líquidos o vapores explosivos.
- No recoja nunca líquidos inflamables o tóxicos como gasolina, tóner de fotocopiadora u otras sustancias volátiles. No recoja nunca ácidos, amianto o polvo de amianto.
- Solo el personal capacitado debe llevar a cabo las reparaciones de los aparatos eléctricos.
- Las reparaciones no profesionales pueden ser peligrosas para los usuarios.
- El aparato no se debe dejar en funcionamiento sin supervisión.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

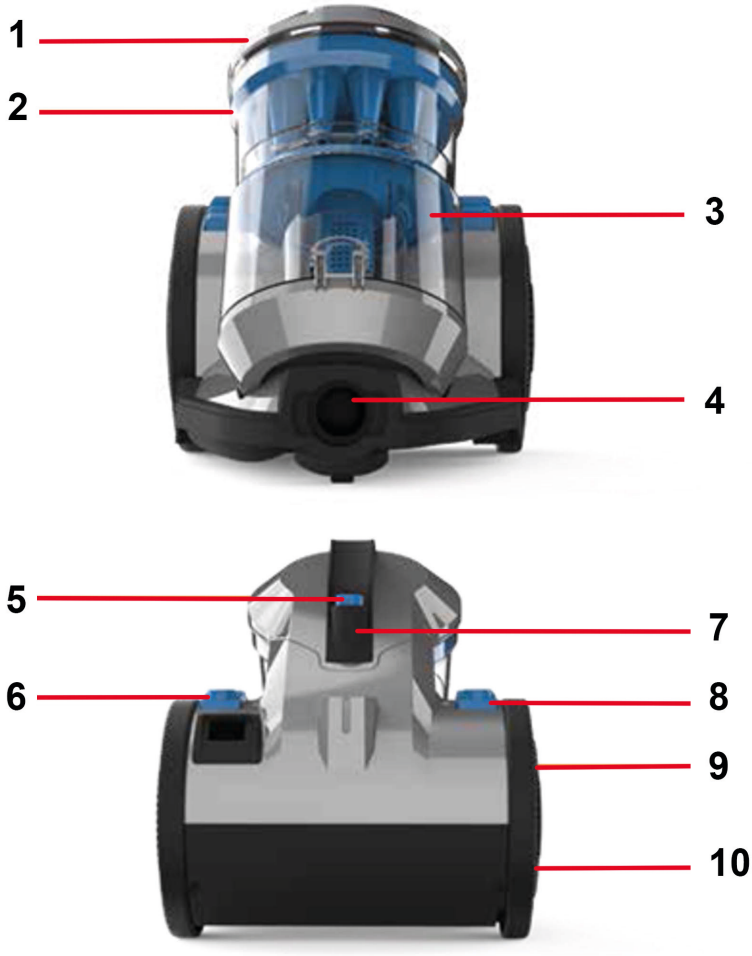
- No utilice nunca el aparato sin los filtros instalados.
- No utilice nunca el aparato para aspirar cenizas calientes, cristales rotos, objetos afilados o líquidos.
- Para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, el enchufe ni la aspiradora en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad sobre el uso del aparato. –
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del producto sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente autorizada debe sustituirlo para evitar posibles peligros.
- Apague y desenchufe siempre la aspiradora antes de desconectar o conectar la manguera y los accesorios.

- Mantenga todas las aberturas despejadas y libres de residuos, ya que esto puede afectar al flujo de aire/ succión.
- No utilice el aparato para limpiar animales ni personas.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

- Compruebe que la tensión que figura en la placa de características se corresponda con el suministro eléctrico de su casa, que debe ser de corriente alterna (CA).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



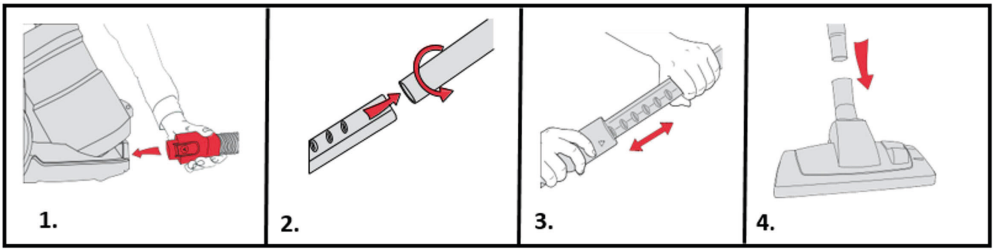
1. Tapa del depósito de polvo
2. ciclónica interior
3. Depósito de polvo
4. Entrada de manguera
5. Botón de liberación del depósito
6. Botón de recogida del cable
7. Asa de transporte
8. Botón de encendido / apagado
9. Ranura de fijación del cabezal del suelo
10. Rueda interior y caja del filtro

INSTALACIÓN / FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Antes de empezar

- Apague y desenchufe siempre la aspiradora antes de conectar o desconectar la manguera/los accesorios o de extraer y vaciar el depósito de polvo.
- La aspiradora está equipada con un interruptor térmico. Si por algún motivo la aspiradora se sobrecalienta, el termostato la apagará automáticamente. Si esto ocurre, apague la aspiradora y desenchúfela de la corriente eléctrica. Retire y vacíe el depósito de polvo y además compruebe si hay obstrucciones en la aspiradora. Deje que la aspiradora se enfríe durante una hora aproximadamente (si ha limpiado los filtros, deje que pasen 24 horas para que los filtros se sequen por completo antes de volver a colocarlos en la aspiradora).
- Hay que limpiar el filtro previo al motor como mínimo cada 3 meses.
- Si la aspiradora se obstruye, apáguela y desenchúfela antes de quitar la obstrucción.
- Cuando utilice los accesorios, asegúrese siempre de que la barra de cepillado esté en la posición de apagado.
  IMPORTANTE: La base de la aspiradora debe colocarse siempre plana sobre el suelo cuando se ponga en marcha y se utilice. El depósito de polvo debe estar fijado en su posición antes de levantar la aspiradora por el asa de transporte.

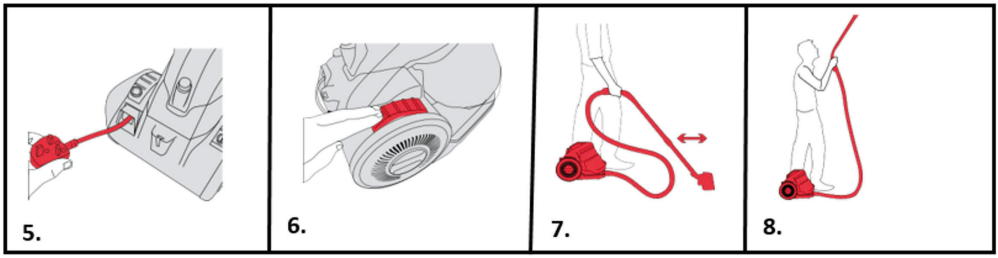
MONTAJE DE LA MÁQUINA



IMPORTANTE: El estado de los filtros afecta al rendimiento de su máquina. Revise y limpie los filtros periódicamente (en función del nivel de uso).

1. Inserte el extremo de la manguera en la unidad. Asegúrese de que la manguera haya encajado en su posición.
2. Inserte el asa en el tubo de extensión telescópico.
3. Pulse el botón en el tubo de extensión telescópico y ajústelo a la longitud requerida.
4. Introduzca el otro extremo del tubo telescópico en el cabezal del suelo hasta que encaje en su posición.

CÓMO USAR LA ASPIRADORA



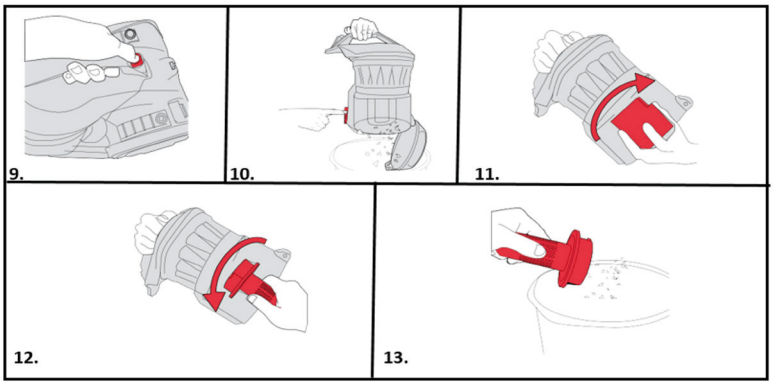
IMPORTANTE: El motor está equipado con un interruptor térmico. Si por algún motivo la unidad se sobrecalienta, el termostato la apagará automáticamente.

5. Desenrolle por completo el cable de alimentación. Una marca amarilla en el cable indica la longitud de cable recomendada. El cable no debe prolongarse más allá de la marca amarilla.
6. Enchufe y encienda la unidad pulsando el botón de encendido.
7. Utilice la aspiradora moviendo el cabezal del suelo hacia

delante y hacia atrás para conseguir una limpieza eficaz.

8. Retire el cabezal del suelo para utilizar la manguera en lugares de difícil acceso.

VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE POLVO

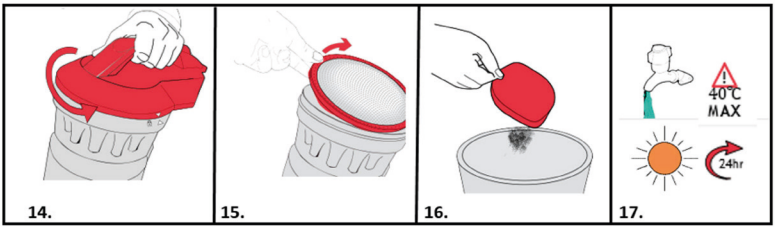


IMPORTANTE: Apague y desenchufe siempre la aspiradora de la toma de corriente antes de montar, poner en funcionamiento o vaciar el depósito de polvo o antes de conectar/desconectar los accesorios. El depósito de polvo se debe vaciar y limpiar periódicamente para que la aspiradora funcione con el nivel óptimo de succión.

9. Pulse el botón de liberación del depósito de polvo para extraerlo.
10. Coloque el depósito de polvo sobre el cubo de la basura. Pulse el clip de liberación del depósito de polvo en la parte inferior del depósito. La puerta del compartimento de polvo se abrirá permitiendo que caiga la suciedad/residuos.
11. Retire el separador de polvo transparente del interior del depósito de polvo girando en el sentido de las agujas del reloj.
12. Gire la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla y extraerla del depósito de polvo.
13. Sacuda la cubierta contra el cubo de la basura para retirar los restos. Utilice un paño seco para limpiar el separador y la cubierta.
    NOTA: Para una limpieza más sencilla, siga el proceso de limpieza en tres pasos que se indica en la parte posterior del depósito de polvo. No rellene el depósito de polvo en

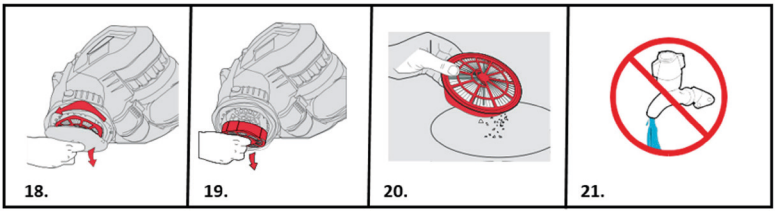
exceso. Sustituya los filtros cada 6-9 meses.

LIMPIEZA DEL FILTRO PREVIO AL MOTOR



14. Gire la tapa del depósito de polvo en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela para retirarla.
15. Levante el filtro previo al motor.
16. Sacuda el filtro sobre el cubo de la basura para retirar los restos.
17. Enjuague el filtro bajo el agua (40 °C máx.). Déjelo secar durante 24 horas antes de volver a colocarlo en la máquina.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO POSTERIOR AL MOTOR

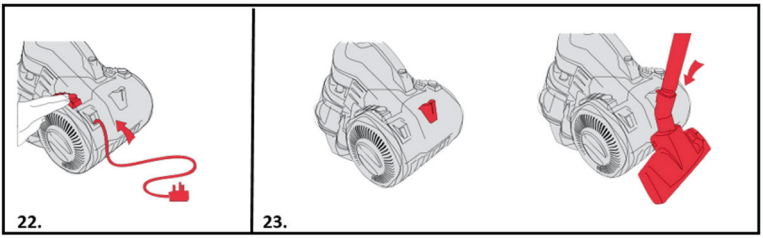


18. El filtro posterior al motor está ubicado en la rueda del lado derecho. Sujete el centro de la rueda y gire la cubierta de la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj.
19. Con la cubierta de la rueda quitada, el filtro posterior al motor se retira fácilmente.
20. Compruebe si el filtro posterior al motor ha perdido el color.
21. No lave el filtro con agua*.

*** IMPORTANTE: El filtro de salida está diseñado para ofrecer una larga vida útil sin necesidad de mantenimiento. El filtro se debe comprobar periódicamente y cuando haya perdido el color se debe sustituir. No lave, restriegue o cepille el filtro, ya que**

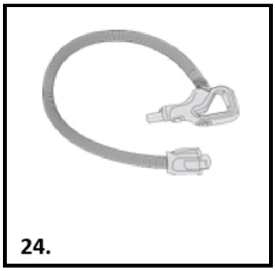
dañará el material delicado del filtro.

NOTA: Limpie el filtro previo al motor cada vez que se vacíe el depósito de polvo y sustituya el filtro posterior al motor cada 12 meses.



ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

22. El botón de recogida del cable se encuentra en la parte trasera de la máquina. Después de desenchufar, pulse el botón de recogida del cable hasta recuperarlo por completo.
23. Para mayor comodidad, hay una ranura de fijación situada en la parte trasera de la aspiradora en la que se pueden acoplar el cabezal del suelo y los tubos para su almacenamiento y transporte.



ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES EN LA MANGUERA

24. Quite la manguera de la aspiradora y del tubo de extensión telescópico. Elimine cualquier obstrucción insertando un alambre en la manguera (por ejemplo, el alambre de una percha).
NOTA: Para comprobar si hay obstrucciones en la manguera, deje caer una bolita de papel en la misma. El papel caerá si la manguera no tiene atascos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con la aspiradora, siga esta sencilla lista de comprobación antes de llamar al centro de atención al cliente de la agencia.

A: Falta algún accesorio

1) Compruebe el contenido del paquete que se indica debajo de las especificaciones del producto para asegurarse de están incluidas todas las piezas de los aparatos.

B: El aparato no tiene alimentación

1) El enchufe no está (bien) conectado a la toma de corriente.
2) Compruebe si hay que sustituir el enchufe.
3) El termostato del motor puede haberse disparado. Si ha ocurrido esto, desenchufe la aspiradora. Retire y vacíe el depósito de polvo y además compruebe si hay obstrucciones en la manguera. Limpie la arena del filtro y deje que la aspiradora se enfríe durante aproximadamente 1 hora (si ha limpiado los filtros, deberá esperar 24 horas para que se sequen completamente antes de volver a colocarlos en la aspiradora).

C: La aspiradora no aspira la suciedad

1) Es posible que el depósito de polvo no esté correctamente montado, sáquelo de la aspiradora y compruebe que está correctamente montado, vuelva a montarlo asegurándose de que quede fijado en su sitio.
2) Es posible que el filtro esté obstruido, limpie el filtro.
3) El depósito de polvo podría estar atascado, vacíelo.
4) Podría haber una obstrucción en la manguera/tubo. Desconéctela de la aspiradora y retire con cuidado las obstrucciones.

D: Sale polvo de la aspiradora

1) Es posible que el filtro esté obstruido, limpie el filtro.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tipo de fuente de alimentación: red eléctrica
Tensión de entrada: 220 - 240 V CA 50 Hz
Tecnología: multiciclónica
Enchufe: Tipo C (CEE 7/17)
Recogida automática del cable: sí
Asa integrada: no
Longitud del cable de alimentación: 5 m
Con bolsa de polvo o sin bolsa: sin bolsa
Potencia: 850 W
Material: plástico ABS
Tipo de cepillo: cepillo combinado
Alcance: 7,5 m
Longitud del tubo: 74,5 cm
Material del tubo: metal
Filtro de aire HEPA: Hepa 12
Capacidad del depósito para polvo: 1,5 l
Control de succión ajustable: no
Nivel de ruido: 78 dB

CONTENIDO

1 aspiradora
1 cepillo combinado
1 cepillo para parquet
1 boquilla para hendiduras 2 en 1

(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES
ASPIRADOR SEM SACO
N.º DE ARTIGO: 871125247531
MODELO: CCQSASV1P1

Ler o código QR para obter o manual completo

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este aparelho só deve ser utilizado para limpeza doméstica e não para utilização comercial ou industrial. Certifique-se de que compreende totalmente este guia antes de utilizar o aparelho.

Aviso: Perigo para a pessoa!
IMPORTANTE: Danos no aparelho!

Adicionalmente, oferecemos os seguintes conselhos de segurança.

LOCALIZAÇÃO

- Não utilize nem mantenha este produto no exterior quando estiver a chover.
- Não guarde o aparelho perto de fornos quentes ou aparelhos de aquecimento.
- Guarde o seu aspirador numa área fresca e seca. Se os filtros tiverem sido limpos de acordo com as instruções do manual do utilizador, certifique-se de que estão completamente secos antes de os guardar.

CABO DE ALIMENTAÇÃO

- Não permita que o cabo de alimentação seja esticado nem passe o aparelho sobre o cabo.
- Se o cabo elétrico ficar danificado, o conjunto completo do cabo deve ser substituído. Não tente efetuar esta tarefa sozinho. Contacte o concessionário local.
- **Assistência da Agency:** Para garantir um contínuo funcionamento eficiente e seguro deste aparelho, recomendamos que todas as manutenções ou reparações sejam realizadas apenas por um técnico de assistência autorizado da Agency.

CRIANÇAS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham supervisão ou recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

SEGURANÇA PESSOAL

- É necessário retirar a ficha da tomada antes de qualquer ação de limpeza ou manutenção no aparelho.
- Nunca faça qualquer modificação no aspirador.
- Nunca utilize na presença de líquidos ou vapores explosivos.
- Nunca aspire líquidos inflamáveis ou venenosos, como gasolina, toner de fotocopiadora ou outras substâncias voláteis. Nunca aspire ácidos, amianto ou poeiras de amianto.
- As reparações em aparelhos elétricos devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.
- As reparações efetuadas por amadores podem ser perigosas para os utilizadores.
- O aparelho nunca deve ser deixado em funcionamento sem supervisão.

SEGURANÇA DO PRODUTO

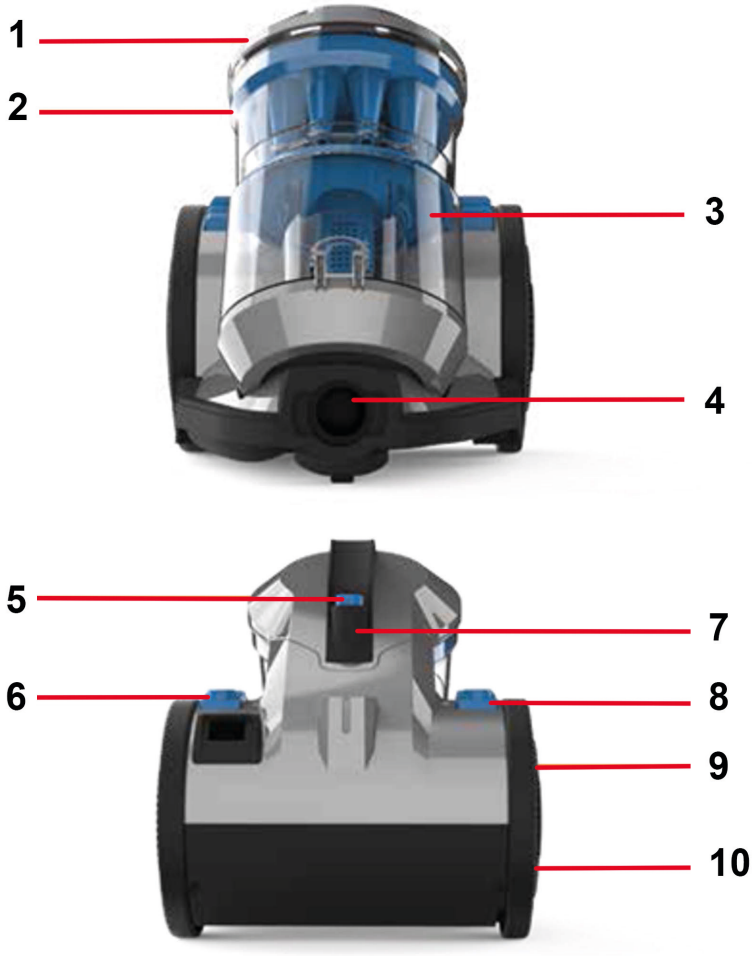
- Nunca utilize o aparelho sem os filtros instalados.
- Nunca utilize o aparelho para aspirar cinzas quentes, vidro partido, objetos afiados ou líquidos.
- Para se proteger contra incêndios, choques elétricos e lesões pessoais, não mergulhe o fio, a ficha ou o aspirador em água ou outro líquido.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, exceto se tiverem supervisão ou recebido instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. –
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo fornecedor de serviços ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar perigos.

- Desligue sempre o aspirador antes de desligar ou ligar a mangueira e os acessórios.
- Mantenha todas as aberturas livres de obstruções e detritos porque podem afetar o fluxo de ar/sucção.
- Não utilize o aparelho para limpar animais ou pessoas.

REQUISITOS ELÉTRICOS

- Verifique se a tensão indicada na placa de caraterísticas corresponde à alimentação elétrica da sua casa, que deve ser de corrente alternada (CA).

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



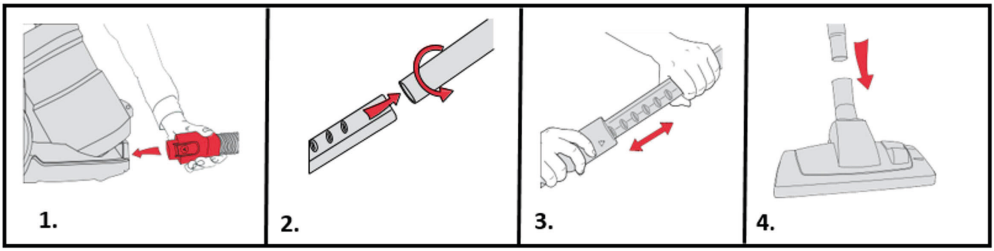
1. Tampa do recipiente de sujidade
2. Ciclone interior
3. Recipiente de sujidade
4. Entrada da mangueira
5. Botão de libertação do recipiente
6. Botão de enrolamento do cabo
7. Pega de transporte
8. Botão de ligar/desligar
9. Ranhura de estacionamento do acessório para chão
10. Roda interior e alojamento do filtro

COMO INSTALAR/OPERAR A MÁQUINA

Antes de começar

- Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de ligar ou desligar a mangueira/acessórios ou de remover e esvaziar o recipiente de sujidade.
- O aspirador está equipado com um sistema de corte térmico. Se, por qualquer motivo, o aspirador sobreaquecer, o termóstato desligará automaticamente o aspirador. Se isto acontecer, desligue o aspirador e retire a ficha da tomada elétrica. Retire e esvazie o recipiente de sujidade e verifique também o aspirador quanto a obstruções. Deixe o aspirador arrefecer durante cerca de 1 hora (se tiver limpo os filtros, aguarde 24 horas para que os filtros sequem completamente antes de voltar a colocá-los no aspirador).
- O filtro antes do motor necessita de limpeza, pelo menos, a cada 3 meses.
- Se o aspirador estiver obstruído, desligue-o e retire a ficha da tomada antes de remover a obstrução.
- Quando utilizar os acessórios, certifique-se sempre de que a barra da escova está na posição de desligada.
  IMPORTANTE: A base do aspirador deve estar sempre bem assente no chão ao iniciar e utilizar. O recipiente de sujidade deve ser bloqueado no devido lugar antes de o aspirador ser levantado pela pega de transporte.

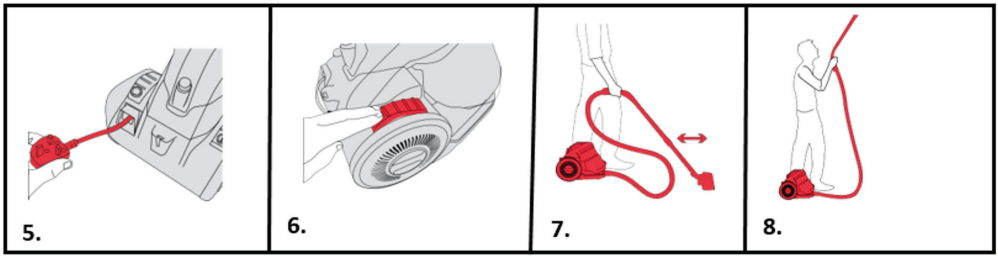
MONTAR A MÁQUINA



IMPORTANTE: O estado dos filtros afeta o desempenho da máquina. Verifique e limpe os filtros periodicamente (dependendo do nível de utilização).

1. Introduza a extremidade da mangueira na unidade. Certifique-se de que a mangueira encaixou no devido lugar.
2. Introduza a pega no tubo de extensão telescópico.
3. Prima o botão no tubo de extensão telescópico e ajuste-o para o comprimento pretendido.
4. Introduza a outra extremidade do tubo telescópico no acessório para chão até emitir um clique de encaixe.

COMO UTILIZAR



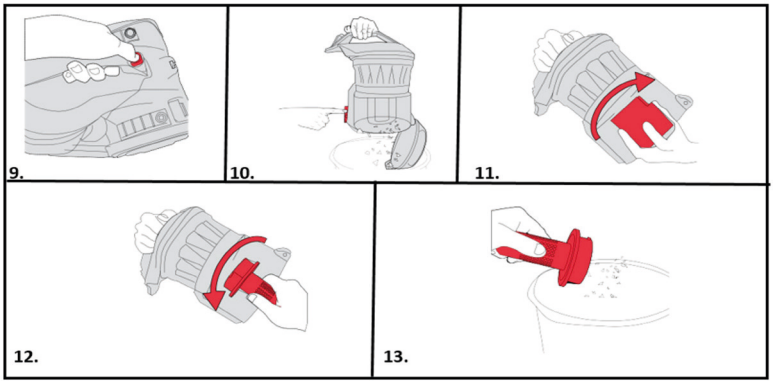
IMPORTANTE: O motor está equipado com um sistema de corte térmico. Se, por qualquer motivo, a unidade sobreaquecer, o termóstato desligará automaticamente a unidade.

5. Desenrole completamente o cabo de alimentação. Uma marca amarela no cabo indica o comprimento recomendado do cabo. Não puxe o cabo além da marca amarela.
6. Ligue a ficha na tomada a ative a unidade premindo o botão

de alimentação.

7. Utilize o aspirador deslocando o acessório para chão para trás e para a frente para uma limpeza eficaz.
8. Retire o acessório para chão para utilizar a mangueira em locais mais difíceis de alcançar.

ESVAZIAR E LIMPAR O RECIPIENTE DE SUJIDADE



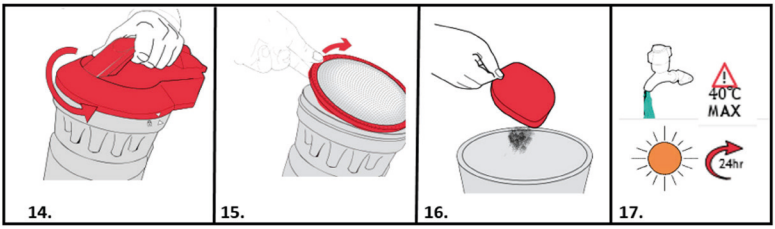
IMPORTANTE: Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada elétrica antes de montar, utilizar ou esvaziar o recipiente de sujidade, bem como antes de encaixar/retirar os acessórios. O recipiente de sujidade deve ser esvaziado e limpo regularmente para permitir que o aspirador funcione com a taxa de sucção ideal.

9. Prima o botão de libertação do recipiente de sujidade para retirar o recipiente de sujidade.
10. Segure o recipiente de sujidade sobre um caixote do lixo. Prima o grampo de libertação da sujidade na parte inferior do recipiente. A porta de libertação da sujidade abre-se e permite que a sujidade/os detritos caiam.
11. Retire o separador de pó transparente do interior do recipiente de sujidade rodando-o no sentido horário.
12. Rode o resguardo no sentido anti-horário para o desbloquear e retirar do recipiente de sujidade.
13. Bata com o resguardo contra um caixote do lixo para remover a sujidade e os detritos. Limpe o separador e o resguardo com um pano seco.

    NOTA: Para uma limpeza mais fácil, siga o processo

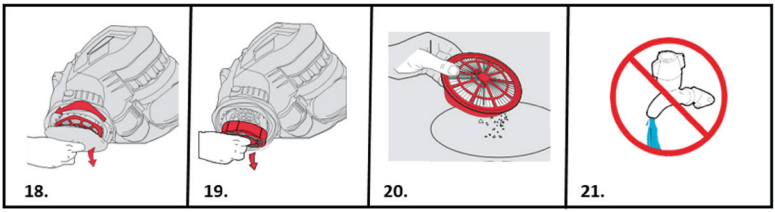
de limpeza de 3 passos indicado na parte posterior do recipiente de sujidade. Não permita que o recipiente de sujidade encha demasiado. Substitua os filtros a cada 6-9 meses.

LIMPAR O FILTRO ANTES DO MOTOR



14. Rode a tampa do recipiente de sujidade no sentido anti-horário e levante-a para a retirar.
15. Levante o filtro antes do motor para o retirar.
16. Bata no filtro sobre um caixote do lixo para remover qualquer sujidade e detritos.
17. Lave o filtro em água (máximo de 40 °C). Deixe-o secar durante 24 horas antes de voltar a colocá-lo na máquina.

MANUTENÇÃO DO FILTRO APÓS O MOTOR

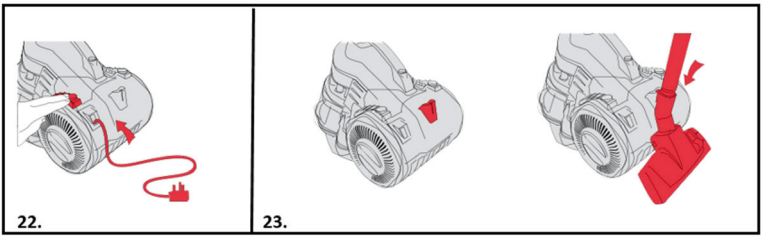


18. O filtro após o motor está localizado na roda do lado direito. Segure o centro da roda e rode a tampa da roda no sentido anti-horário.
19. Com a tampa da roda retirada, pode retirar facilmente o filtro após o motor.
20. Verifique se o filtro após o motor está descolorado.
21. Não lave o filtro com água*.

*** IMPORTANTE: O filtro da saída foi concebido para oferecer uma vida útil longa sem manutenção. O filtro**

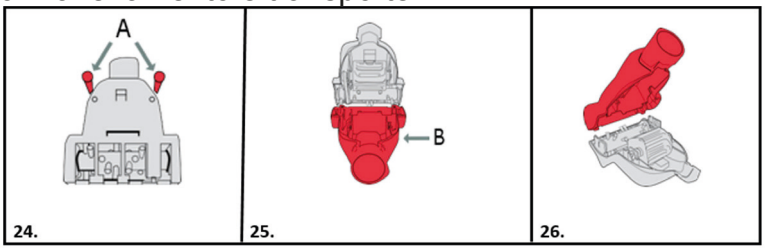
deve ser verificado periodicamente e, quando estiver muito descolorido, deve ser substituído. Não lave, esfregue ou escove o filtro porque essas ações danificam o material delicado do filtro.

NOTA: Limpe o filtro que se encontra antes do motor sempre que esvaziar o recipiente de sujidade e substitua o filtro antes do motor a cada 12 meses.



GUARDAR A MÁQUINA

22. O botão de enrolamento do cabo está localizado na parte traseira da máquina. Após desligar a ficha da tomada, prima o botão de enrolamento do cabo até que o cabo esteja totalmente recolhido.
23. Para maior comodidade, existe uma ranhura de estacionamento situada na parte de trás do aspirador, onde o acessório para chão e os tubos podem ser fixados para armazenamento e transporte.



Remover obstruções da TurboTool

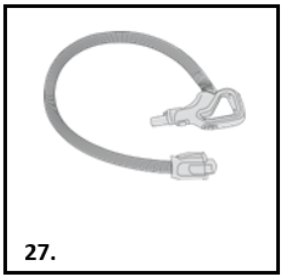
IMPORTANTE: Retire o acessório da mangueira ou do tubo de extensão telescópico antes de efetuar a manutenção ou verificações para resolver problemas.

24. Para limpar a TurboTool, retire os 2 parafusos (A), localizados

na tampa inferior, com uma chave de parafusos de cruz.

25. Retire a tampa inferior (B). Limpe quaisquer detritos ou cabelos da barra da escova e da ventoinha da turbina.
26. Reinstale a tampa inferior, introduza os parafusos e aperte-os.

CUIDADO: Para reduzir o risco de lesões causadas por peças móveis – desligue a ficha da tomada antes de efetuar a manutenção. A barra da escova está equipada com rolamentos que contêm lubrificação suficiente para a sua vida útil. Não adicione lubrificante à barra da escova.



27.

REMOVER OBSTRUÇÕES DA MANGUEIRA

27. Retire a mangueira do aspirador e do tubo de extensão telescópico. Remova qualquer obstrução introduzindo um arame com um gancho na mangueira.
NOTA: Para testar se existe alguma obstrução na mangueira, deixe cair uma pequena bola de papel pela mangueira. O papel cairá se a mangueira estiver desobstruída.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver algum problema com o seu aspirador, siga esta lista de verificação simples antes de contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Agency.

A: Alguns acessórios estão em falta

1) Consulte o conteúdo da embalagem mencionado abaixo das especificações do produto para verificar quais são as peças que são fornecidas com o aparelho.

B: O aparelho não funciona

1) A ficha não está (bem) ligada à tomada elétrica.
2) Verifique se é necessário substituir a ficha.
3) O termóstato do motor pode ter disparado. Se isto acontecer, desligue o aspirador e retire a ficha da tomada. Retire e esvazie o recipiente de sujidade e verifique a mangueira quanto a obstruções. Limpe os filtros e deixe o aspirador arrefecer durante cerca de 1 hora (se tiver lavado os filtros, terá de aguardar 24 horas para que os filtros sequem completamente antes de voltar a colocá-los no aspirador).

C: O aspirador não aspira o pó

1) O recipiente de sujidade pode não estar corretamente instalado; retire o recipiente de sujidade do aspirador, verifique se está montado corretamente e volte a instalá-lo certificando-se de que fica bloqueado na posição correta.
2) O filtro pode estar obstruído; limpe o filtro.
3) O recipiente de sujidade pode estar obstruído; esvazie o recipiente de sujidade.
4) Pode existir uma obstrução na mangueira/no tubo. Desligue a mangueira do aspirador e remova cuidadosamente quaisquer obstruções.

D: O pó escapa do aspirador

1) Os filtros podem estar obstruídos; limpe os filtros.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tipo de fonte de alimentação: Alimentado pela rede elétrica
Tensão de entrada: 220 - 240 V CA 50/60 Hz
Tecnologia: Multiciclone
Ficha de alimentação: Tipo C (CEE 7/17)
Enrolamento automático do cabo: Sim
Pega integrada: Não
Comprimento do cabo de alimentação: 5 m
Com saco para o pó ou sem saco: Sem saco
Potência: 850 W
Material: Plástico ABS
Tipo de escova: Escova combinada
Alcance: 7,5 m
Comprimento do tubo: 74,5 cm
Material do tubo: Metal
Filtro de ar HEPA: HEPA 12
Capacidade para pó: 1,5 l
Controlo de sucção ajustável: Não
Nível de ruído: 78 dB

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1x aspirador
1x escova combinada
1x escova para parquete
1x bocal para frestas 3 em 1

(FI) KÄYTTÖOPAS
PÖLYPUSSITON PÖLYNIMURI
TUOTENRO: 871125247531
MALLI: CCQSASV1P1

Skannaa QR-koodi
avataksesi koko käyttöoppaan

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tätä laitetta tulisi käyttää vain kotitalouksien siivoamiseen, eikä kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Varmista, että olet lukenut tämän oppaan huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Varoitus: Henkilövahingon riski!
TÄRKEÄÄ: Laitevaurion riski!

Lisäksi tarjoamme seuraavat turvallisuutta koskevat neuvot.

SIJAINTI

- Älä käytä tai säilytä tätä tuotetta ulkona sateen aikana.
- Älä säilytä laitetta kuumien uunien tai lämmityslaitteiden läheisyydessä.
- Säilytä pölynimuria viileässä ja kuivassa paikassa. Jos suodattimet on puhdistettu käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, varmista ennen niiden varastointia, että ne ovat kuivuneet täysin.

VIRTAJOHTO

- Älä anna virtajohdon kiristyä tai vie laitetta sen yli.
- Jos sähköjohto vahingoittuu, koko kaapelikokoonpano täytyy vaihtaa uuteen. Älä yritä tehdä sitä itse. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.
- **Agency-huolto:** Suosittelemme laitteen turvallisen ja tehokkaan käytön takaamiseksi, että huoltotoimet ja korjaukset suoritetaan vain valtuutetun Agency-huoltoedustajan toimesta.

LAPSET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Älä tee pölynimuriin minkäänlaisia muutoksia.
- Älä koskaan käytä tuotetta räjähdysalttiiden nesteiden tai höyryjen läheisyydessä.
- Älä koskaan imuroi herkästi syttyviä tai myrkyllisiä nesteitä, kuten bensiiniä, tulostinmustetta tai muita räjähdysherkkiä nesteitä. Älä koskaan imuroi happoja, asbestia tai asbestipölyä.
- Elektroniikkalaitteiden huoltotoimet tulisi suorittaa vain koulutetun henkilöstön toimesta.
- Muiden kuin ammattilaisten suorittamat huoltotoimet voivat olla vaarallisia käyttäjille.
- Laitetta ei saa jättää koskaan käyntiin valvomatta.

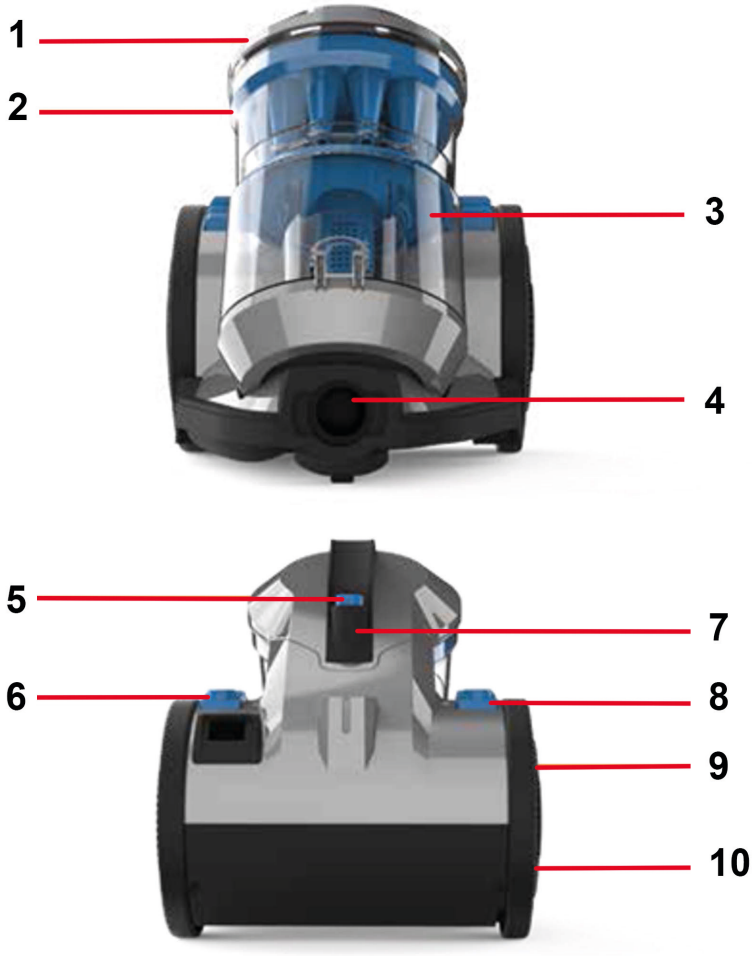
TUOTETURVALLISUUS

- Älä käytä laitetta koskaan ilman suodattimia.
- Älä koskaan käytä laitetta kuuman tuhkan, rikkinäisen lasin, terävien esineiden tai nesteiden imuroimiseen.
- Älä kasta johtoa, pistoketta tai pölynimuria veteen tai muihin nesteisiin välttyäksesi tulipaloilta, sähköiskuilta ja henkilövahingoilta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää aiempaa kokemusta tai tietämystä laitteesta, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. –
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisten valvontaa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Sammuta pölynimuri aina ennen letkun tai lisätarvikkeiden liittämistä tai irrottamista.
- Pidä kaikki ilmanpoistoaukot avoimena ja puhtaina, jotta ilmavirtaus/imuteho ei heikkene.
- Älä käytä laitetta eläinten tai ihmisten puhdistamiseen.

SÄHKÖVAATIMUKSET

- Tarkasta, että arvokilpeen merkitty jännite vastaa kotitaloutesi virtalähdettä, jonka täytyy olla vaihtovirtainen (AC).

TUOTTEEN KUVAUS



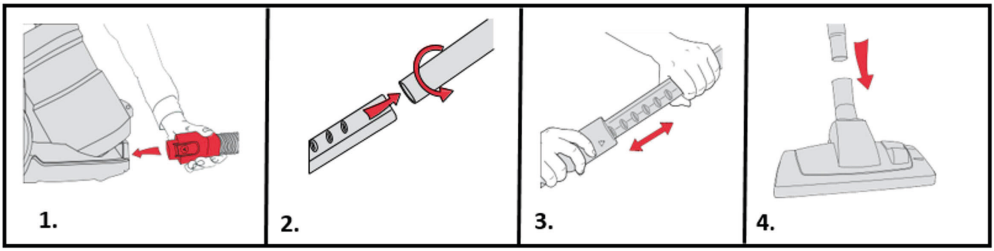
1. Pölysäiliön kansi
2. Sisempi sykloni
3. Pölysäiliö
4. Letkun tuloaukko
5. Pölysäiliön vapautuspainike
6. Johdon kelauspainike
7. Kantokahva
8. Virtapainike
9. Lattiasuulakkeen säilytyslovi
10. Sisäpyörä ja suodattimen kotelo

LAITTEEN ASENNUS/KÄYTTÖ

Ennen aloittamista

- Sammuta pölynimuri ja irrota se pistorasiasta aina ennen letkun/lisätarvikkeiden liittämistä tai irrottamista tai ennen pölysäiliön poistamista ja tyhjentämistä.
- Pölynimurissa on lämpösulake. Jos pölynimuri ylikuumenee jostain syystä, termostaatti sammuttaa sen automaattisesti. Jos näin tapahtuu, sammuta pölynimuri ja irrota se pistorasiasta. Irrota ja tyhjennä pölysäiliö ja tarkasta, ettei pölynimurissa ole tukoksia. Anna pölynimurin jäähtyä noin 1 tunnin ajan (jos olet puhdistanut suodattimet, anna niiden kuivua täysin 24 tunnin ajan ennen kuin asetat ne takaisin pölynimuriin).
- Moottoria edeltävä suodatin täytyy puhdistaa vähintään 3 kuukauden välein.
- Jos pölynimurissa on tukos, sammuta pölynimuri ja irrota se pistorasiasta ennen tukoksen poistamista.
- Varmista aina lisätarvikkeita käyttäessäsi, että harjaosa on kytketty off-asentoon.
  TÄRKEÄÄ: Pölynimurin pohja tulisi asettaa aina tasaiselle lattialle ennen käynnistämistä ja käyttöä. Lukitse pölysäiliö paikalleen ennen kuin nostat pölynimurin kantokahvasta.

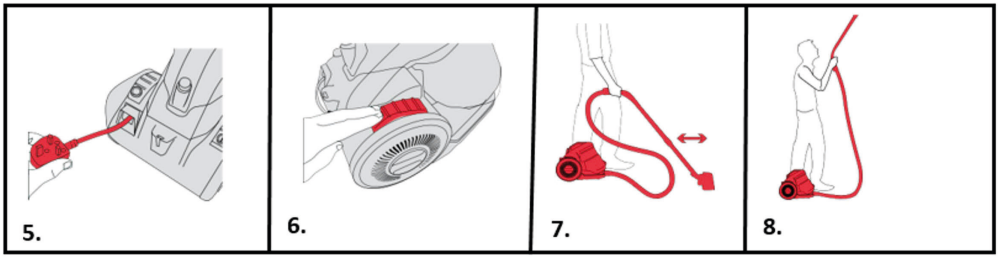
LAITTEEN KOKOAMINEN



TÄRKEÄÄ: Suodattimien kunto vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Tarkasta ja puhdista suodattimet säännöllisesti (käytön määrästä riippuen).

1. Aseta letkun pää yksikköön. Varmista, että letku napsahtaa paikalleen.
2. Aseta kahva teleskooppivarteen.
3. Paina teleskooppivarressa olevaa painiketta ja säädä varsi haluamaasi pituuteen.
4. Aseta teleskooppivarren toinen pää lattiasuulakkeeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

KÄYTTÖOHJEET

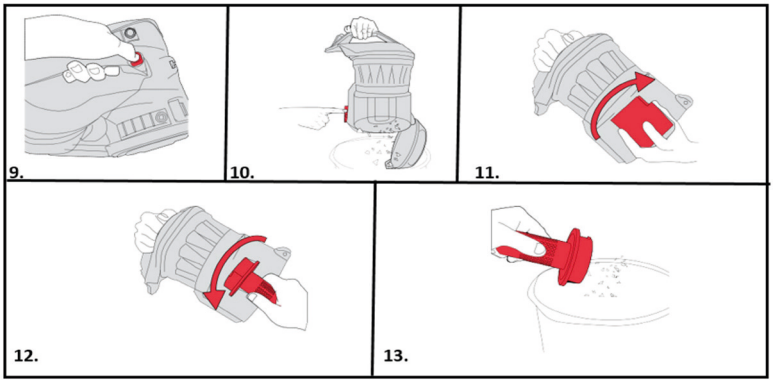


TÄRKEÄÄ: Moottorissa on lämpösulake. Jos laite ylikuumenee jostain syystä, termostaatti sammuttaa sen automaattisesti.

5. Vedä virtajohto kokonaan ulos. Johdossa oleva keltainen merkintä osoittaa johdon pituuden. Älä vedä johtoa ulos keltaista merkintää pidemmälle.
6. Kytke laite pistorasiaan ja käynnistä se painamalla virtapainiketta.

7. Käytä pölynimuria liikuttamalla lattiasuulaketta eteen ja taakse tehokasta siivousta varten.
8. Irrota lattiasuulake käyttääksesi letkua hankalampiin paikkoihin.

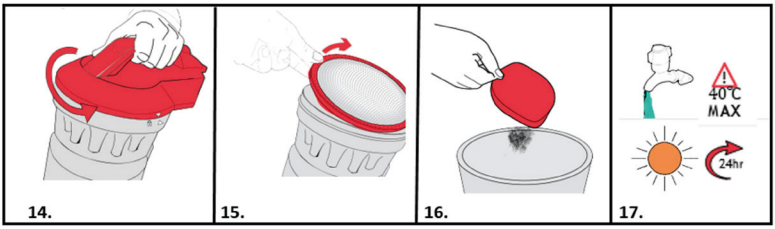
PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN JA PUHDISTAMINEN



TÄRKEÄÄ: Sammuta pölynimuri ja irrota se pistorasiasta aina ennen pölysäiliön kokoamista, käyttöä tai tyhjentämistä tai ennen lisätarvikkeiden liittämistä/irrottamista. Pölysäiliö tulisi tyhjentää ja puhdistaa säännöllisesti, jotta pölynimurin imuteho ei heikkene.

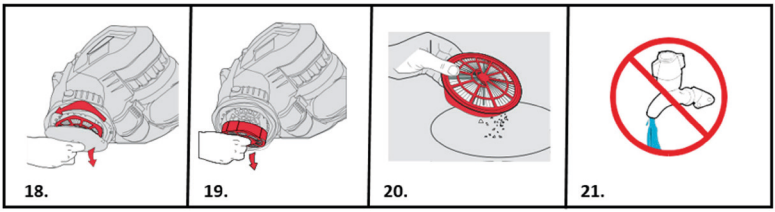
9. Paina pölysäiliön vapautuspainiketta irrottaaksesi pölysäiliön.
10. Pidä pölysäiliötä roskakorin yläpuolella. Paina pölysäiliön pohjassa olevaa avauspainiketta. Pölysäiliön luukku avautuu, jolloin lika/roskat pääsevät tippumaan ulos.
11. Irrota pölysäiliön sisällä oleva pölyerotin kääntämällä myötäpäivään.
12. Käännä kosketussuojaa vastapäivään avataksesi sen lukituksen ja irrottaaksesi sen pölysäiliöstä.
13. Napauta kosketussuojaa roskakoria vasten poistaaksesi pölyn tai lian. Pyyhi erotin ja kosketussuoja puhtaaksi kuivalla liinalla.
    HUOMAA: Noudata pölysäiliön takana kuvattua kolmivaiheista puhdistusprosessia puhdistuksen helpottamiseksi. Älä täytä pölysäiliöitä liian täyteen. Vaihda suodattimet 6–9 kuukauden välein.

MOOTTORIA EDELTÄVÄN SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN



14. Käännä pölysäiliön kantta vastapäivään ja irrota se nostamalla.
15. Nosta moottoria edeltävä suodatin ulos.
16. Napauta suodatinta roskakoria vasten poistaaksesi pölyn ja lian.
17. Huuhtele suodatin vedellä (enintään 40 °C). Jätä suodatin kuivumaan 24 tunniksi ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen.

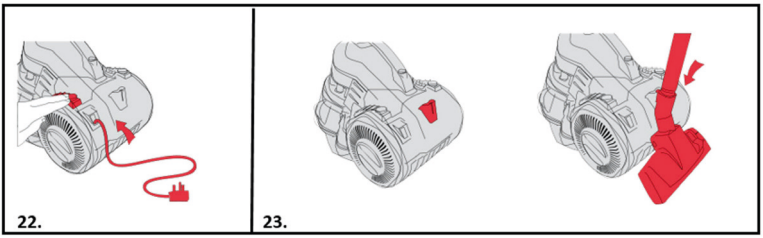
MOOTTORIN JÄLKEISEN SUODATTIMEN KUNNOSSAPITO



18. Moottorin jälkeinen suodatin sijaitsee oikeassa sivupyörässä. Pidä kiinni pyörän keskiosasta ja käännä pyörän kantta vastapäivään.
19. Kun pyörän kansi on poistettu, moottorin jälkeinen suodatin on helppo irrottaa.
20. Tarkasta, ettei moottorin jälkeisen suodattimen väri ole muuttunut.
21. Älä pese suodatinta vedellä*.

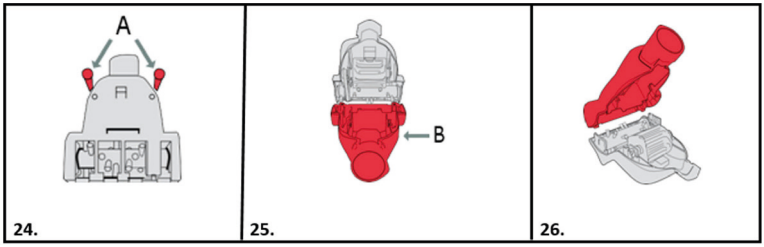
*** TÄRKEÄÄ: Poistosuodatin on suunniteltu toimimaan pitkään ilman huoltoa. Suodatin tulisi tarkastaa säännöllisesti ja vaihtaa uuteen, jos sen väri on muuttunut merkittävästi. Älä pese, kuuraa tai harjaa suodatinta, sillä suodattimen materiaali vaurioituu herkästi.**

HUOMAA: Puhdista moottoria edeltävä suodatin joka kerta, kun tyhjennät pölysäiliön, ja vaihda moottorin jälkeinen suodatin 12 kuukauden välein.



LAITTEEN VARASTOINTI

22. Johdon kelauspainike sijaitsee laitteen takaosassa. Kun olet irrottanut johdon pistorasiasta, paina kelauspainiketta, kunnes johto on kelautunut kokonaan laitteen sisään.
23. Pölynimurin takaosassa on kätevä säilytyslovi, johon lattiasuulake ja letkut voidaan kiinnittää varastointia ja kantamista varten.

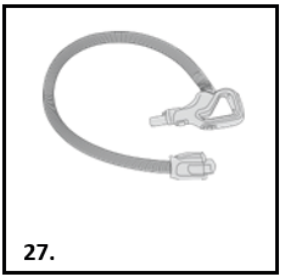


Tukosten poistaminen TurboToolista

TÄRKEÄÄ: Irrota lisätarvike letkusta tai teleskooppivarresta ennen huoltotoimien tai vianetsinnän suorittamista.

24. Puhdista TurboTool irrottamalla pohjakannen kaksi ruuvia (A) ristipääruuvimeisselillä.
25. Irrota pohjakansi (B). Puhdista harjaosassa ja turbiinituulettimessa oleva lika ja karvat.
26. Aseta pohjakansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.

HUOMIO: Irrota laite pistorasiasta ennen huoltotoimia välttyäksesi liikkuvien osien aiheuttamilta vahingoilta. Harjaosassa on laakerit, joissa on riittävästi voiteluainetta niiden koko käyttöiän ajaksi. Älä lisää voiteluainetta harjaosaan.



27.

TUKOSTEN POISTAMINEN LETKUSTA

27. Irrota letku pölynimurista ja teleskooppivarresta. Poista letkussa olevat tukokset metallihenkarilla.
    HUOMAA: Pudota pieni paperipallo letkuun tarkastaaksesi, onko letkussa tukos. Jos letkussa ei ole tukosta, paperipallo tippuu sen läpi.

VIANETSINTÄ

Jos sinulla ilmenee ongelmia tämän siivouslaitteen käytössä, käytä tätä yksinkertaista tarkistuslistaa ennen kuin soitat Agency-asiakaspalveluun.

A: Lisätarvikkeita puuttuu

1) Tarkasta tuotteen teknisten tietojen alla kuvattu pakkauksen sisältö varmistaaksesi, että kaikki osat on toimitettu laitteen mukana.

B: Laitteessa ei ole virtaa

1) Pistoketta ei ole yhdistetty (kunnolla) pistorasiaan.
2) Tarkasta, täytyykö pistoke vaihtaa uuteen.
3) Moottorin termostaatti on saattanut laueta. Jos näin on tapahtunut, irrota pölynimuri pistorasiasta. Irrota ja tyhjennä pölysäiliö ja tarkasta, ettei letkussa ole tukoksia. Puhdista suodattimet ja anna pölynimurin jäähtyä noin 1 tunnin ajan (jos olet pessyt suodattimet, sinun täytyy antaa niiden kuivua täysin 24 tunnin ajan ennen kuin asetat ne takaisin pölynimuriin).

C: Pölynimuri ei imuroi likaa

1) Pölysäiliötä ei välttämättä ole asetettu paikalleen oikein. Irrota pölysäiliö pölynimurista ja tarkasta, että se on koottu oikein. Aseta se paikalleen ja varmista, että se lukittuu paikalleen.
2) Suodatin saattaa olla tukossa. Puhdista suodatin.
3) Pölysäiliö saattaa olla tukossa. Tyhjennä pölysäiliö.
4) Letku/putki saattaa olla tukossa. Irrota se pölynimurista ja poista tukokset huolellisesti.

D: Pölyä vuotaa pois pölynimurista

1) Suodattimet saattavat olla tukossa. Puhdista suodatin.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Virtalähteen tyyppi: Verkkovirta
Tulojännite: 220–240 V AC, 50/60 Hz
Teknologia: Monisykloninen
Virtaliitäntä: Tyyppi C (CEE 7/17)
Johdon automaattinen kelaus: Kyllä
Integroitu kahva: Ei
Virtajohdon pituus: 5 m
Pölypussillinen vai pölypussiton: Pussiton
Teho: 850 W
Materiaali: ABS-muovi
Harjan tyyppi: Yhdistelmäharja
Kantama: 7,5 m
Varren pituus: 74,5 cm
Varren materiaali: Metalli
HEPA-suodatin: HEPA 12
Pölysäiliön tilavuus: 1,5 l
Säädettävä imutehon hallinta: Ei
Melutaso: 78 dB

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1x pölynimuri
1x yhdistelmäharja
1x parkettiharja
1x 3-in-1-rakosuulake

(NO) INSTRUKSJONSMANUAL
STØVSUGER UTEN POSE
VARE NR: 871125247531
MODELL: CCQSASV1P1

Skann QR-kode for forlenget manual

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette apparatet skal kun brukes til rengjøring i hjemmet og ikke til kommersiell eller industriell bruk. Sørg for at denne veiledningen er fullstendig forstått før du bruker apparatet.

Advarsel: Fare for personen!
VIKTIG: Skader på apparatet!

I tillegg tilbyr vi følgende sikkerhetsråd.

PLASSERING

- Ikke bruk eller oppbevar dette produktet ute når det regner.
- Ikke oppbevar apparatet i nærheten av varme ovner eller varmeapparater.
- Oppbevar støvsugeren på et kjølig, tørt sted. Hvis filtrene har blitt rengjort i henhold til instruksjonene i brukerveiledningen, sørg for at de er helt tørre før de lagres.

STRØMKABEL

- Ikke la strømledningen bli spent eller kjør dette apparatet over det.
- Hvis den elektriske kabelen blir skadet, må hele kabelenheten skiftes ut. Ikke prøv denne oppgaven selv. Kontakt de lokale forhandlerne.
- **Agency service:** For å sørge for fortsatt sikker og effektiv drift av dette apparatet anbefaler vi at service eller reparasjoner kun utføres av en autorisert servicetekniker.

BARN

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet

PERSONLIG SIKKERHET

- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Modifiser aldri støvsugeren på noen måte.
- Bruk aldri i nærheten av eksplosive væsker eller damper.
- Plukk aldri opp brennbare eller giftige væsker som bensin, kopimaskintoner eller andre ustabile stoffer. Ta aldri opp syrer, asbest eller asbeststøv.
- Reparasjoner på elektriske apparater skal kun utføres av trent personell.
- Uprofesjonelle reparasjoner kan være farlige for brukere.
- Apparatet må aldri stå i drift uten tilsyn.

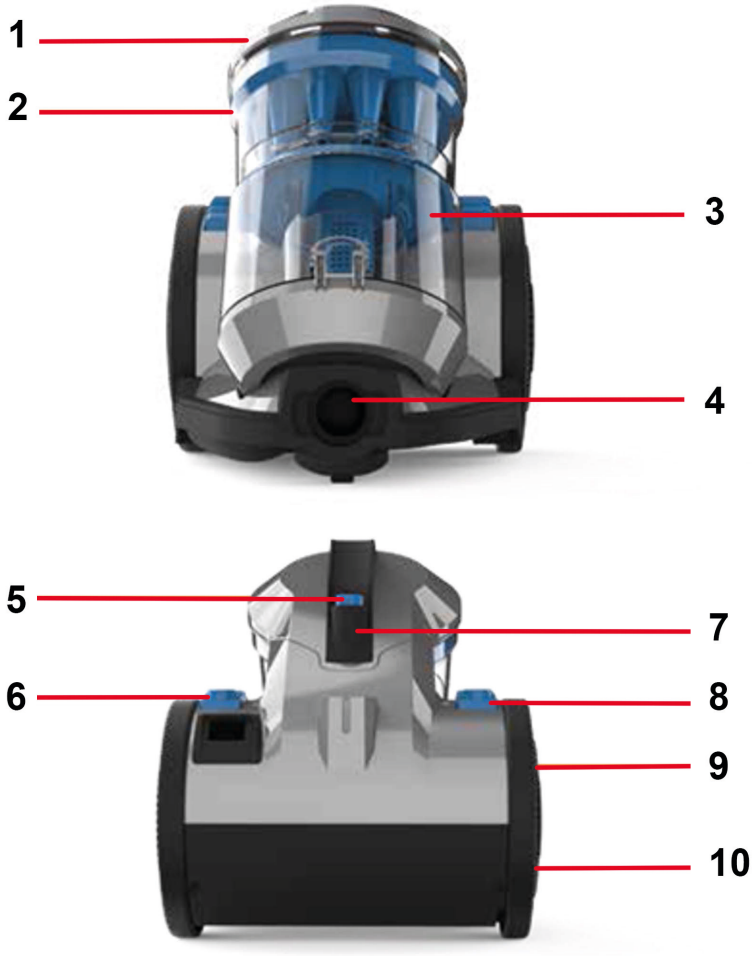
PRODUKTSIKKERHET

- Bruk aldri apparatet uten at filtrene er installert.
- Bruk aldri apparatet til å støvsuge varm aske, knust glass, skarpe gjenstander eller væsker.
- For å beskytte mot brann, elektrisk støt og personskade må du ikke dyppe ledningen, støpselet eller rengjøringsmiddelet i vann eller annen væske.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt mennesker(inkludert barn) med fysisk, sensorisk eller mentalt handicap, eller de som mangler erfaring og kunnskap, med mindre er under oppsyn eller har fått veiledning om hvordan de kan anvende apparatet av et menneske ansvarlig for deres sikkerhet. –
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn
- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Slå alltid av støvsugeren før du kobler fra eller kobler til slangen og tilbehøret.
- Hold alle åpninger åpene og fri for rusk, da dette kan påvirke luftstrømmen/suget.
- Ikke bruk apparatet til å vaske dyr og mennesker.

ELEKTRISKE KRAV

- Sjekk at spenningen på typeskiltet stemmer overens med husets strømforsyning som må være AC (vekselstrøm).

PRODUKTBESKRIVELSE



1. Smussbeholder lokk
2. Indre syklon
3. Smussbeholder
4. Slange inntak
5. Utløserknapp for beholder
6. Knapp for tilbakespoling av ledning
7. Bærehåndtak
8. Strøm På/Av-knapp
9. Parkeringsplass på gulvhode
10. Innerhjul og filterhus

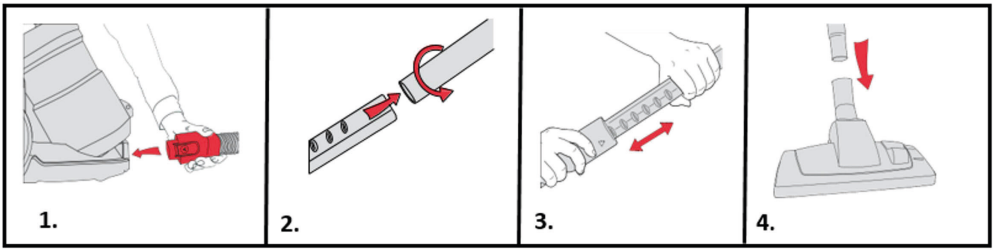
HVORDAN INSTALLERE/BRUKE MASKINEN

Før du begynner

- Slå alltid av og koble fra støvsugeren før du kobler til eller fra slangen/festene, eller fjerner og tømmer smussbeholderen.
- Støvsugeren er utstyrt med termisk utkobling. Hvis støvsugeren av en eller annen grunn gjør det overoppheting termostaten vil automatisk slå av støvsugeren. Hvis dette skjer, slå av støvsugeren og trekk støpselet ut av stikkontakten. Fjern og tøm smussbeholderen og kontroller også støvsugeren for blokkeringer. La støvsugeren avkjøles i ca. 1 time (hvis du har rengjort filtrene, vent 24 timer til filtrene har tørket helt før du setter dem tilbake i støvsugeren).
- Premotorfilter krever rengjøring minst hver tredje måned.
- Hvis støvsugeren er blokkert, slå av og trekk ut støpselet før du fjerner blokkeringen.
- Når du bruker tilbehøret, sørg alltid for at børstestangen er slått av.

  VIKTIG: Støvsugerens sokkel skal alltid plasseres flatt på gulvet ved start og bruk. Smussbeholderen bør låses på plass før du løfter støvsugeren i bærehåndtaket.

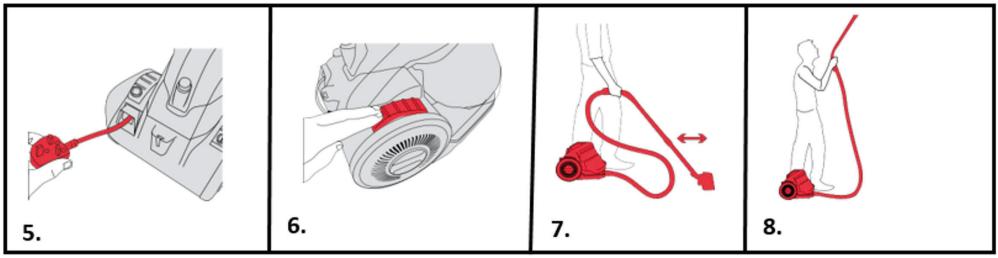
MONTERING AV MASKINEN DIN



VIKTIG: Tilstanden til filtrene påvirker ytelsen til maskinen din. Kontroller og rengjør filtrene med jevne mellomrom (avhengig av bruksnivået).

1. Sett enden av slangen inn i enheten. Kontroller at slangen har klikket på plass.
2. Sett håndtaket inn i det teleskopiske forlengelsesrøret.
3. Trykk på knappen på det teleskopiske forlengelsesrøret og juster til ønsket lengde.
4. Sett den andre enden av teleskoprøret inn i gulvhodet til det klikker på plass.

HVORDAN Å BRUKE



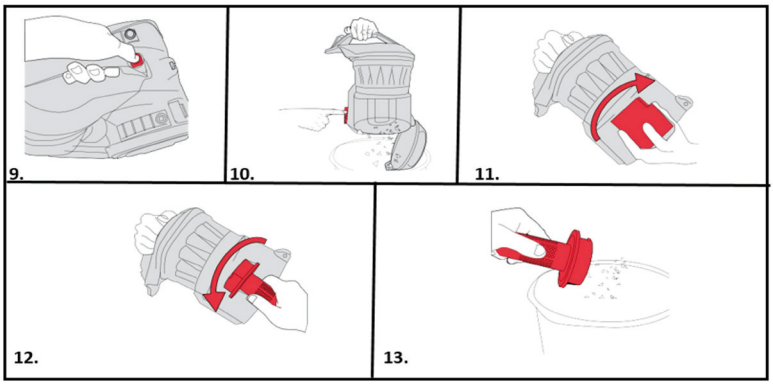
VIKTIG: Motoren er utstyrt med termisk utkobling. Hvis enheten av en eller annen grunn skulle overopphetes, vil termostaten automatisk slå av enheten.

5. Rull strømledningen helt ut. Et gult merke på ledningen indikerer anbefalt ledningslengde. Ikke forleng ledningen utover det gule merket.
6. Koble til og slå på enheten ved å trykke på strømknappen.
7. Bruk støvsugeren ved å flytte gulvhodet bakover og forover for

en effektiv rengjøring.

8. Fjern gulvhodet for å bruke slangen på steder som er vanskeligere å nå.

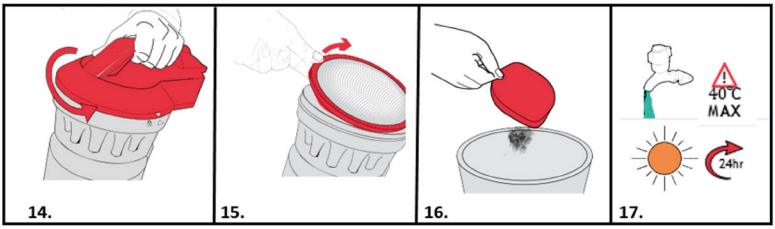
TØMME OG STØVSUGEREN SMUSSBEHOLDEREN



VIKTIG: Slå alltid av og koble støvsugeren fra stikkontakten før du monterer, betjener eller tømmer Smussbeholderen, eller før du kobler til/fra tilbehøret. Smussbeholderen bør tømmes og rengjøres regelmessig for å la støvsugeren ha en optimal sugehastighet.

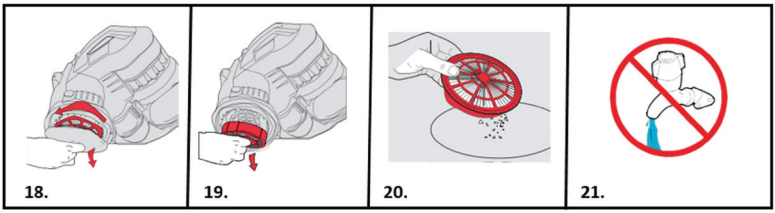
9. Trykk på utløserknappen for Smussbeholderne for å fjerne Smussbeholderen.
10. Hold Smussbeholderen over en søppelkasse. Trykk på klemmen for skittfrigjørings i bunnen av beholderen. Døren for skittfrigjørings åpnes slik at skitt/støv kan falle ut.
11. Fjern den åpene støvseparatoren inne i Smussbeholderen ved å vri den med klokken.
12. Vri dekselet mot klokken for å låse opp og fjerne det fra Smussbeholderen.
13. Bank dekselet mot en søppelbøtte for å fjerne støv eller rusk. Tørk av separatoren og dekselet med en tørr klut.
    MERK: For enklere rengjøring, følg 3-trinns renseprosessen på baksiden av smussbeholderen. Ikke overfyll Smussbeholderne. Skift filtrene hver 6.-9. måned.

RENGJØRING AV PRE-MOTOR FILTER



14. Vri lokket for Smussbeholderen mot klokken og løft for å fjerne det.
15. Løft ut postmotorfilteret.
16. Bank filteret over en søppelbøtte for å fjerne smuss og rusk.
17. Skyll filteret under vann (maks. 40°C). La tørke i 24 timer før du setter den tilbake i maskinen.

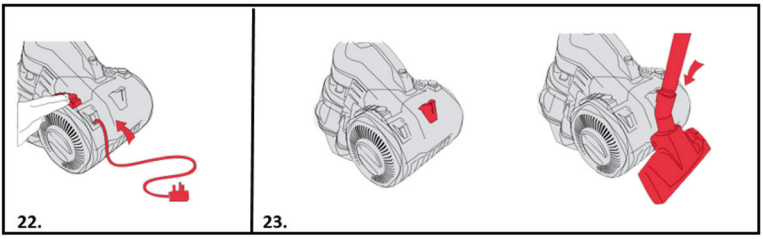
VEDLIKEHOLD AV FILTER FOR POSTMOTOR



18. Postmotorfilter er plassert i høyre sidehjul. Hold midten av hjulet og vri hjuldekselet mot klokken.
19. Med hjuldekselet av kan postmotorfilteret enkelt fjernes.
20. Sjekk postmotorfilteret for misfarging.
21. Ikke vask filteret med vann*.

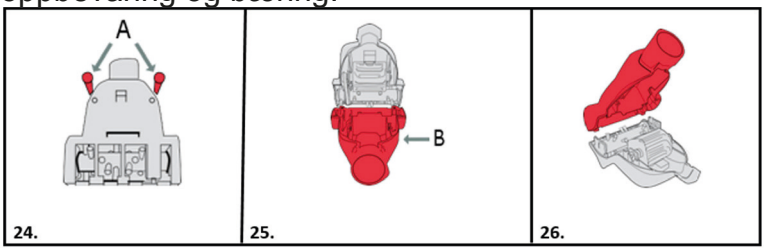
*** VIKTIG: Eksosfilteret er designet for å gi lang levetid uten vedlikehold. Filteret bør kontrolleres med jevne mellomrom, og når det er sterkt misfarget bør det skiftes ut. Ikke vask, skrubb eller børst filteret, da dette vil skade det delikate filtermediet.**

MERK: Rengjør premotorfilteret hver gang Smussbeholderen tømmes og skift ut postmotorfilteret hver 12. måned.



OPPBEVARING AV MASKINEN DIN

22. Knappen for å spole tilbake kabelen er plassert på baksiden av maskinen. Etter at du har koblet fra støpselet, trykk på kabelen til den spoles tilbake og har trukket helt inn.</cf>1
23. For enkelhets skyld er det en parkeringsplass på baksiden av støvsugeren der gulvhodet og rørene kan festes for oppbevaring og bæring.

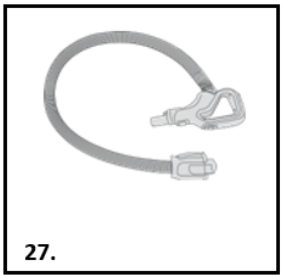


Fjerning av blokkeringer fra TurboTool

VIKTIG: Fjern tilbehøret fra slangen eller det teleskopiske forlengelsesrøret før du utfører vedlikeholds- eller feilsøkingskontroller. vann

24. Rengjør TurboTool ved å fjerne de 2 skruene (A), plassert på bunndekselet, med en krysshodeskrutrekker.
25. Fjern bunndekselet (B). Rens ut rusk eller hår fra børstestangen og turbinviften.
26. Sett på plass bunndekselet, sett inn og stram til skruene.

FORSIKTIG: For å redusere risikoen for skade fra bevegelige deler – trekk ut støpselet før vedlikehold. Børstestangen er utstyrt med lagre som inneholder tilstrekkelig smøring for levetiden. Ikke tilsett smøremiddel til børstestangen.



FJERNE BLOKKERINGER FRA SLANGEN

27. Fjern slangen fra støvsugeren og det teleskopiske forlengelsesrøret. Fjern eventuell blokkering ved å sette inn en kleshenger i slangen.
    MERK: For å teste for blokkering i slangen, slipp en liten papirkule i slangen. Papiret vil slippe gjennom hvis slangen er klar.

FEILSØKING

Skulle du ha problemer med rengjøringen din, følg denne enkle sjekklisten før du ringer byråets kundeservicesenter.

A: Noe tilbehør mangler

1) Pakke emballasje innholdet som er nevnt under produktspesifikasjonene for å være sikker på å dele som følger med apparater.

B: Apparatene har ingen strøm

1) Støpselet er ikke koblet (godt) inn i stikkontakten.
2) Sjekk om pluggen må skiftes.
3) Motortermostaten kan ha løst ut. Hvis dette har skjedd, koble fra støvsugeren. Fjern og tøm smussbeholderen og kontroller slangen for blokkeringer. Rengjør filtersanden, la støvsugeren avkjøles i ca. 1 time (hvis du har vasket filtrene, må du vente 24 timer før filtrene tørker helt før du setter dem tilbake i støvsugeren).

C: Vacuum cleaner won't pick up dust

1) Det kan hende at Smussbeholderen ikke er riktig montert, fjern Smussbeholderen fra støvsugeren og kontroller at den er riktig montert, og pass på at den er låst på plass igjen.
2) Filteret kan være tilstoppet, rengjør filteret.
3) Smussbeholderen kan være blokkert, tøm smussbeholderen.
4) Det kan være en blokkering i slangen/røret. Koble fra støvsugeren og forsiktig fjern blokkeringer.

D: Støv slippes ut fra støvsugeren

1) Filtrene kan være tette, rengjør filteret.

PRODUKTSPESIFIKASJONER

Strømkildetype: Strømforsyning
Inngangsspenning: 220 - 240 V AC 50/60 Hz
Teknologi : Multisyklon
Støpsel : Type C (CEE 7/17)
Automatisk kabel tilbakespoling: Ja
Integrert håndtak: Nei
Lengde på strømledningen: 5m
Med støvpose eller uten pose: Uten bag
Strøm : 850W
Materiale : ABS plast
Type børste: Combi børste
Område : 7.5m
Rørlengde: 74.5cm
Rørmateriale: Metall
HEPA luftfilter: Hepa 12
Støvkapasitet: 1.5l
Justerbar sugekontroll: Nei
Lydnivå : 78dB

EMBALLASJEINNHOLD

1x støvsuger
1x combi børste
1x parkettbørste
1x 3-i-1 sprekkdyse

(SV) BRUKSANVISNING
DAMMSUGARE UTAN PÅSE
ARTIKELNR: 871125247531
MODELL: CCQSASV1P1

Skanna QR-koden för utökad handbok

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Denna apparat bör endast användas för hushållsrengöring och inte för kommersiellt eller industriellt bruk. Se till att du har läst och förstått den här handboken innan du använder apparaten.

Varning: Fara för personen!
VIKTIGT: Risk att apparaten skadas!

Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.

PLATS

- Använd eller förvara inte denna produkt utomhus när det regnar.
- Förvara inte apparaten i närheten av heta ugnar eller värmeaggregat.
- Förvara dammsugaren på ett svalt och torrt ställe. Om filtren har rengjorts enligt instruktionerna i bruksanvisningen ska du se till att de är helt torra innan de läggs undan för förvaring.

NÄTSLADD

- Se till att nätsladden inte sträcks ut för mycket och/eller att apparaten inte kör över den.
- Om den elsladden skadas måste hela kabelenheten bytas ut. Försök inte utföra denna uppgift på egen hand. Kontakta din lokala återförsäljare.
- **Auktoriserad service:** För att säkerställa en fortsatt säker och effektiv drift av denna apparat rekommenderar vi att all service eller reparation utförs av en auktoriserad servicetekniker.

BARN

- Den här apparaten kan användas av barn över åtta år och av personer med minskad fysisk, kroppslig eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och om de är införstådda med riskerna som finns.
- Barn får inte leka med apparaten.

PERSONLIG SÄKERHET

- Stickkontakten måste dras ut ur eluttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Modifiera aldrig dammsugaren.
- Använd aldrig i närvaro av explosiva vätskor eller ångor.
- Sug aldrig upp lättantändliga eller giftiga vätskor såsom bensin, kopiatorbläck eller andra flyktiga ämnen. Sug aldrig upp syror, asbest eller asbestdamm.
- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av utbildad personal.
- Oprofessionella reparationer kan innebära en fara för användaren.
- Apparaten får aldrig lämnas utan tillsyn medan den körs.

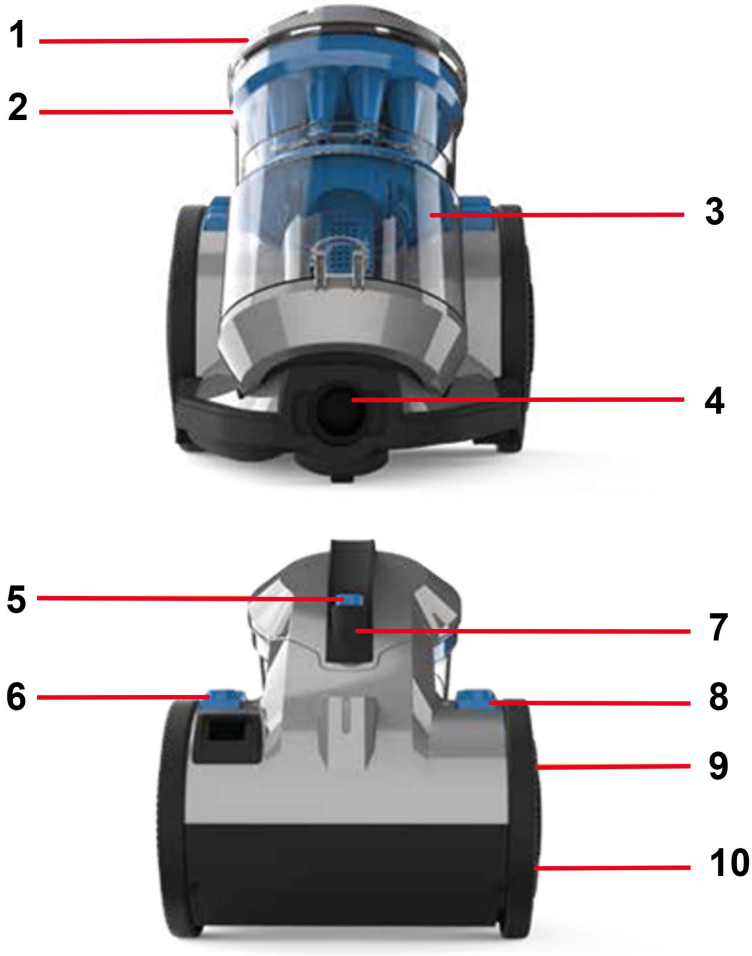
PRODUKTSÄKERHET

- Använd aldrig apparaten utan att först ha installerat filtren.
- Använd aldrig apparaten för att dammsuga upp het aska, krossat glas, vassa föremål eller vätskor.
- För att skydda mot brand, elektriska stötar och personskada ska du se till att aldrig doppa ner sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med minskad fysisk, kroppslig eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. –
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Stäng alltid av ångmoppen innan du monterar koncentrationsverktyget och tillbehör.
- Håll alla öppningar fria från skräp eftersom detta kan påverka luftflödet/suget.
- Använd inte apparaten för att rengöra djur eller människor.

ELEKTRISKA KRAV

- Kontrollera att spänningen på märkskylten överensstämmer med ditt elförsörjningen i ditt hem, som måste vara av AC-typ (växelström).

PRODUKTBESKRIVNING



1. Dammbehållarens lock
2. Inre cyklon
3. Dammbehållare
4. Rörinlopp
5. Frigöringsknapp för dammbehållare
6. Sladdupprullningsknapp
7. Bärhandtag
8. På/Av-knapp
9. Parkeringsfålla för golvmunstycke
10. Inre hjul och filterhus

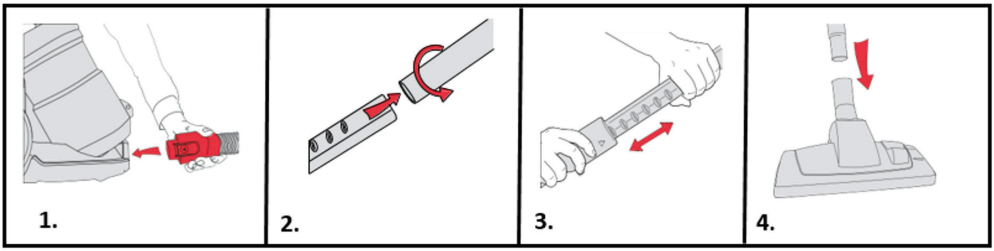
SÅ HÄR INSTALLERAR/ANVÄNDER DU APPARATEN

Innan du sätter igång

- Stäng alltid av och koppla ur dammsugaren från eluttaget innan du ansluter eller kopplar bort rör/delar och när du tar av och tömmer dammbehållaren.
- Dammsugaren är utrustad med termisk avstängning. Om dammsugaren av någon anledning ändå blir kommer termostaten automatiskt att stänga av dammsugaren. Om detta sker stänger du av dammsugaren och drar ut kontakten ur eluttaget. Ta bort och töm dammbehållaren. Kontrollera också dammsugaren för eventuella blockeringar. Låt dammsugaren svalna i cirka 1 timme (om du har rengjort filtren måste du vänta 24 timmar innan filtren har torkat helt. Först då kan du sätta tillbaka dem i dammsugaren).
- Förmotorfilter kräver rengöring minst var tredje månad.
- Om dammsugaren är blockerad måste du stänga av dammsugaren och dra ut stickkontakten innan du tar bort blockeringen.
- När du använder tillbehören ska du alltid se till att borststången är i Av-läge.

  VIKTIGT: Dammsugarens bas ska alltid placeras plant på golvet vid start och användning. Dammbehållaren ska vara i låste läge innan du lyfter dammsugaren i bärhandtaget.

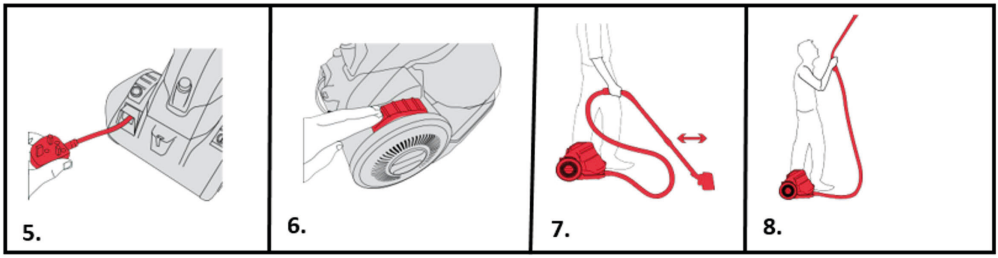
MONTERA IHOP APPARATEN



VIKTIGT: Filtrens skick påverkar din maskins prestanda. Kontrollera och rengör filtren med jämna mellanrum (beroende på användningsgrad).

1. För in slangänden i enheten. Se till att slangen klickar på plats.
2. För in handtaget i det teleskopiska förlängningsröret.
3. Tryck på knappen på det teleskopiska förlängningsröret och justera till önskad längd.
4. För in den andra änden av det teleskopiska förlängningsröret i golvmunstycket, tills röret klickar på plats.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU APPARATEN



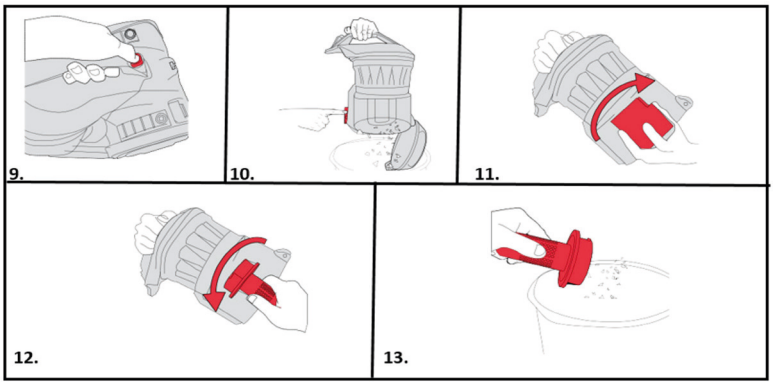
VIKTIGT: Motorn är utrustad med termisk avstängning. Om enheten av någon anledning skulle bli överhettad kommer termostaten automatiskt att stänga av enheten.

5. Rulla ut nätsladden helt. En gul markering på sladden indikerar den rekommenderade sladdlängden. Dra inte ut sladden längre än till den gula markeringen.
6. Sätt i stickkontakten och slå på enheten genom att trycka på strömbrytaren.
7. Flytta golvmunstycket bakåt och framåt för en effektiv

rengöring.

8. Ta bort golvmunstycket om du behöver dammsuga på svåråtkomliga ställen.

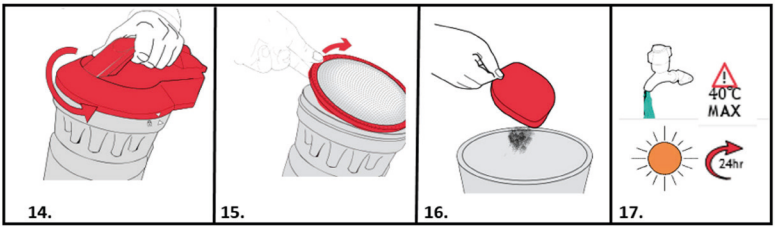
TÖMMA OCH RENGÖRA DAMMBEHÅLLAREN



VIKTIGT: Stäng alltid av och koppla ur dammsugaren från eluttaget innan du monterar, använder eller tömmer dammbehållaren, och/eller innan du ansluter/kopplar bort tillbehören. Dammbehållaren bör tömmas och rengöras regelbundet för att dammsugaren ska fungera med optimal sugeffekt.

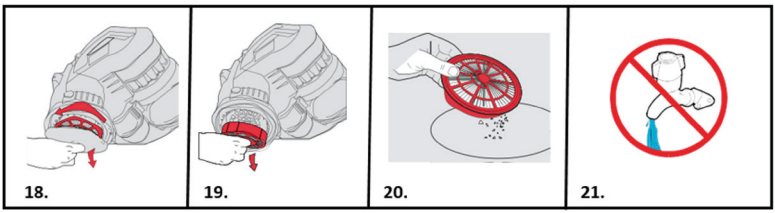
9. Tryck på dammbehållarens frigöringsknapp för att lossa dammbehållaren.
10. Håll dammbehållaren över en soptunna. Tryck på frigöringsklämman i botten av dammbehållaren. Frigöringsluckan kommer då öppnas så att smutsen/skräpet kan falla ut.
11. Ta ur den genomskinliga dammavskiljaren inuti dammbehållaren genom att vrida den medurs.
12. Vrid höljet moturs för att låsa upp och ta bort det från dammbehållaren.
13. Knacka höljet mot kanten av en soptunna för att avlägsna smuts/skräp. Torka av avskiljaren och höljet med en torr trasa. **Obs! För en enklare rengöring kan du följa den 3-stegsrengöring som står angiven på baksidan av dammbehållaren. Låt inte behållaren bli för full. Byt ut filtren var 6–9 månad.**

RENGÖRA FÖRMOTORFILTRET



14. Vrid dammbehållarens lock moturs och lyft för att lossa det.
15. Lyft ut förmotorfiltret.
16. Knacka filtret över en soptunna för att avlägsna smuts/skräp.
17. Skölj filtret under vatten (max 40°C). Låt torka i 24 timmar eller tills det är helt torrt innan du sätter tillbaka det i apparaten.

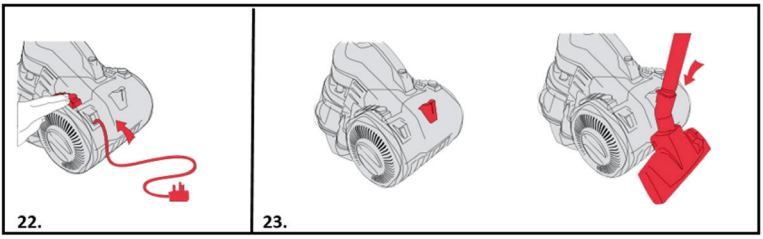
UNDERHÅLL AV EFTERMOTORFILTRET



18. Eftermotorfiltret är placerat i det högra sidohjulet. Håll i mitten av hjulet och vrid hjulkåpan moturs.
19. När hjulkåpan är av kan postmotorfiltret enkelt tas bort.
20. Kontrollera om eftermotorfiltret är missfärgat.
21. Tvätta inte filtret med vatten*.

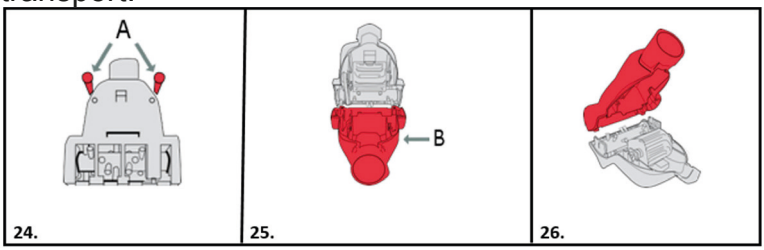
*** VIKTIGT: Avgasfiltret är utformat för att erbjuda en lång livslängd utan krav på underhåll. Filtret bör kontrolleras regelbundet och när det är kraftigt missfärgat bör det bytas ut. Tvätta, skrubba eller borsta inte filtret eftersom det kommer att skada filtret.**

Obs! Rengör förmotorfiltret varje gång dammbehållaren töms och byt ut postmotorfiltret var 12:e månad.



FÖRVARA APPARATEN

22. Sladdupprullningsknappen är placerad på baksidan av apparaten. Efter att ha dragit ut stickkontakten håller du sladdupprullningsknappen tills sladden är helt indragen.
23. Det finns en parkeringsfålla på baksidan av dammsugaren där golvmunstycket och rören kan fästas vid förvaring och transport.

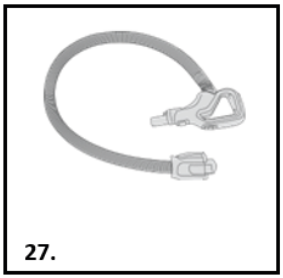


Avlägsna blockeringar från Turbo-verktyget

VIKTIGT: Ta bort tillbehöret från slangen eller det teleskopiska förlängningsröret innan du utför underhålls- eller felsökningskontroller.

24. Rengör Turbo-verktyget genom att ta bort de två skruvarna (A) på bottenkåpan med hjälp av en stjärnskruvmejsel.
25. Ta bort bottenkåpan (B). Rensa bort skräp eller hår från borststången och turbinfläkten.
26. Sätt tillbaka bottenkåpan. För in skruvarna och dra åt.

FÖRSIKTIGT: För att minska risken för skador från rörliga delar – dra ut stickkontakten före service. Borststången är utrustad med kullager som innehåller tillräckligt med smörjmedel för hela deras livslängd. Tillsätt inte smörjmedel till borststången.



AVLÄGSNA BLOCKERINGAR FRÅN SLANGEN

27. Ta bort slangen från dammsugaren och det teleskopiska förlängningsröret. Ta bort eventuella blockeringar genom att föra in en klädhängare i slangen.
    Obs! För att testa om det finns en blockering i slangen kan du släppa ner en liten bit hoprullat papper i slangen. Om slangen inte är blockerad kommer papperet falla igenom.

FELSÖKNING

Om du upplever några problem rekommenderas du att följa denna enkla checklista innan du ringer Agency kundtjänst.

A: Något tillbehör saknas

1) Kontrollera förpackningsinnehållet som nämns under produktspecifikationerna för att vara säker på att alla delar som medföljer apparaten har levererats.

B: Apparaten får ingen ström

1) Stickkontakten är inte (väl) ansluten till eluttaget.
2) Kontrollera om säkringen i stickkontakten behöver bytas ut.
3) Motorns termostat kan ha löst ut. Om detta sker kopplar du ur dammsugaren. Ta bort och töm dammbehållaren. Kontrollera också slangen för eventuella blockeringar. Rengör filtret och låt dammsugaren svalna i cirka 1 timme (om du har tvättat filtren måste du vänta 24 timmar innan filtren har torkat helt. Först då kan du sätta tillbaka dem i dammsugaren).

C: Dammsugaren suger inte upp damm

1) Dammbehållaren kanske inte är korrekt monterad. Lossa dammbehållaren från dammsugaren och kontrollera att den är korrekt hopmonterad. Sätt tillbaka den på dammsugaren och se till att den är låst i rätt läge.
2) Filtret kan vara igensatt. Rengör filtret.
3) Dammbehållaren kan vara blockerad. Töm dammbehållaren.
4) Det kan finnas en blockering i slangen/röret. Koppla bort slangen/röret från dammsugaren och avlägsna försiktigt eventuella blockeringar.

D: Damm läcker ut från dammsugaren

1) Filtren kan vara igensatta. Rengör filtren.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Typ av strömkälla: Nätdriven
Ingångsspänning: 220–240 V AC 50/60 Hz
Teknik: Multicyklon
Stickkontakt: Typ C (CEE 7/17)
Automatisk sladdupprullning: Ja
Integrerat handtag: Nej
Nätsladdens längd: 5 m
Med dammpåse eller utan påse: Utan påse
Effekt: 850 W
Material: ABS-plast
Typ av borste: Kombi-borste
Intervall: 7,5 m
Slangens längd: 74, 5 cm
Slangmaterial: Metall
HEPA-luftfilter: Hepa 12
Dammkapacitet: 1,5 l
Justerbar sugkontroll: Nej
Ljudnivå: 78 dB

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1 x dammsugare
1 x kombi-borste
1 x parkettborste
1 x 3-i-1-fogmunstycke

(DA) BRUGERVEJLEDNING
STØVSUGER UDEN POSE
VARENR.: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

Scan QR-kode for udvidet manual

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette apparat må kun bruges til rengøring til privat brug og ikke til kommerciel eller industrimæssig brug. Sørg for, at denne vejledning er forstået fuldt ud før betjening af apparatet.

Advarsel: Personfare!
VIGTIGT: Skade på apparatet!

Derudover har vi følgende råd angående sikkerhed.

ANVENDELSESSTED

- Dette produkt må ikke bruges eller opbevares udenfor, når det regner.
- Apparatet må ikke opbevares i nærheden af varme ovne eller varmeapparater.
- Opbevar støvsugeren i et køligt og tørt område. Hvis filtrene er blevet rengjort iht. instruktionerne i brugervejledningen, skal man sørge for, at de er helt tørre, før de opbevares.

NETSTRØMSLEDNING

- Netstrømsledningen må ikke udsættes for stræk eller køres over af dette apparat.
- Hvis den elektriske ledning bliver beskadiget, skal hele ledningsenheden udskiftes. Forsøg ikke selv at udføre denne opgave. Kontakt de lokale forhandlere.
- **Forhandlerservice:** For at sikre en fortsat sikker og effektiv drift af dette apparat anbefaler vi, at al servicering og alle reparationer udelukkende foretages af en Forhandlergodkendt servicemontør.

BØRN

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og ældre og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, hvis de anvender apparatet under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af det på en sikker måde og forstår de involverede risici.

- Børn må ikke lege med apparatet

PERSONLIG SIKKERHED

- Stikket skal tages ud af stikkontakten i væggen før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.
- Du må aldrig ændre støvsugeren på nogen måde.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive væsker eller dampe.
- Opsug aldrig brændbare eller giftige væsker, som f.eks. benzin, tonevæske til kopimaskiner eller andre flygtige stoffer. Opsug aldrig syre, asbest eller asbeststøv.
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af uddannet personale.
- Reparation udført af ikke-uddannede personer kan være farligt for brugerne.
- Apparatet må aldrig køre uden at være overvåget.

PRODUKTSIKKERHED

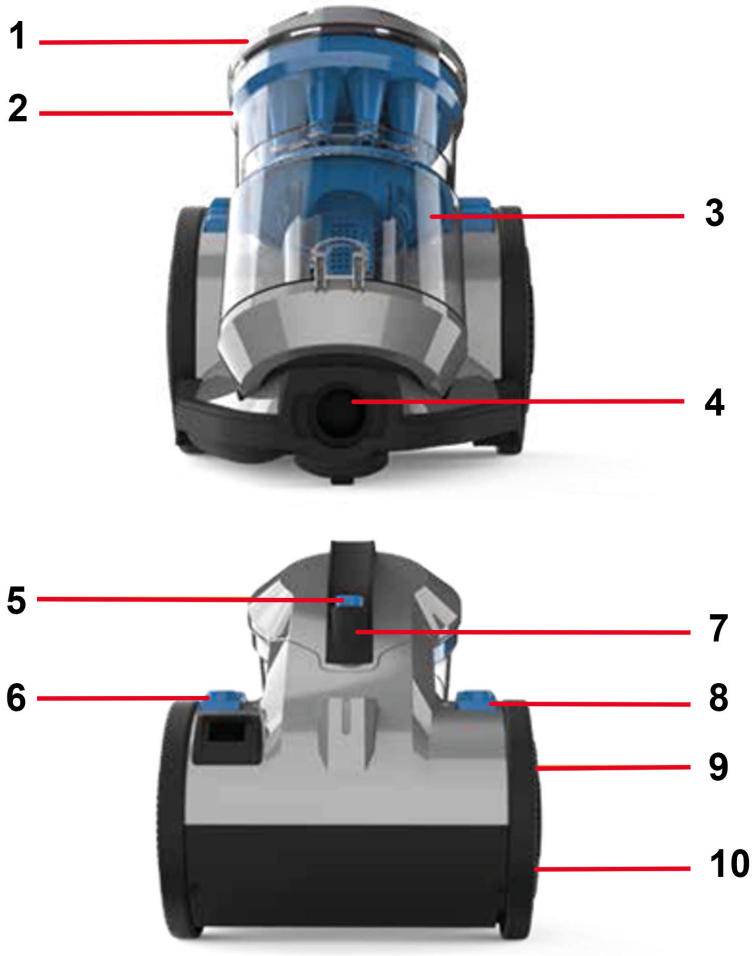
- Apparatet må aldrig bruges, uden at filtrene er installeret.
- Apparatet må aldrig bruges til at opsuge varm aske, ødelagt glas, skarpe genstande eller væsker.
- For beskyttelse mod brand, elektrisk stød og personskade må ledning, stik eller støvsuger ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Sluk altid for støvsugeren før frakobling eller tilslutning af slangen og tilbehøret.
- Sørg for, at alle åbninger er ryddet og fri for affaldsrester, da affaldsrester kan påvirke luftstrømmen/sugeevnen.
- Brug ikke apparatet til at rengøre dyr eller mennesker.

ELEKTRISKE KRAV

- Kontrollér, at spændingen på effektmærkaten stemmer overens

med den elektriske strømforsyning i hjemmet, der skal være vekselstrøm (AC).

PRODUKTBESKRIVELSE



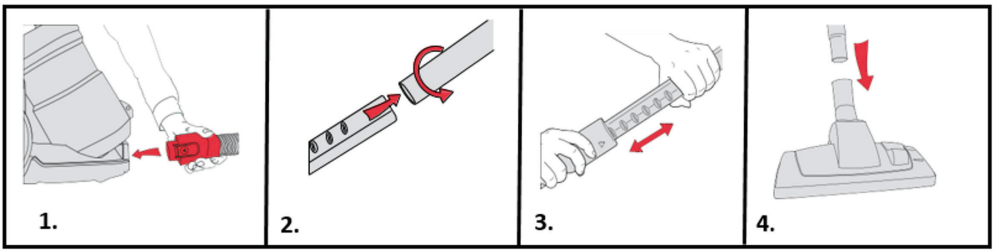
1. Låg til snavsbeholder
2. Indvendig cyklon
3. Snavsbeholder
4. Slangeindgang
5. Knap til frigørelse af beholder
6. Knap til indruling af ledning
7. Bærehåndtag
8. Tænd/sluk-knap
9. Opbevaringsholder til gulvhovedenhed
10. Inderhjul og filterhus

INSTALLATION/BETJENING AF MASKINEN

Før du går i gang

- Sluk altid for og tag stikket til støvsugeren ud før tilslutning eller frakobling af slangen/tilbehøret eller fjernelse og tømning af snavsbeholderen.
- Støvsugeren er udstyret med en varmeafbryder. Hvis støvsugeren af en eller anden årsag bliver for varm, slukker termostaten automatisk for støvsugeren. Hvis dette sker, skal du slukke for støvsugeren og tage stikket ud af stikkontakten. Fjern og tøm snavsbeholderen, og kontrollér også, om støvsugeren er tilstoppet. Lad støvsugeren afkøle i ca. 1 time (hvis du har rengjort filterne, skal du vente i 24 timer på, at filtrene tørrer helt, før de sættes tilbage i støvsugeren).
- Filtret, der er før motoren, skal rengøres mindst hver 3. måned.
- Hvis støvsugeren er blokeret, skal du slukke for den og tage stikket ud, før du fjerner blokeringen.
- Når du bruger tilbehør, skal du altid sørge for, at børstestangen er i slukket stilling.
  VIGTIGT: Støvsugerens bundenhed skal altid være placeret fladt på gulvet ved start og brug. Snavsbeholderen skal være låst fast på plads, før støvsugeren løftes i bærehåndtaget.

SAMLING AF MASKINEN

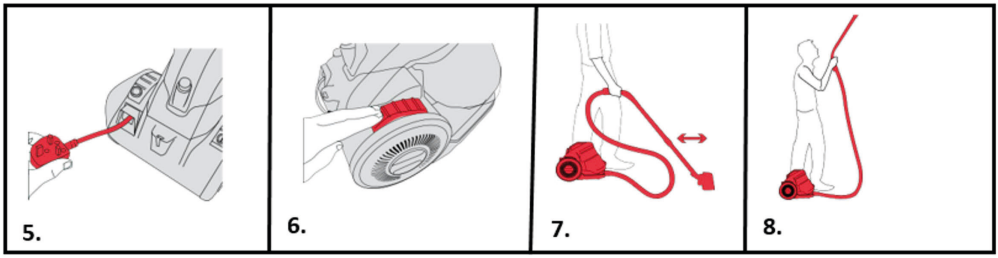


VIGTIGT: Filtrenes tilstand påvirker maskinens ydeevne. Kontrollér og rengør filtrene jævnligt (afhængigt af brugshyppigheden).

1. Indsæt den anden ende af slangen i enheden. Sørg for, at

slangen er klikket fast på plads.
2. Indsæt håndtaget i teleskopforlængerrøret.
3. Tryk på knappen på teleskopforlængerrøret, og tilpas til den ønskede længde.
4. Indsæt den anden ende af teleskoprøret i gulvhovedenheden, indtil det klikker på plads.

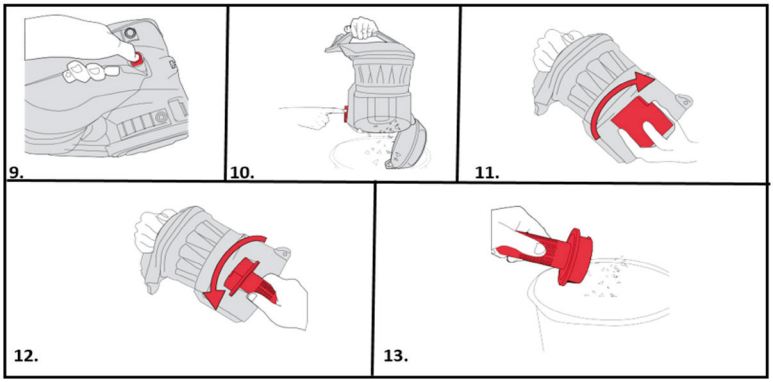
ANVENDELSE



VIGTIGT: Motoren er udstyret med en varmeafbryder. Hvis enheden af en eller anden årsag bliver for varm, slukker termostaten automatisk for enheden.

5. Træk strømledningen helt ud. Et gult mærke på ledningen angiver den anbefalede ledningslængde. Ledningen må ikke trækkes længere ud end til det gule mærke.
6. Sæt enheden i stikkontakten, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde den.
7. Brug støvsugeren ved at flytte gulvhovedenheden frem og tilbage for at opnå en effektiv rengøring.
8. Tag gulvhovedenheden af for at bruge slangen på steder, hvor der er meget lidt plads.

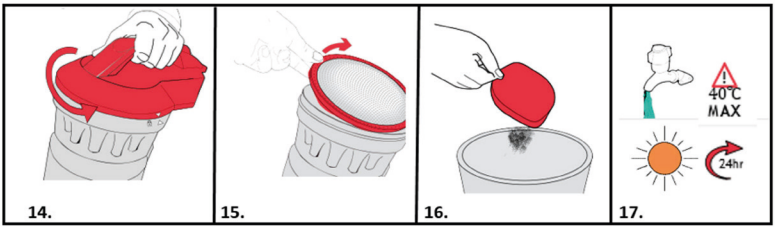
TØMNING OG RENGØRING AF SNAVSBEHOLDEREN



VIGTIGT: Sluk altid for og tag stikket til støvsugeren ud af elstikket før samling, betjening eller tømning af snavsbeholderen eller før tilslutning/frakobling af tilbehøret. Snavsbeholderen skal tømmes og rengøres jævnligt, for at den kan bibeholde sin optimale sugeevne.

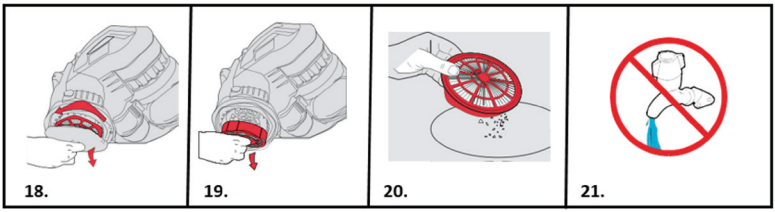
9. Tryk på knappen til frigørelse af snavsbeholderne for at fjerne snavsbeholderen.
10. Hold snavsbeholderen over en skraldespand. Tryk på udløserklemmen til snavsbeholderen nederst på beholderen. Lågen til tømning af snavs åbnes, så snavset/affaldsresterne kan falde ud.
11. Tag den klare støvseparator inden i snavsbeholderen ud ved at dreje i retning med uret.
12. Drej holderenheden i retning mod uret for at låse op for og tage den ud af snavsbeholderen.
13. Bank forsigtigt holderenheden mod skraldespanden for at fjerne evt. snavs eller affaldsrester. Brug en tør klud til at tørre separatoren and holderenheden rene.
    BEMÆRK: For nemmere rengøring skal du følge den rengøringsproces på tre trin, der er angivet bag på snavsbeholderen. Snavsbeholderne må ikke overfyldes. Udskift filtrene hver 6.-9. måned.

RENGØRING AF FILTRET FØR MOTOREN



14. Drej låget til snavsbeholderen mod uret og løft for at fjerne det.
15. Løft filtret, der er før motoren, ud.
16. Bank forsigtigt på filteret over skraldespanden for at fjerne evt. snavs og affaldsrester.
17. Skyl filtret under vand (40 °C maks.). Lad det tørre i 24 timer, før det sættes tilbage i maskinen.

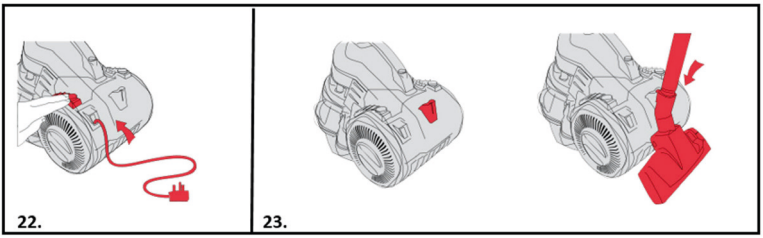
VEDLIGEHOLDELSE AF FILTER EFTER MOTOR



18. Filtret, der er efter motoren, findes i hjulet på højre side. Hold midt i hjulet, og drej hjuldækslet mod uret.
19. Når hjuldækslet er taget af, kan filtret, der er efter motoren, nemt tages ud.
20. Kontrollér, om filtret, der er efter motoren, er misfarvet.
21. Vask ikke filtret med vand*.

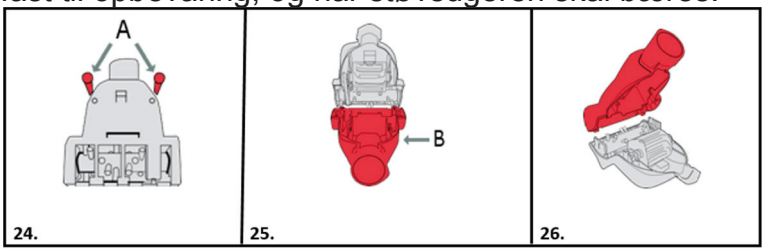
*** VIGTIGT: Luftudgangsfilteret er designet til at give lang levetid uden vedligeholdelse. Filtret skal kontrolleres jævnligt, og hvis det er meget misfarvet, skal det udskiftes. Filtret må ikke vaskes, skrubbes eller børstes, da dette vil beskadige det sarte filtermedie.**

BEMÆRK: Rengør filtret, der er før motoren, hver gang snavsbeholderen tømmes, og udskift dette filter hver 12. måned.



OPBEVARING AF MASKINEN

22. Knappen til indruling af ledningen findes bag på maskinen. Når ledningen er taget ud af stikket, skal du trykke på knappen til indrulning af ledningen, indtil ledningen er helt indrullet.
23. For nemheds skyld er der en opbevaringsholder bag på støvsugeren, hvor gulvhovedenheden og rørene kan sættes fast til opbevaring, og når støvsugeren skal bæres.

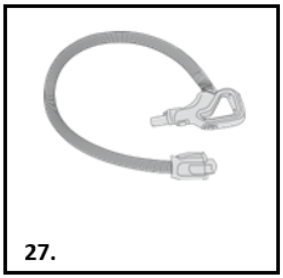


Fjernelse af blokeringer i TurboTool

VIGTIGT: Fjern tilbehøret fra slangen eller teleskopforlængerrøret før udførelse af vedligeholdelses- eller fejlfindingskontroller.

24. Rengør TurboTool ved at fjerne de 2 skruer (A), der sidder på bunddækslet, med en stjerneskruetrækker.
25. Tag bunddækslet (B) af. Rengør børstestangen og turbineventilatoren for evt. affaldsrester eller hår.
26. Sæt bunddækslet på igen, samt indsæt og tilspænd skruerne.

FORSIGTIG: Tag stikket ud før servicering for at reducere risikoen for personskade pga. bevægelige dele. Børstestangen indeholder lejer, der har nok smøremiddel til at holde hele deres levetid. Kom ikke smøremiddel på børstestangen.



FJERNELSE AF BLOKERINGER I SLANGEN

27. Tag slangen ud af støvsugeren og teleskopforlængerrøret. Fjern eventuelle blokeringer ved at indføre en klædebøjle af metaltråd i slangen.
    BEMÆRK: For at kontrollere, om slangen er tilstoppet, kan du komme en lille kugle af papir i slangen. Papiret bør falde igennem slangen, hvis den ikke er tilstoppet.

FEJLFINDING

Hvis du oplever problemer med støvsugeren, skal du følge denne enkle tjekliste, før du ringer til forhandlerens kundeservicecenter.

A: Noget tilbehør mangler

1) Tjek indholdet af pakken, der er nævnt under produktspecifikationerne, for at sikre dig, at delene følger med apparatet.

B: Der er ingen strøm på apparaterne

1) Stikket sidder ikke (godt) i stikkontakten.
2) Kontrollér, om stikket skal udskiftes.
3) Motortermostaten kan være udløst. Hvis dette sker, skal du tage støvsugerens stik ud. Fjern og tøm snavsbeholderen, og kontrollér, om slangen er tilstoppet. Rengør filtrene, og lad støvsugeren afkøle i ca. 1 time (hvis du har vasket filterne, skal du vente i 24 timer på, at filtrene tørrer helt, før de sættes tilbage i støvsugeren).

C: Støvsugeren kan ikke suge støv op

1) Snavsbeholderen sidder muligvis ikke korrekt. Fjern snavsbeholderen fra støvsugeren, og kontrollér, at den er samlet korrekt, indsæt den igen, og kontrollér, at den sidder korrekt.
2) Filtret kan være tilstoppet. Rengør filtret.
3) Snavsbeholderen kan være tilstoppet. Tøm snavsbeholderen.
4) Der kan være en blokering i slangen/røret. Frakobl den/det fra støvsugeren, og fjern forsigtigt eventuelle blokeringer.

D: Der kommer støv ud af støvsugeren

1) Filtrene kan være tilstoppet. Rengør filtret.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Strømkildetype: Strøm fra lysnettet
Indgående spænding: 220-240 V AC 50/60 Hz
Teknologi: Flere cykloner
Strømstik: Type C (CEE 7/17)
Automatisk indruling af ledning: Ja
Integreret håndtag: Nej
Længde på strømledning: 5 m
Med støvpose eller uden pose: Uden pose
Effekt: 850 W
Materiale: ABS-plast
Børstetype: Kombi-børste
Rækkevidde: 7,5 m
Rørlængde: 74,5 cm
Rørmateriale: Metal
HEPA-luftfilter: Hepa 12
Støvkapacitet: 1,5 l
Justerbar styring af sugeeffekt: Nej
Støjniveau: 78 dB

PAKKEN INDEHOLDER

1x støvsuger
1x kombi-børste
1x parketbørste
1x 3-i-1 sprækkemundstykke

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ZSÁK NÉLKÜLI PORSZÍVÓ
CIKKSZÁM: 871125247531
MODELL: CCQSASV1P1

QR-kód szkennelése a következőhöz: bővített kézikönyv

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket csak háztartási takarításra szabad használni, kereskedelmi vagy ipari felhasználásra nem. Kérjük, a készülék üzemeltetése előtt győződjön meg arról, hogy ezt az útmutatót teljes mértékben megértette.

Figyelmeztetés: Személyi veszély!
FONTOS: A készülék károsodása!

Ezenkívül a következő biztonsági tanácsokat adjuk.

HELYSZÍN

- Ne használja vagy tartsa ezt a terméket kint, ha esik az eső.
- Ne tárolja a készüléket forró sütők vagy fűtőberendezések közelében.
- A porszívót hűvös, száraz helyen tárolja. Ha a szűrőket a használati útmutató utasításai szerint tisztította, gondoskodjon arról, hogy a szűrők alaposan megszáradjanak, mielőtt elrakja őket.

HÁLÓZATI TÁPKÁBEL

- Ne hagyja, hogy a hálózati tápkábel megfeszüljön, és ne menjen át rajta a készülékkel.
- Ha az elektromos kábel megsérül, a teljes kábelegységet ki kell cserélni. Ne próbálkozzon saját maga ezzel a feladattal. Vegye fel a kapcsolatot a helyi kiskereskedőkkel.
- **Szakszerviz igénybe vétele:** A készülék mindenkori biztonságos és hatékony működése érdekében javasoljuk, hogy a karbantartást és javítást csak hivatalos Szakszervizben végeztesse el.

GYERMEKEK

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt ki kell húzni a csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Soha ne módosítsa a porszívót semmilyen módon.
- Soha ne használja robbanásveszélyes folyadékok vagy gőzök jelenlétében.
- Soha ne szívjon fel gyúlékony vagy mérgező folyadékokat, például benzint, fénymásoló tonert vagy más illékony anyagokat. Soha ne szívjon fel savakat, azbesztet vagy azbesztport.
- Az elektromos készülékek javítását csak képzett személyzet végezheti.
- A szakszerűtlen javítások veszélyesek lehetnek a felhasználókra nézve.
- Az üzemelő készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

TERMÉKBIZTONSÁG

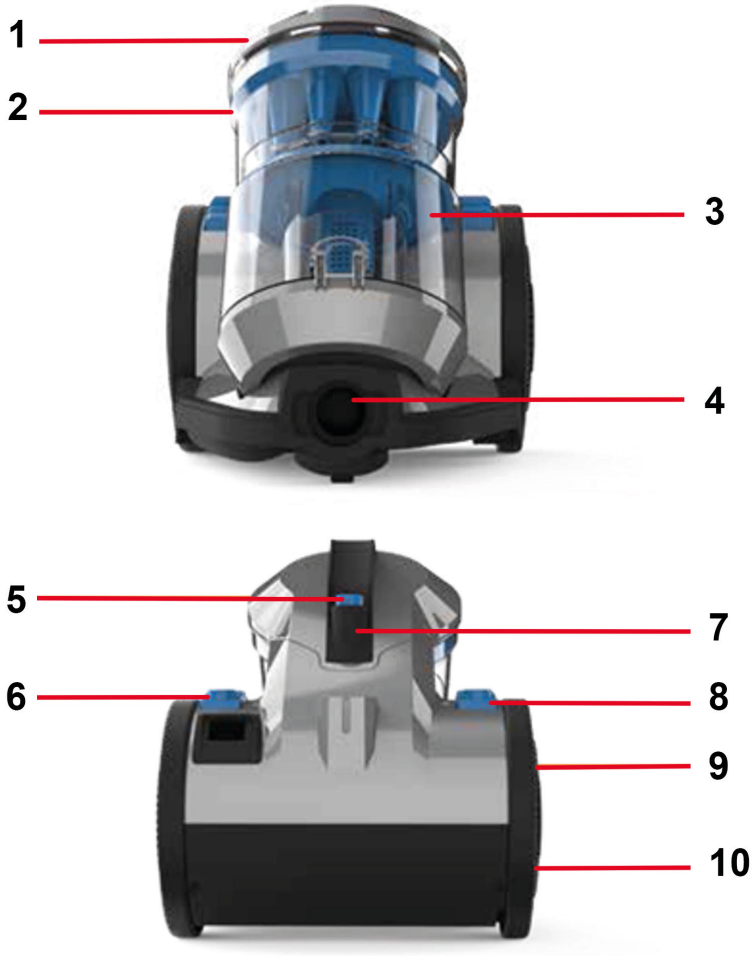
- Soha ne használja a készüléket beszerelt szűrők nélkül.
- Soha ne használja a készüléket forró hamu, törött üveg, éles tárgyak vagy folyadékok felszívására.
- A tűz, áramütés és személyi sérülés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a porszívót vízbe vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára készült, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatára vonatkozóan. –
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, a szervizszolgáltatónak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

- Mindig kapcsolja ki a porszívót, mielőtt leválasztja vagy csatlakoztatja a tömlőt és a tartozékokat.
- Minden nyílást tartson tisztán és törmeléktől mentesen, mivel ez befolyásolhatja a légáramlást/szívást.
- Ne használja a készüléket állatok vagy emberek tisztítására.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a házi áramellátásnak, amelynek váltakozó áramúnak kell lennie.

TERMÉKLEÍRÁS



1. Portartály fedele
2. Belső ciklon
3. Portartály
4. Tömlőbemenet
5. Portartály kioldógombja
6. Csévélőgomb
7. Hordozófogantyú
8. Főkapcsoló
9. Padlófej tartófoglalata
10. Belső kerék és szűrőház

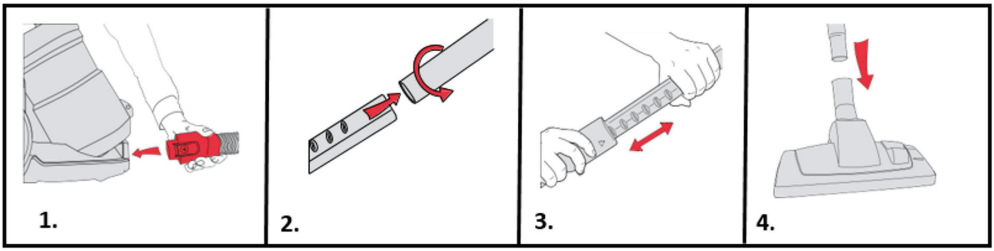
A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE/MŰKÖDTETÉSE

Indítás előtt

- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a porszívót, mielőtt csatlakoztatja vagy leválasztja a tömlőt/tartozékokat, vagy kiveszi és kiüríti a portartályt.
- A porszívó termikus megszakítóval van felszerelve. Ha bármilyen okból a porszívó túlhevül, a termosztát automatikusan kikapcsolja a porszívót. Ha ez történik, kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a konnektorból. Vegye ki és ürítse ki a portartályt, és ellenőrizze a porszívót is, hogy nincs-e eltömődve. Hagyja a porszívót kb. 1 órán át hűlni (ha a szűrőket megtisztította, várjon 24 órát, hogy a szűrők teljesen megszáradjanak, mielőtt visszatenné a gépbe).
- A motor előtti szűrő legalább 3 havonta tisztítást igényel.
- Ha a porszívó eltömődött, kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból, mielőtt eltávolítja az eltömődést.
- A tartozékok használatakor mindig győződjön meg arról, hogy a keferúd ki van kapcsolva.

  FONTOS: A porszívó talpának indításkor és használat közben mindig vízszintesen kell a padlón lennie. A portartályt a helyére kell rögzíteni, mielőtt a porszívót a hordozófogantyúnál fogva felemelné.

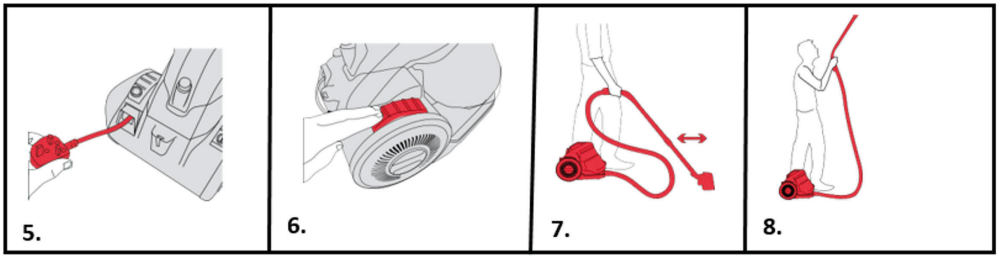
A GÉP ÖSSZESZERELÉSE



FONTOS: A szűrők állapota befolyásolja a gép teljesítményét. Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a szűrőket (a használat mértékétől függően).

1. Helyezze be a tömlő végét a készülékbe. Győződjön meg róla, hogy a tömlő a helyére kattant.
2. Helyezze a fogantyút a teleszkópos hosszabbítócsőbe.
3. Nyomja meg a teleszkópos hosszabbítócső gombját, és állítsa be a kívánt hosszúságra.
4. Helyezze be a teleszkópos cső másik végét a padlófejbe, amíg be nem kattan a helyére.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI?

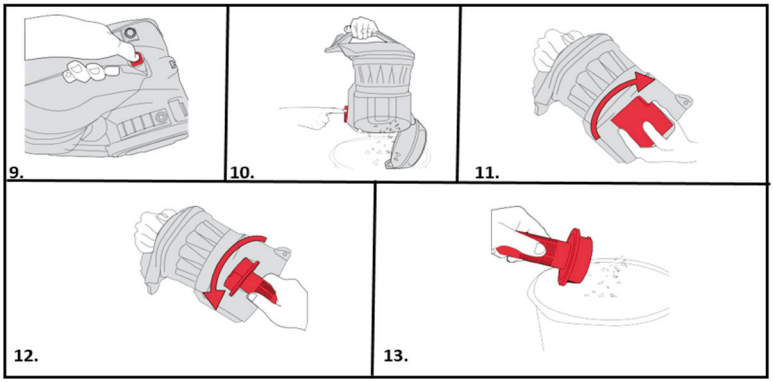


FONTOS: A motor termikus megszakítóval van felszerelve. Ha a készülék bármilyen okból túlhevül, a termosztát automatikusan kikapcsolja a készüléket.

5. Csévélje le teljesen a tápkábelt. A kábelen lévő sárga jelölés jelzi az ajánlott kábelhosszúságot. A kábelt csak a sárga jelzésig csévélje le.
6. Csatlakoztassa, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb megnyomásával.

7. Használja a porszívót a padlófej előre-hátra mozgatásával a hatékony tisztítás érdekében.
8. A padlófej eltávolításával használhatja a tömlőt a nehezebben hozzáférhető helyeken.

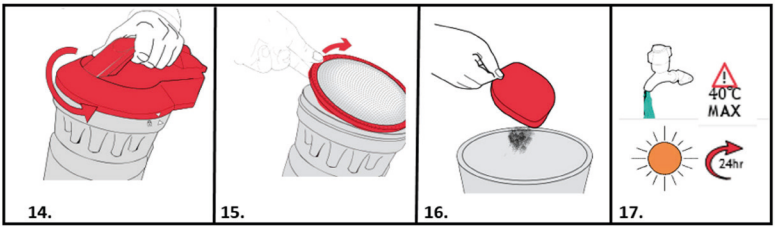
A PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA



FONTOS: A porszívót mindig kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból, mielőtt összeszerelné, működtetné vagy kiürítené a portartályt, illetve mielőtt csatlakoztatná/leválasztaná a tartozékokat. A portartályt rendszeresen ki kell üríteni és meg kell tisztítani a porszívó optimális szívási teljesítményének biztosításához.

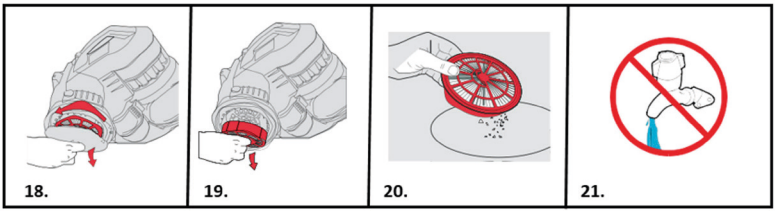
9. Nyomja meg a portartály kioldógombját a portartály eltávolításához.
10. Tartsa a portartályt egy szemetes fölé. Nyomja meg a tartály alján lévő ürítőkapcsot. A porürítő ajtó kinyílik, így a szennyeződés/ törmelék kiürülhet.
11. Az óramutató járásával megegyező irányba tekerve vegye ki a portartály belsejében lévő átlátszó porszeparátort.
12. Tekerje a köpenyt az óramutató járásával ellentétes irányba a kioldáshoz, és vegye ki a portartályból.
13. Kopogtassa a köpenyt egy szemeteshez, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket és törmeléket. Száraz ruhával törölje tisztára a szeparátort és a köpenyt.
    MEGJEGYZÉS: A könnyebb tisztítás érdekében kövesse a portartály hátoldalán található 3 lépéses tisztítási folyamatot. Ne töltse túl a portartályt. A szűrőket 6-9 havonta cserélje ki.

A MOTOR ELŐTTI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



14. A portartály fedelét az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítva emelje ki.
15. Emelje ki a motor előtti szűrőt.
16. Kopogtassa meg a szűrőt egy szemetes felett, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket és a törmeléket.
17. Öblítse ki a szűrőt víz alatt (max. 40 °C). Hagyja száradni 24 órán át, mielőtt visszahelyezi a gépbe.

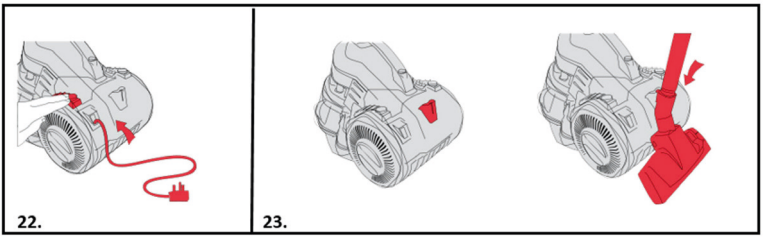
A MOTOR UTÁNI SZŰRŐ KARBANTARTÁSA



18. A motor utáni szűrő a jobb oldali kerékben található. Fogja meg a kerék közepét, és csavarja el a kerékfedelet az óramutató járásával ellentétes irányban.
19. A kerékfedél levételével a motor utáni szűrő könnyen eltávolítható.
20. Ellenőrizze a motor utáni szűrő elszíneződését.
21. Ne mossa a szűrőt vízzel*.

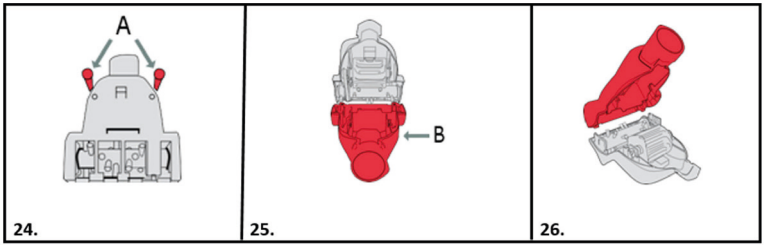
*** FONTOS: A kimeneti szűrőt úgy tervezték, hogy hosszú élettartamot biztosítson karbantartás nélkül. A szűrőt rendszeresen ellenőrizni kell, és ha erősen elszíneződött, ki kell cserélni. Ne mossa, súrolja vagy kefélje a szűrőt, mivel ez károsítja a kényes szűrőanyagot.**

MEGJEGYZÉS: A motor előtti szűrőt minden alkalommal tisztítsa meg, amikor a portartályt kiüríti, a motor utáni szűrőt pedig 12 havonta cserélje ki.



A GÉP TÁROLÁSA

22. A csévélőgomb a gép hátulján található. Miután kihúzta a kábelt a hálózati áramforrásból, tartsa nyomva a csévélőgombot, amíg a kábel teljesen vissza nem húzódik.
23. A kényelem érdekében a porszívó hátulján található egy tárolófoglalat, ahol a padlófej és a csövek rögzíthetők a tároláshoz és a szállításhoz.

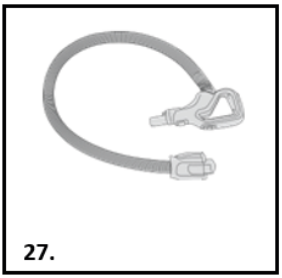


A TurboTool eltömődésének megszüntetése

FONTOS: A karbantartás vagy a hibaelhárítási ellenőrzés előtt távolítsa el a tartozékot a tömlőről vagy a teleszkópos hosszabbítócsőről. víz

24. Tisztítsa meg a TurboToolt az alsó fedélen található 2 csavar (A) eltávolításával, használjon kereszthornyos csavarhúzót.
25. Távolítsa el az alsó fedelet (B). Tisztítsa meg a keferudat és a turbinaventilátort a törmeléktől és a szőrszálaktól.
26. Helyezze vissza az alsó fedelet, helyezze be és húzza meg a csavarokat.

VIGYÁZAT: A mozgó alkatrészek okozta sérülés kockázatának csökkentése érdekében a szervizelés előtt húzza ki a készüléket a hálózatból. A keferúd olyan csapágyakkal van ellátva, amelyek elegendő kenőanyagot tartalmaznak az élettartamukra. Ne adjon kenőanyagot a keferúdhoz.



27.

DUGULÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA A TÖMLŐBŐL

27. Vegye le a tömlőt a porszívóról és a teleszkópos hosszabbítócsőről. Távolítsa el az esetleges dugulást úgy, hogy egy drótból készült ruhafogast helyez a tömlőbe.
MEGJEGYZÉS: A tömlő eltömődésének vizsgálatához dobjon egy kis papírgolyót a tömlőbe. A papír át fog esni, ha a tömlő tiszta.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha bármilyen probléma merülne fel a porszívóval kapcsolatban, kövesse ezt az egyszerű ellenőrző listát, mielőtt felhívja a Szakszerviz ügyfélszolgálati központját.

A: Néhány tartozék hiányzik

1) Ellenőrizze a csomagolás tartalmát, amely a termékadatok alatt szerepel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy tartalmazza a készülékekhez mellékelt alkatrészeket.

B: A készülékeknek nem kap tápellátást.

1) A csatlakozódugó nincs (jól) csatlakoztatva az elektromos aljzatba.
2) Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugót ki kell-e cserélni.
3) A motor termosztátja kioldhatott. Ha ez megtörtént, húzza ki a porszívót az áramellátásból. Vegye ki és ürítse ki a portartályt, és ellenőrizze a tömlő eltömődött-e. Tisztítsa meg a szűrőt hagyja a porszívót kb. 1 órán át hűlni (ha a szűrőket kimosta, várnia kell 24 órát, hogy a szűrők teljesen megszáradjanak, mielőtt visszatenné őket a porszívóba).

C: A porszívó nem szívja fel a port

1) Lehet, hogy a portartály nem megfelelően van felszerelve, vegye ki a portartályt a porszívóból, és ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve, majd helyezze vissza, és győződjön meg róla, hogy a helyén van.
2) A szűrő eltömődhetett, tisztítsa meg a szűrőt.
3) A portartály eltömődhetett, ürítse ki a portartályt.
4) Lehet, hogy a tömlő/cső eltömődött. Válassza le a porszívóról, és óvatosan szüntesse meg az esetleges eltömődést.

D: Por távozik a porszívóból

1) A szűrő eltömődhetett, tisztítsa meg a szűrőt.

TERMÉKADATOK

Tápforrás típusa: Hálózati áramellátás
Bemeneti feszültség: 220–240 VAC 50 Hz
Technológia: Többciklonos
Tápcsatlakozó: C típus (CEE 7/17)
Automatikus kábelcsévélés: Igen
Beépített fogantyú: Nem
Tápkábel hossza: 5 m
Porzsákkal vagy porzsák nélkül: Zsák nélküli
Teljesítmény: 850 W
Anyag: ABS-műanyag
Kefetípus: Kombinált kefe
Hatótáv: 7,5 m
Cső hossza: 74,5 cm
Cső anyaga: Fém
HEPA-légszűrő: Hepa 12
Portartály kapacitása: 1,5 l
Állítható szívóerő: Nem
Zajszint: 78 dB

A CSOMAG TARTALMA

1x porszívó
1x kombinált kefe
1x parkettakefe
1x 3 az 1-ben résszívó

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ПРАХОСМУКАЧКА БЕЗ ТОРБА
АРТИКУЛ №: 871125247531
МОДЕЛ: CCQSASV1P1

Сканирайте QR кода за разширено ръководство

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред трябва да се използва само за домашно почистване, а не за търговска или промишлена употреба. Уверете се, че напълно сте разбрали това ръководство, преди да използвате уреда.

Предупреждение: Опасност за човека!
ВАЖНО: Повреда на уреда!

В допълнение предлагаме следните съвети за безопасност.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

- Не използвайте и не дръжте продукта навън, докато вали.
- Не съхранявайте уреда близо до горещи фурни или отоплителни уреди.
- Съхранявайте прахосмукачката на хладно и сухо място. Ако филтрите са били почистени съгласно инструкциите в ръководството за потребителя, уверете се, че са напълно сухи, преди да ги съхранявате.

ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ

- Не допускайте опъване на захранващия кабел и не прекарвайте уреда през него.
- Ако електрическият кабел се повреди, трябва да бъде заменен целият модул за кабела. Не опитвайте да извършите това самостоятелно. Свържете се с местните търговци.
- **Обслужване от оторизиран сервиз:** За осигуряване на продължителна безопасна и ефективна работа на този уред, ние препоръчваме всяко обслужване или ремонт да се извършва само от оторизиран сервизен инженер.

ДЕЦА

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не модифицирайте прахосмукачката по какъвто и да е начин.
- Не използвайте прахосмукачката при наличие на взривоопасни пари или течности.
- Не използвайте прахосмукачката за събиране на запалими или отровни течности, като бензин, тонер за копирни машини или други летливи вещества. Не събирайте киселини, азбест или азбестов прах.
- Електроуредите трябва да се ремонтират само от обучен персонал.
- Ремонтите от непрофесионалисти могат да са опасни за потребителите.
- Уредът не бива никога да се оставя да работи без надзор.

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

- Никога не използвайте уреда без поставени филтри.
- Не използвайте уреда за събиране на гореща пепел, счупено стъкло, остри предмети или течности.
- За да се предпазите от пожар, електрически удар и наранявания, не потапяйте кабела, щепсела или прахосмукачката във вода или друга течност.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда от човек, отговорен за тяхната безопасност. –
- Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, от негов сервизен представител или от подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасността.
- Винаги изключвайте прахосмукачката, преди

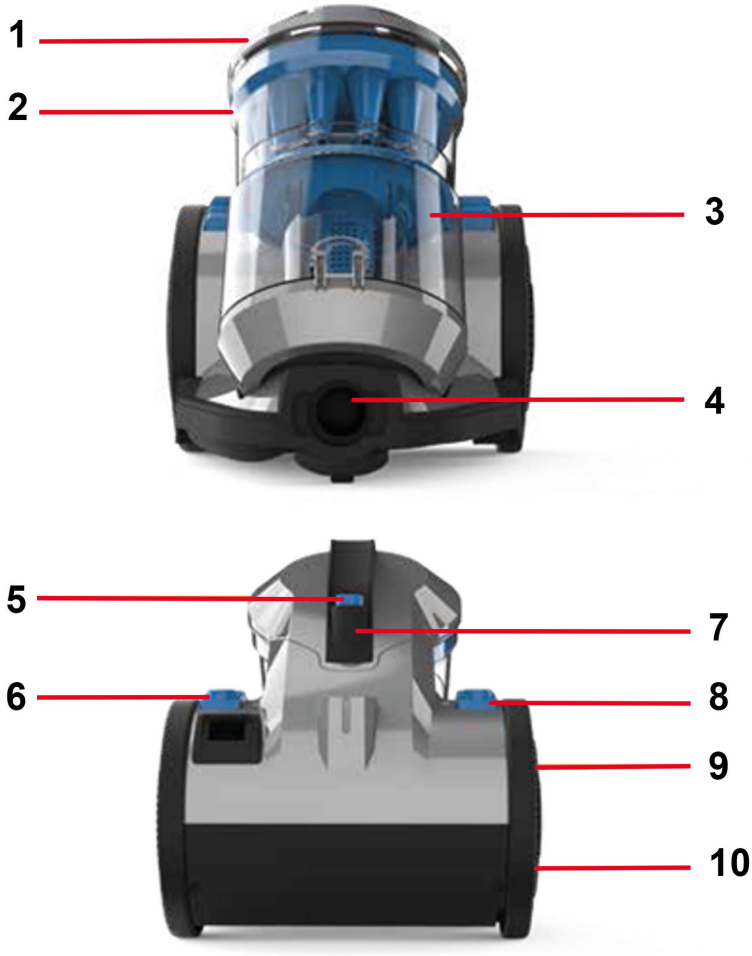
да прикрепвате или разкачвате маркуча и аксесоарите.

- Поддържайте всички отвори чисти и свободни от замърсявания, тъй като те могат да повлияят на въздушния поток/засмукването.
- Не използвайте уреда за почистване на животни или хора.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСТВОТО

- Проверете дали напрежението на табелката на уреда съвпада с това на електричеството в дома ви, което трябва да е с променлив ток.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



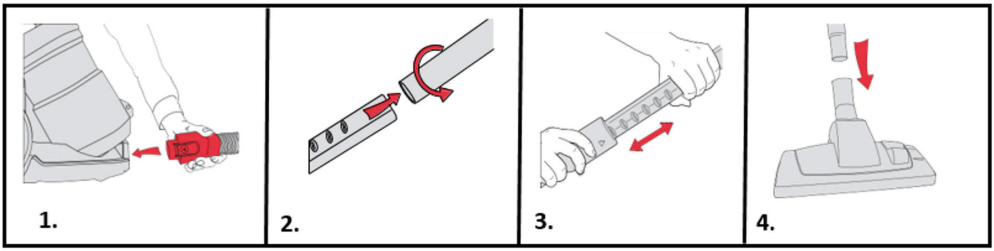
1. Капак на контейнера за прах
2. Inner cyclone
3. Контейнер за прах
4. Отвор за маркуча
5. Бутон за освобождаване на контейнера
6. Бутон за навиване на кабела
7. Дръжка за носене
8. Бутон за включване/изключване
9. Слот за закрепване на дюзата
10. Вътрешна част на колелото и място за филтъра

КАК ДА МОНТИРАТЕ/РАБОТИТЕ С МАШИНАТА

Преди да започнете

- Винаги изключвайте прахосмукачката и изваждайте кабела от електрическата мрежа, преди да свързвате или разединявате маркуча/приспособленията или да изваждате и изпразвате контейнера за прах.
- Прахосмукачката е снабдена с термичен предпазител. Ако поради някаква причина прахосмукачката прегрее, терморегулаторът автоматично ще я изключи. Ако това се случи, изключете прахосмукачката и извадете щепсела от електрическия контакт. Извадете и изпразнете контейнера за прах, проверете и прахосмукачката за запушване. Оставете прахосмукачката да се охлади за около 1 час (ако сте почистили филтрите, изчакайте 24 часа, за да изсъхнат напълно, преди да ги поставите отново в прахосмукачката).
- Предмоторният филтър изисква почистване поне на всеки 3 месеца.
- Ако прахосмукачката е запушена, изключете и извадете щепсела от контакта, преди да отстраните запушването.
- Когато използвате аксесоарите, винаги внимавайте планката на четката да е в изключено положение.
  ВАЖНО: Основата на прахосмукачката винаги трябва да е разположена хоризонтално на пода при стартиране и използване. Контейнерът за прах трябва да бъде заключен на място, преди да вдигнете прахосмукачката с дръжката за носене.

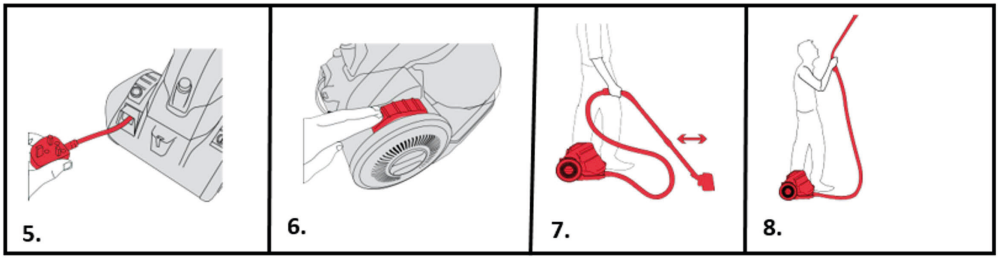
СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА



ВАЖНО: Състоянието на филтрите влияе върху работата на уреда. Проверявайте и почиствайте филтрите периодично (в зависимост от степента на използване).

1. Вкарайте края на маркуча в уреда. Уверете се, че маркучът е щракнал на мястото си.
2. Вкарайте ръкохватката в телескопичната удължителна тръба.
3. Натиснете бутона на телескопичната удължителна тръба и регулирайте до необходимата дължина.
4. Поставете другия край на телескопичната тръба в дюзата, докато щракне.

УПОТРЕБА

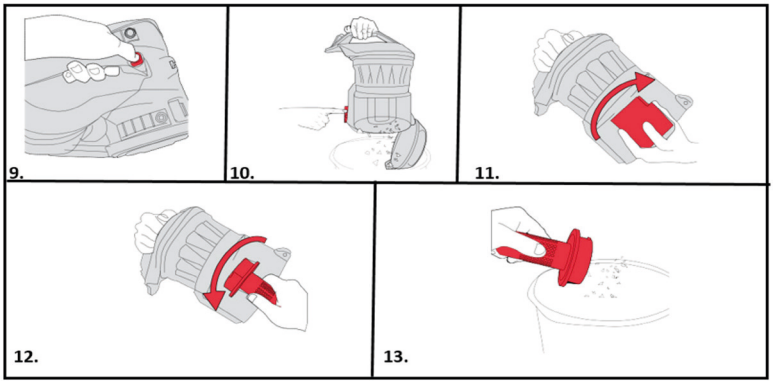


ВАЖНО: Двигателят е снабден с термичен предпазител. Ако по някаква причина уредът прегрее, терморегулаторът автоматично ще го изключи.

5. Напълно развийте захранващия кабел. Жълтата маркировка върху кабела показва препоръчителната дължина. Не изтегляйте кабела след жълтата маркировка.
6. Включете в контакта и натиснете бутона за захранване на

уреда, за да го включите.
7. Използвайте прахосмукачката, като местите дюзата напред и назад за ефективно почистване.
8. Свалете дюзата, за да почистите по-труднодостъпни места.

ИЗПРАЗВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ



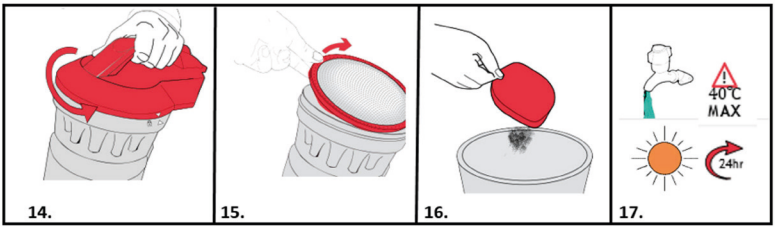
ВАЖНО: Винаги изключвайте прахосмукачката и изваждайте кабела от електрическия контакт, преди да сглобявате, работите или изпразвате контейнера за прах, или преди да свързвате/откачате приставките. Контейнерът за прах трябва да се изпразва и почиства редовно, за да може прахосмукачката да работи с оптималната си скорост на засмукване.

9. Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах, за да извадите контейнера.
10. Вдигнете контейнера над кофа за боклук. Натиснете скобата за освобождаване на контейнера в долната му част. Вратичката ще се отвори и мръсотията/отпадъците ще изпаднат.
11. Извадете сепаратора за орах от вътрешността на контейнера, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.
12. Завъртете филтъра в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го отключите и извадите от контейнера за прах.
13. Потупайте филтъра в кошче за боклук, за да отстраните

замърсявания или отломки. Със суха кърпа избършете сепаратора и филтъра.

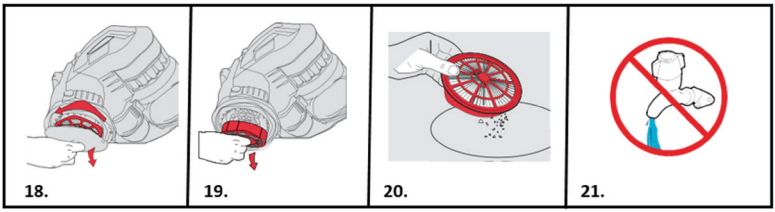
ЗАБЕЛЕЖКА: За по-лесно почистване следвайте процеса 3 стъпки, указан на гърба на контейнера за прах. Не препълвайте контейнерите за прах. Подменяйте филтрите на всеки 6 – 9 месеца.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА, НАМИРАЩ СЕ ПРЕДИ ДВИГАТЕЛЯ



14. Завъртете капака на контейнера в посока, обратна на часовниковата стрелка, и го вдигнете, за да го извадите.
15. Извадете филтъра, намиращ се преди двигателя.
16. Потупайте филтъра над кошче за боклук, за да отстраните замърсявания и отломки.
17. Изплаквайте филтъра, намиращ се преди двигателя, с вода (макс. 40°C). Оставете да съхне 24 часа или до пълно изсъхване, преди да поставите обратно в уреда.

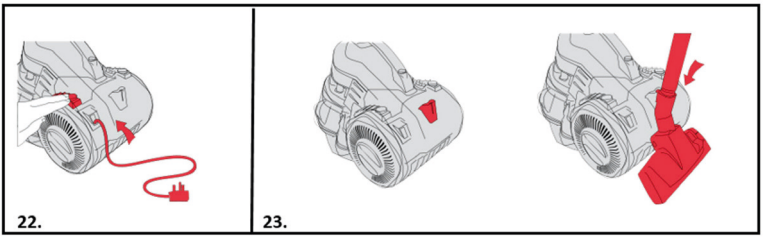
ПОДДРЪЖКА НА ФИЛТЪРА, НАМИРАЩ СЕ СЛЕД ДВИГАТЕЛЯ



18. Филтърът след двигателя се намира в дясното странично колело. Задръжте центъра на колелото и завъртете капака му по посока, обратна на часовниковата стрелка.
19. След като капакът на колелото е свален, филтърът се изважда лесно.
20. Проверете филтъра за промяна в цвета.
21. Не мийте филтъра с вода*.

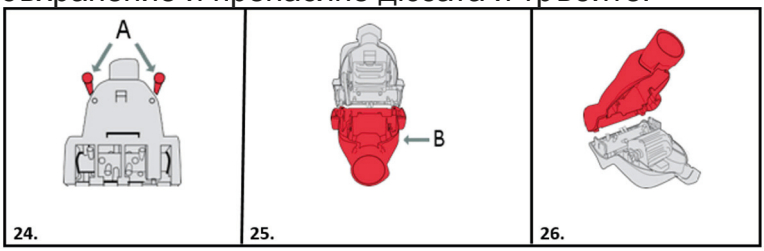
*** ВАЖНО: Филтърът е създаден така, че да издържа дълго без поддръжка. Филтърът трябва да се проверява периодично и когато е силно обезцветен, да се смени. Не мийте, не търкайте и не четкайте филтъра, тъй като това ще повреди деликатната филтърна материя.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Почиствайте филтъра, намиращ се преди двигателя, при всяко изпразване на контейнера за прах и подменяйте филтъра, намиращ се след двигателя, на всеки 12 месеца.



СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

22. Бутонът за навиване на кабела се намира в задната част на машината. След като изключите кабела от електрическата мрежа, натиснете бутона за навиване, докато кабелите се приберат напълно.
23. За по-голямо удобство в задната част на прахосмукачката е разположен слот, в който могат да се закрепят за съхранение и пренасяне дюзата и тръбите.



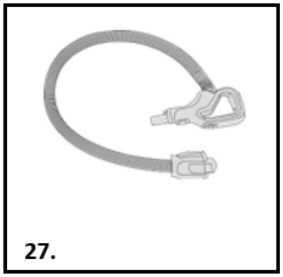
Отстраняване на запушвания от TurboTool

ВАЖНО: Свалете аксесоара от маркуча или телескопичната удължителна тръба, преди да

извършвате проверки за поддръжка или отстраняване на неизправности.

24. Почистете TurboTool, като свалите 2 винта (A), намиращи се на долния капак, с кръстата отвертка.
25. Свалете долния капак (B). Почистете всички замърсявания или косми от лентата на четката и перката на турбината.
26. Поставете отново долния капак, поставете и затегнете винтовете.

ВНИМАНИЕ: За да намалите риска от нараняване от движещи се части – изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате сервизно обслужване. Шината на четката е оборудвана с лагери, които съдържат достатъчно смазка за целия си живот. Не добавяйте смазочни материали към лентата на четката.



27.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЗАПУШВАНИЯ ОТ МАРКУЧА

27. Извадете маркуча от прахосмукачката и телескопичната удължителна тръба. Премахнете запушването, като вкарате телена закачалка за дрехи в маркуча.
ЗАБЕЛЕЖКА: За да проверите дали маркучът е запушен, пуснете хартиено топка в него. Ако маркучът е чист, то ще премине през него.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако имате проблем с вашата почистваща машина, следвайте този прост списък за проверка, преди да се обадите в центъра за обслужване на клиенти на агенцията.

A: Липсват някои аксесоари

1) Проверете съдържанието на опаковката, което е упоменато под спецификациите на продукта, за да се уверите, че частите, продавани заедно с уредите, са налични.

B: Уредите нямат захранване

1) Щепселът не е вкаран (добре) в електрическия контакт.
2) Проверете дали щепселът не трябва да се смени.
3) Възможно е термостатът на двигателя да се е задействал. Ако това се е случило, изключете прахосмукачката от електрическата мрежа. Извадете и изпразнете контейнера за прах, проверете маркуча за запушване. Почистете филтъра и оставете прахосмукачката да се охлади за около 1 час (ако сте измили филтрите, ще трябва да изчакате 24 часа, за да изсъхнат напълно, преди да ги върнете в прахосмукачката).

C: Прахосмукачката не събира праха

1) Контейнерът за прах може да не е монтиран правилно, извадете го от прахосмукачката и проверете дали е поставен правилно, после го върнете, като се уверите, че е застопорен на мястото си.
2) Възможно е филтърът да е запушен, почистете го.
3) Контейнерът за прах може да е запушен, изпразнете го.
4) Възможно е да има запушване на маркуча/тръбата. Извадете го от прахосмукачката и внимателно отстранете всички запушвания.

D: От прахосмукачката се отделя прах

1) Възможно е филтрите да са запушени, почистете ги.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Тип електрическо захранване: От електрическата мрежа
Входно напрежение: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz
Технология: Multi cyclone
Щепсел: Тип C (CEE 7/17)
Автоматично навиване на кабела: Да
Интегрирана дръжка: Не
Дължина на захранващия кабел: 5 м
Със или без торбичка за прах: Без торба
Мощност: 850 W
Материал: пластмаса ABS
Тип четка: комбинирана
Обхват: 7,5 m
Дължина на тръбата: 74,5 cm
Материал на тръбата: метал
HEPA въздушен филтър: HEPA 12
Капацитет за прах: 1,5 l
Регулировка на засмукването: Не
Ниво на шум: 78 dB

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1 бр. прахосмукачка
1 бр. комбинирана четка
1 бр. четка за паркет
1 бр. накрайник за труднодостъпни места „3 в 1“

(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
ASPIRATOR FĂRĂ SAC
NR. ARTICOL: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

Sscanați codul QR pentru manualul extins

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Acest aparat trebuie să fie folosit doar pentru curățare în mediul casnic și nu pentru uz comercial sau industrial. Asigurați-vă că înțelegeți pe deplin acest ghid înainte de a utiliza aparatul.

Avertisment: Pericol pentru persoane!
IMPORTANT: Deteriorarea aparatului!

În plus, vă oferim următorul sfat privind siguranța.

LOCAȚIE

- Nu utilizați sau nu păstrați acest produs afară când plouă.
- Nu depozitați aparatul în apropierea unor cuptoare încinse sau unor aparate de încălzire.
- Depozitați aspiratorul într-o zonă răcoroasă și uscată. Dacă filtrele au fost curățate conform instrucțiunilor din ghidul de utilizare, asigurați-vă că sunt bine uscate înainte de a le depozita.

CABLUL DE ALIMENTARE DE LA REȚEA

- Nu permiteți răsucirea cablului de alimentare de la rețea sau nu treceți cu aparatul peste el.
- În cazul în care cablul electric se deteriorează, trebuie să se înlocuiască întregul ansamblu al cablului. Nu încercați să realizați această sarcină dvs. Contactați distribuitorii locali.
- **Service realizat de Agenție:** Pentru a asigura funcționarea continuă, sigură și eficientă a acestui aparat, vă recomandăm ca orice operații de service sau reparații să fie efectuate numai de un inginer de service autorizat de Agenție.

COPIII

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă anterior au fost supravegheate sau instruite în privința utilizării în siguranță a aparatului și dacă acestea înțeleg eventualele pericole.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Ștecherul trebuie scos din priza de perete înainte de curățarea și întreținerea aparatului.
- Nu modificați niciodată aspiratorul în niciun mod.
- Nu îl utilizați niciodată în prezența lichidelor sau vaporilor explozivi.
- Nu aspirați lichide inflamabile sau otrăvitoare, precum benzină, toner de copiator sau alte substanțe volatile. Nu aspirați niciodată substanțe acide, azbest sau pulbere de azbest.
- Reparațiile aparatelor electrice trebuie să fie realizate numai de personal instruit.
- Reparațiile neprofesioniste pot fi periculoase pentru utilizatori.
- Aparatul nu trebuie lăsat niciodată să funcționeze nesupravegheat.

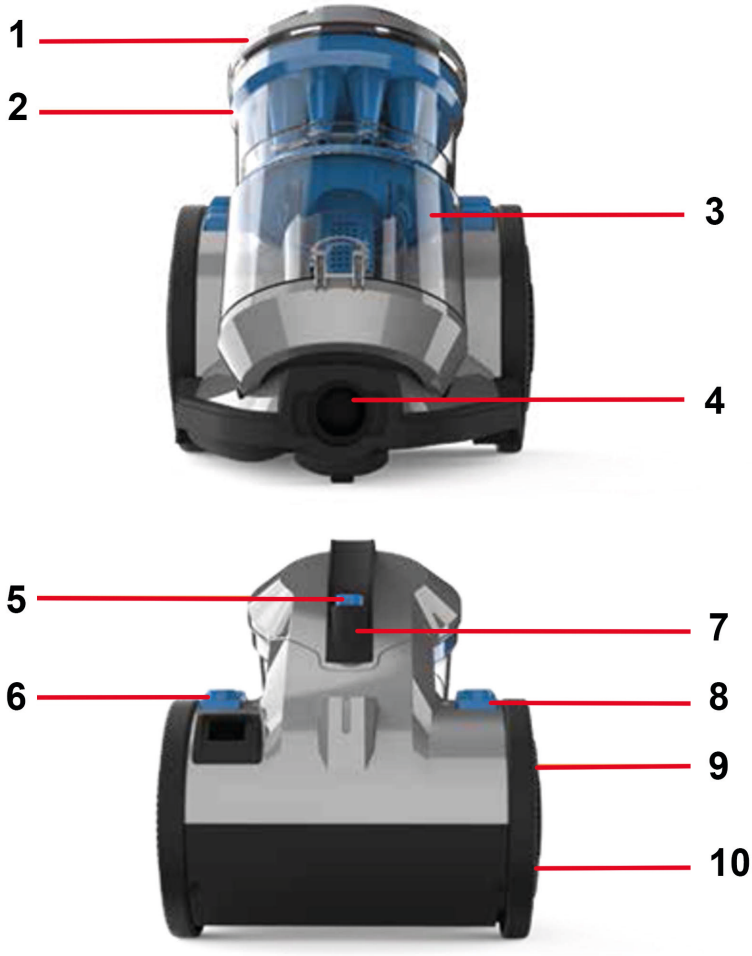
SIGURANȚA PRODUSULUI

- Nu utilizați niciodată produsul fără a avea filtrele instalate.
- Nu utilizați aparatul pentru a aspira cenușă încinsă, sticlă spartă, obiecte ascuțite sau lichide.
- Pentru a proteja împotriva incendiilor, electrocutării și vătămărilor corporale, nu scufundați cablul, ștecherul sau aspiratorul în apă sau alte lichide.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. –
- Curățarea și întreținerea aflate în responsabilitatea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.
- Opriți întotdeauna aspiratorul înainte de a conecta sau deconecta furtunul și accesoriile.
- Păstrați toate orificiile curate și fără reziduuri, deoarece acestea pot afecta fluxul de aer/aspirarea.
- Nu folosiți aparatul pentru a curăța animale sau persoane.

CERINȚE ELECTRICE

- Verificați dacă tensiunea de pe placa cu date tehnice corespunde cu sursa de alimentare electrică a locuinței, care trebuie să fie C.A. (curent alternativ).

DESCRIEREA PRODUSULUI



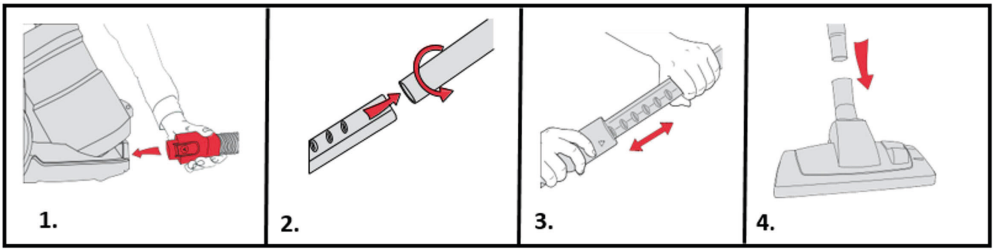
1. Capac recipient pentru murdărie
2. Ciclon intern
3. Recipient pentru murdărie
4. Intrare furtun
5. Buton de eliberare recipient de praf
6. Buton de derulare a cablului
7. Mâner pentru transport
8. Buton de pornire/oprire alimentare
9. Fantă pentru parcare duză pentru pardoseală
10. Roată internă și carcasă filtru

MODUL DE INSTALARE/OPERARE A APARATULUI

Înainte de a începe

- Opriți și deconectați întotdeauna aspiratorul înainte de a conecta sau deconecta furtunul/accesoriile sau de a demonta și goli recipientul pentru murdărie.
- Aspiratorul este dotat cu un sistem de întrerupere termică. Dacă, din orice motiv, aspiratorul se supraîncălzește, termostatul va opri automat aspiratorul. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți aspiratorul și deconectați-l de la priza electrică. Detașați și goliți recipientul pentru murdărie și verificați, de asemenea, dacă există blocaje în aspirator. Lăsați aspiratorul să se răcească timp de aproximativ 1 oră (dacă ați curățat filtrele, așteptați 24 de ore pentru ca filtrele să se usuce complet înainte de a le monta din nou în aspirator).
- Filtrele în amonte de motor trebuie să fie curățate cel puțin la fiecare 3 luni.
- Dacă aspiratorul este blocat, opriți-l și deconectați-l înainte de a îndepărta blocajul.
- Când utilizați accesoriile, asigurați-vă întotdeauna că bara periei este în poziția oprit.
  IMPORTANT: Baza aspiratorului trebuie să fie poziționată întotdeauna întinsă pe podea când începeți și în timpul utilizării. Recipientul pentru murdărie trebuie să fie blocat în poziției înainte de a ridica aspiratorul de mânerul de transport.

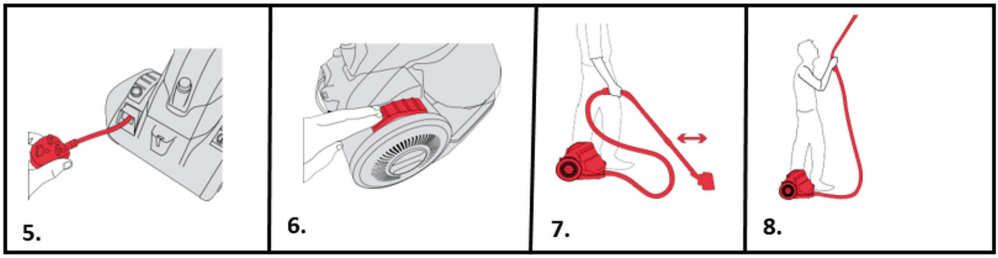
ASAMBLAREA APARATULUI



IMPORTANT: Starea filtrelor afectează performanța aparatului. Verificați și curățați filtrele periodic (în funcție de nivelul de utilizare).

1. Introduceți capătul furtunului în unitate. Asigurați-vă că furtunul s-a fixat în poziție cu un clic.
2. Introduceți mânerul în tubul de extindere telescopic.
3. Apăsați butonul de pe tubul de extindere telescopic și reglați la lungimea necesară.
4. Introduceți celălalt capăt al tubului telescopic în duza pentru pardoseală până când se fixează în poziție cu un clic.

MOD DE FOLOSIRE

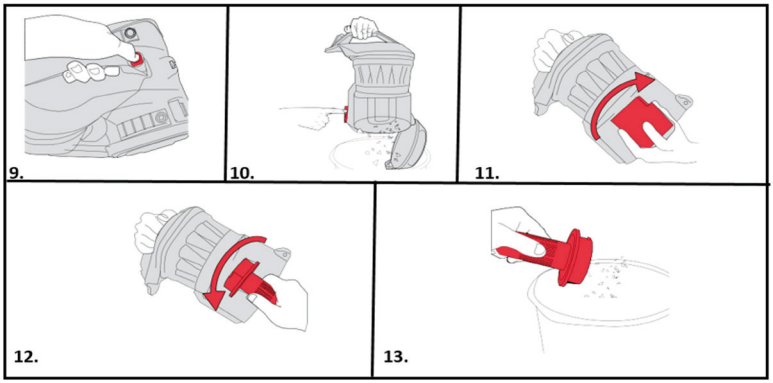


IMPORTANT: Motorul este dotat cu un sistem de întrerupere termică. Dacă, din orice motiv, unitatea se supraîncălzește, termostatul o va opri automat.

5. Desfășurați complet cablul de alimentare. Un marcaj galben de pe cablu indică lungimea recomandată a acestuia. Nu trageți cablul mai departe de marcajul galben.
6. Introduceți în priză și porniți unitatea apăsând butonul de alimentare.

7. Folosiți aspiratorul deplasând duza pentru pardoseală înainte și înapoi, pentru o curățare eficientă.
8. Scoateți duza pentru pardoseală pentru a folosi furtunul în locuri mai greu accesibile.

GOLIREA ȘI CURĂȚAREA RECIPIENTULUI PENTRU MURDĂRIE



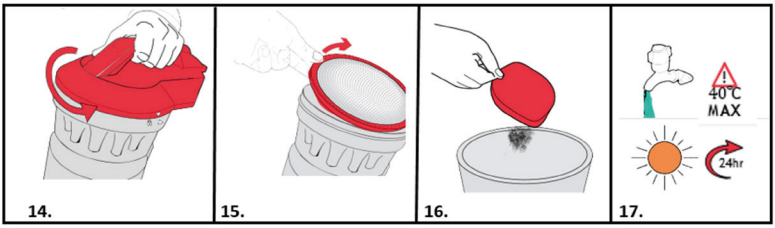
IMPORTANT: Opriți și deconectați întotdeauna aspiratorul de la priza electrică înainte de a asambla, opera sau goli recipientul pentru murdărie sau înainte de a conecta/ deconecta accesoriile. Recipientul pentru murdărie trebuie să fie golit și curățat regulat pentru a permite aspiratorului să aibă o putere de aspirare optimă.

9. Apăsați butonul de eliberare al recipientului pentru murdărie pentru a scoate recipientul pentru murdărie.
10. Țineți recipientul pentru murdărie deasupra unui coș de gunoi. Apăsați clema de eliberare a murdăriei din partea de jos a recipientului. Ușa de eliberare a murdăriei se va deschide permițând murdăriei/reziduurilor să cadă.
11. Demontați separatorul de praf transparent din interiorul recipientului pentru murdărie rotind în sens orar.
12. Rotiți carcasa antiorar pentru a o debloca și demonta de pe recipientul pentru murdărie.
13. Loviți ușor carcasa de un coș de gunoi pentru a îndepărta orice murdărie sau reziduuri. Ștergeți separatorul și carcasa cu o lavetă uscată.

    NOTĂ: Pentru o curățare mai ușoară, urmați procesul

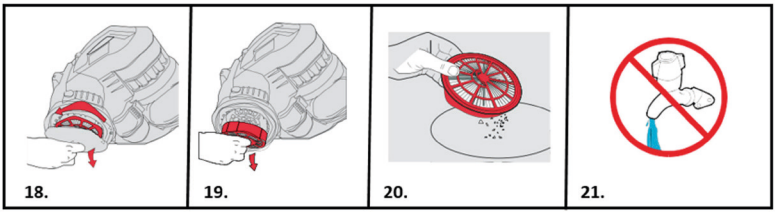
de curățare din 3 pași menționat pe spatele recipientului pentru murdărie. Nu umpleți excesiv recipientul pentru murdărie. Înlocuiți filtrele la fiecare 6-9 luni.

CURĂȚAREA FILTRULUI ÎN AMONTE DE MOTOR



14. Rotiți capacul recipientului pentru murdărie în sens antiorar și ridicați-l pentru a-l demonta.
15. Ridicați filtrul în amonte de motor.
16. Loviți ușor filtrul de un coș de gunoi pentru a îndepărta orice murdărie și reziduuri.
17. Clătiți filtrul sub jet de apă (40°C Max). Lăsați-l să se usuce timp de 24 ore înainte de a-l monta la loc în aparat.

ÎNTREȚINERE FILTRU ÎN AVAL DE MOTOR

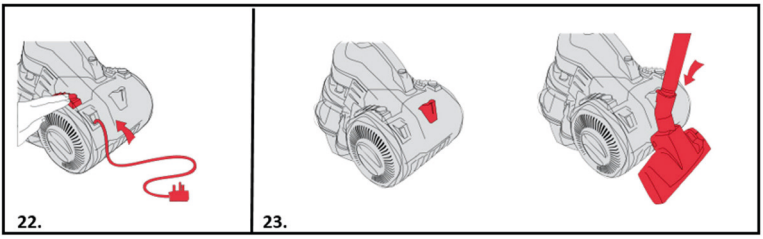


18. Filtru în aval de motor este situat în roata din partea dreaptă. Țineți mijlocul roții și rotiți capacul roții în sens antiorar.
19. Odată ce capacul roții este scos, filtrul în aval de motor se demontează ușor.
20. Verificați dacă filtrul în aval de motor este decolorat.
21. Nu spălați filtrul cu apă*.

*** IMPORTANT: Filtrul de evacuare este conceput să ofere o durată lungă de viață fără întreținere. Filtrul trebuie să fie verificat periodic și să fie înlocuit când se decolorează semnificativ. Nu spălați, nu frecați sau nu periați filtrul**

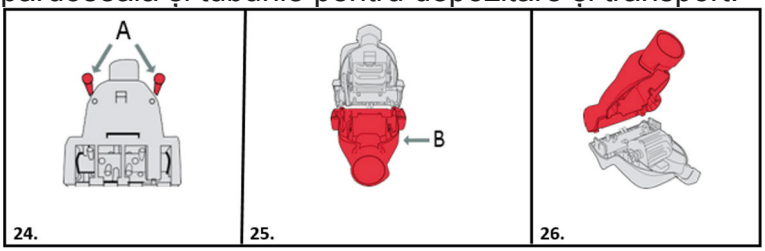
deoarece acest lucru va deteriora materialul delicat al acestuia.

NOTĂ: Curățați filtrul în amonte de motor de fiecare dată când goliți recipientul pentru murdărie și înlocuiți filtrul în amonte de motor o dată la 12 luni.



DEPOZITAREA APARATULUI

22. Butonul de înfășurare a cablului este situat în spatele aparatului. După deconectare, apăsați butonul de înfășurare a cablului până când cablul este complet retras.
23. Pentru comoditate, există o fantă de parcare situată în partea din spate a aspiratorului, unde pot fi atașate duza pentru pardoseală și tuburile pentru depozitare și transport.

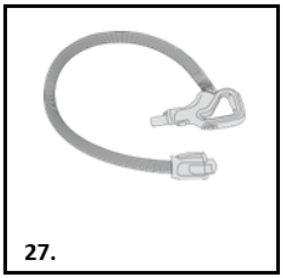


Îndepărtarea blocajelor din TurboTool

IMPORTANT: Scoateți accesoriul din furtun sau tubul de extindere telescopic înainte de a efectua verificările de întreținere sau depanare.

24. Curățați TurboTool îndepărtând cele 2 șuruburi (A), situate pe capacul inferior, folosind o șurubelniță cu cap de cruce.
25. Scoateți capacul inferior (B). Curățați orice reziduuri sau păr de pe bara periei și ventilatorul turbinei.
26. Montați la loc capacul inferior, introduceți și strângeți șuruburile.

ATENȚIE: Pentru a reduce riscul de rănire cauzată de piesele în mișcare - deconectați înainte de operațiile de service. Bara periei este dotată cu rulmenți care sunt lubrifiați pentru toată durata de viață. Nu adăugați lubrifiant pe bara periei.



27.

ÎNDEPĂRTAREA BLOCAJELOR DIN FURTUN

27. Demontați furtunul de pe aspirator și tubul de extindere telescopic. Îndepărtați orice blocaj introducând în furtun sârma de la un umeraș de haine.
    NOTĂ: Pentru a verifica dacă există un blocaj în furtun, lăsați să cadă în acesta un mic ghemotoc de hârtie. Dacă furtunul este curat, hârtia va cădea prin acesta.

DEPANAREA

Dacă întâmpinați orice probleme legate de aspirator, urmați această listă de verificare simplă înainte de a apela centrul de service pentru clienți al Agenției.

A: Lipsesc unele accesorii

1) Verificați conținutul ambalajului, care este menționat mai jos în specificațiile produsului, pentru a fi sigur că piesele sunt incluse cu aparatul.

B: Aparatul nu este alimentat

1) Ștecherul nu este conectat (bine) în priza electrică.
2) Verificați dacă ștecherul trebuie să fie înlocuit.
3) Este posibil ca termostatul motorului să se fi declanșat. Dacă s-a întâmplat acest lucru, deconectați aspiratorul de la priză. Detașați și goliți recipientul pentru murdărie și verificați dacă există blocaje în furtun. Curățați filtrul și lăsați aspiratorul să se răcească timp de aproximativ 1 oră (dacă ați spălat filtrele, trebuie să așteptați 24 de ore pentru ca filtrele să se usuce complet înainte de a le monta din nou în aspirator).

C: Aspiratorul nu aspiră murdăria

1) Este posibil ca recipientul pentru murdărie să nu fie montat corect, îndepărtați recipientul pentru murdărie de pe aspirator și verificați dacă este asamblat corect, remontați-l asigurându-vă că este blocat în poziție.
2) Este posibil ca filtrul să fie înfundat; curățați filtrul.
3) Este posibil ca recipientul pentru murdărie să fie blocat; goliți recipientul pentru murdărie.
4) Este posibil să fie un blocaj în furtun/tub. Deconectați-l de pe aspirator și îndepărtați cu atenție orice blocaje.

D: Este evacuat praf din aspirator

1) Este posibil ca filtrele să fie înfundate; curățați filtrele.

SPECIFICAȚII PRODUS

Tip sursă de alimentare: alimentare de la rețea
Tensiune de alimentare: 220 - 240 V c.a. 50/60 Hz
Tehnologie: multi-ciclon
Fișă de rețea: tip C (CEE 7/17)
Înfășurare automată cablu: da
Mâner integrat: nu
Lungime cablu de alimentare: 5 m
Cu sac pentru praf sau fără sac: fără sac
Consum energie: 850 W
Material: plastic ABS
Tip perie: perie combi
Rază: 7,5 m
Lungime tub: 74,5 cm
Material tub: Metal
Filtru de aer HEPA: Hepa 12
Capacitate praf: 1,5 l
Comandă de aspirare reglabilă: nu
Nivel de zgomot: 78dB

CONȚINUT AMBALAJ

1 aspirator
1 perie combi
1 perie pentru parchet
1 duză pentru spații înguste 3 în 1

(CS) NÁVOD K POUŽITÍ
BEZSÁČKOVÝ VYSAVAČ
Č. POLOŽKY: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

Naskenujte QR kód pro rozšířený návod

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení by mělo být používáno pouze k úklidu v domácnosti, nikoli v komerčních nebo průmyslových prostorech. Před používáním zařízení se ujistěte, že jste tomuto návodu plně porozuměli.

Varování: Osobní riziko!
DŮLEŽITÉ: Poškození zařízení!

Dále doporučujeme dbát na následující bezpečnostní rady.

UMÍSTĚNÍ

- Nepoužívejte ani neponechávejte tento výrobek venku na dešti.
- Neskladujte zařízení v blízkosti horkých trub nebo topných zařízení.
- Skladujte vysavač na chladném, suchém místě. Pokud byly filtry vyčištěny podle pokynů v návodu k použití, ujistěte se, že jsou před uložením úplně suché.

SÍŤOVÝ KABEL

- Zamezte napínání síťového kabelu, ani přes něj přístrojem nepřejíždějte.
- Pokud dojde k poškození elektrického kabelu, je nutné vyměnit celou sestavu kabelu. Nepokoušejte se to dělat vy sami. Kontaktujte místní prodejce.
- **Servis od zástupce:** Pro zajištění trvalého, bezpečného a účinného provozu tohoto zařízení doporučujeme, aby veškeré servisní práce nebo opravy prováděl pouze servisní technik autorizovaného zástupce.

DĚTI

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou zařízení používat pouze za předpokladu, že jsou pod dohledem, případně jim někdo vysvětlil, jak zařízení bezpečně používat, a pokud chápou nebezpečí, která s používáním zařízení souvisí.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Vysavač žádným způsobem neupravujte.
- Nikdy nepoužívejte v místě s výbušnými kapalinami a párami.
- Nikdy nevysávejte hořlavé nebo jedovaté kapaliny, jako je benzín, toner do tiskárny nebo jiné těkavé látky. Nikdy nevysávejte kyseliny, azbest nebo azbestový prach.
- Opravy elektrických zařízení smí provádět pouze vyškolený personál.
- Neodborné opravy mohou být pro uživatele nebezpečné.
- Zařízení nesmí být nikdy v provozu bez dozoru.

BEZPEČNOST VÝROBKU

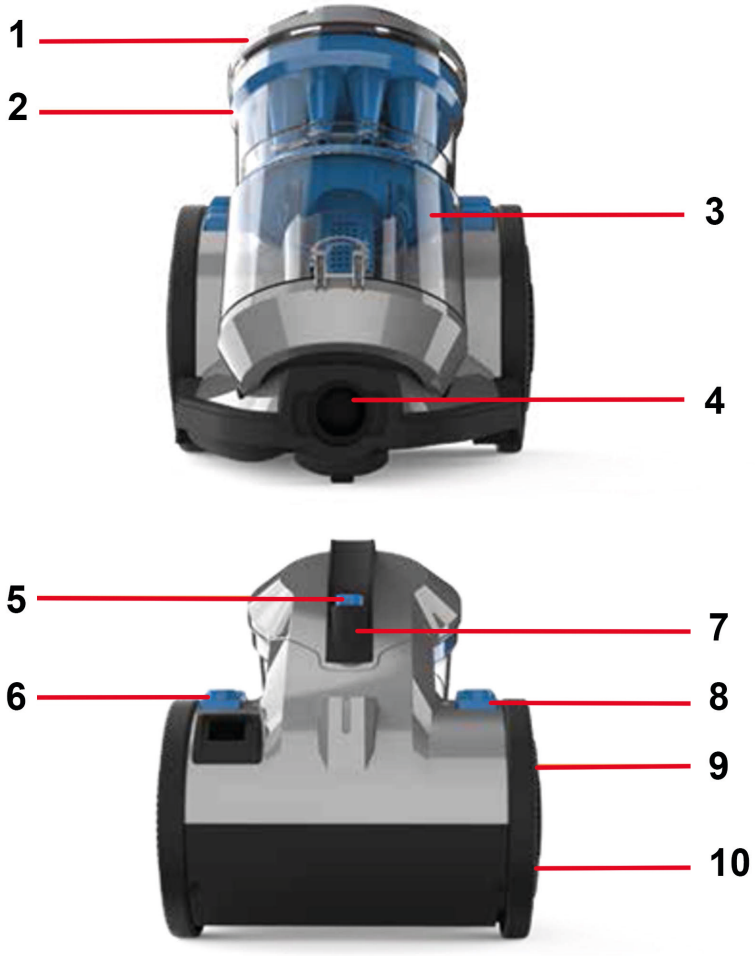
- Nikdy toto zařízení nepoužívejte bez vloženého filtru.
- Nikdy toto zařízení nepoužívejte k vysávání horkého popela, rozbitého skla, ostrých předmětů nebo kapalin.
- Pro ochranu před požárem, úrazem elektrickým proudem a poraněním neponořujte kabel, zástrčku ani vysavač do vody nebo jiné kapaliny.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatkem znalostí a zkušeností. Takové osoby mohou zařízení používat pouze pod dohledem, případně když jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost vysvětlila, jak zařízení bezpečně používat. –
- Děti mohou provádět čištění a údržbu zařízení pouze v případě, že jsou pod dohledem.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí ho v zájmu bezpečnosti vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Před odpojením nebo připojením hadice a příslušenství vysavač vždy vypněte.

- Veškeré otvory udržujte čisté a bez nečistot, které by mohly ovlivnit proudění/sání vzduchu.
- Nepoužívejte k čištění zvířat nebo lidí.

ELEKTRICKÉ POŽADAVKY

- Zkontrolujte, zda napětí na výrobním štítku odpovídá napětí v domácí elektrické síti, které musí být střídavé.

POPIS VÝROBKU



1. Víčko nádoby na prach
2. Vnitřní cyklón
3. Nádoba na prach
4. Vstup hadice
5. Uvolňovací tlačítko koše
6. Tlačítko navíjení kabelu
7. Madlo na přenášení
8. Tlačítko napájení
9. Parkovací prostor na podlaze
10. Vnitřní kolo a kryt filtru

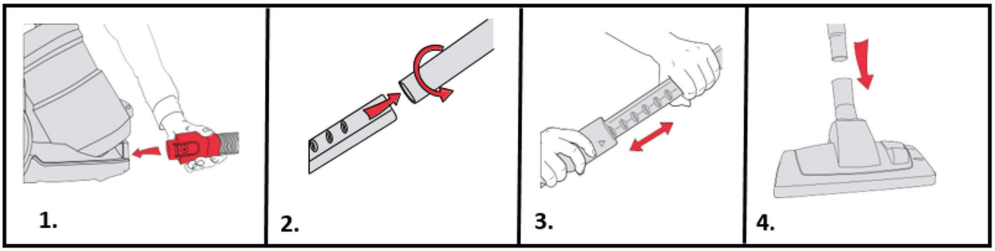
MONTÁŽ/PROVOZ PŘÍSTROJE

Než začnete

- Před připojením nebo odpojením hadice/nástavců nebo před vyjmutím a vyprázdněním nádoby na prach vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě.
- Vysavač je vybaven tepelnou pojistkou. Pokud se vysavač z nějakého důvodu přehřívá, termostat vysavač automaticky vypne. Pokud k tomu dojde, vypněte vysavač a odpojte z elektrické zásuvky. Vyjměte a vyprázdněte nádobu na prach a také zkontrolujte, zda není vysavač ucpaný. Nechte vysavač přibližně hodinu vychladnou (pokud jste myli filtry, počkejte 24 hodin, než filtry zcela vyschnou, až poté je můžete vložit zpět do vysavače).
- Předmotorový filtr je potřeba čistit alespoň jednou za 3 měsíce.
- Pokud je vysavač blokovaný, před odstraněním ucpání vysavač vypněte a odpojte.
- Při používání příslušenství se vždy ujistěte, že je kartáč přepnutý do polohy vypnutí.

  DŮLEŽITÉ: Základna vysavače by měla být při spuštění a používání vždy umístěna na rovné podlaze. Před zvednutím vysavače za rukojeť by měla být nádoba na prach uzamčena na místě.

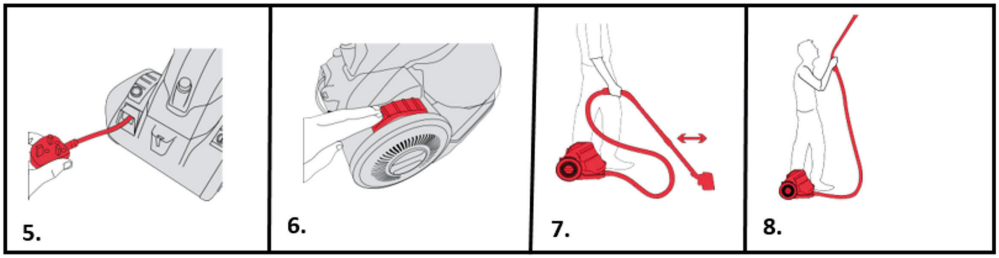
SESTAVENÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE



DŮLEŽITÉ: Stav filtrů ovlivňuje výkon vašeho přístroje. Filtry pravidelně kontrolujte a čistěte (v závislosti na míře používání).

1. Vložte konec hadice do jednotky. Ujistěte se, že se hadice zacvakla na místo.
2. Zasuňte rukojeť do teleskopické prodlužovací trubky.
3. Stiskněte tlačítko na teleskopické prodlužovací trubce a upravte požadovanou délku.
4. Zasuňte druhý konec teleskopické trubky do nástavce na podlahy, dokud nezacvakne na místo.

POUŽÍVÁNÍ



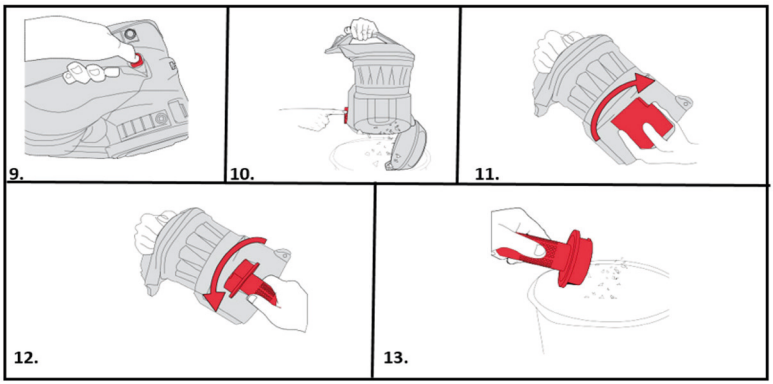
DŮLEŽITÉ: Motor je vybaven tepelnou pojistkou. Pokud se jednotka z nějakého důvodu přehřeje, termostat jednotku automaticky vypne.

5. Odviňte celý napájecí kabel. žlutá značka na kabelu označuje doporučenou délku kabelu. Nevytahujte kabel za žlutou značku.
6. Jednotku zapojte a zapněte stisknutím tlačítka napájení.
7. Pro efektivní úklid používejte vysavač tak, že budete

pohybovat podlahovou hlavicí dopředu a dozadu.

8. Pro použití hadice k úklidu obtížněji dostupných míst vyjměte podlahovou hlavici.

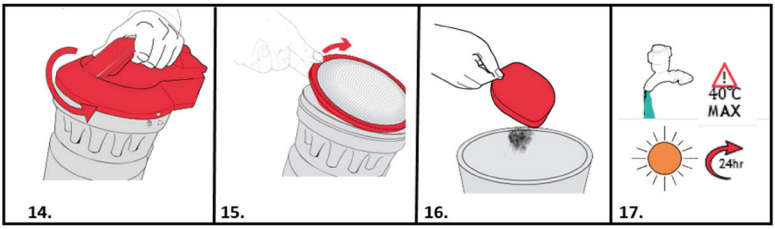
VYPRAZDŇOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ NÁDOBY NA PRACH



DŮLEŽITÉ: Před montáží, provozem nebo vyprazdňováním nádoby na prach nebo před připojením/odpojením nástavců vysavač vždy vypněte a odpojte ze zásuvky. Nádoba na prach by se měla pravidelně vyprazdňovat a čistit, aby vysavač fungoval s optimálním sacím výkonem.

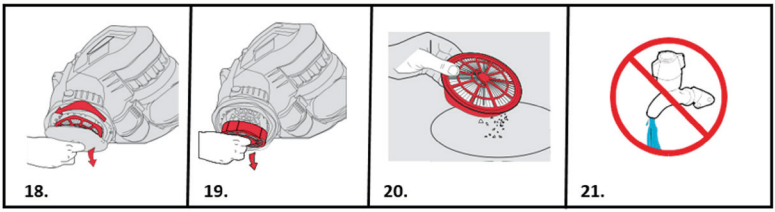
9. Stiskněte uvolňovací tlačítko nádoby na prach a nádobu vyjměte.
10. Podržte nádobu na prach nad košem. Stiskněte uvolňovací tlačítko úchytu na spodní straně nádoby. Dvířka pro vysypání nečistot se otevřou a nečistoty vypadnou ven.
11. Otáčením ve směru hodinových ručiček vyjměte průhledný zachycovač prachu uvnitř nádoby na prach.
12. Otočením krytu proti směru hodinových ručiček jej odemkněte a vyjměte z nádoby na prach.
13. Poklepejte krytem o odpadkový koš, abyste odstranili veškeré nečistoty. Zachycovač a kryt otřete suchým hadříkem.
    POZNÁMKA: Pro jednodušší čištění postupujte podle tři kroků čištění, který je uveden na zadní straně nádoby na prach. Nepřeplňujte nádoby na prach. Filtry vyměňte jednou za 6-9 měsíců.

ČIŠTĚNÍ PŘEDMOTOROVÉHO FILTRU



14. Víko nádoby na prach vyjměte otočením proti směru hodinových ručiček a nadzvednutím.
15. Zvedněte předmotorový filtr.
16. Poklepejte filtrem nad odpadkovým košem, abyste odstranili veškeré nečistoty.
17. Opláchněte filtr pod vodou (max. 40 °C). Před vložením zpět do přístroje nechte vyschnout po dobu 24 hodin.

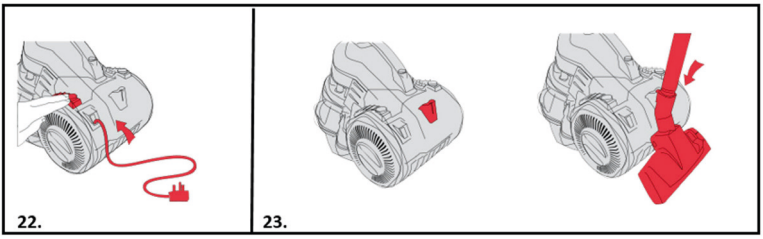
ÚDRŽBA FILTRU ZA MOTOREM



18. Filtr za motorem je umístěn v pravém postranním kole. Přidržte střed kola a otočte krytem kola proti směru hodinových ručiček.
19. Po vyjmutí krytu kola lze filtr za motorem snadno odstranit.
20. Zkontrolujte, zda filtr za motorem nezměnil barvu.
21. Nemyjte filtr vodou*.

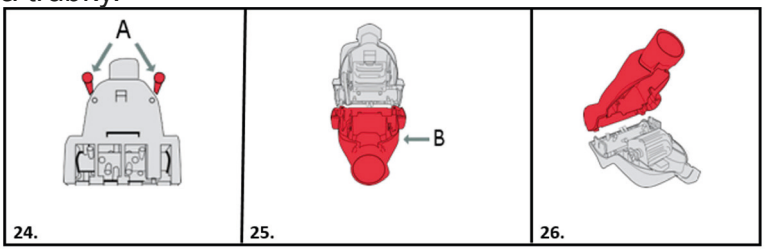
    *** DŮLEŽITÉ: Výfukový filtr je navržen tak, aby vydržel dlouhou dobu bez nutnosti údržby. Filtr by se měl pravidelně kontrolovat a při výrazné změně barvy by se měl vyměnit. Filtr nemyjte, nedrhněte ani nekartáčujte, protože by došlo k poškození jemných médií filtr.**

    POZNÁMKA: Předmotorový filtr čistěte při každém vyprázdnění nádoby na prach a filtr za motorem vyměňujte jednou za 12 měsíců.



SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

22. Tlačítko pro navíjení kabelu se nachází vzadu na přístroji. Po odpojení ze zásuvky stiskněte tlačítko pro navíjení kabelu, dokud se kabel úplně nezasune.
23. Pro pohodlnější skladování a přenášení je vzadu na vysavači umístěn parkovací slot, do které lze upevnit podlahovou hlavici a trubky.

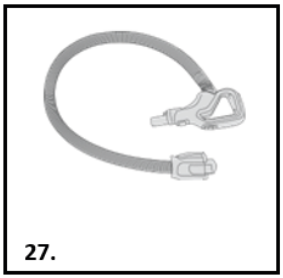


Odstranění ucpání nástroje TurboTool

DŮLEŽITÉ: Před prováděním údržby nebo řešením problémů vyjměte příslušenství z hadice nebo teleskopické prodlužovací trubky.

24. Nástroj TurboTool vyčistěte tak, že křížovým šroubovákem odšroubujete dva šrouby (A) umístěné na spodním krytu.
25. Odstraňte spodní kryt (B). Vyčistěte lištu kartáče a turbínový ventilátor od nečistot a vlasů.
26. Nasaďte spodní kryt, vložte a utáhněte šrouby.

POZOR: Abyste snížili riziko poranění pohyblivými částmi, odpojte před údržbou zástrčku ze zásuvky. Lišta kartáče obsahuje ložiska, která jsou dostatečně promazána na celou dobu životnosti. Nemažte lištu kartáče dalším mazivem.



ODSTRANĚNÍ UCPÁNÍ HADICE

27. Sejměte hadici z vysavače a teleskopické prodlužovací trubky. Odstraňte uvízlé předměty zasunutím drátěného ramínka do hadice.
    POZNÁMKA: Pokud chcete zkontrolovat, zda není hadice ucpaná, hoďte dovnitř hadice malou kuličku z papíru. Pokud je hadice čistá, papír propadne.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě jakéhokoli problému s vysavačem postupujte podle tohoto jednoduchého kontrolního seznamu a případně se obraťte na zákaznické servisní středisko zástupce.

A) Některé příslušenství chybí

1) Zkontrolujte obsah balení, který je uveden pod specifikacemi výrobku, abyste se ujistili, zda jste k zařízení dostali vše.

B) Zařízení nemá výkon

1) Zástrčka není (správně) zapojena do elektrické zásuvky.
2) Zkontrolujte, zda není potřeba zástrčku vyměnit
3) Mohlo dojít k poruše motorového termostatu. Pokud k tomu dojde, vysavač odpojte. Vyjměte a vyprázdněte nádobu na prach a zkontrolujte, zda není hadice ucpaná. Vyčistěte filtrační písek a nechte vysavač přibližně hodinu vychladnout. Pokud jste myli filtry, musíte počkat 24 hodin, než filtry zcela vyschnou. Až poté je můžete vložit zpět do vysavače.

C) Vysavač nesbírá prach

1) Nádoba na prach nemusí být správně nasazena, vyjměte nádobu na prach z vysavače a zkontrolujte, zda je správně nasazena, a znovu ji nasaďte tak, aby se zacvakla na místě.
2) Filtr je možná ucpaný, vyčistěte ho.
3) Nádoba na prach je možná ucpaná, vyprázdněte nádobu na prach.
4) Možná došlo k ucpání hadice/trubky. Odpojte od vysavače a pečlivě odstraňte jakékoli ucpání.

D) Z vysavače se sype prach

1) Filtr je možná ucpaný, vyčistěte ho.

SPECIFIKACE VÝROBKU

Typ zdroje napájení: napájení ze sítě
Vstupní napětí: 220–240 V~, 50–60 Hz
Technologie: více cyklónů
Napájecí zásuvka: typ C (CEE 7/17)
Automatické navíjení kabelu: ano
Integrovaná rukojeť: ne
Délka síťového kabelu: 5 m
Se sáčkem na prach nebo bez sáčku: bez sáčku
Příkon: 850 W
Materiál: plast ABS
Typ kartáče: kombinovaný kartáč
Dosah: 7,5 m
Délka trubky: 74,5 cm
Materiál trubky: kov
Vzduchový HEPA filtr: Hepa 12
Objem prachu: 1,5 l
Nastavitelná regulace sání: ne
Úroveň hluku: 78 dB

OBSAH BALENÍ

1× vysavač
1× kombinovaný kartáč
1× kartáč na parkety
1× štěrbinová hubice 3 v 1

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE
BEZVRECKOVÝ VYSÁVAČ
POLOŽKA Č.: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

NASKENUJTE QR kód pre rozšírený návod na použitie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič by sa mal používať len na upratovanie v domácnosti, nepoužívajte ho na komerčné ani priemyselné účely. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky sa uistite, že ste tomuto návodu plne porozumeli.

Upozornenie: Nebezpečenstvo úrazu!
DÔLEŽITÉ: Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!

Okrem toho uvádzame nasledujúce bezpečnostné pokyny.

UMIESTNENIE

- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v exteriéri za daždivého počasia.
- Spotrebič neskladujte v blízkosti horúcich rúr ani vykurovacích zariadení.
- Vysávač skladujte na chladnom a suchom mieste. V prípade, že ste čistili filtre podľa pokynov v používateľskej príručke, je potrebné, aby sa pred uskladnením dôkladne vysušili.

SIEŤOVÝ KÁBEL

- Sieťový kábel nenaťahujte ani cezeň neprechádzajte spotrebičom.
- Ak sa sieťový kábel poškodí, musí sa vymeniť celá zostava kábla. Nepokúšajte sa vymieňať kábel sami. Obráťte sa na miestnych predajcov.
- **Agentúrny servis:** Na zaistenie stálej bezpečnej a efektívnej prevádzky tohto spotrebiča odporúčame, aby všetky servisné práce alebo opravy vykonával len autorizovaný servisný technik agentúry.

DETI

- Tento spotrebič smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú súvisiacim možným rizikám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Vysávač nijakým spôsobom neupravujte.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v prítomnosti výbušných kvapalín ani výparov.
- Nikdy ním nevysávajte horľavé ani jedovaté kvapaliny, ako je benzín, toner do tlačiarne či iné prchavé látky. Spotrebič nikdy nepoužívajte na vysávanie kyselín, azbestu ani azbestového prachu.
- Opravy elektrických spotrebičov smie vykonávať len vyškolený personál.
- Údržba vykonávaná neodborníkmi môže byť pre používateľov nebezpečná.
- Spotrebič nikdy nenechávajte spustený bez dozoru.

BEZPEČNOSŤ SPOTREBIČA

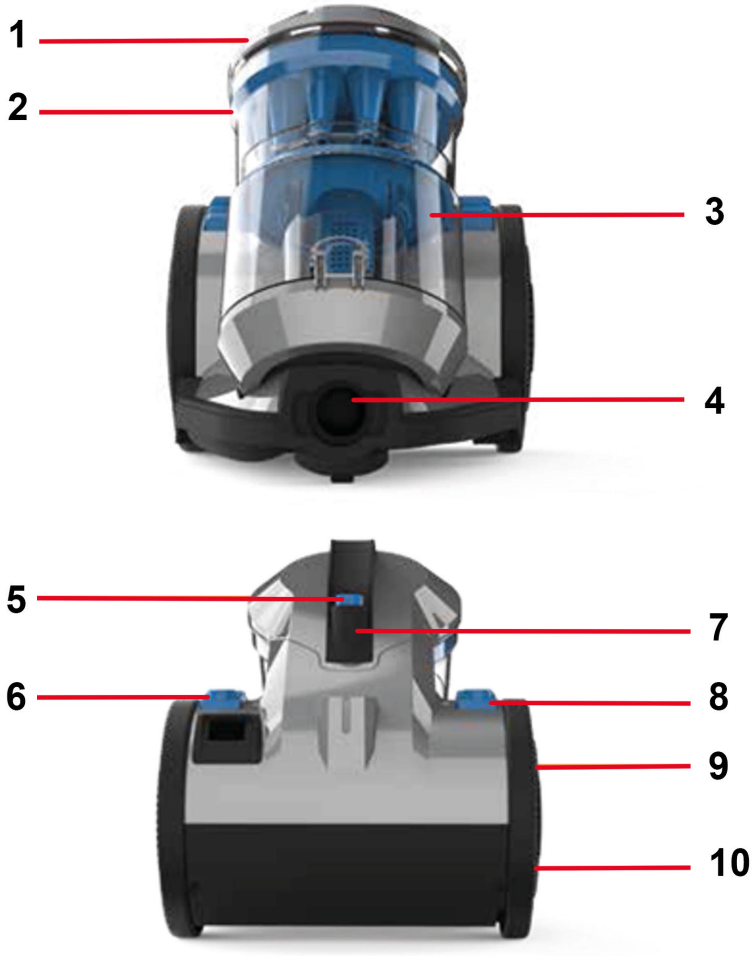
- Spotrebič nikdy nepoužívajte bez namontovaných filtrov.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na vysávanie horúceho popola, rozbitého skla, ostrých predmetov ani tekutín.
- S cieľom predísť riziku požiaru, úrazu elektrickým prúdom či poraneniu osôb neponárajte kábel, zástrčku ani vysávač do vody ani inej kvapaliny.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom znalostí a skúseností. Takéto osoby môžu spotrebič používať iba pod dozorom, prípadne keď im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť vysvetlí, ako spotrebič bezpečne používať. –
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí ho v záujme bezpečnosti vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

- Pred odpojením alebo pripojením trubice a príslušenstva vysávač vždy vypnite.
- Udržujte všetky otvory čisté, pretože nečistoty v nich môžu ovplyvniť prúdenie vzduchu a sací výkon.
- Spotrebič nepoužívajte na čistenie zvierat ani ľudí.

POŽADOVANÉ ELEKTRICKÉ PARAMETRE

- Skontrolujte, či napätie na typovom štítku zodpovedá elektrickému napájaniu v domácnosti (musí to byť striedavý prúd).

OPIS VÝROBKU



1. Veko nádoby na prach
2. Vnútorný separátor
3. Nádoba na prach
4. Otvor na hadicovú rukoväť
5. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
6. Tlačidlo navíjania kábla
7. Rukoväť na prenášanie
8. Spínač
9. Držiak na podlahový nadstavec
10. Kryt na vnútorné koliesko a filter

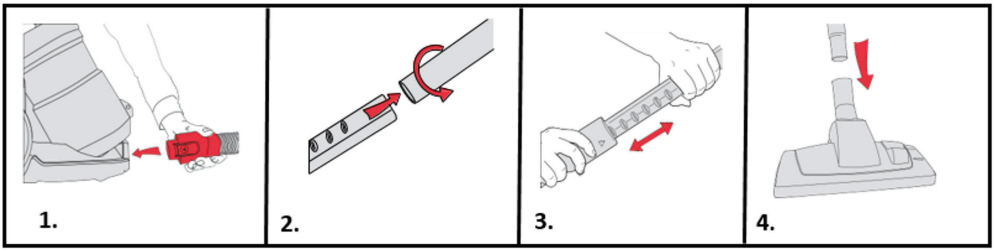
NÁVOD NA PRÍPRAVU/POUŽITIE SPOTREBIČA

Pred začatím

- Pred pripojením alebo odpojením trubice/príslušenstva alebo pred vybratím a vyprázdnením nádoby na prach vysávač vždy vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Vysávač je vybavený tepelnou poistkou. Ak sa vysávač z akéhokoľvek dôvodu prehreje, termostat ho automaticky vypne. V takom prípade vysávač vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Nádobu na prach vyberte a vysypte z nej nečistoty a takisto skontrolujte, či vysávač nie je upchatý. Nechajte vysávač približne 1 hodinu chladnúť (ak ste čistili filtre, počkajte 24 hodín, kým úplne vyschnú, a až potom ich vložte späť do vysávača).
- Filter umiestnený pred motorom je potrebné čistiť minimálne každé 3 mesiace.
- Ak je vysávač upchatý, pred čistením ho vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Pri používaní príslušenstva sa vždy uistite, že je rotačná kefa vo vypnutej polohe.

  DÔLEŽITÉ: Vysávač by mal byť pri spustení a používaní vždy položený na podlahe. Predtým, ako zdvihnete vysávač za rukoväť určenú na prenášanie, uistite sa, že je nádoba na prach zaistená na mieste.

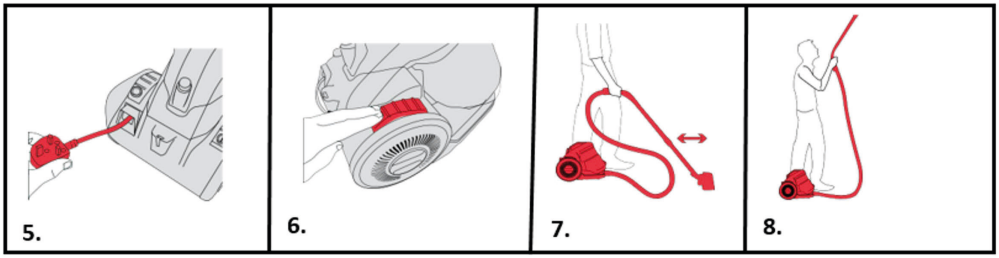
PRÍPRAVA VYSÁVAČA NA POUŽÍVANIE



DÔLEŽITÉ: Stav filtrov vplýva na výkon vysávača. Filtre pravidelne kontrolujte a čistite (v závislosti od stupňa používania).

1. Koniec hadicovej rukoväti pripevnite do vysávača. Uistite sa, že hadicová rukoväť zacvakla na svoje miesto.
2. Vložte hadicovú rukoväť do teleskopickej predlžovacej trubice.
3. Stlačením tlačidla na teleskopickej predlžovacej trubici si nastavte požadovanú dĺžku.
4. Druhý koniec teleskopickej trubice zasuňte do podlahového nadstavca, kým nezacvakne na miesto.

POSTUP POUŽITIA

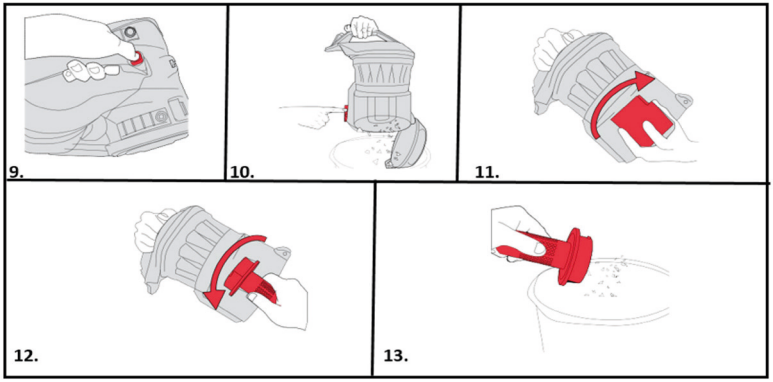


DÔLEŽITÉ: Motor je vybavený tepelnou poistkou. Ak by sa vysávač z akéhokoľvek dôvodu prehrial, termostat ho automaticky vypne.

5. Odviňte celý napájací kábel. Žltá značka na kábli označuje odporúčanú dĺžku kábla. Kábel nevyťahujte viac ako po žltú značku.
6. Vysávač zapojte do zásuvky a stlačením spínača ho zapnite.
7. Pre dosiahnutie efektívneho vysávania pohybujte podlahovým nadstavcom dozadu a dopredu.

8. Z vysávača odpojte podlahový nadstavec, aby ste mohli hadicovú rukoväť použiť na vysávanie ťažšie dostupných miest.

VYPRÁZDŇOVANIE A ČISTENIE NÁDOBY NA PRACH

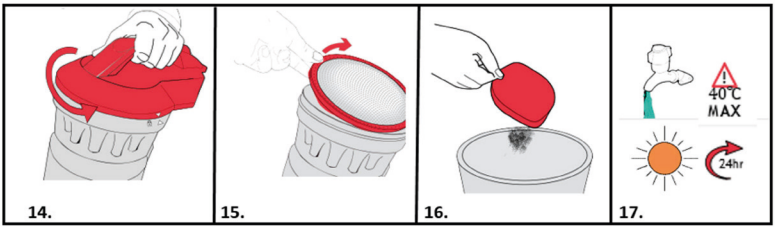


DÔLEŽITÉ: Pred pripevnením, otvorením či vyprázdnením nádoby na prach alebo pred pripojením/odpojením nadstavcov vysávač vždy vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Nádoba na prach by sa mala pravidelne vyprázdňovať a čistiť, aby si vysávač zachoval optimálny sací výkon.

9. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach a nádobu vyberte.
10. Nádobu na prach držte nad odpadkovým košom. Stlačte tlačidlo na otvorenie príklopu na dne nádoby na prach. Príklop nádoby na prach sa otvorí a nečistoty vypadnú z nádoby von.
11. Kryt separátora vyberte tak, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek.
12. Otočením separátora proti smeru hodinových ručičiek ho uvoľnite a vyberte.

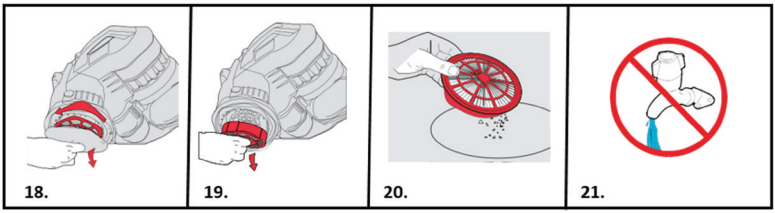
Nečistoty odstráňte poklepaním separátora o odpadkový kôš.
Separátor a kryt utrite suchou handričkou.
POZNÁMKA: Pre jednoduchšie čistenie postupujte podľa 3-bodového postupu, ktorý sa nachádza na zadnej strane nádoby na prach. Dávajte pozor, aby nádoba na prach nebola preplnená. Filtre vymieňajte každých 6 – 9 mesiacov.

ČISTENIE FILTRA UMIESTNENÉHO PRED MOTOROM



13. Otočte vekom nádoby na prach proti smeru hodinových ručičiek a zdvihnutím ho vyberte.
14. Vyberte filter umiestnený pred motorom.
15. Nečistoty odstráňte poklepaním filtra o odpadkový kôš.
16. Filter opláchnite pod vodou (max. 40 °C). Filter pred opätovným vložením do vysávača nechajte schnúť 24 hodín.

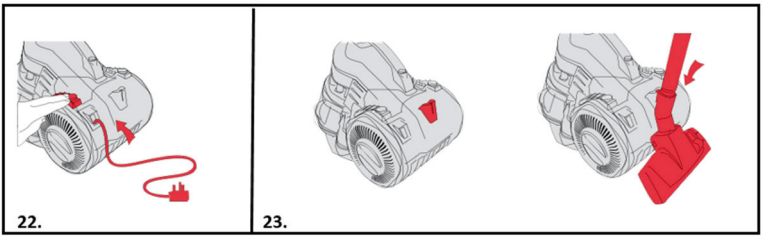
ÚDRŽBA FILTRA UMIESTNENÉHO ZA MOTOROM



17. Filter umiestnený za motorom sa nachádza v pravom bočnom koliesku. Chyťte držadlo na kryte umiestnené v strede kolieska a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek.
18. Po vytiahnutí krytu na koliesko sa dá filter umiestnený za motorom ľahko vybrať.
19. Skontrolujte, či filter umiestnený za motorom nie je zafarbený.
20. Filter neumývajte vodou.*

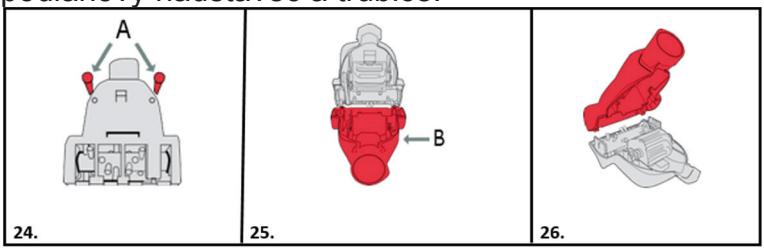
*** DÔLEŽITÉ: Filter umiestnený za motorom je navrhnutý tak, aby predlžoval životnosť spotrebiča bez potreby údržby. Filter by sa mal pravidelne kontrolovať a pri silnom zafarbení je potrebné ho vymeniť. Filter je vyrobený z jemného materiálu, preto s cieľom predísť jeho poškodeniu filter neumývajte, nedrhnite ani nekefujte.**

POZNÁMKA: Filter umiestnený pred motorom čistite pri každom vyprázdnení nádoby na prach a filter umiestnený za motorom vymieňajte každých 12 mesiacov.



ULOŽENIE VYSÁVAČA

21. Tlačidlo navíjania kábla sa nachádza na zadnej strane vysávača. Po odpojení kábla zo zásuvky stláčajte tlačidlo navíjania kábla, kým sa kábel celý nevsunie.
22. Pre pohodlnejšie uskladnenie a prenášanie je v zadnej časti vysávača umiestnený držiak, do ktorého možno upevniť podlahový nadstavec a trubice.

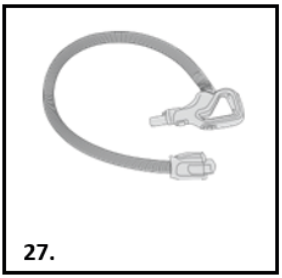


Čistenie turbo príslušenstva

DÔLEŽITÉ: Pred vykonávaním údržby alebo odstraňovaním problémov odpojte príslušenstvo z hadicovej rukoväti či trubice.

23. Turbo príslušenstvo vyčistíte tak, že krížovým skrutkovačom odskrutkujete 2 skrutky (A) umiestnené na spodnom kryte.
24. Vyberte spodný kryt (B). Vyčistite rotačnú kefu a turbínový ventilátor od nečistôt či vlasov.
25. Znova nasaďte spodný kryt a vložením a utiahnutím skrutiek ho pripevnite.

UPOZORNENIE: S cieľom znížiť riziko poranenia pohyblivými časťami pred údržbou odpojte zástrčku zo siete. Rotačná kefa je vybavená ložiskami, ktoré obsahujú množstvo maziva postačujúce na celé obdobie životnosti spotrebiča. Na rotačnú kefu preto nepridávajte žiadne mazivo.



27.

ČISTENIE UPCHATEJ TRUBICE

26. Z vysávača vyberte hadicovú rukoväť spolu s teleskopickou predlžovacou trubicou. V prípade, že sa trubica alebo hadicová rukoväť upchá, vyčistite ju zvnútra pomocou drôtika (napr. drôtený vešiak).
POZNÁMKA: Ak chcete zistiť, či je trubica alebo hadicová rukoväť upchatá, vhoďte do nej malú papierovú guľôčku. V prípade, že je trubica alebo hadicová rukoväť čistá, papier z nej vypadne.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ má vysávač akýkoľvek problém, vykonajte jednoduchú kontrolu podľa tohto zoznamu, skôr ako sa obrátite na zákaznícke servisné centrum agentúry.

A: Chýba časť príslušenstva

1) Pozrite si obsah balenia, ktorý je uvedený pod špecifikáciami výrobku, aby ste sa uistili, aké diely sú dodávané spolu so spotrebičom.

B: Vysávač sa nezapína

1) Zástrčka nie je (dobre) zapojená do elektrickej zásuvky.
2) Skontrolujte, či nie je potrebné vymeniť zástrčku.
3) Možno sa spustil termostat motora. V takom prípade odpojte vysávač zo zásuvky. Nádobu na prach vyberte a vyprázdnite a skontrolujte, či nie je upchatá trubica. Filter vyčistite a nechajte vysávač približne 1 hodinu chladnúť (ak ste čistili filtre, počkajte 24 hodín, kým úplne vyschnú, a až potom ich vložte späť do vysávača).

C: Vysávač nevysáva prach

1) Nádoba na prach je možno nasadená nesprávne. Vyberte nádobu na prach z vysávača a skontrolujte, či je pripevnená správne. Nádobu znovu nasaďte a uistite sa, že je zaistená na mieste.
2) Filter je možno zanesený a v takom prípade je potrebné ho vyčistiť.
3) Nádoba na prach je možno upchatá, preto ju vyprázdnite.
4) Je možné, že sa hadicová rukoväť/trubica upchala. Odpojte ich od vysávača a v prípade potreby ich opatrne vyčistite.

D: Z vysávača uniká prach

1) Filtre môžu byť znečistené a v takom prípade je potrebné ich vyčistiť.

ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Typ zdroja napájania: sieťové napájanie
Vstupné napätie: 220 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Technológia: multicyklónová
Zástrčka napájania: typ C (CEE 7/17)
Automatické navíjanie kábla: áno
Integrovaná rukoväť: nie
Dĺžka napájacieho kábla: 5 m
S vreckom na prach alebo bez vrecka: bez vrecka
Výkon: 850 W
Materiál: ABS plast
Typ kefy: kombinovaná kefa
Dosah: 7,5 m
Dĺžka trubice: 74,5 cm
Materiál trubice: kov
Vzduchový filter HEPA: Hepa 12
Kapacita nádoby na prach: 1,5 l
Regulácia sacieho výkonu: nie
Úroveň hluku: 78 dB

OBSAH BALENIA

1x vysávač
1x kombinovaná kefa
1x kefa na parkety
1x štrbinový nadstavec 3 v 1

(HR) UPUTE ZA UPORABU
USISIVAČ BEZ VREĆICE
KATALOŠKI BR.: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

SKenirajte QR kod za
proširenі priručnik

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo za čišćenje u kućanstvu, a ne za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Prije rukovanja uređajem obvezno s razumijevanjem pročitajte cijeli priručnik

Upozorenje: opasnost za osobu!
VAŽNO: oštećenje uređaja!

Osim toga nudimo sljedeći sigurnosni savjet.

MJESTO ČUVANJA

- Nemojte upotrebljavati ni držati ovaj proizvod na otvorenom po kišnom vremenu.
- Nemojte pohranjivati uređaj u blizini vrućih pećnica ili grijaćih tijela.
- Pohranite usisivač na hladno i suho mjesto. Ako su filtri očišćeni u skladu s uputama iz korisničkog priručnika, provjerite jesu li se do kraja osušili prije spremanja.

MREŽNI KABEL

- Pazite da se mrežni kabel ne zategne i nemojte prelaziti uređajem preko njega.
- Ako se električni kabel ošteti, potrebno je zamijeniti cijeli sklop kabela. Nemojte pokušavati sami izvršiti taj zadatak. Obratite se lokalnom trgovcu.
- **Ovlašteni servis:** kako bi se omogućio siguran i učinkovit rad uređaja, preporučujemo da servis i popravke uređaja izvodi samo ovlašteni serviser.

DJECA

- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom istog.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.

OSOBNA SIGURNOST

- Utikač morate odvojiti iz zidne utičnice prije čišćenja ili održavanja uređaja.
- Nikada nemojte preinačavati usisivač ni na koji način.
- Nikad ga nemojte upotrebljavati u blizini tekućina ili isparenja.
- Nikad nemojte usisavati zapaljive ili otrovne tekućine kao što su benzin, toner za kopiranje ili druge zapaljive tvari. Nikad nemojte usisavati kiseline, azbest ili azbestnu prašinu.
- Popravke električnih uređaja smije izvoditi samo obučeno osoblje.
- Nestručni popravci mogu biti opasni za korisnike.
- Uređaj se nikad ne smije ostaviti da radi bez nadzora.

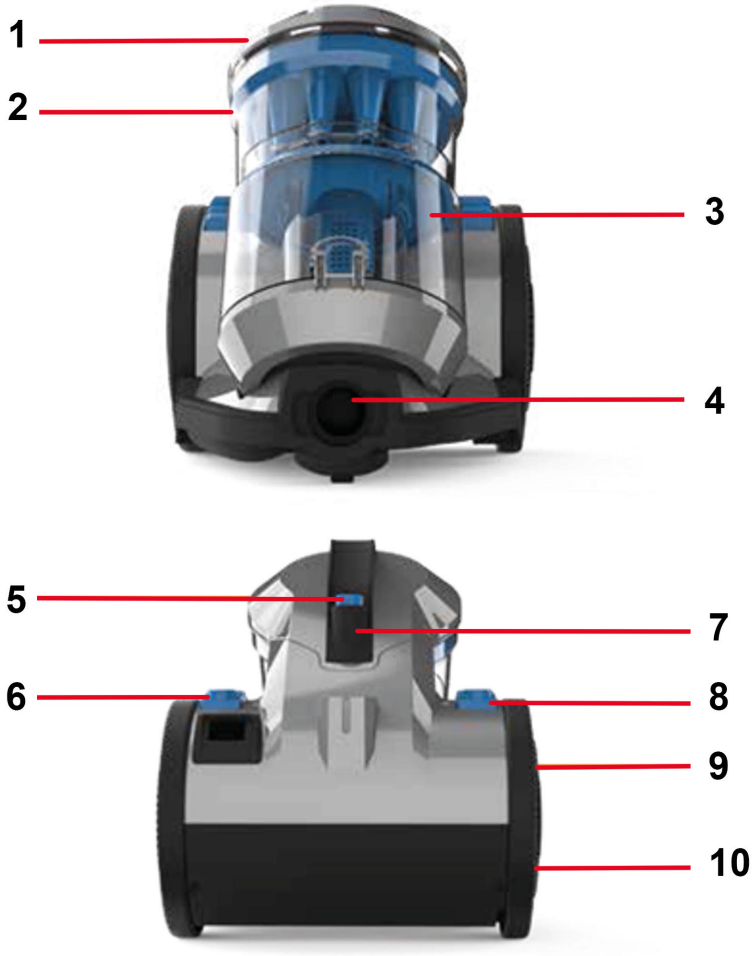
SIGURNOST PROIZVODA

- Nikad nemojte upotrebljavati uređaj bez postavljenih filtara.
- Nikad nemojte uređajem usisavati vrući pepeo, slomljeno staklo, oštre predmete ni tekućine.
- Kako ne bi došlo do požara, strujnog udara i tjelesne ozljede, nemojte uranjati kabel za napajanje, utikač ni usisivač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom ili ako od osobe odgovorne za njihovu sigurnost dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja. –
- Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
- Ako je oštećen kabel za napajanje, a kako bi se izbjegla opasnost, zamijeniti ga smije samo proizvođač, ovlašteni serviser ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Uvijek isključite usisivač prije odvajanja ili priključivanja crijeva i nastavaka.
- Pazite da su svi otvori slobodni i da na u njima nema otpada jer to može utjecati na protok zraka / sukciju.
- Ne upotrebljavajte uređaj za čišćenje životinja ili ljudi.

ELEKTRIČNI ZAHTJEVI

- Provjerite odgovara li napon na nazivnoj pločici onom u vašoj kućnoj električnoj mreži koji mora biti izmjenični napon.

OPIS PROIZVODA



1. Poklopac spremnika za otpad
2. Unutarnji ciklonski filtar
3. Spremnik za otpad
4. Ulaz za crijevo
5. Gumb za otpuštanje spremnika
6. Gumb za uvlačenje kabela
7. Ručka za nošenje
8. Gumb za uključivanje/isključivanje
9. Utor za učvršćivanje nastavka za pod
10. Unutarnji kotač i kućište filtra

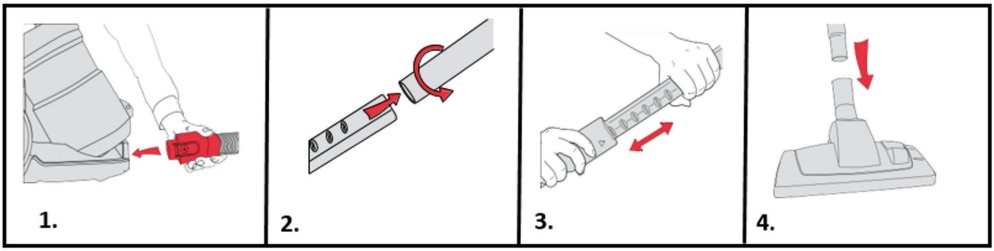
POSTAVLJANJE UREĐAJA / RUKOVANJE UREĐAJEM

Prije početka

- Uvijek isključite usisivač i izvucite utikač iz strujne utičnice prije priključivanja ili odvajanja crijeva/nastavaka ili uklanjanja i pražnjenja spremnika za otpad.
- Usisivač je opremljen toplinskim osiguračem. Ako se zbog bilo kojeg razloga usisivač pregrije, termostat će automatski isključiti usisivač. Ako se to dogodi, isključite usisivač i izvucite utikač iz strujne utičnice. Skinite i ispraznite spremnik za otpad i provjerite ima li začepljenja u usisivaču. Ostavite da se usisivač ohladi približno jedan sat (ako ste očistili filtre pričekajte 24 sata da se filtri do kraja osuše prije vraćanja u usisivač).
- Filtar prije motora zahtijeva čišćenje najmanje svaka tri mjeseca.
- Ako je usisivač začepljen, isključite ga i izvucite utikač iz strujne utičnice prije uklanjanja blokade.
- Pri uporabi nastavaka uvijek provjerite je li rotirajuća četka postavljena u isključeni položaj.

  VAŽNO: Baza usisivača uvijek mora biti položena ravno na pod pri pokretanju i tijekom uporabe. Spremnik za otpad mora se zaključati na mjestu prije podizanja usisivača primanjem ručke za nošenje.

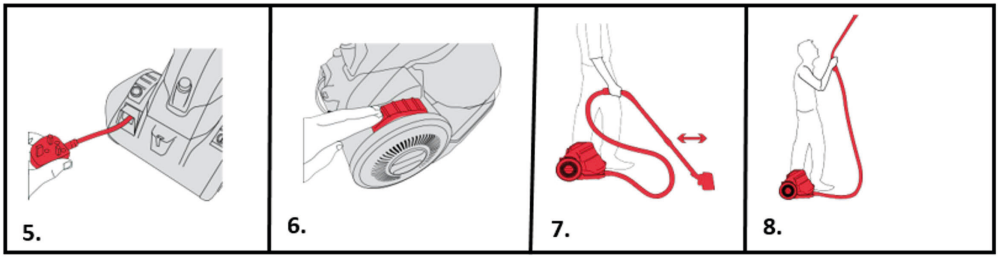
SASTAVLJANJE UREĐAJA



VAŽNO: stanje filtara utječe na učinkovitost uređaja. redovito provjeravajte i čistite filtre (ovisno o razini uporabe).

1. Umetnite kraj crijeva u uređaj. Provjerite je li crijevo kliknulo na mjesto.
2. Umetnite ručku u teleskopsku produžnu cijev.
3. Pritisnite gumb na teleskopskoj produžnoj cijevi i prilagodite je na željenu duljinu.
4. Drugi kraj teleskopske cijevi umetnite u nastavak za pod dok ne klikne na mjesto.

NAČIN UPORABE



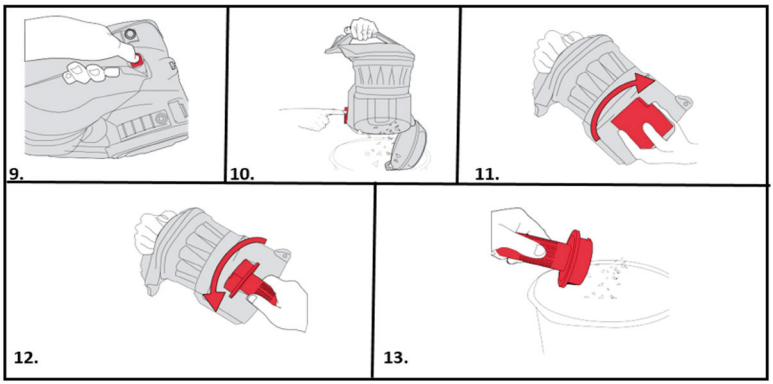
VAŽNO: Motor je opremljen toplinskim osiguračem. Ako se uređaj zbog bilo kojeg razloga pregrije, termostat će ga automatski isključiti.

5. Do kraja izvucite kabel za napajanje. Žuta oznaka na kabelu označava preporučenu duljinu kabela. Ne izvlačite kabel dalje od žute oznake.
6. Priključite uređaj u struju i uključite ga pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.
7. Pri uporabi usisivača pomičite nastavak za pod naprijed-natrag

za učinkovito čišćenje.

8. Skinite nastavak za pod i upotrebljavajte crijevo na teže dostupnim mjestima.

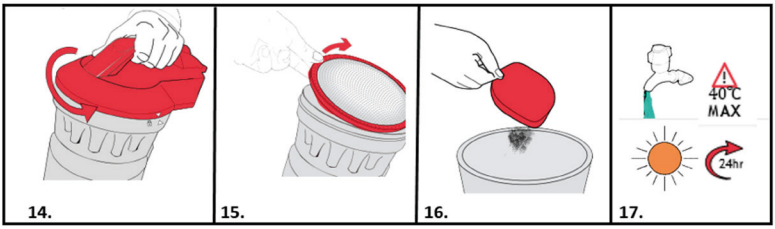
PRAŽNJENJE I ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA OTPAD



VAŽNO: uvijek isključite usisivač i odvojite ga iz strujne utičnice prije sastavljanja spremnika za otpad, rukovanja njime ili njegova pražnjenja, kao i prije priključivanja / odvajanja nastavaka. Spremnik za otpad potrebno je redovito prazniti i čistiti kako bi se usisivaču omogućilo da radi pri optimalnoj brzini usisavanja.

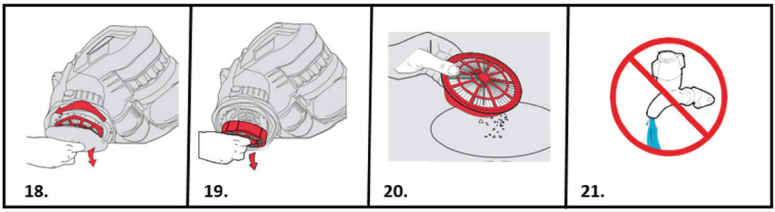
9. Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu kako biste skinuli spremnik za otpad.
10. Postavite spremnik za otpad iznad kante. Pritisnite kvačicu za otpuštanje spremnika za otpad pri dnu spremnika. Otvorit će se vratašca za otpad, pa otpad/ostaci mogu ispasti u kantu.
11. Okretanjem u smjeru kazaljke na satu izvadite prozirni separator prašine unutar spremnika za otpad.
12. Zaokrenite pokrov u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga iz spremnika za otpad.
13. Tapkanjem pokrova o kantu uklonite svu prljavštinu ili otpatke. Suhom krpom prebrišite separator i pokrov.
    NAPOMENA: radi jednostavnijeg čišćenja slijedite postupak čišćenja od tri koraka naveden na stražnjoj strani spremnika za otpad. Pazite da se spremnici za otpad prekomjerno ne napune. Zamijenite filtre svakih šest do devet mjeseci.

ČIŠĆENJE FILTRA PRIJE MOTORA



14. Okrenite poklopac spremnika za otpad u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i podignite ga kako biste ga skinuli.
15. Izvadite filtar prije motora.
16. Tapkanjem filtra iznad spremnika uklonite svu prljavštinu i otpatke.
17. Isperite filtar prije motora pod vodom (maksimalno 40 °C). Ostavite ga da suši 24 sati ili dok nije potpuno suh prije vraćanja u uređaj.

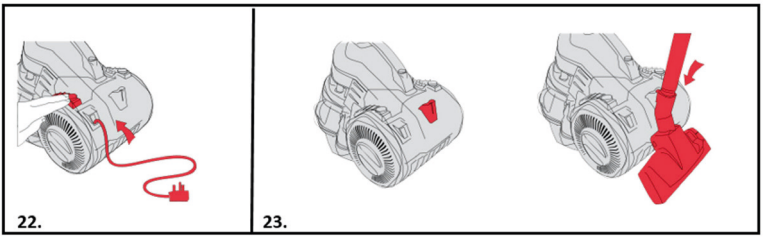
ODRŽAVANJE FILTRA IZA MOTORA



18. Filtar iza motora nalazi se u desnom kotaču. Primite središnji dio kotača i okrenite poklopac kotača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
19. Nakon skidanja poklopca kotača filtar iza motora može se jednostavno ukloniti.
20. Provjerite ima li na filtru iza motora znakova diskoloracije.
21. Nemojte prati filtar vodom*.

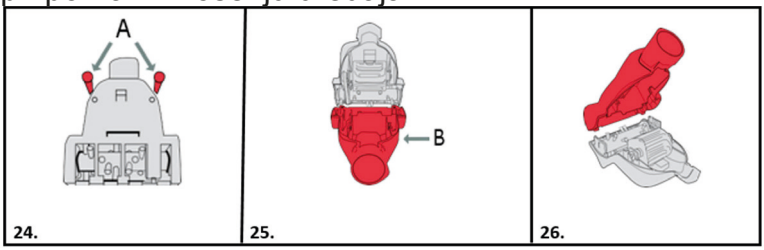
*** VAŽNO: ispušni filtar projektiran je tako da ima dugi vijek trajanja bez održavanja. Filtar je potrebno redovito provjeravati i u slučaju jake diskoloracije potrebno ga je zamijeniti. Nemojte prati, ribati ni četkati filtar jer će se time oštetiti osjetljivi medij filtra.**

NAPOMENA: Očistite filtar prije motora pri svakom pražnjenju spremnika za otpad i zamijenite filtar iza motora svakih 12 mjeseci.



POHRANA UREĐAJA

22. Gumb za uvlačenje kabela nalazi se na stražnjoj strani uređaja. Nakon odvajanja kabela iz utičnice pritisnite gumb kabela za uvlačenje dok kabel nije u potpunosti uvučen.
23. Radi praktičnosti se na stražnjoj strani usisivača nalazi utor za učvršćivanje u koji se nastavak za pod i cijevi mogu pričvrstiti pri pohrani i nošenju uređaja.

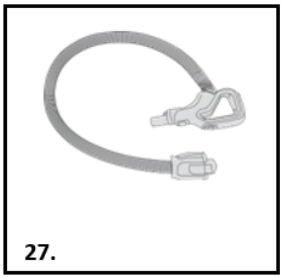


Uklanjanje začepljenja iz nastavka TurboTool

VAŽNO: prije izvođenja održavanja ili provjera radi otklanjanja problema skinite nastavke s crijeva ili teleskopske produžne cijevi.

24. Očistite nastavak TurboTool uklanjanjem dvaju vijaka (A) na donjem poklopcu uz pomoć križnog odvijača.
25. Skinite donji poklopac (B). Očistite sve otpatke ili kosu s rotirajuće četke i turbinskog ventilatora.
26. Vratite donji poklopac na mjesto, a zatim umetnite i zategnite vijke.

OPREZ: kako biste smanjili mogućnost ozljeda zbog pomičnih dijelova, isključite uređaj iz struje prije servisiranja. Rotirajuća četka opremljena je ležajevima koji ne zahtijevaju dodatno podmazivanje tijekom svog vijeka trajanja. Nemojte dodavati mazivo na rotirajuću četku.



27.

UKLANJANJE ZAČEPLJENJA IZ CRIJEVA

27. Odvojite crijevo iz usisivača i teleskopske produžne cijevi. Uklonite bilo kakva začepljenja umetanjem žičane vješalice u crijevo. **NAPOMENA: kako biste provjerili je li crijevo začepljeno, ispustite malu lopticu papira u crijevo. Papir će proći ako u crijevu nema začepljenja.**

OTKLANJANJE PROBLEMA

U slučaju bilo kakvih poteškoća s usisivačem slijedite ovaj jednostavni kontrolni popis prije pozivanja službe za korisnike

A: Neki nastavci nedostaju

1) Provjerite sadržaj pakiranja naveden ispod tehničkih podataka proizvoda kako biste bili sigurni da su uz uređaj isporučeni svi dijelovi.

B: Uređaj se ne uključuje

1) Utikač nije (dobro) priključen u električnu utičnicu.
2) Provjerite je li potrebno zamijeniti utikač.
3) Možda je iskočio osigurač termostata motora. U tom slučaju isključite usisivač iz električne utičnice. Skinite i ispraznite spremnik za otpad i provjerite ima li začepljenja u crijevu. Očistite filtar i ostavite usisivač da se usisivač ohladi približno jedan sat (ako ste oprali filtre morate pričekati 24 sata da se filtri do kraja osuše prije nego što ih vratite u usisivač).

C: Usisivač ne usisava prljavštinu

1) Spremnik za otpad možda nije ispravno postavljen. Skinite ga s usisivača i provjerite je li dobro sastavljen, a zatim ga vratite na mjesto, pazeći da je dobro učvršćen.
2) Filtar je možda začepljen. Očistite ga.
3) Spremnik za otpad možda je začepljen. Ispraznite ga.
4) Možda je začepljeno crijevo/cijev. Odvojite crijevo iz usisivača i pažljivo uklonite sva začepljenja.

D: Prašina izlazi iz usisavača

1) Filtri su možda začepljeni. Očistite ih.

TEHNIČKI PODACI PROIZVODA

Vrsta napajanja: mrežno napajanje
Ulazni napon: 220 – 240 V izmjenične struje 50/60 Hz
Tehnologija: višestruki ciklonski filtar
Utikač: vrsta C (CEE 7/17)
Automatsko uvlačenje kabela: da
Integrirana ručka: ne
Duljina kabela napajanja: 5 m
S vrećicom za prašinu ili bez vrećice: bez vrećice
Snaga: 850 W
Materijal: ABS plastika
Vrsta četke: multifunkcionalna četka
Raspon: 7,5 m
Duljina cijevi: 74,5 cm
Materijal cijevi: Metalni
Zračni filtar HEPA: Hepa 12
Kapacitet spremnika za prašinu: 1,5 l
Prilagodljiva kontrola usisavanja: ne
Razina buke: 78 dB

SADRŽAJ AMBALAŽE

1 usisivač
1 multifunkcionalna četka
1 četka za parket
1 mlaznica za utore 3-u-1

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
ODKURZACZ BEZWORKOWY
NR ARTYKUŁU: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

Skanuj kod QR dla instrukcja rozszerzona

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie powinno być używane wyłącznie do czyszczenia w warunkach domowych, a nie do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo dla ludzi!
WAŻNE: Uszkodzenie urządzenia!

Ponadto przedstawiamy następujące wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

MIEJSCE STOSOWANIA

- Nie używać ani nie przechowywać produktu na zewnątrz w czasie deszczu.
- Nie należy przechowywać urządzenia w pobliżu gorących pieców ani urządzeń grzewczych.
- Odkurzacz należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Jeśli filtry zostały wyczyszczone zgodnie z instrukcją obsługi, przed ich ponownym założeniem należy upewnić się, że są całkowicie suche.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY

- Nie wolno dopuszczać do naprężania się przewodu zasilającego ani jeździć po nimi odkurzaczem.
- Jeśli kabel elektryczny ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić cały zespół kabla. Nie należy wykonywać tego zadania samodzielnie. Należy skontaktować się z lokalnymi sprzedawcami detalicznymi.
- **Serwis Agencji:** Aby zapewnić dalszą bezpieczną i wydajną pracę urządzenia, zalecamy, aby wszelkie czynności serwisowe lub naprawy były wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta Agencji.

DZIECI

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować odkurzacza.
- Nie używać w obecności wybuchowych cieczy lub oparów.
- Nie wolno zbierać łatwopalnych ani trujących cieczy, takich jak benzyna, toner do kopiarek czy inne substancje lotne. Nie wolno zbierać kwasów, azbestu ani pyłu azbestowego.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Nieprofesjonalne naprawy mogą być niebezpieczne dla użytkowników.
- Urządzenie nie może być pozostawione włączone bez nadzoru.

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU

- Nigdy nie używać urządzenia bez zainstalowanych filtrów.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do odkurzania gorącego popiołu, potłuczonego szkła, ostrych przedmiotów ani cieczy.
- W celu ochrony przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami ciała nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani odkurzacza w wodzie ani innej cieczy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. –
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed odłączeniem lub podłączeniem przewodu

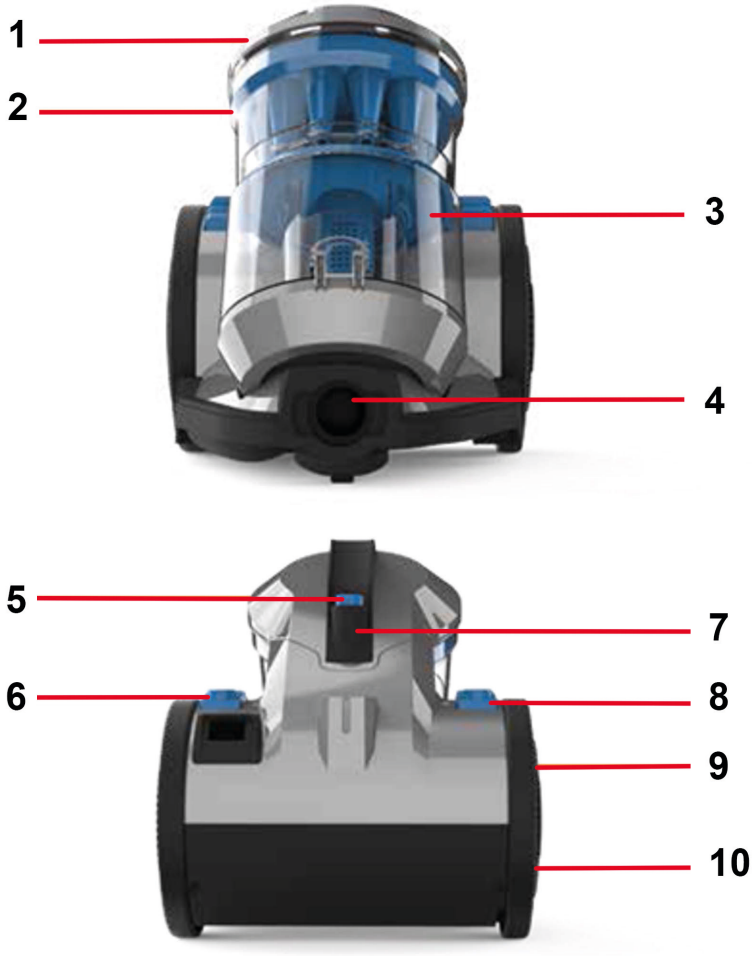
giętkiego i akcesoriów należy zawsze wyłączyć odkurzacz.

- Wszystkie otwory powinny być czyste i wolne od zanieczyszczeń, ponieważ może to wpływać na przepływ powietrza/ssanie.
- Nie używać urządzenia do czyszczenia zwierząt ani ludzi.

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

- Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej w Twoim domu; musi być zgodne z prądem przemiennym (AC).

OPIS PRODUKTU



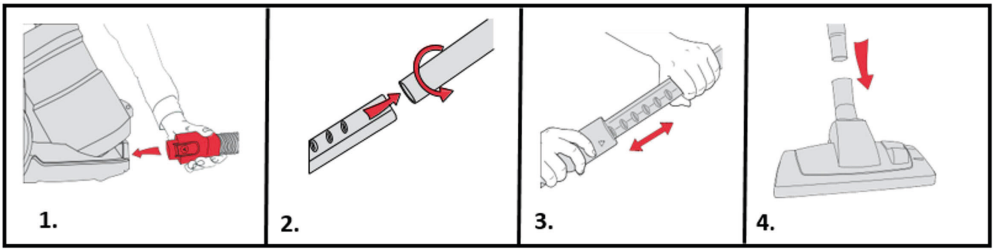
1. Pokrywa pojemnika na zanieczyszczenia
2. Cyklon wewnętrzny
3. Pojemnik na zanieczyszczenia
4. Wlot przewodu giętkiego
5. Przycisk zwalniający pojemnik
6. Przycisk zwijania kabla
7. Uchwyt do przenoszenia
8. Przycisk wł./wył. zasilania
9. Szczelina do odkładania głowicy podłogowej
10. Koło wewnętrzne i obudowa filtra

JAK ZAINSTALOWAĆ/OBSŁUGIWAĆ MASZYNĘ

Na początku

- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu giętkiego lub akcesoriów, a także przed wyjęciem i opróżnieniem pojemnika na zanieczyszczenia należy zawsze wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od zasilania.
- Odkurzacz jest wyposażony w wyłącznik termiczny. Jeśli z jakiegokolwiek powodu odkurzacz się przegrzeje, termostat automatycznie wyłączy odkurzacz. Jeśli tak się stanie, należy wyłączyć odkurzacz i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Należy wyjąć i opróżnić pojemnik na zanieczyszczenia, a także sprawdzić, czy odkurzacz nie jest zablokowany. Pozostaw odkurzacz do ostygnięcia na około 1 godzinę (jeśli filtry zostały wyczyszczone, przed ponownym włożeniem ich do odkurzacza należy odczekać 24 godziny, aby całkowicie wyschły).
- Filtr wstępny silnika wymaga czyszczenia co najmniej co 3 miesiące.
- Jeśli odkurzacz jest zatkany, przed usunięciem zatoru należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Podczas korzystania z akcesoriów zawsze upewnij się, że drążek szczotki jest ustawiony w pozycji wyłączonej.
  WAŻNE: Podczas uruchamiania i użytkowania podstawa odkurzacza powinna być zawsze ustawiona płasko na podłodze. Przed podniesieniem odkurzacza za uchwyt do przenoszenia należy zablokować pojemnik na zanieczyszczenia.

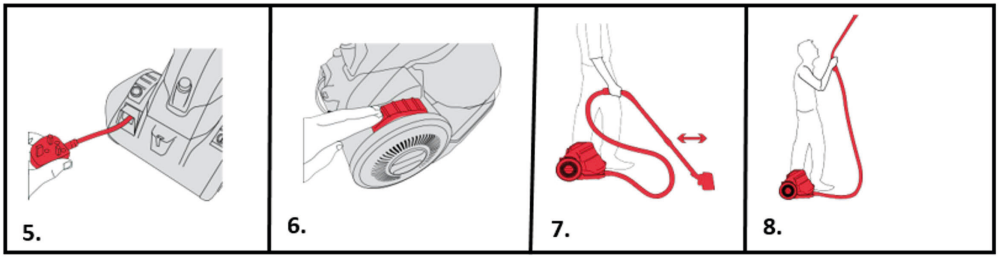
MONTAŻ URZĄDZENIA



WAŻNE: Stan filtrów ma wpływ na wydajność urządzenia. Należy okresowo sprawdzać i czyścić filtry (w zależności od stopnia zużycia).

1. Włożyć końcówkę przewodu giętkiego do urządzenia. Upewnić się, że przewód giętki zatrzasnął się na swoim miejscu.
2. Włożyć trzonek do teleskopowej rury przedłużającej.
3. Nacisnąć przycisk na przedłużaczu teleskopowym i ustawić wymaganą długość.
4. Włożyć drugi koniec rury teleskopowej do głowicy podłogowej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

JAK UŻYWAĆ

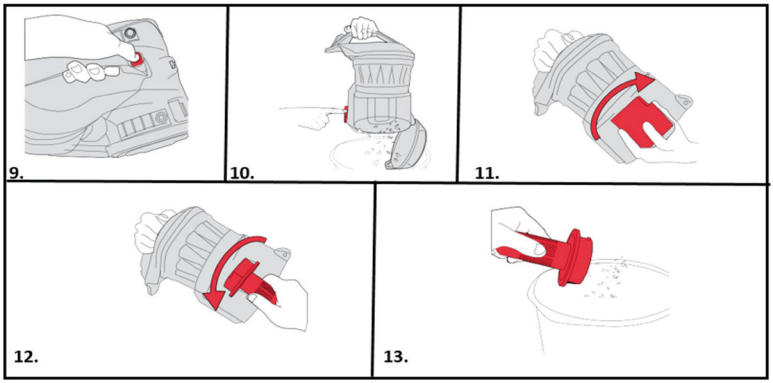


WAŻNE: Silnik jest wyposażony w wyłącznik termiczny. Jeśli z jakiegokolwiek powodu dojdzie do przegrzania urządzenia, termostat automatycznie je wyłączy.

5. Całkowicie rozwiń przewód zasilający. Żółty znak na przewodzie wskazuje zalecaną długość przewodu. Nie należy przekraczać długości przewodu poza żółty znak.
6. Podłączyć urządzenie do prądu i włącz je, naciskając przycisk zasilania.

7. Aby skutecznie odkurzać, należy przesuwać głowicę podłogową do przodu i do tyłu.
8. Zdjąć głowicę podłogową, aby używać przewodu giętkiego w trudno dostępnych miejscach.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA ZANIECZYSZCZENIA

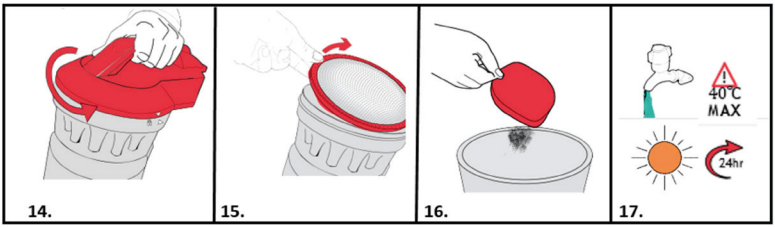


WAŻNE: Przed montażem, obsługą lub opróżnianiem zbiornika na zanieczyszczenia, a także przed podłączeniem/odłączeniem przystawek należy zawsze wyłączyć odkurzacz i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Pojemnik na zanieczyszczenia powinien być regularnie opróżniany i czyszczony, aby odkurzacz mógł pracować z optymalną wydajnością ssania.

9. Nacisnąć przycisk zwalniający pojemniki na zanieczyszczenia, aby go wyjąć.
10. Przytrzymać pojemnik na zanieczyszczenia nad koszem. Nacisnąć zaczep zwalniający zanieczyszczenia znajdujący się w dolnej części pojemnika. Drzwiczki zwalniające zanieczyszczenia otworzą się, umożliwiając wysypanie zanieczyszczeń.
11. Wyjąć przezroczysty separator kurzu znajdujący się wewnątrz pojemnika na zanieczyszczenia, przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
12. Przekręcić osłonę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją odblokować i wyjąć ze zbiornika na zanieczyszczenia.

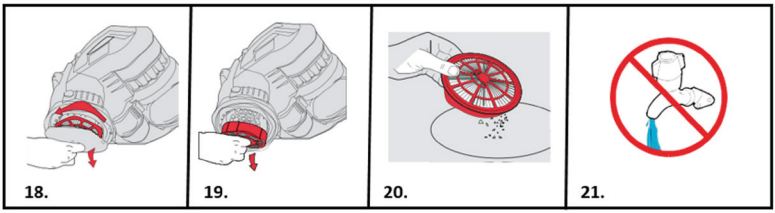
13. Postukaj osłoną o pojemnik, aby usunąć zanieczyszczenia. Używając suchej szmatki, wytrzyj separator i osłonę do czysta. **Uwaga: Aby ułatwić czyszczenie, należy postępować zgodnie z trzystopniowym procesem czyszczenia umieszczonym z tyłu pojemnika na zanieczyszczenia. Nie należy przepełniać pojemników na zanieczyszczenia. Filtry należy wymieniać co 6–9 miesięcy.**

CZYSZCZENIE FILTRA WSTĘPNEGO SILNIKA



14. Przekręcić pokrywę zbiornika na zanieczyszczenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i podnieś, aby go zdjąć.
15. Wyjąć filtr wstępny silnika.
16. Stuknąć filtrem o kosz, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia i okruchy.
17. Wypłucz filtr pod wodą (maks. 40°C). Przed ponownym umieszczeniem w urządzeniu należy pozostawić je do wyschnięcia na 24 godziny.

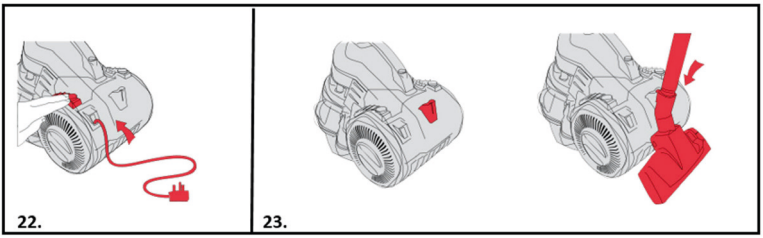
KONSERWACJA FILTRA WTÓRNEGO SILNIKA



18. Filtr wtórny silnika znajduje się w prawym kole bocznym. Przytrzymać środek koła i przekręcić pokrywę koła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
19. Po zdjęciu pokrywy koła można łatwo wyjąć filtr wtórny silnika.
20. Sprawdzić, czy filtr wtórny silnika nie jest przebarwiony.
21. Nie należy myć filtra wodą*.

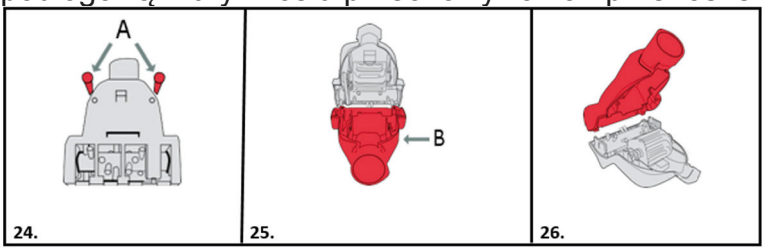
*** WAŻNE: Filtr wydechowy został zaprojektowany tak, aby zapewnić długą żywotność bez konieczności konserwacji. Filtr należy okresowo sprawdzać, a w przypadku silnego przebarwienia należy go wymienić. Nie należy myć, szorować ani szczotkować filtra, ponieważ spowoduje to uszkodzenie delikatnych elementów filtrujących.**

UWAGA: Filtr wstępny silnika należy czyścić po każdym opróżnieniu zbiornika na zanieczyszczenia, a filtr wtórny silnika należy wymieniać co 12 miesięcy.



PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

22. Przycisk zwijania kabla znajduje się z tyłu urządzenia. Po odłączeniu zasilania nacisnąć przycisk zwijania kabla, aż przewody zostaną całkowicie schowane.
23. Dla wygody z tyłu odkurzacza znajduje się gniazdo do przechowywania, do którego można przymocować głowicę podłogową i rury w celu przechowywania i przenoszenia.

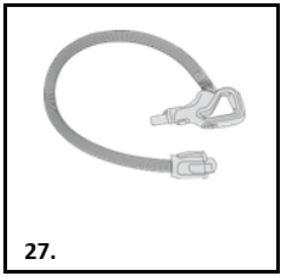


Usuwanie blokad z TurboTool

WAŻNE: Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych lub sprawdzania poprawności działania należy zdjąć osprzęt z przewodu giętkiego lub przedłużacza teleskopowego. woda

24. Wyczyść TurboTool, wykręcając 2 śruby (A) znajdujące się na dolnej pokrywie za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
25. Zdjąć pokrywę dolną (B). Wyczyść wszystkie zanieczyszczenia i włosy z drążka szczotki i wentylatora turbiny..
26. Założyć dolną pokrywę, włożyć i dokręć śruby.

UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części, przed przystąpieniem do serwisowania należy odłączyć zasilanie. Drążek szczotki jest wyposażony w łożyska, które mają wystarczającą ilość smaru na cały okres eksploatacji. Nie należy dodawać smaru do pręta szczotki.



USUWANIE BLOKAD Z PRZEWODU GIĘTKIEGO

27. Odłączyć przewód giętki od odkurzacza i teleskopowej rury przedłużającej. Usunąć wszelkie zatory, wkładając do przewodu giętkiego druciany wieszak.
UWAGA: Aby sprawdzić, czy w przewodzie giętkim nie ma zatoru, należy wrzucić do niego małą kulkę papieru. Jeśli przewód giętki jest drożny, papier przeleci na drugą stronę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku problemów z odkurzaczem, przed skontaktowaniem się z Centrum Obsługi Klienta Agencji, należy skorzystać z poniższej prostej listy kontrolnej.

A: Brakuje niektórych akcesoriów

1) Sprawdzić zawartość opakowania, która jest wymieniona poniżej specyfikacji produktu, aby upewnić się, że części są dołączone do urządzenia.

B: Urządzenia nie działają

1) Wtyczka nie jest (prawidłowo) podłączona do gniazdka elektrycznego.
2) Sprawdzić, czy nie trzeba wymienić wtyczki.
3) Mogło dojść do wyzwolenia termostatu silnika. Jeśli tak się stało, należy odłączyć odkurzacz od zasilania. Wyjąć i opróżnić pojemnik na zanieczyszczenia oraz sprawdzić, czy przewód giętki nie jest zablokowany. Wyczyść piasek z filtrów. Pozostaw odkurzacz do ostygnięcia na około 1 godzinę (jeśli filtry zostały umyte, przed ponownym włożeniem ich do odkurzacza należy odczekać 24 godziny, aby całkowicie wyschły).

C: Odkurzacz nie zbiera kurzu

1) Pojemnik na zanieczyszczenia może nie być prawidłowo zamontowany, wyjąć pojemnik na zanieczyszczenia z odkurzacza i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowany, a następnie zamontować go ponownie, upewniając się, że jest zablokowany na swoim miejscu.
2) Filtr może być zatkany, należy go wyczyścić.
3) Pojemnik na zanieczyszczenia może być zatkany, należy go opróżnić.
4) Przewód giętki lub rura mogą być niedrożne. Odłączyć od odkurzacza i ostrożnie usunąć wszelkie zatory.

D: Z odkurzacza wydostaje się kurz

1) Filtry mogą być zatkane, należy je wyczyścić.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Rodzaj źródła zasilania: Zasilanie sieciowe
Napięcie wejściowe: 220 – 240 V AC 50/60 Hz
Technologia: Wielocyklon
Wtyczka zasilania: Typ C (CEE 7/17)
Automatyczne zwijanie kabla: Tak
Zintegrowany uchwyt: Nie
Długość przewodu zasilającego: 5 m
Z workiem na kurz lub bezworkowy: Bezworkowy
Moc: 850 W
Materiał: Tworzywo sztuczne ABS
Rodzaj szczotki: Szczotka kombi
Zasięg: 7,5 m
Długość rury: 74,5 cm
Materiał rury: Metal
Filtr powietrza HEPA: Hepa 12
Pojemność pojemnika na kurz: 1,5 l
Regulacja siły ssania: Nie
Poziom hałasu: 78 dB

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1x odkurzacz
1x szczotka kombi
1x szczotka do parkietu
1x ssawka do szczelin 3-w-1

(LT) INSTRUKCIJA
DULKIŲ SIURBLYS BE MAIŠO
ELEMENTO NR.: 871125247531
MODELIS: CCQSASV1P1

Nuskenuokite QR kodą, bus pateiktas išplėstas vadovas

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Šis įrenginys turi būti naudojamas tik valyti buityje, neskirtas komerciniam arba pramoniniam naudojimui. Turite visiškai suprasti šį vadovą prieš naudodami įrenginį.

Įspėjimas: pavojus asmenims!
SVARBU: įrenginio apgadinimas!

Be to, mes siūlome tolesnį saugos patarimą.

VIETA

- Nenaudokite ir nelaikykite šio produkto lauke lyjant.
- Nelaikykite įrenginio arti karštų orkaičių arba kaitinimo įrangos.
- Laikykite savo dulkių siurblį vėsioje, sausoje vietoje. Jei filtrai buvo išvalyti pagal naudotojo vadove pateikiamas instrukcijas, prieš padėdami saugoti įsitikinkite, kad jie visiškai sausi.

MAITINIMO TINKLO LAIDAS

- Neleiskite tinklo laido įtempimo ir nevažiuokite įrenginiu per jį.
- Jei elektros kabelis apgadinamas, būtina pakeisti visą kabelio sąranką. Nebandykite atlikti šios užduoties patys. Susisiekite su vietos mažmenininkais.
- **Įstaigos aptarnavimas:** Siekiant užtikrinti nuolatinį saugų ir efektyvų šio įrenginio veikimą rekomenduojame, kad visus priežiūros ar remonto darbus atliktų tik įgaliotos agentūros priežiūros inžinierius.

VAIKAI

- Šiuo įrenginiu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, asmenys, turintys suprastėjusių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų, arba patirties naudojantis panašiais įrenginiais neturintys asmenys, kai kiti asmenys prižiūri arba kontroliuoja, kad įrenginiu būtų naudojamasi saugiai ir paisoma galimų pavojų.
- Vaikai neturi žaisti su įrenginiu

ASMENŲ SAUGA

- Prieš valant įrenginį arba atliekant jo techninę priežiūrą kištuką būtina ištraukti iš sieninio lizdo.
- Jokiu būdu nemodifikuokite valiklio.
- Niekada nenaudokite esant sprogiųjų skysčių arba garų.
- Niekada nesiurbkite degiųjų arba nuodingų skysčių, kaip benzinas, kopijavimo aparato toneris arba kitų lakiųjų medžiagų. Niekada nesiurbkite rūgščių, asbesto arba asbesto dulkių.
- Elektros įrangos remontą turi atlikti tik išmokytas personalas.
- Nespecialistams atliekant remontą gali kilti pavojus naudotojams.
- Niekada negalima palikti įrenginio veikiančio be priežiūros.

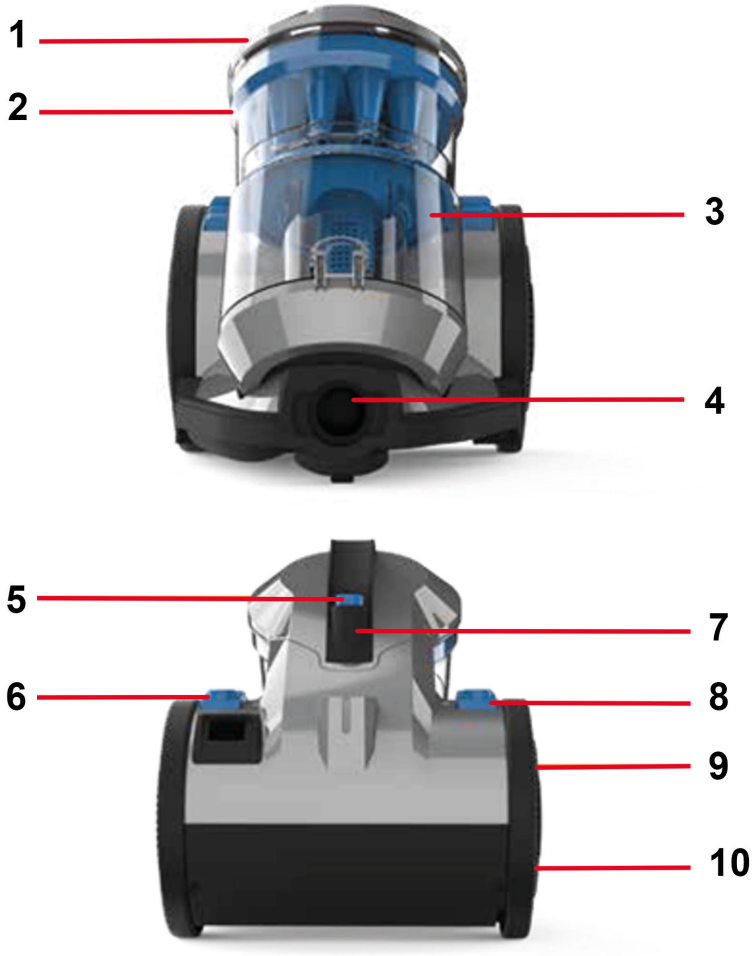
PRODUKTO SAUGA

- Niekada nenaudokite įrenginio be sumontuotų filtrų.
- Niekada nenaudokite dulkių siurblio karštiems pelenams, stiklo šukėms, aštriems daiktams arba skysčiams siurbti.
- Kad būtų užtikrinta apsauga nuo gaisro, elektros šoko ir asmenų sužalojimo, niekada neįmerkite laido, kištuko arba valiklio į vandenį ar kitą skystį.
- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, turintiems mažai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudoti įrenginį, už jų saugumą atsakingas asmuo. –
- Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrimi.
- Jeigu maitinimo laidas apgadintas, siekiant išvengti pavojaus jį pakeisti turi gamintojas, jo priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintys asmenys.
- Visada išjunkite dulkių siurblį prieš atjungdami arba prijungdami žarną ir priedus.
- Laikykite visas angas neuždengtas ir be šiukšlių, nes tai gali paveikti oro srautą / siurbimą.
- Nenaudokite įrenginio gyvūnams arba žmonėms valyti.

ELEKTROS REIKALAVIMAI

- Patikrinkite, ar įtampa duomenų plokštelėje atitinka jūsų namams tiekiamą elektrą, kuri turi būti KS (kintamoji srovė).

PRODUKTO APRAŠYMAS



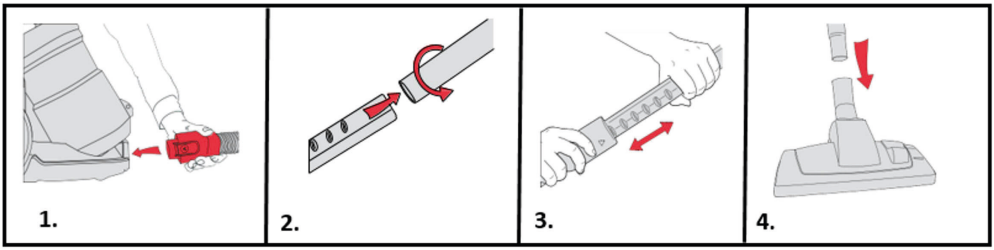
1. Nešvarumų talpyklos dangtis
2. Vidinis ciklonas
3. Nešvarumų talpykla
4. Žarnos įėjimas
5. Indo atlaisvinimo mygtukas
6. Laido suvyniojimo mygtukas
7. Pernešimo rankena
8. Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
9. Durų galvutės laikymo lizdas
10. Vidinio rato ir filtro korpusas

KAIP SUMONTUOTI / NAUDOTI MAŠINĄ

Prieš pradedant

- Visada išjunkite ir atjunkite dulkių siurblį prieš prijungdami arba atjungdami žarną / priedus arba nuimdami ir ištuštindami nešvarumų talpyklą.
- Dulkių siurblys aprūpintas terminiu atjungimo įtaisu. Jei dėl bet kokios priežasties dulkių siurblys perkaista, termostatas automatiškai išjungs dulkių siurblį. Jei taip atsitinka, išjunkite dulkių siurblį ir atjunkite nuo elektros lizdo. Nuimkite ir ištuštinkite nešvarumų talpyklą ir patikrinkite, ar dulkių siurblys neužblokuotas. Leiskite dulkių siurbliui maždaug 1 valandą atvėsti (jei valėte filtrus, palaukite 24 valandas, kad filtrai visiškai išdžiūtų, prieš įdėdami atgal į dulkių siurblį).
- Filtrą prieš variklį būtina valyti bent kas 3 mėnesius.
- Jei dulkių siurblys užblokuotas, išjunkite ir atjunkite prieš pašalindami užsikimšimą.
- Naudodami priedus visada įsitikinkite, kad šepečio strypas perjungtas į išjungimo padėtį.
  SVARBU: dulkių siurblio pagrindas visada turi būti padėtas plokščiai ant grindų paleidžiant ir naudojant. nešvarumų talpyklą būtina užfiksuoti vietoje prieš keliant dulkių siurblį už pernešimo rankenos.

JŪSŲ MAŠINOS SURINKIMAS

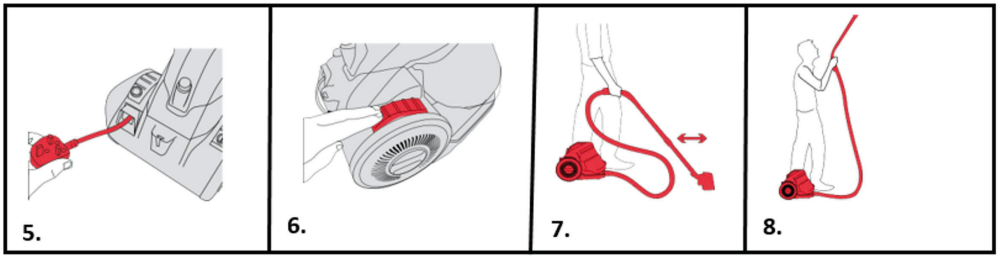


SVARBU: Filtrų būklė turi įtakos jūsų mašinos veikimui. periodiškai tikrinkite ir valykite filtrus (priklausomai nuo naudojimo lygio).

1. Įstatykite žarnos galą į įrenginį. Įsitikinkite, kad žarna spragtelėdama užsifiksavo vietoje.
2. Įstatykite rankeną į teleskopinį ilginimo vamzdį.

3. Paspauskite mygtuką ant teleskopinio ilginimo vamzdžio ir sureguliuokite iki reikiamo ilgio.
4. Įstatykite kitą teleskopinio vamzdžio galą į grindų galvutę, kol ji spragtelėjusi įsistatys į vietą.

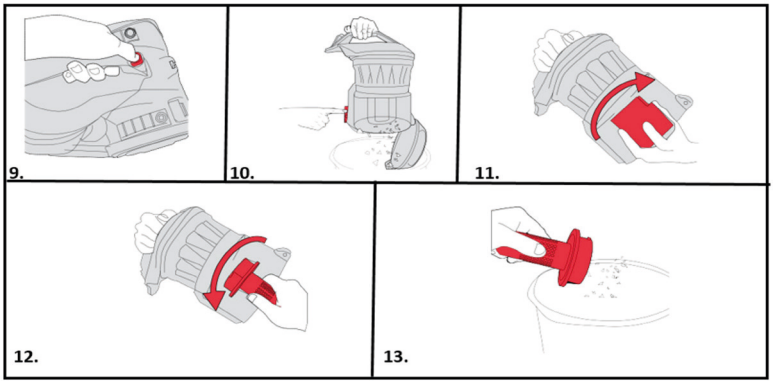
KAIP NAUDOTI



SVARBU: variklis aprūpintas terminiu atjungimo įtaisu. Jei dėl bet kurios priežasties įrenginys perkaista, termostatas įrenginį išjungs automatiškai.

5. Visiškai išvyniokite maitinimo laidą. Geltonas ženklas nurodo rekomenduojamą laido ilgį. Neišvyniokite laido toliau geltono ženklo.
6. Prijunkite ir įjunkite įrenginį, paspausdami maitinimo mygtuką.
7. Naudokite dulkių siurblį, stumdydami grindų galvutę atgal ir pirmyn, kad valymas būtų veiksmingas.
8. Nuimkite grindų galvutę, norėdami naudoti žarną sunkiai pasiekiamose vietose.

DULKIŲ SIURBLIO NEŠVARUMŲ TALPYKLOS IŠTUŠTINIMAS

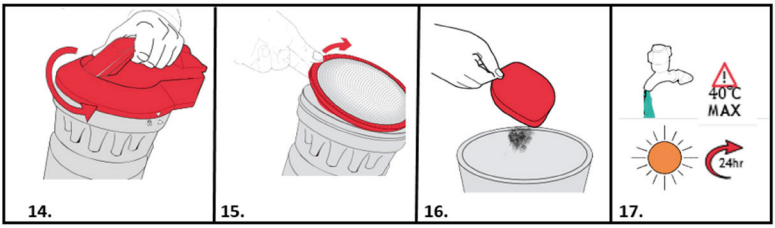


SVARBU: visada išjunkite ir atjunkite dulkių siurblį nuo

elektros lizdo prieš surinkdami, naudodami arba ištuštindami nešvarumų talpyklą, arba prieš prijungdami / atjungdami priedus. Nešvarumų talpyklą būtina ištuštinti ir valyti reguliariai, kad dulkių siurblys veiktų optimalia siurbimo sparta.

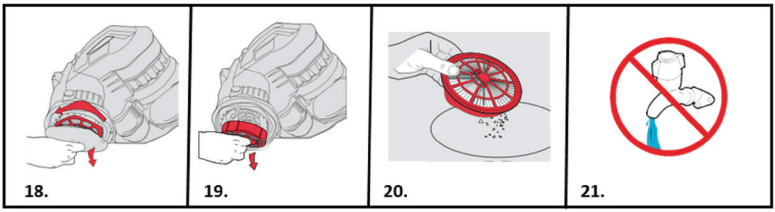
9. Paspauskite nešvarumų talpyklos atlaisvinimo mygtuką, kad nuimtumėte nešvarumų talpyklą.
10. Laikykite nešvarumų talpyklą virš šiukšliadėžės. Paspauskite nešvarumų išleidimo sąvaržą talpyklos dugne. Nešvarumų šalinimo durys bus atidarytos ir nešvarumai / šiukšlės galės iškristi.
11. Išimkite skaidrų dulkių separatorių nešvarumų talpykloje, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
12. Sukite gaubtą prieš laikrodžio rodyklę, kad atrakintumėte ir išimtumėte iš nešvarumų talpyklos.
13. Pabaksnokite gaubtą į šiukšliadėžę, kad pašalintumėte visus nešvarumus arba šiukšles. Švariai išvalykite separatorių ir gaubtą sausa švaria šluoste.
    PASTABA: kad valyti būtų lengviau, atlikite 3 veiksmų procesą, kuris parodytas nešvarumų talpyklos gale. neleiskite nešvarumų talpyklų perpildymo. Keiskite filtrus kas 6–9 mėnesius.

FILTRO PRIEŠ VARIKLĮ VALYMAS



14. Sukite nešvarumų talpyklos dangtį prieš laikrodžio rodyklę ir iškelkite, norėdami išimti.
15. Iškelkite filtrą prieš variklį.
16. Pabaksnokite filtrą į šiukšliadėžę, kad pašalintumėte visus nešvarumus ir šiukšles.
17. Skalaukite filtrą po vandeniu (maks. 40 °C). Palikite džiūti 24 valandas prieš įdėdami atgal į mašiną.

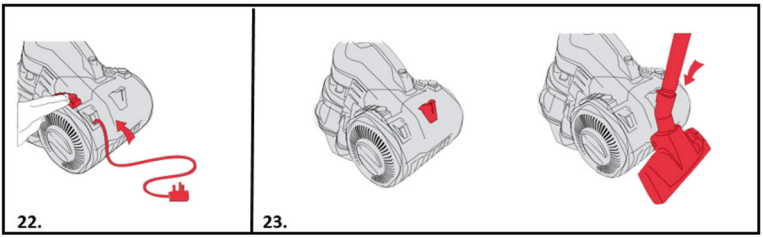
FILTRO PO VARIKLIO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



18. Filtras po variklio yra dešiniajame rate. Laikykite rato centrą ir sukite rato dangtį prieš laikrodžio rodyklę.
19. Nuėmus rato dangtį filtrą po variklio lengva išimti.
20. Patikrinkite, ar filtras po variklio neprarado spalvos.
21. Neplaukite filtro vandeniu*.

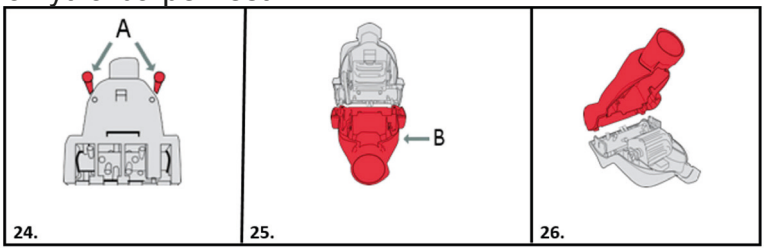
*** SVARBU: išleidimo filtras sukonstruotas, kad būtų ilgai naudojamas neatliekant techninės priežiūros. Filtrą būtina periodiškai tikrinti, esant smarkiam spalvos praradimui jį būtina pakeisti. Neplaukite, negrandykite ir nešveiskite šepečiu filtro, nes taip bus apgadinta gležna filtro terpė.**

PASTABA: valykite filtrą prieš variklį kaskart ištuštindami nešvarumų talpyklą ir keiskite filtrą po variklio kas 12 mėnesių.



JŪSŲ MAŠINOS LAIKYMAS

22. Kabelio suvyniojimo mygtukas yra mašinos gale. Atjungę spauskite kabelio suvyniojimo mygtuką, kol laidas bus visiškai įtrauktas.
23. Patogumo sumetimais yra laikymo lizdas dulkių siurblio gale, ten galima prijungti grindų galvutę ir vanzdžius, jei norite padėti laikyti arba pernešti.

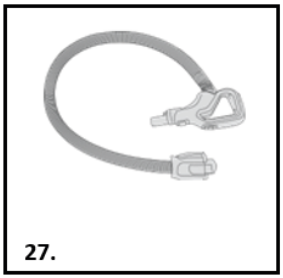


Užsikimšimo šalinimas iš „TurboTool“

SVARBU: Nuimkite priedą nuo žarnos arba teleskopinio ilginimo vamzdžio prieš atlikdami techninę priežiūrą arba šalindami triktis.

24. Valykite „TurboTool“, pašalindami 2 sraigtus (A), esančius apatiniame gaubte, kryžminiu atsuktuvu.
25. Nuimkite apatinį gaubtą (B). Išvalykite visas šiukšles ar plaukus iš šepečio ritinio ir turbinos ventiliatoriaus.
26. Uždėkite apatinį gaubtą, įdėkite ir priveržkite sraigtus.

ATSARGIAI: kad sumažintumėte judančių dalių keliamą pavojų, atjunkite prieš atlikdami priežiūrą. Šepečio ritinys aprūpintas guoliais, kuriuose pakanka tepalo jų naudojimo laikui. Šepečio ritinio sutepti nereikia.



27.

UŽSIKIMŠIMŲ ŠALINIMAS IŠ ŽARNOS

27. Pašalinkite žarną nuo dulkių siurblio ir teleskopinio ilginimo vamzdžio. Pašalinkite užsikimšimą įkišdami vielinę drabužių kabyklą į žarną.
    PASTABA: norėdami patikrinti, ar vamzdis užkimštas, įmeskite į žarną nedidelį popieriaus rutuliuką. Popierius iškris kiaurai, jei žarna neužkimšta.

PROBLEMŲ ŠALINIMAS

Jei susidurtumėte su bet kokia problema, susijusia su jūsų valikliu, peržiūrėkite šį paprastą kontrolinį sąrašą prieš skambindami į agentūros klientų aptarnavimo centrą.

A: Kurio nors priedo trūksta

1) Patikrinkite pakuotės turinį, paminėtą žemiau produkto specifikacijų, kad įsitikintumėte, kad yra visos įrenginių dalys.

B: prie įrenginių neprijungtas maitinimas

1) Kištukas nėra (gerai) prijungtas prie elektros lizdo.
2) Patikrinkite, ar reikia kištuką pakeisti.
3) Galėjo suveikti variklio termostatas. Jei taip atsitiko, atjunkite dulkių siurblį. Nuimkite ir ištuštinkite nešvarumų talpyklą ir patikrinkite, ar žarna neužblokuota. Išvalykite filtrus ir leiskite dulkių siurbliui maždaug 1 valandą atvėsti (jei plovėte filtrus, palaukite 24 valandas, kad filtrai visiškai išdžiūtų, prieš įdėdami juos atgal į dulkių siurblį).

C: Dulkių siurblys nesiurbia dulkių

1) Nešvarumų talpykla gali nebūti tinkamai įstatyta, nuimkite nešvarumų talpyklą nuo dulkių siurblio ir patikrinkite, ar ji surinkta tinkamai, vėl įstatykite įsitikindami, kad užfiksuota vietoje.
2) Filtras gali būti užkimštas, išvalykite filtrą.
3) Nešvarumų talpykla gali būti užblokuota, ištuštinkite nešvarumų talpyklą.
4) Gali būti užblokuota žarna / vamzdis. Atjunkite žarną nuo dulkių siurblio ir atsargiai pašalinkite užsikimšimus.

D: Iš dulkių siurblio eina dulkės

1) Filtrai gali būti užkimšti, išvalykite filtrą.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

Maitinimo šaltinio tipas: maitinamas iš elektros tinklo
Įėjimo įtampa: 230–240 V KS, 50/60 Hz
Technologija: Keli ciklonai
Maitinimo kištukas: C tipas (CEE 7/17)
Automatinis kabelio suvyniojimas: taip
Integruota rankena: ne
Maitinimo laido ilgis: 5 m
Su dulkių maišu ar be maišo: be maišo
Galia: 850 W
Medžiaga: ABS plastikas
Šepečio tipas: kombinuotas šepetys
Intervalas: 7,5 m
Vamzdžio ilgis: 74,5 cm
Vamzdžio medžiaga: metalas
HEPA oro filtras: „Hepa 12“
Dulkių talpa: 1,5 l
Reguliuojama siurbimo kontrolė: ne
Triukšmo lygis: 78 dB

PAKUOTĖS TURINYS

1 dulkių siurblys
1 kombinuotas šepetys
1 parketo šepetys
1 siauras antgalis „trys viename“

(RU) ИНСТРУКЦИЯ
БЕЗМЕШКОВЫЙ ПЫЛЕСОС
АРТИКУЛ: 871125247531
МОДЕЛЬ: CCQSASV1P1

ОТсканируйте QR-код для подробное руководство

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор предназначен только для домашней уборки и не подходит для эксплуатации на коммерческих или промышленных объектах. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед началом работы.

Предупреждение. Опасно для человека!
ВАЖНО! Возможно повреждение прибора!

Дополнительные правила техники безопасности.

МЕСТО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не используйте вне помещения в дождливую погоду.
- Не храните прибор рядом с горячими печами или нагревательными приборами.
- Храните пылесос в сухом, прохладном месте. После очистки фильтров в соответствии с инструкцией их необходимо тщательно просушить.

КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ОТ СЕТИ

- Не допускайте перегиба кабеля питания и не ставьте на него прибор.
- В случае повреждения кабеля питания необходимо заменить весь блок питания. Не пытайтесь выполнить эту задачу самостоятельно. Обратитесь к местному дистрибьютору.
- **Обслуживание в сервисном центре:** для обеспечения длительной и безопасной эксплуатации данного прибора рекомендуется осуществлять его обслуживание и ремонт только в уполномоченном сервисном центре.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДЕТЕЙ

- Данный прибор могут использовать дети старше 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Обязательно отсоединяйте штепсельную вилку прибора от электрической розетки перед его очисткой и обслуживанием.
- Ни в коем случае не вносите какие-либо изменения в конструкцию прибора.
- Ни в коем случае не используйте вблизи взрывоопасных жидкостей или паров.
- Ни в коем случае не используйте для сбора воспламеняющихся или токсичных жидкостей, таких как бензин, тонер для печати и другие летучие вещества. Ни в коем случае не используйте для сбора кислот, асбестов или асбестовой пыли.
- Ремонт электроприборов следует доверять только квалифицированным специалистам.
- Ремонт, выполненный неквалифицированными лицами, может повлечь опасность для жизни.
- Ни в коем случае не оставляйте включенный прибор без присмотра.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ни в коем случае не используйте прибор без установленных фильтров.
- Ни в коем случае не используйте прибор для сбора пепла, битого стекла, острых предметов или жидкостей.
- Во избежание возгорания, поражения электрическим током и других травм не погружайте кабель питания, штепсельную вилку или сам пылесос в воду и другие жидкости.
- Этот прибор не предназначен для эксплуатации людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний (включая детей), за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора лицом, ответственным за

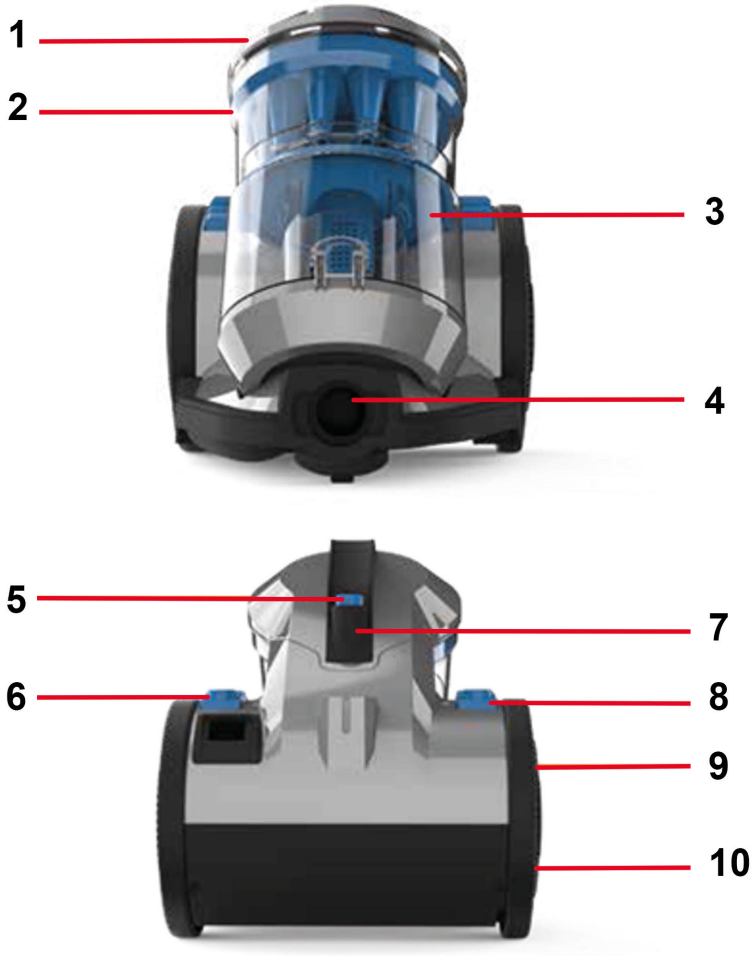
их безопасность. –

- Детям не разрешается производить чистку и обслуживание данного прибора без присмотра взрослых
- В случае повреждения кабель питания подлежит замене производителем, техническим специалистом или другим квалифицированным лицом во избежание опасности для жизни.
- Обязательно выключайте прибор, прежде чем подсоединять или отсоединять шланг и другие принадлежности.
- Следите за тем, чтобы отверстия прибора не забивались, так как это может повлиять на силу всасывания.
- Не используйте данный прибор для чистки животных и людей.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети вашего дома (должно быть указано: AC — переменный ток).

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА



1. Крышка контейнера для сбора пыли
2. Внутренний циклон
3. Контейнер для сбора пыли
4. Впускное отверстие шланга
5. Кнопка фиксатора контейнера
6. Кнопка сматывания кабеля питания
7. Ручка для переноски
8. Кнопка питания
9. Парковочный слот для насадки
10. Корпус внутреннего колеса и фильтра

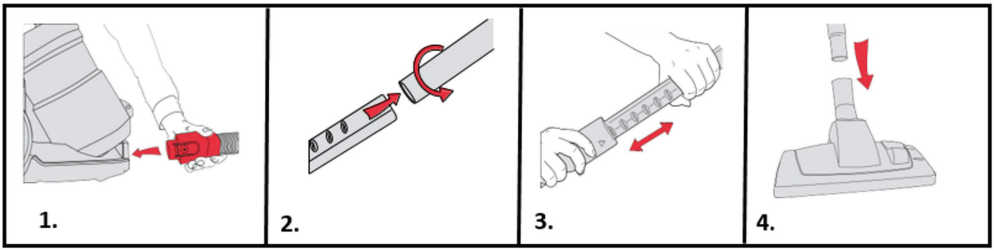
ПОДГОТОВКА ПРИБОРА И НАЧАЛО РАБОТЫ

Перед началом работы

- Обязательно выключайте прибор и отключайте его от электросети, прежде чем подсоединять или отсоединять шланг и другие съемные части и извлекать и опорожнять контейнер для сбора пыли.
- Пылесос оснащен функцией автоматического отключения при перегреве. В случае перегрева пылесос выключится автоматически. В случае аварийного отключения в результате перегрева отключите прибор от электросети. Извлеките и опорожните контейнер для сбора пыли и убедитесь, что в пылесосе нет затора. Дайте прибору остыть в течение 1 часа (если вы очистили фильтры, просушите их в течение 24 часов, прежде чем устанавливать обратно в пылесос).
- Фильтр электродвигателя необходимо чистить не реже чем раз в 3 месяца.
- В случае переполнения или затора следует выключить прибор и отключить его от электросети, и только затем устранять затор.
- При использовании съемных принадлежностей убедитесь, что кнопка щетки находится в положении «Выкл.».

  ВАЖНО! При включении и использовании основание пылесоса всегда должно находиться на ровной поверхности пола. Прежде чем переносить прибор, используя ручку для переноски, контейнер для сбора пыли необходимо закрепить в приборе до щелчка.

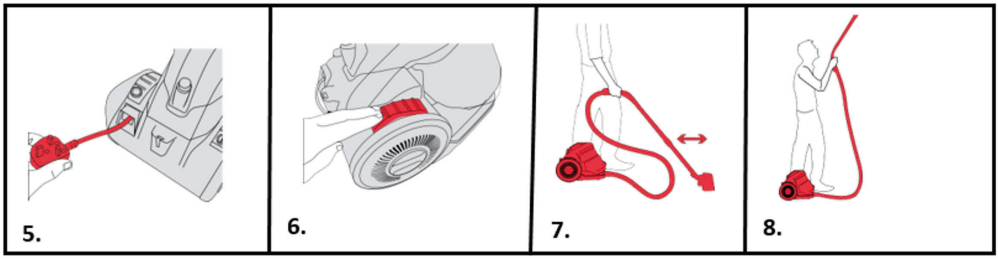
СБОРКА ПРИБОРА



ВАЖНО! Состояние фильтров влияет на производительность вашего прибора. Рекомендуется периодически проверять и чистить фильтры (в зависимости от частоты использования прибора).

1. Вставьте конец шланга в прибор. Убедитесь, что шланг зафиксировался до щелчка.
2. Вставьте рукоятку в телескопическую удлинительную трубку.
3. Нажмите кнопку на телескопической удлинительной трубке, чтобы отрегулировать ее длину.
4. Вставьте другой конец телескопической трубки в насадку до щелчка.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

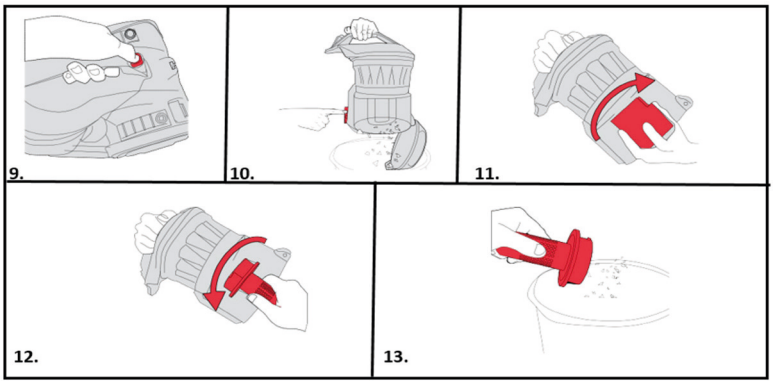


ВАЖНО! Двигатель оснащен функцией автоматического отключения при перегреве. В случае перегрева пылесос выключится автоматически.

5. Полностью размотайте кабель питания. Желтая отметка на кабеле указывает его максимальную длину. Прекратите разматывать кабель, когда увидите желтую отметку.

6. Подключите прибор к электросети и включите его, нажав кнопку питания.
7. Для максимально эффективной уборки передвигайте насадку «вперед-назад».
8. Для уборки труднодоступных мест снимите насадку и используйте отверстие шланга.

ОПОРОЖНЕНИЕ И ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ

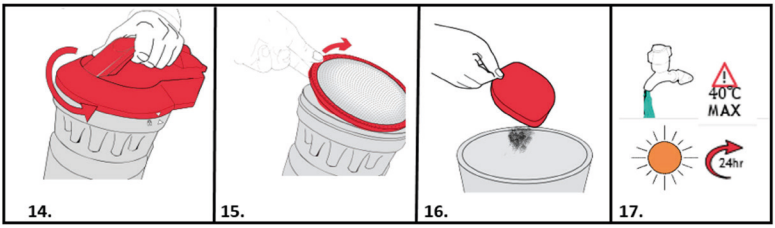


ВАЖНО! Обязательно выключайте пылесос и отключайте его от электросети, прежде чем собирать и использовать прибор или опорожнять контейнер для сбора пыли, а также подсоединять или отсоединять съемные детали. Для обеспечения оптимальной силы всасывания контейнер для сбора пыли следует регулярно опорожнять и чистить.

9. Нажмите кнопку фиксатора контейнера для сбора пыли и снимите его.
10. Разместите контейнер над мусорным ведром. Нажмите кнопку выброса пыли в нижней части контейнера. Крышка контейнера откроется, и контейнер опорожнится.
11. Извлеките прозрачный сепаратор пыли из контейнера для сбора пыли, повернув его по часовой стрелке.
12. Поверните корпус против часовой стрелки, чтобы отсоединить его и извлечь из контейнера для сбора пыли.
13. Слегка постучите корпусом о стенку мусорного ведра, чтобы тщательно опорожнить его. Используйте сухую ткань, чтобы протереть сепаратор и корпус.

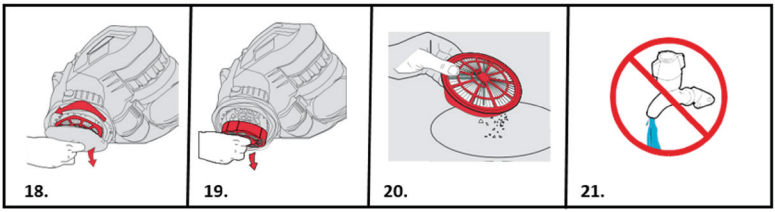
ПРИМЕЧАНИЕ. Для быстрой очистки выполните 3 шага, описанные на задней панели контейнера для сбора пыли. Не допускайте переполнения контейнера для сбора пыли. Заменяйте фильтры раз в 6–9 месяцев.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ



14. Снимите крышку контейнера для сбора пыли, повернув ее против часовой стрелки.
15. Извлеките фильтр электродвигателя.
16. Слегка постучите по фильтру, удерживая его над мусорным ведром, чтобы тщательно опорожнить его.
17. Промойте фильтр водой (при температуре не более 40°C). Просушите фильтр в течение 24 часов или до полного высыхания, прежде чем устанавливать обратно в прибор.

УХОД ЗА ФИЛЬТРОМ ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

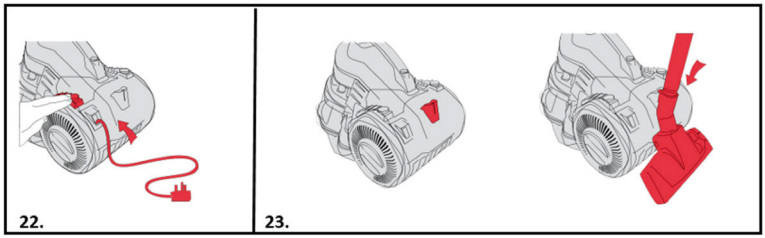


18. Фильтр окончательной очистки воздуха расположен в правом колесе. Удерживая центр колеса, поверните колесо против часовой стрелки.
19. Сняв крышку колеса, вы легко сможете извлечь фильтр окончательной очистки воздуха.
20. Проверьте, не обесцветился ли фильтр окончательной очистки воздуха.

21. Не промывайте фильтр водой*.

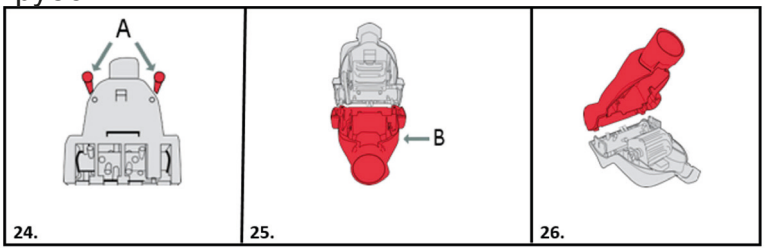
*** ВАЖНО! Выходной фильтр рассчитан на длительный срок службы и не требует ухода. Фильтр следует периодически проверять. Если вы заметили, что он сильно обесцветился, его следует заменить. Во избежание повреждений фильтр нельзя мыть, тереть и чистить при помощи щетки.**

ПРИМЕЧАНИЕ. Очищайте фильтр электродвигателя каждый раз при опорожнении контейнера для сбора пыли. Фильтр окончательной очистки воздуха необходимо заменять каждые 12 месяцев.



ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

22. Кнопка сматывания кабеля питания расположена в задней части прибора. После отключения прибора от электросети нажмите ее и удерживайте до тех пор, пока кабель питания полностью не смотается.
23. Для удобства хранения и переноски прибора в его задней части предусмотрен парковочный слот для насадки и трубок.



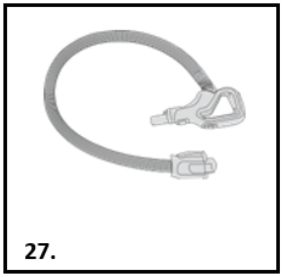
Устранение заторов в турбощетке

ВАЖНО! Прежде чем выполнять техническое

обслуживание или устранение неполадок, отсоедините съемную принадлежность от шланга и телескопической удлинительной трубки.

24. Очистите турбощетку, открутив два болта (A), расположенные на нижней крышке, с помощью крестовой отвертки.
25. Снимите нижнюю крышку (B). Очистите щетку и турбовентилятор от мусора и волос.
26. Закройте нижнюю крышку. Вставьте и зафиксируйте болты.

ВНИМАНИЕ! Во избежание нанесения травм движущимися частями прибора перед выполнением технического обслуживания отключите прибор от электросети. Количество смазочного материала на валике щетки рассчитано на весь срок службы. Не смазывайте валик щетки дополнительно.



УСТРАНЕНИЕ ЗАТОРОВ В ШЛАНГЕ

27. Отсоедините шланг от пылесоса и телескопической удлинительной трубки. Затор можно устранить, просунув в шланг проволоку, например, от плечиков для одежды.
ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы проверить, есть ли в шланге затор, бросьте в него небольшой комок бумаги. Если затора нет, бумага пройдет насквозь беспрепятственно.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В случае возникновения проблем в работе пылесоса воспользуйтесь предложенными ниже рекомендациями. Если выполнение рекомендаций не привело к желаемому результату, обратитесь в сервисный центр.

A: Не хватает одной или нескольких деталей

1) Ознакомьтесь с перечнем деталей, входящих в комплект поставки, и их техническими характеристиками.

B: Отсутствует питание

1) Штепсельная вилка не подключена (некорректно подключена) к электрической розетке.
2) Проверьте, не требует ли вилка замены.
3) Возможно, произошла аварийная остановка двигателя в результате перегрева. В этом случае следует отключить пылесос от электросети. Извлеките и опорожните контейнер для сбора пыли и убедитесь, что в шланге нет затора. Очистите фильтры и оставьте пылесос остывать в течение 1 часа (если вы промыли фильтры, полностью просушите их в течение 24 часов, прежде чем устанавливать обратно в пылесос).

C: Пылесос работает неэффективно

1) Возможно, некорректно установлен контейнер для сбора пыли. Извлеките контейнер из пылесоса и убедитесь, что он корректно собран. Затем установите обратно в прибор, тщательно зафиксировав.
2) Возможно, забился фильтр. Очистите фильтр.
3) Возможно, контейнер для сбора пыли переполнен. Опорожните контейнер для сбора пыли.
4) Возможно, забились шланг или трубка. Отсоедините шланг от пылесоса и аккуратно устраните затор.

D: Пылесос не удерживает пыль.

1) Возможно, забились фильтры. Очистите фильтры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Тип источника питания: от электросети
Входное напряжение: 220–240 В пер. тока; 50/60 Гц
Принцип работы: мультициклон
Вилка питания: Тип C (CEE 7/17)
Автоматическое сматывание кабеля питания: да
Встроенная ручка: нет
Длина кабеля питания: 5 м
Наличие мешка-пылесборника: без мешка
Мощность: 850 Вт
Материал: АБС-пластик
Тип щетки: комбинированная щетка
Радиус уборки: 7,5 м
Длина трубки: 74,5 см
Материал трубки: металл
HEPA-фильтр: Нера 12
Объем контейнера для сбора пыли: 1,5 л
Регулирование силы всасывания: нет
Уровень шума: 78 дБ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пылесос, 1 шт.
Комбинированная щетка, 1 шт.
Щетка для паркета, 1 шт.
Щелевая насадка 3 в 1, 1 шт.

(ET) KASUTUSJUHEND
TOLMUKOTIVABA TOLMUIMEJA
TOOTE NR: 871125247531
MUDEL: CCQSASV1P1

Skaneeri QR-kood
täiendatud kasutusjuhend

TÄHTSAD OHUTUSJUHENDID

Seda seadet tohib kasutada ainult koduses majapidamises ja seda ei tohi kasutada kommerts- või tööstuslikus keskkonnas. Veenduge, et saate kasutusjuhendist täielikult aru enne, kui asute seadet kasutama.

Hoiatus: Oht inimesele!
TÄHTIS: Oht seadmele!

Lisaks pakume ja järgnevat ohutusalast teavet.

ASUKOHT

- Ärge kasutage ega hoidke toodet väljas, kui väljas sajab.
- Ärge hoiustage toodet kuumade ahjude ja teiste sarnaste seadmete ümbruses.
- Hoiustage oma tolmuimejat jahedas, kuivas kohas. Kui filtreid on puhastatud vastavalt kasutusjuhendi juhistele, siis veenduge, et need oleksid enne hoiustamist täiesti kuivad.

TOITEJUHE

- Ärge pange toitejuhet koormuse alla ning ärge sõitke sellest tootega üle.
- Kui elektrikaabel saab kahjustada, siis tuleb terve kaabel välja vahetada. Ärge tehke seda ise. Võtke ühendust kohalike edasimüüjatega.
- **Agency teenus:** Selle seadme jätkuva ohutu ja tõhusa toimimise tagamiseks peaks hooldus- ja remonttöid läbi viima ainult volitatud Agency hooldusinsener.

LAPSED

- Seadet võivad kasutada 8-aastased või vanemad lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nende tegevust jälgitakse, ning nad saavad aru seotud ohtudest.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida

ISIKLIK KAITSE

- Enne seadme puhastamist või hooldustööde teostamist tuleb pistik vooluvõrgust eemaldada.
- Ärge kunagi muutke tolmuimejat mis tahes viisil.
- Ärge kunagi kasutage seda plahvatusohtlikke vedelike või aurude keskkonnas.
- Ärge kunagi imege tootesse süttivaid või mürgiseid vedelikke, nagu bensiin, koopiamasina tint või teisi kahjulikke aineid. Ärge kunagi imege tootesse hapet, asbesti ega selle tolmu.
- Elektriseadmete parandustöid tohivad teha ainult selleks vastava õppe saanud töötajad.
- Mitteprofessionaalide poolt tehtav hooldus võib olla kasutajale ohtlik.
- Töötavat toodet ei tohi kunagi järelevalveta jätta.

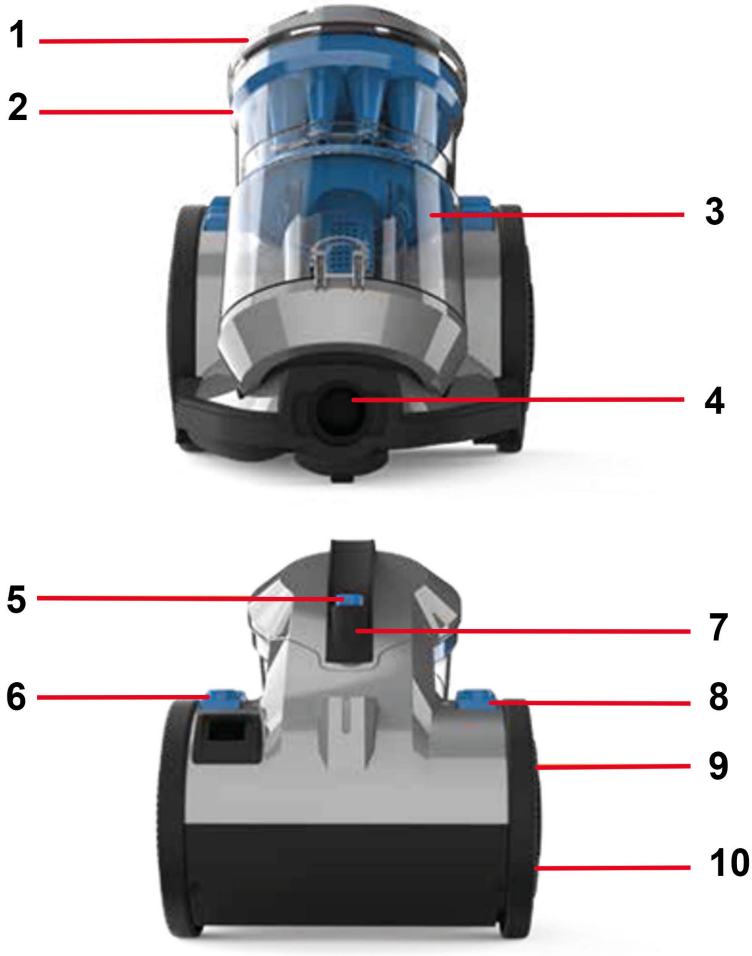
TOOTE OHUTUS

- Ärge kunagi kasutage toodet, kui te pole sellele filtreid paigaldanud.
- Ärge kunagi kasutage tolmuimejat kuuma tuha, katkise klaasi ja teravate esemete ning vedelike imeliseks.
- Tulekahju, elektrišoki ja isiklik kahjustuste vältimiseks ärge pange juhet, pistikut ega tolmuimejat vette ega teistesse vedelikesse.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikutele (kaasaarvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nende tegevust jälgitakse isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. –
- Ilma järelevalveta lapsed ei või puhastada ja kasutajale ettenähtud hooldustöid teostada
- Kui toitekaabel on kahjustatud, siis peab tootja, selle esindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik selle ohu vältimiseks asendama.
- Enne tolmuimeja vooliku ja lisatarvikute ühendamist või lahtiühendamist lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Hoidke kõik avaused prahist vabad, kuna see võib õhuvoolu/imemisvõimsust segada.
- Ärge kasutage seadet loomade või inimeste puhastamiseks.

ELEKTRINÕUDED

- Kontrollige, et nimiplaadid olev pinge vastav teie koduse majapidamise elektripingema, mis peab olema AC (vahelduvvool).

TOOTEKIRJELDUS



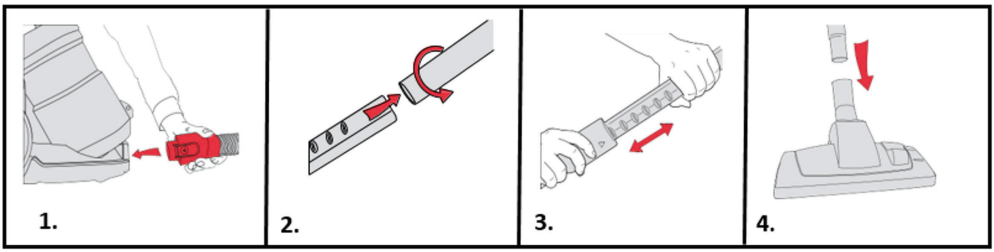
1. Mustusekonteineri kaan
2. Sisemine tsüklon
3. Mustusekonteiner
4. Vooliku sisselase
5. Prügikasti vabastusnupp
6. Juhtme kerimisnupp
7. Käepide
8. Toite sisse-/väljalülitamise nupp
9. Põrandaotsiku parkimiskoht
10. Sisemine ratas ja filtri korpus

KUIDAS MASINAT PAIGALDADA / KASUTADA

Enne alustamist

- Enne vooliku/lisatarvikute ühendamist või lahtiühendamist või mustusekonteineri eemaldamist ja tühjendamist, lülitage tolmuimeja alati välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Tolmuimeja on varustatud termolülitiga. Kui tolmuimeja mis tahes põhjusel üle kuumeneb, lülitab termostaat tolmuimeja automaatselt välja. Kui see juhtub, siis lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Eemaldage ja tühjendage mustusekonteiner ja kontrollige, et tolmuimejas ei oleks ummistusi. Laske tolmuimejal ligikaudu 1 tund jahtuda (kui olete filtrid puhastanud, oodake 24 tundi, kuni filtrid on täielikult kuivad, enne kui need tolmuimejasse tagasi panete).
- Mootori ees olevat filtrit tuleb puhastada iga kolme kuu tagant.
- Kui tolmuimejas on ummistus, siis enne selle eemaldamist eemaldage seade vooluvõrgust ja lülitage see välja.
- Lisatarvikute kasutamisel veenduge, et harja otsikul olev nupp oleks „väljas“ asendis.
  TÄHTIS: Tolmuimeja alus peab alati olema tasapinnalisel põrandal, kui panete toote tööle ja hakkate seda kasutama. Mustusekonteiner tuleb enne tolmuimeja käepidemest kinni võtmist paika panna.

SEADME KOKKUPANEK

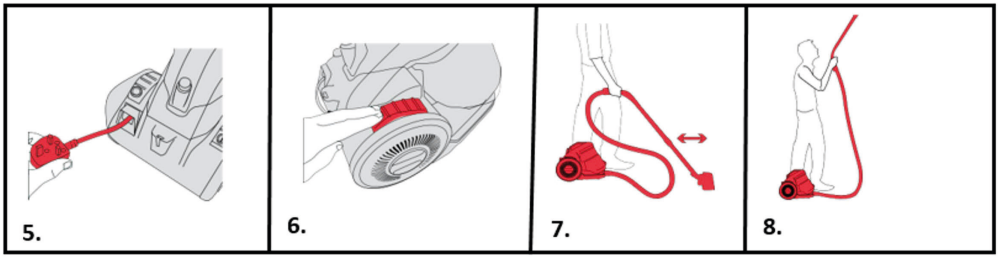


TÄHTIS: Filtrite seisukord mõjutab teie masina jõudlust. Palun kontrollige ja puhastage filtreid regulaarselt (vastavalt kasutusajale).

1. Sisestage vooliku ots seadme sisse. Veenduge, et vooliku

õigel kinnitusel kõlas klõps.
2. Sisestage käepide teleskoopilise pikendustoru sisse.
3. Pikkuse muutmiseks vajutage teleskoopilise pikendustoru nupule.
4. Sisestage teleskooptoru teine ots põrandaotsiku sisse, kuni kuulete klõpsu.

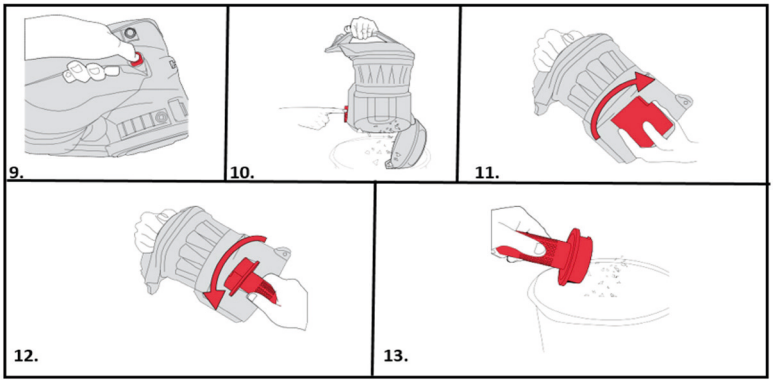
KUIDAS KASUTADA



TÄHTIS: Mootor on varustatud termolülitiga. Kui tolmuimeja mingil põhjusel üle kuumeneb, lülitab termostaat seadme automaatselt välja.

5. Kerige toitejuhe täielikult lahti. Kollane märgis juhtmel näitab soovitatud juhtme pikkust. Ärge tõmmake juhet kollasest märgist kaugemale.
6. Ühendage masin vooluvõrku ja vajutage toitenuppu, et lülitada masin sisse.
7. Tolmu imelisel liigutage efektiivseks koristamiseks põrandaotsikut edasi ja tagasi.
8. Eemaldage põrandaotsik, et kasutada raskesti ligipääsetavates kohtades voolikut.

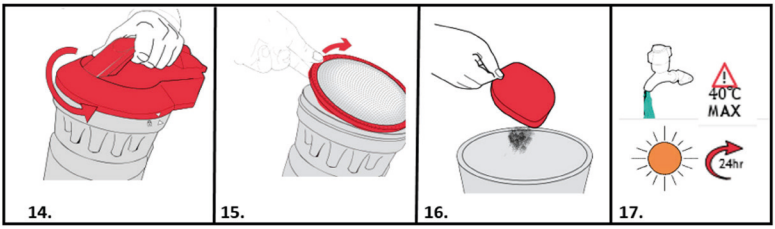
MUSTUSEKONTEINERI TÜHJENDAMINE JA PUHASTAMINE



TÄHTIS: Enne lisatarvikute ühendamist või lahtiühendamist või mustusekonteineri kokkupanekut, sellega töötamist või eemaldamist, lülitage tolmuimeja alati välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Mustusekonteinerit tuleks regulaarselt tühjendada ja puhastada, et tolmuimeja imemisvõimsus oleks optimaalne.

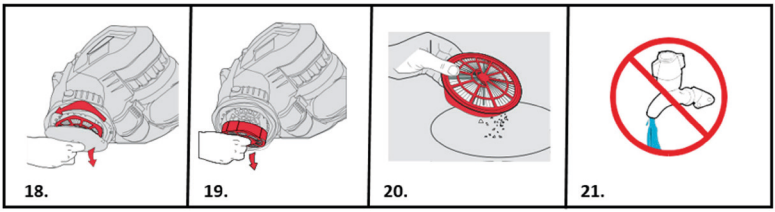
9. Vajutage mustusekonteineri vabastusnuppu ja eemaldage mustusekonteiner.
10. Asetage mustusekonteiner prügikasti kohale. Vajutage mustusekonteineri alaosas olevat vabastusnuppu. Avaneb mustusekonteineri uks, et mustus/praht kukuks välja.
11. Eemaldage läbipaistev tolmueraldaja mustusekonteineri seest pöörates seda päripäeva.
12. Keerake katet vastupäeva, et avada ja eemaldada mustusekonteiner.
13. Koputage korpust vastu prügikasti, et eemaldada mis tahes praht või mustus. Pühkige eraldaja ja korpus puhtaks kasutades selleks kuiva lappi.
    MÄRKUS: Lihtsamaks koristamiseks järgige 3-sammulist puhastusprotsessi, mis asub mustusekonteineri tagaosas. Ärge laske mustusekonteinereid liiga täis. Vahetage filtrid iga 6–9 kuu järel.

MOOTORI EES OLEVA FILTRI PUHASTAMINE



14. Keerake mustusekonteineri kaant selle eemaldamiseks seda vastupäeva tõstke üles.
15. Tõstke mootori ees olev filter välja.
16. Koputage filtrit vastu prügikasti, et eemaldada mis tahes praht või mustus.
17. Loputage filtrit veega (max. 40 °C). Enne masinasse tagasi panemist jätke see vähemalt 24 tunniks kuivama.

PEALE MOOTORIT ASUVA FILTRI HOOLDUS

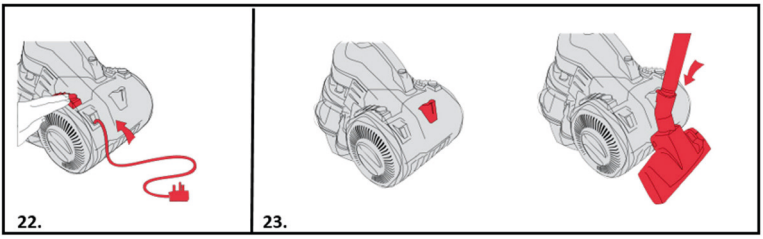


18. Peale mootorit asuv filter asub parema ratta juures. Hoidke ratta keskelt kinni ja pöörake ratta katet vastupäeva.
19. Kui ratta kate on eemaldatud, siis saab peale mootorit asuvat filtrit kergesti ära võtta.
20. Kontrollige, kas peale mootorit asuval filtril erineb värvierinevusi.
21. Ärge peske filtrit veega*.

***TÄHTIS: Väljalaskefilter on disainitud nii, et selle eluiga on pikk ilma hoolduseta. Filtrit tuleb kontrollida regulaarselt ja kui need on tugevalt määrdunud, siis tuleb need välja vahetada. Ärge peske, hõõruge ega harjake filtrit, kuna see tegevus võib õrna filtrit kahjustada.**

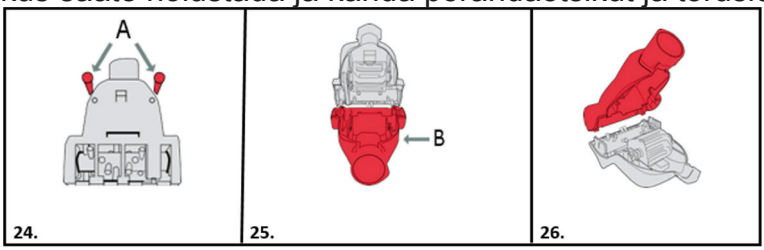
MÄRKUS. Puhastage mootori ees olevat filtrit iga kord, kui

tühjendate mustusekonteinerit ja vahetage peale mootorit asuvat filtrit iga 12 kuu järel.



MASINA HOIUSTAMINE

22. Juhtme kerimisnupp asub masina tagaosas. Peale seadme vooluvõrgust eemaldamist vajutage juhtme kerimisnupule, kuni juhe on täielikult masina sees.
23. Mugavuse tagamiseks on tolmuimeja tagaosas parkimiskoht, kus saate hoiustada ja kanda põrandaotsikut ja torusid.



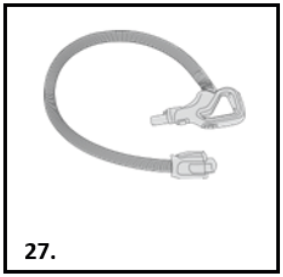
TurboTool-ist ummistuste eemaldamine

TÄHTIS: Eemaldage vooliku või teleskoopilise pikendustoru otsas lisatarvik enne hoolduse või tõrkeotsingu tegemist, peske veega

24. TurboTool eemaldades selleks ristpeaga kruvikeerajaga 2 kruvi (A), mis asuvad alumisel kaanel.
25. Eemaldage alumine kate (B). Puhastage harjaste otsikult või turbiini ventilaatorilt mis tahes praht või juuksed.
26. Pange alumine kaan tagasi kasutades ja pingutades selleks vajalikud kruvid.

HOIATUS! Liikuvatest osadest tingitud kahjustuste vältimiseks, eemaldage seade enne hooldamist vooluvõrgust. Harjaste otsik on varustatud laagritega, mis

sisaldavad endas terve nende eluea kestvat määret. Ärge lisage harjaste otsikule ise määret.



VOOLIKUST UMMISTUSTE EEMALDAMINE

27. Eemaldage voolik tolmuimejast ja teleskoopilisest pikendustorust. Eemaldage mis tahes ummistus asetades vooliku sisse traadist riidepuu.
    MÄRKUS: Voolikus oleva ummistuse kontrollimiseks kukutage voolikusse väike paberist pall. Paber tuleb läbi, kui voolik on blokeeringutest puhas.

TÕRKEOTSING
Kui teil tekib oma tolmuimeja probleeme, siis järgige enne Klienditoekeskuse agendile helistamist seda lihtsat kontrollnimekirja.

A: Mõned lisatarvikud on kadunud
1) Kontrollige pakendi sisu, mille loetelu leiate toote tehniliste andmete alt, et kontrollida, mis osad on teie seadmega kaasas.

B: Seadmetes ei ole voolu
1) Pistik ei ole (õigesti) vooluvõrku ühendatud.
2) Kontrollige, kas pistikut tuleb vahetada.
3) Mootori termostaadis võis tekkida viga. Kui see juhtus, eemaldage tolmuimeja vooluvõrgust. Eemaldage ja tühjendage mustusekonteiner ja kontrollige, et voolikus poleks ummistusi. Puhastage filtrid ja laske tolmuimejal ligikaudu 1 tund jahtuda (kui olete filtreid pesnud, peate ootama 24 tundi, kuni filtrid on täielikult kuivad, enne kui need tolmuimejasse tagasi panete).

C: Tolmuimeja ei ime tolmu
1) Mustusekonteiner ei ole võib olla õigesti tagasi pandud. Eemaldage mustusekonteiner tolmuimejast ja kontrollige, kas see on õigesti kokku pandud. Asetage mustusekonteiner tolmuimejale tagasi veendudes, et see lukustub oma kohale.
2) Filter võib olla umbes. Puhastage filter.
3) Mustusekonteiner võib olla blokeeritud. Tühjendage mustusekonteiner.
4) Voolus/torus võib olla ummistus. Ühendage tolmuimeja lahti ning eemaldage hoolikalt kõik ummistused.

D: Tolm pääseb tolmuimejast välja

1) Filtrid võivad olla umbes. Puhastage filtrid.

TOOTE TEHNILISED ANDMED

Toite tüüp: Vooluvõrk
Sisendpinge: 220–240 V AC 50/60 Hz
Tehnoloogia: Multitsüklon
Toitepistik: Tüüp C (CEE 7/17)
Automaatne juhtme kerimine: Jah
Sisseehitatud käepide: Ei
Voolujuhtme pikkus: 5 m
Tolmukotiga või tolmukotita: Tolmukotivaba
Võimsus: 850 W
Materjal: ABS plastik
Harja tüüp: Kombineeritud hari
Ulatus: 7,5 m
Toru pikkus: 74,5 cm
Toru materjal: Metall
HEPA õhufilter: Hepa 12
Tolmumaht: 1,5 l
Kohandatav imemisvõimsus: Ei
Müratase: 78 dB

PAKENDI SISU

1x tolmuimeja
1x kombineeritud hari
1x parketi hari
1x kolm-ühes lõhega otsik

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA
PUTEKĻSŪCĒJS BEZ MAISA
PRECES NR.: 871125247531
MODELIS: CCQSASV1P1

Skenējiet QR kodu
izvērstai rokasgrāmatai

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šo ierīci drīkst lietot tikai tīrīšanas darbiem mājsaimniecībā, bet nedrīkst lietot komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem. Nodrošiniet, ka šīs rokasgrāmatas saturs ir pilnībā izprasts pirms ierīces lietošanas.

Brīdinājums! Apdraudējums personai!
SVARĪGI! Bojājumi ierīcei!

Papildus mēs piedāvājam tālāk minētos drošības ieteikumus.

ATRAŠANĀS VIETA

- Nelietojiet un neuzglabājiet šo produktu ārpus telpām, kad līst.
- Neglabājiet ierīci tuvu krāsnīm vai apsildes ierīcēm.
- Uzglabājiet putekļsūcēju vēsā un sausā vietā. Ja filtri ir tīrīti atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem, noteikti pilnībā nožāvējiet tos un tikai tad novietojiet glabāšanai.

STRĀVAS VADS

- Nodrošiniet, lai strāvas vads netiktu nospriegots, un nepārvietojiet ierīci pār to.
- Ja strāvas vads tiek sabojāts, ir jānomaina viss vada komplekts. Nemēģiniet šo darbību veikt pats. Sazinieties ar vietējiem mazumtirgotājiem.
- **Pārstāvniecības serviss:** lai garantētu ilgstošu šīs ierīces drošu un efektīvu darbību, mēs iesakām uzticēt visus apkopes vai remonta darbus tikai pilnvarota pārstāvja servisa tehniķim.

BĒRNI

- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir nodrošināta ierīces uzraudzība un sniegti norādījumi un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas kontaktdakša ir jāatvieno no kontaktligzdas.
- Nekad un nekādā veida nepārveidojiet putekļsūcēju.
- Nekad nelietojiet sprādzienbīstamu šķidrumu vai tvaiku klātbūtnē.
- Nekad nesavāciet viegli uzliesmojošus vai indīgus šķidrumus, piemēram, degvielu, kopētāju toneri vai citas gaistošas vielas. Nekad nesavāciet skābes, azbestu vai azbesta putekļus.
- Tikai apmācīts speciālists drīkst veikt elektrisko ierīču remontdarbus.
- Neprofesionāli remontdarbi var būt bīstami lietotājiem.
- Ierīci nekad nedrīkst atstāt darbojamies bez uzraudzības.

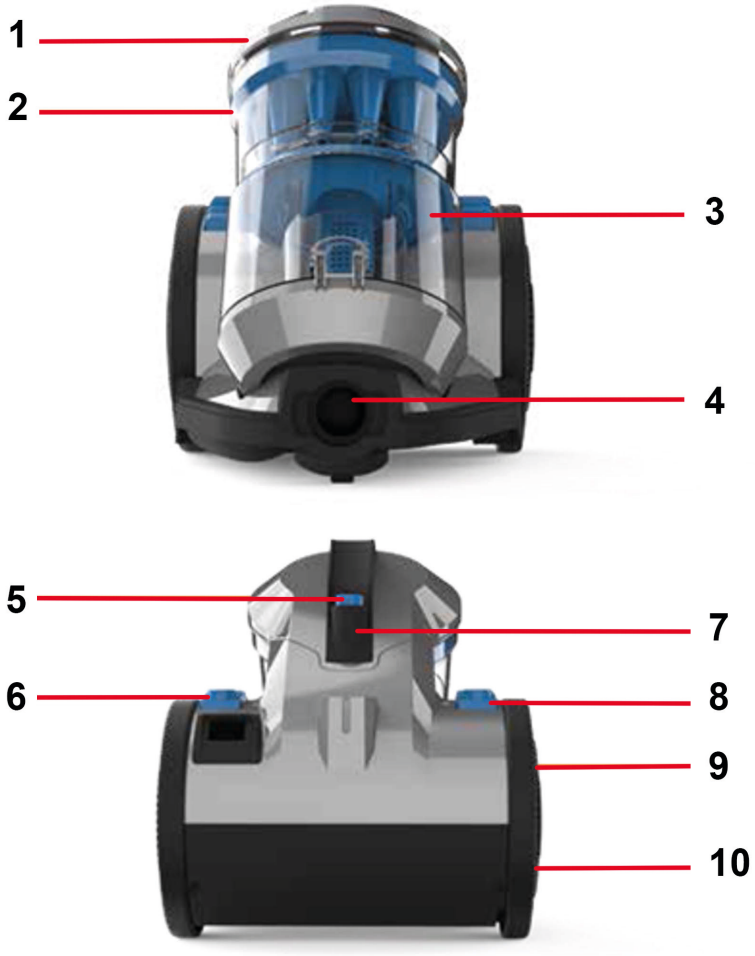
PRODUKTA DROŠĪBA

- Ierīci nedrīkst lietot, ja filtri nav ievietoti.
- Nekad nelietojiet ierīci, lai savāktu karstus pelnus, saplīsušas glāzes, asus priekšmetus vai šķidrumus.
- Lai aizsargātu pret liesmām, elektrošoku un traumām, neiemērciet vadu, kontaktdakšu vai putekļsūcēju ūdenī vai citā šķidrumā.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā, bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien persona, kas ir atbildīga par to drošību, viņiem ir nodrošinājusi uzraudzību un sniegusi instrukcijas par ierīces izmantošanu. –
- Tīrīšanu un uzturēšanu bērni drīkst veikt tikai tad, ja viņi tiek uzraudzīti.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā pakalpojumu aģentam vai pielīdzinātām kvalificētām personām.
- Pirms caurules un piederumu pievienošanas vai atvienošanas vienmēr izslēdziet putekļsūcēju.
- Uzturiet visas atveres tīras no gružiem, jo tas var ietekmēt gaisa plūsmu/sūkšanu.
- Nelietojiet ierīci, lai tīrītu dzīvniekus vai cilvēkus.

ELEKTRISKĀS PRASĪBAS

- Pārbaudiet, vai spriegums nominālo datu plāksnes atbilst jūsu mājas elektrotīklam, kam ir jābūt maiņstrāvai.

PRODUKTA APRAKSTS



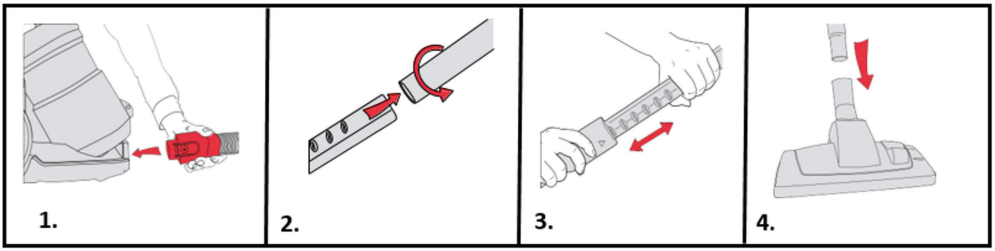
1. Putekļu tvertnes vāciņš
2. Iekšējais ciklons
3. Putekļu tvertne
4. Caurules ieplūde
5. Nodalījuma atbrīvošanas poga
6. Vada ietīšanas poga
7. Pārnēsāšanas rokturis
8. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
9. Grīdas galviņas uzglabāšanas atvere
10. Iekšējais ritenītis un filtra korpuss

PADOMI PAR IERĪCES UZSTĀDĪŠANU/LIETOŠANU

Pirms darba sākšanas

- Pirms caurules/palīgierīču pievienošanas vai atvienošanas vai putekļu tvertnes noņemšanas un iztukšošanas vienmēr ieslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Putekļsūcējs ir aprīkots ar termālo atslēdzēju. Ja kāda iemesla dēļ putekļsūcējs pārkarst, termostats automātiski izslēdz putekļsūcēju. Ja tā notiek, izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no kontaktligzdas. Noņemiet un iztukšojiet putekļu tvertni, kā arī pārbaudiet, vai putekļsūcējā nav nosprostojumu. Ļaujiet putekļsūcējam atdzist aptuveni 1 stundu (ja esat tīrījis filtrus, pirms filtru ievietošanas putekļsūcējā uzgaidiet 24 stundas, kamēr tie pilnībā nožūst).
- Filtrs pirms motora ir jātīra vismaz reizi 3 mēnešos.
- Ja putekļsūcējs ir nosprostots, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla pirms nosprostojuma izņemšanas.
- Ja izmanto piederumus, vienmēr nodrošiniet, ka birstes stienis ir izslēgtā pozīcijā.
  SVARĪGI! Putekļsūcēja pamatne vienmēr ir jānovieto līdzeni uz grīdas, kad to palaiž un lieto. Pirms putekļsūcēja pacelšanas aiz pārnēsāšanas roktura putekļu tvertne ir jānofiksē vietā.

IERĪCES SALIKŠANA

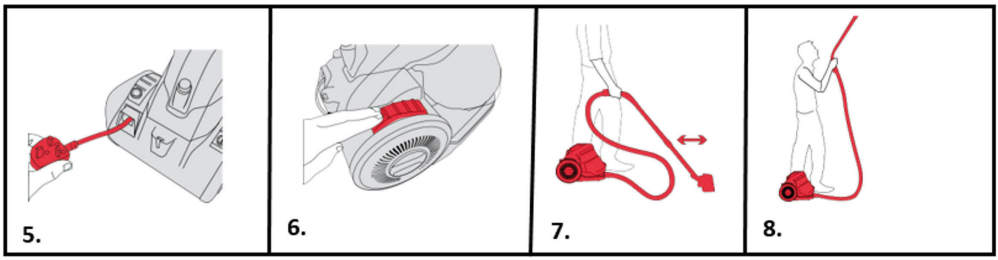


SVARĪGI! Filtru stāvoklis ietekmē ierīces veiktspēju. Periodiski pārbaudiet un tīriet filtrus (atkarībā no lietošanas līmeņa).

1. Caurules galu ievietojiet ierīcē. Nodrošiniet, ka caurule nofiksējas vietā.

2. Ievietojiet rokturi teleskopiskajā pagarinājuma caurulē.
3. Nospiediet pogu uz teleskopiskās pagarinājuma caurules un pēc nepieciešamības pielāgojiet garumu.
4. Teleskopiskās caurules otru galu ievietojiet grīdas galviņā, līdz tā nofiksējas vietā.

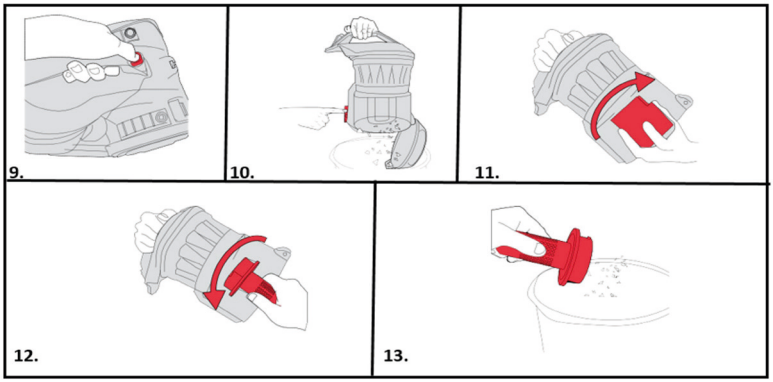
NORĀDES PAR LIETOŠANU



SVARĪGI! Motors ir aprīkots ar termālo atslēdzēju. Ja kāda iemesla dēļ ierīce pārkarst, termostats automātiski izslēdz ierīci.

5. Pilnībā attiniet strāvas vadu. Dzeltena atzīme uz vada norāda ieteicamo vada garumu. Nepārsniedziet vadu aiz dzeltenās atzīmes.
6. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai un ieslēdziet ierīci, nospiežot barošanas pogu.
7. Izmantojiet putekļsūcēju, pārvietojot grīdas galviņu atpakaļ un uz priekšu efektīvai tīrīšanai.
8. Noņemiet grīdas galviņu, lai izmantotu cauruli grūtāk aizsniedzamām vietām.

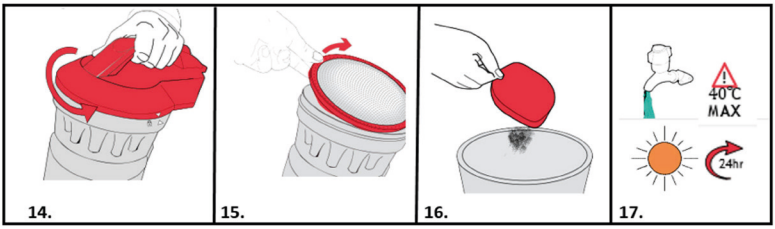
PUTEKĻU TVERTNES IZTUKŠOŠANA UN TĪRĪŠANA



SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no kontaktligzdas pirms putekļu tvertnes salikšanas, lietošanas vai iztukšošanas vai pirms palīgierīču pievienošanas/ atvienošanas. Putekļu tvertne ir jāiztukšo un jātīra regulāri, lai putekļsūcējs darbotos ar optimālo sūkšanas ātrumu.

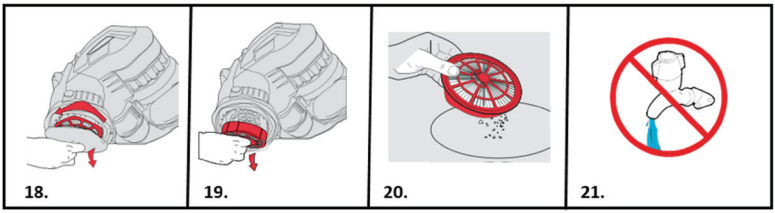
9. Nospiediet putekļu tvertnes atbrīvošanas pogu, lai noņemtu putekļu tvertni.
10. Turiet putekļu tvertni virs atkritumu tvertnes. Nospiediet putekļu tvertnes skavu tvertnes apakšdaļā. Netīrumu atbrīvošanas nodalījums atvērsies, lai netīrumi/gruži varētu izkrist.
11. Izņemiet caurspīdīgo putekļu separatoru no putekļu tvertnes, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienam.
12. Grieziet apvalku pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atbloķētu putekļu tvertni.
13. Pasitiet apvalku pret atkritumu tvertni, lai izbērtu netīrumus. Izmantojot sausu drānu, noslaukiet separatoru un apvalku. **PIEZĪME. Vieglākai tīrīšanai izpildiet 3 darbību tīrīšanas procesu, kas atrodas putekļu tvertnes aizmugurē. Nepārpildiet putekļu tvertnes. Nomainiet filtrus ik pēc 6–9 mēnešiem.**

FILTRA PIRMS MOTORA TĪRĪŠANA



14. Grieziet putekļu tvertnes vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un paceliet, lai izņemtu.
15. Izņemiet filtru pirms motora.
16. Pasitiet filtru pret atkritumu tvertni, lai izbērtu netīrumus.
17. Skalojiet filtru zem tekoša ūdens (maks. 40 °C). Pirms tā ievietošanas atpakaļ ierīcē atstājiet nožūšanai uz 24 stundām.

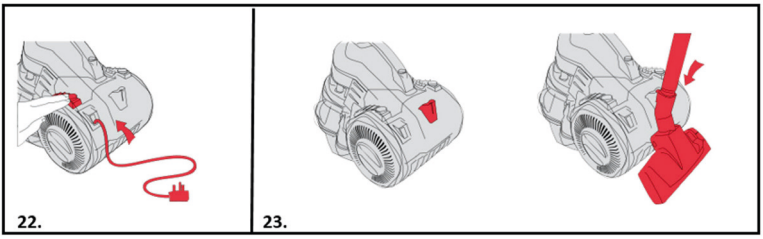
FILTRA PĒC MOTORA APKOPE



18. Filtrs pēc motora atrodas labās puses ritenī. Turiet riteņa centrālo daļu un grieziet riteņa pārsegu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
19. Ja riteņa pārsegs ir noņemts, filtrs pēc motora ir viegli izņemams.
20. Pārbaudiet, vai filtram pēc motora nav mainījusies krāsa.
21. Nemazgājiet filtru ar ūdeni*.

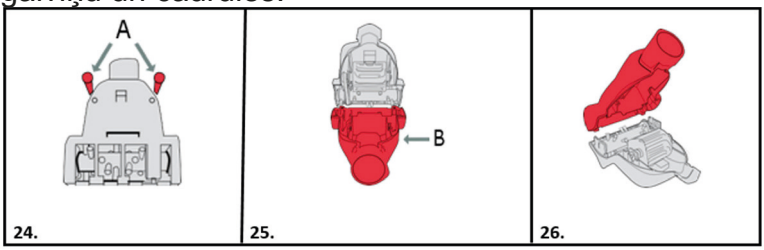
*** SVARĪGI! Izplūdes filtrs ir izstrādāts, lai tam kalpošanas laikā nebūtu jāveic apkope. Filtrs ir periodiski jāpārbauda, un, ja tas ir ievērojami mainījis krāsu, tas ir jānomaina. Nemazgājiet, neberziet un netīriet ar suku filtru, jo tas sabojās delikāto filtra materiālu.**

PIEZĪME. Tīriet filtru pirms motora katru reizi, kad tukšojat putekļu tvertni, un nomainiet filtru pēc motora ik pēc 12 mēnešiem.



IERĪCES UZGLABĀŠANA

22. Vada ietīšanas poga atrodas ierīces aizmugurē. Pēc atvienošanas nospiediet un turiet nospiestu vada ietīšanas pogu, līdz vads ir pilnībā satīts.
23. Ērtībām putekļsūcēja aizmugurē ir pieejama uzglabāšanas atverē, kur uzglabāšanai un pārnēsāšanai var ievietot grīdas galviņu un caurules.

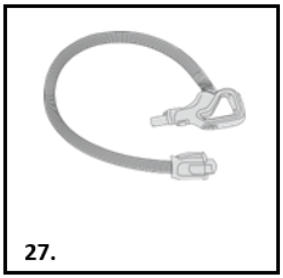


Nosprostojumu izņemšana no TurboTool

SVARĪGI! Noņemiet piederumu no caurules vai teleskopiskās pagarinājuma caurules pirms apkopes veikšanas vai problēmu novēršanas pārbaudēm.

24. Tīriet TurboTool, izņemot 2 skrūves (A), kas atrodas uz apakšējā pārsega, izmantojot krustiņgalvas skrūvgriezi.
25. Noņemiet apakšējo pārsegu (B). Notīriet visus gružus un matus no birstes stieņa un turbīnas ventilatora.
26. Uzlieciet apakšējo pārsegu, ievietojiet un pievelciet skrūves.

UZMANĪBU! Lai samazinātu traumu risku no kustīgajām daļām, pirms apkalpes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Birstes stienis ir aprīkots ar gultņiem, kas satur visam kalpošanas laikam pietieku smērvielas daudzumu. Nepievienojiet smērvielu birstes stienim.



NOSPROSTOJUMU IZŅEMŠANA NO CAURULES

27. Atvienojiet cauruli no putekļsūcēja un teleskopiskās pagarinājuma caurules. Izņemiet nosprostojumu, ievietojiet vada stiepli caurulē. **PIEZĪME. Lai pārbaudītu, vai caurule nav nosprostota, iemetiet caurulē nelielu bumbiņu. Ja caurule ir brīva, papīrs izkritīs caur to.**

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja jums rodas kādas problēmas ar putekļsūcēju, aizpildiet vienkāršu kontrolsarakstu pirms sazināšanās ar pārstāvniecības klientu apkalpošanas centru.

A: Trūkst dažu piederumu

1) Pārbaudiet iepakojuma saturu, kas ir minēts zem produkta specifikācijām, lai garantētu, ka ierīces komplektācijā ir iekļautas attiecīgās daļas.

B: Ierīcēm nepienāk strāva

1) Kontaktdakša ir (atbilstīgi) pievienota kontaktligzdai.
2) Pārbaudiet, vai kontaktdakša nav jānomaina.
3) Motora termostats, iespējams, ir atvienojies. Ja tas ir noticis, atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla. Noņemiet un iztukšojiet putekļu tvertni un pārbaudiet, vai caurulē nav nosprostojumu. Iztīriet smiltis no filtra. Ļaujiet putekļsūcējam atdzist aptuveni 1 stundu (ja esat mazgājis filtrus, pirms filtru ievietošanas putekļsūcējā uzgaidiet 24 stundas, kamēr tie pilnībā nožūst).

C: Putekļsūcējs nesavāc netīrumus

1) Iespējams, putekļu tvertne nav pareizi uzstādīta, noņemiet putekļu tvertni no putekļsūcēja un pārbaudiet, vai tā ir salikta pareizi, uzlieciet to, nofiksējot vietā.
2) Filtrs, iespējams, ir nosprostots; iztīriet filtru.
3) Putekļu tvertne var būt nosprostota, iztukšojiet putekļu tvertni.
4) Caurulē var būt nosprostojums. Atvienojiet no putekļsūcēja un uzmanīgi izņemiet visus nosprostojumus.

D: Putekļi izplūst no putekļsūcēja.

1) Filtri, iespējams, ir nosprostoti; iztīriet filtru.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

Strāvas avota veids: barošana no elektrotīkla
Ieejas spriegums: 220–240 V maiņstrāva 50/60 Hz
Tehnoloģija: vairāki cikloni
Kontaktdakša: C tips (CEE 7/17)
Automātiska vada ietīšana: jā
Iebūvētais rokturis: nē
Strāvas vada garums: 5 m
Ar putekļu maisu vai bez tā: bez maisa
Jauda: 850 W
Materiāls: ABS plastmasa
Birstes veids: kombinētā birste
Sniedzamība: 7,5 m
Caurules garums: 74,5 cm
Caurules materiāls: metāls
HEPA gaisa filtrs: Hepa 12
Putekļu ietilpība: 1,5 l
Regulējama sūkšanas kontrole: nē
Trokšņu līmenis: 78 dB

IEPAKOJUMA SATURS

1 putekļsūcējs
1 kombinētā birste
1 parketa birste
1 šauru vietu sprausla “trīs vienā”

(TR) KULLANIM KILAVUZU
TORBASIZ ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
ÜRÜN NO: 871125247531
MODEL: CCQSASV1P1

QR kodu taratın:
genişletilmiş kılavuz

ÖNEMLI GÜVENLIK TALIMATLARI

Bu cihaz ticari veya endüstriyel amaçlar için değil yalnızca ev temizliği için kullanılmalıdır. Cihazı çalıştırmadan önce bu kılavuzun tam olarak anlaşıldığından lütfen emin olun.

Uyarı: Kişiye yönelik tehlike!
ÖNEMLİ: Cihaza yönelik zarar!

Bunlara ek olarak aşağıdaki güvenlik tavsiyelerini veririz.

KONUM

- Bu ürünü, yağmur yağarken kullanmayın veya dışarıda tutmayın.
- Cihazı sıcak fırınların veya ısıtma cihazlarının yakınında saklamayın.
- Elektrikli süpürgenizi serin, kuru bir yerde saklayın. Filtreler kullanım kılavuzu talimatlarına göre temizlenmişse, saklanmak üzere kaldırmadan önce tamamen kuruduklarından emin olun.

GÜÇ KABLOSU

- Güç kablosunun gerilmesine veya bu cihazın kablonun üzerinden geçmesine izin vermeyin.
- Elektrik kablosu zarar görürse, komple kablo grubu değiştirilmelidir. Bu işi kendi başınıza yapmaya çalışmayın. Yerel satıcılarla iletişime geçin.
- **Agency servisi:** Bu cihazın güvenli ve etkili bir şekilde kullanılmaya devam edilebilmesi için bakım veya onarım işlemlerinin yalnızca yetkili Agency servis mühendisi tarafından yapılmasını öneririz.

ÇOCUKLAR

- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin gözetim sağlandığı veya talimat verildiği takdirde ve cihazın içerdiği tehlikelerin anlaşılması koşuluyla 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

KIŞISEL GÜVENLIK

- Cihazı temizlemeden veya bakım yapmadan önce fiş prizden çıkartılmalıdır.
- Süpürgede asla herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın.
- Patlayıcı sıvılar veya buharların mevcut olduğu ortamlarda asla kullanmayın.
- Asla, petrol gibi yanıcı veya zehirli sıvılar, fotokopi makinesi toneri veya diğer uçucu maddeleri çekmeyin. Asla, asitler, asbest veya asbest tozunu çekmeyin.
- Elektrikli cihazların onarımı yalnızca eğitimli personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Profesyonel olmayan onarımlar kullanıcılar için tehlikeli olabilir.
- Cihaz gözetim altında olmadığı zamanlarda asla çalışır halde bırakılmamalıdır.

ÜRÜN GÜVENLIĞI

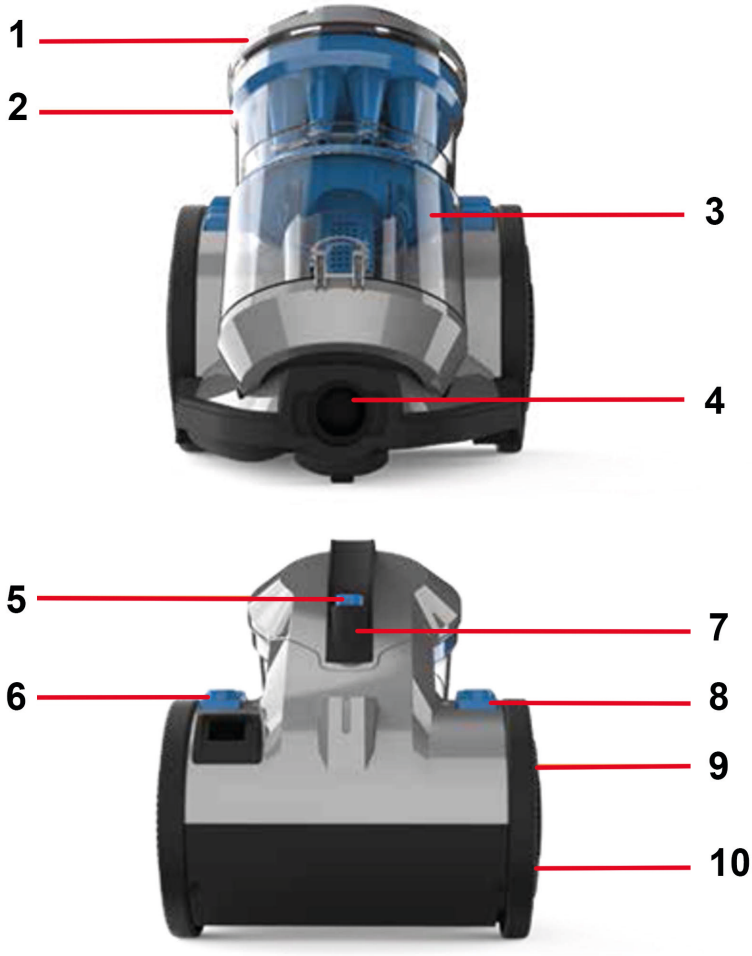
- Cihazı asla, filtreler takılı olmaksızın kullanmayın.
- Cihazı asla, sıcak küller, kırık cam, keskin nesneler veya sıvıları çekmek için kullanmayın.
- Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaya karşı korunmak için, kabloyu, fişi veya süpürgeyi suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Bu cihaz ancak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin olarak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim sağlanmadıkça veya talimat verilmedikçe fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılamaz. –
- Temizlik ve kullanıcı tarafından bakım işlemleri denetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Güç kablosu hasarlıysa bir tehlikeye engel olmak için üretici, yetkili servis veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Hortumu ve aksesuarları takıp sökmeden önce elektrikli süpürgeyi mutlaka kapatın.

- Hava akışını/emiş gücünü etkileyebileceği için, tüm açıklıkları temiz ve birikintilerden arındırılmış halde tutun.
- Cihazı hayvanları veya insanları temizlemek için kullanmayın.

ELEKTRIK GEREKSINIMLERI

- Anma değerleri plakasında belirtilen gerilimin, evinizdeki elektrik kaynağıyla (AC/alternatif akım olmalıdır) aynı olduğundan emin olun.

ÜRÜN AÇIKLAMASI



1. Kir haznesi kapağı
2. İç siklon
3. Kir haznesi
4. Hortum girişi
5. Hazne serbest bırakma düğmesi
6. Kablo geri sarma düğmesi
7. Taşıma tutamağı
8. Güç Açma/Kapama düğmesi
9. Zemin başlığı park yuvası
10. İç tekerlek ve filtre muhafazası

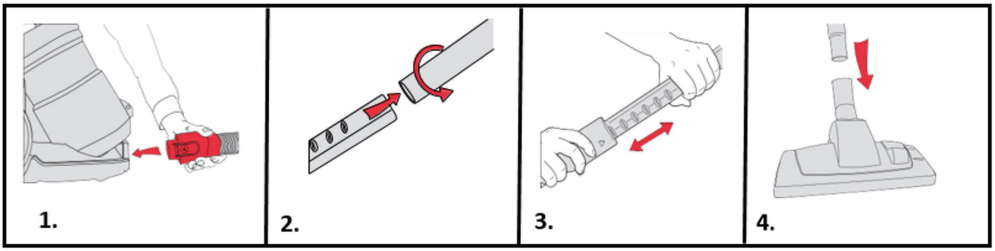
MAKINEYI KURMA/ÇALIŞTIRMA

Başlamadan önce

- Hortumu/ek parçaları takmadan veya sökmeden önce veya kir haznesini çıkartıp boşaltmadan önce mutlaka elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini prizden çekin.
- Elektrikli süpürge bir termal kesici ile donatılmıştır. Elektrikli süpürge herhangi bir nedenle aşırı ısınırsa termostat elektrikli süpürgeyi otomatik olarak kapatır. Böyle bir durumda elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini prizden çekin. Kir haznesini çıkartıp boşaltın ve ayrıca elektrikli süpürgede herhangi bir tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Yaklaşık 1 saat kadar elektrikli süpürgenin soğumasını bekleyin (filtreleri temizlemişseniz onları süpürgeye yeniden takmadan önce tamamen kurumaları için lütfen 24 saat bekleyin).
- Motor ön filtresinin en azından her 3 ayda bir temizlenmesi gerekir.
- Elektrikli süpürgede tıkanıklık varsa tıkanıklığı gidermeden önce süpürgeyi kapatıp fişini prizden çekin.
- Aksesuarları kullanırken fırça çubuğunun Kapalı konuma getirildiğinden mutlaka emin olun.

  ÖNEMLİ: Elektrikli süpürgenin tabanı, çalışmaya başlarken ve kullanım esnasında her zaman zemine düz konumlandırılmalıdır. Elektrikli süpürge, taşıma tutamağından kaldırılmadan önce kir haznesi yerine kilitlenmelidir.

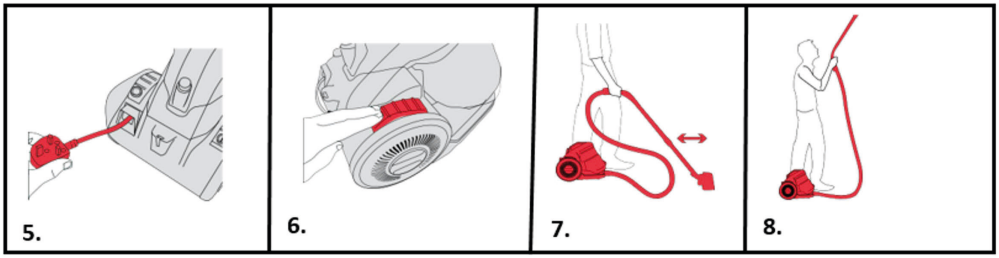
MAKINENIZI BIRLEŞTIRME



ÖNEMLİ: Filtrelerin durumu makinenizin performansını etkiler. Filtreleri düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin (kullanım seviyesine bağlı olarak).

1. Hortumun ucunu üniteye takın. Hortumun yerine oturduğundan emin olun.
2. Tutamağı teleskopik uzatma borusuna takın.
3. Teleskopik uzatma borusunun üzerindeki düğmeye basın ve istenen uzunluğa ayarlayın.
4. Teleskopik uzatma borusunun diğer ucunu zemin başlığına yerleştirip yerine oturuncaya kadar bastırın.

NASIL KULLANILIR?



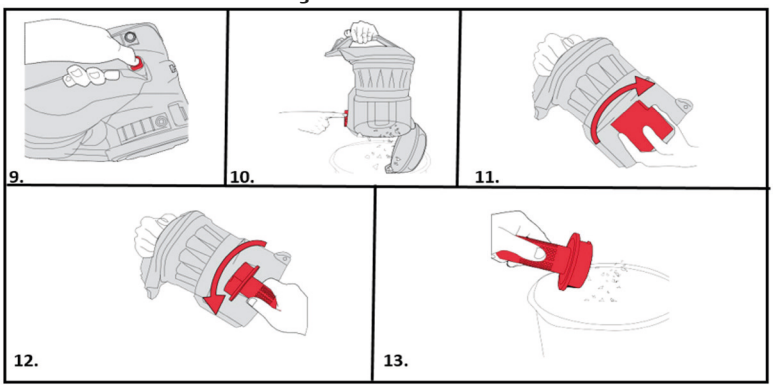
ÖNEMLİ: Motor bir termal kesici ile donatılmıştır. Ünite herhangi bir nedenle aşırı ısınırsa termostat üniteyi otomatik olarak kapatır.

5. Güç kablosunu tamamen açın. Kablo üzerindeki sarı işaret, tavsiye edilen kablo uzunluğunu gösterir. Kabloyu sarı işareti geçecek şekilde açmayın.
6. Fişi prize takıp güç düğmesine basarak üniteyi açın.
7. Etkili bir temizlik için elektrikli süpürgeyi, zemin başlığını ileri-

geri hareket ettirerek kullanın.

8. Hortumu, ulaşılması zor yerlerde kullanmak için zemin başlığını çıkartın.

KIR HAZNESINI BOŞALTMA VE TEMIZLEME



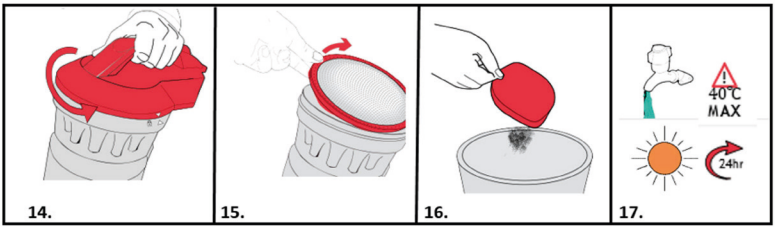
ÖNEMLİ: Kir haznesini birleştirmeden, açmadan veya boşaltmadan önce veya ek parçaları takmadan/sökmeden önce mutlaka elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini prizden çekin. Kir haznesi, süpürgenin optimum emiş gücü oranında çalışabilmesi için düzenli olarak boşaltılmalı ve temizlenmelidir.

9. Kir haznesini çıkartmak için kir haznesi serbest bırakma düğmesine basın.
10. Kir haznesini bir çöp kutusunun üzerinde tutun. Haznenin tabanındaki kir boşaltma klipsine basın. Kir boşaltma kapağı açılarak kirin/birikintilerin dökülmesini sağlayacaktır.
11. Kir haznesinin içindeki şeffaf toz seperatörünü saat yönünde döndürerek çıkartın.
12. Kapağı saat yönünün aksine döndürerek kilidini açın ve kir haznesinden çıkartın.

Tüm kirleri veya birikintileri gidermek için kapağı bir çöp kutusuna çırpın. Kuru bir bez kullanarak, seperatörü ve kapağı silerek temizleyin.

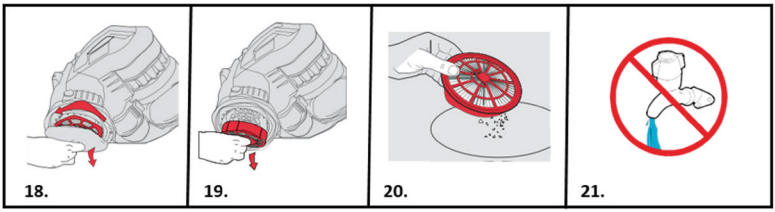
NOT: Daha kolay temizleme için, kir haznesinin arka tarafında yer alan 3 aşamalı temizleme işlemini uygulayın. Kir haznelerini aşırı doldurmayın. Filtreleri her 6-9 ayda bir değiştirin.

MOTOR ÖN FILTRESINI TEMIZLEME



13. Kir haznesi kapağını saat yönünün aksine döndürün ve kaldırarak çıkartın.
14. Motor ön filtresini kaldırarak çıkartın.
15. Kiri ve birikintileri gidermek için filtreyi bir çöp kutusuna çırpın.
16. Motor ön filtresini su ile (Maks. 40°C) durulayın. Makineye yeniden takmadan önce 24 saat veya tamamen kuruyana kadar kurumaya bırakın.

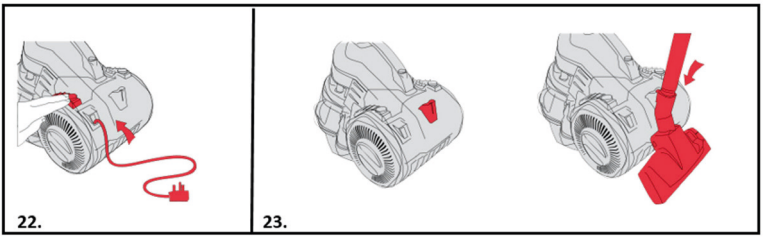
MOTOR SONRASI FILTRE BAKIMI



17. Motor sonrası filtre sağ tekerlekte yer alır. Tekerleğin merkezini tutun ve tekerlek kapağını saat yönünün aksine döndürün.
18. Tekerlek kapağı çıkartıldığında motor sonrası filtre kolayca çıkartılabilir.
19. Motor sonrası filtrede renk değişikliği olup olmadığını kontrol edin.
20. Filtreyi su ile yıkamayın*.

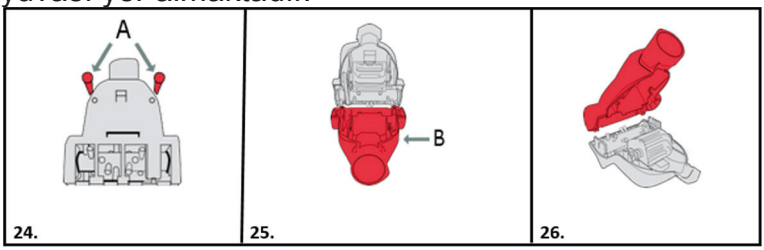
*** ÖNEMLİ: Egzoz filtresi, bakımsız uzun ömür sunacak şekilde tasarlanmıştır. Filtre periyodik olarak kontrol edilmeli ve yoğun biçimde renk değiştirdiğinde yenisiyle değiştirilmelidir. Lütfen filtreyi yıkamayın, ovmayın veya fırçalamayın; aksi halde narin filtre ortamı zarar görür.**

NOT: Motor ön filtresini, kir haznesi her boşaltıldığında temizleyin ve 12 ayda bir motor sonrası filtreyi değiştirin.



MAKINENIZI SAKLAMA

21. Kablo geri sarma düğmesi, makinenin arka tarafında bulunur. Fişi prizden çektikten sonra, kablolar tamamen geri çekilene kadar kablo geri sarma düğmesine basın.
22. Pratiklik için, elektrikli süpürgenin arka tarafında zemin başlığı ve boruların saklama ve taşıma amacıyla takılabileceği bir park yuvası yer almaktadır.

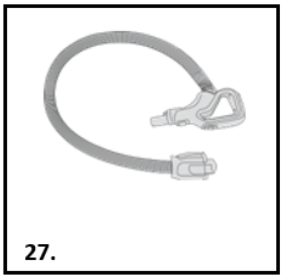


TurboTool'daki tıkanıklıkları giderme

ÖNEMLİ: Bakım veya sorun giderme kontrolleri yapmadan önce hortumdan veya teleskopik uzatma borusundan aksesuarı ayırın.

23. Taban kapağındaki 2 vidayı (A) bir yıldız tornavida ile çıkartarak TurboTool'u temizleyin.
24. Taban kapağını (B) çıkartın. Fırça çubuğu ve türbin fanından birikintileri veya kılları temizleyin.
25. Taban kapağını yerine takın, vidaları takıp sıkın.

DİKKAT: Hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltmak için, servis işleminden önce fişi prizden çekin. Fırça çubuğu, ömürlük yetecek yağlamayı içeren rulmanlarla donatılmıştır. Fırça çubuğuna yağ eklemeyin.



HORTUMDAKI TIKANIKLIKLARI GIDERME

26. Hortumu elektrikli süpürgeden ve teleskopik uzatma borusundan çıkartın. Hortuma bir tel elbise askısı sokarak tıkanıklığı giderin. **NOT: Hortumda bir tıkanıklık olup olmadığını test etmek için küçük bir kağıt topağını hortumun içine atın. Hortum açıksa kağıt içinden geçerek düşecektir.**

SORUN GIDERME

Temizleyiciyle ilgili herhangi bir sorun yaşamanız durumunda, Agency müşteri hizmetleri merkezini aramadan önce şu basit kontrol listesine bakın.

A: Bazı aksesuarlar eksik

1) Cihazlarla birlikte parçaların da verildiğinden emin olmak için, ürün teknik özelliklerinin altında belirtilen ambalaj içeriğini kontrol edin.

B: Cihazlarda enerji yok

1) Fiş, prize takılmamış (tam olarak).
2) Fişin değiştirilmesi gerekip gerekmediğini kontrol edin.
3) Motor termostatı atmış olabilir. Böylesi bir durumda elektrikli süpürgenin fişini prizden çekin. Kir haznesini çıkartıp boşaltın ve hortumda herhangi bir tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Filtreyi temizleyip yaklaşık 1 saat kadar elektrikli süpürgenin soğumasını bekleyin (filtreleri yıkamışsanız onları elektrikli süpürgeye yeniden takmadan önce tamamen kurumaları için 24 saat beklemeniz gerekir).

C: Elektrikli süpürge toz almıyor

1) Kir haznesi doğru biçimde takılmamış olabilir. Kir haznesini elektrikli süpürgeden ayırıp doğru biçimde birleştirildiğinden emin olun ve yerine kilitlendiğinden emin olarak yeniden takın.
2) Filtre tıkanmış olabilir, filtreyi temizleyin.
3) Kir haznesi tıkanmış olabilir, kir haznesini boşaltın.
4) Hortumda/Boruda bir tıkanıklık olabilir. Elektrikli süpürgeden çıkartıp olası tıkanıklıkları dikkatli bir şekilde giderin.

D: Elektrikli süpürgeden toz kaçıyor

1) Filtreler tıkalı olabilir, filtreyi temizleyin.

ÜRÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Güç kaynağı türü: Şebeke gücü
Giriş gerilimi: 220 - 240 V AC 50/60 Hz
Teknoloji: Çoklu siklon
Fiş: Type C (CEE 7/17)
Otomatik kablo geri sarma: Evet
Entegre tutamak: Hayır
Güç kablosu uzunluğu: 5 m
Toz torbalı veya torbasız: Torbasız
Güç: 850 W
Malzeme: ABS plastik
Fırça türü: Kombi fırça
Menzil: 7,5 m
Boru uzunluğu: 74,5 cm
Boru malzemesi: Metal
HEPA hava filtresi: Hepa 12
Toz kapasitesi: 1,5 l
Ayarlanabilir emiş gücü kontrolü: Hayır
Gürültü seviyesi: 78 dB

AMBALAJ İÇERİĞİ

1x elektrikli süpürge
1x kombi fırça
1x parke fırçası
1x 3'ü 1 arada dar aralık nozülü

(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΧΩΡΙΣ ΣΑΚΟΥΛΑ
ΚΩΔ. ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: 871125247531
ΜΟΝΤΕΛΟ: CCQSASV1P1

Σαρώστε τον κωδικό QR για το πλήρες εγχειρίδιο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακό καθαρισμό και όχι για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως αυτόν τον οδηγό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Προειδοποίηση: Κίνδυνος για τον χρήστη!
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ζημιά στη συσκευή!

Επιπλέον, παρέχουμε τις παρακάτω συμβουλές ασφαλείας.

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

- Μην χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο υπό βροχή.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε καυτούς φούρνους ή θερμαντικές συσκευές.
- Αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αν τα φίλτρα έχουν καθαριστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του οδηγού χρήστη, βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει πλήρως πριν τα αποθηκεύσετε.

ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να τεντώνεται και μην σέρνετε τη συσκευή πάνω από αυτό.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το συγκρότημα καλωδίου. Μην επιχειρήσετε να το κάνετε μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα λιανικής.
- **Εξουσιοδοτημένο σέρβις:** Για να διασφαλιστεί η συνεχής ασφαλής και αποτελεσματική λειτουργία αυτής της συσκευής, συνιστούμε οποιοδήποτε σέρβις ή επισκευή να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις της Εταιρείας.

ΠΑΙΔΙΑ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αφαιρείτε το φις από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
- Μην τροποποιείτε τη σκούπα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην τη χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν εκρηκτικά υγρά ή εκρηκτικοί ατμοί.
- Μην αναρροφάτε εύφλεκτα ή δηλητηριώδη υγρά, όπως βενζίνη, τόνερ εκτυπωτή ή άλλες εκρηκτικές ουσίες. Μην αναρροφάτε οξέα, αμίαντο ή σκόνη αμιάντου.
- Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Η επισκευή από μη επαγγελματίες μπορεί να είναι επικίνδυνη για τους χρήστες.
- Η συσκευή δεν πρέπει να παραμένει ποτέ σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να είναι τοποθετημένα τα φίλτρα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή για την αναρρόφηση καυτής στάχτης, σπασμένου γυαλιού, αιχμηρών αντικειμένων ή υγρών.
- Για την προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμό, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τηρούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. –
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται
- Για την αποφυγή κινδύνων, σε περίπτωση που το καλώδιο

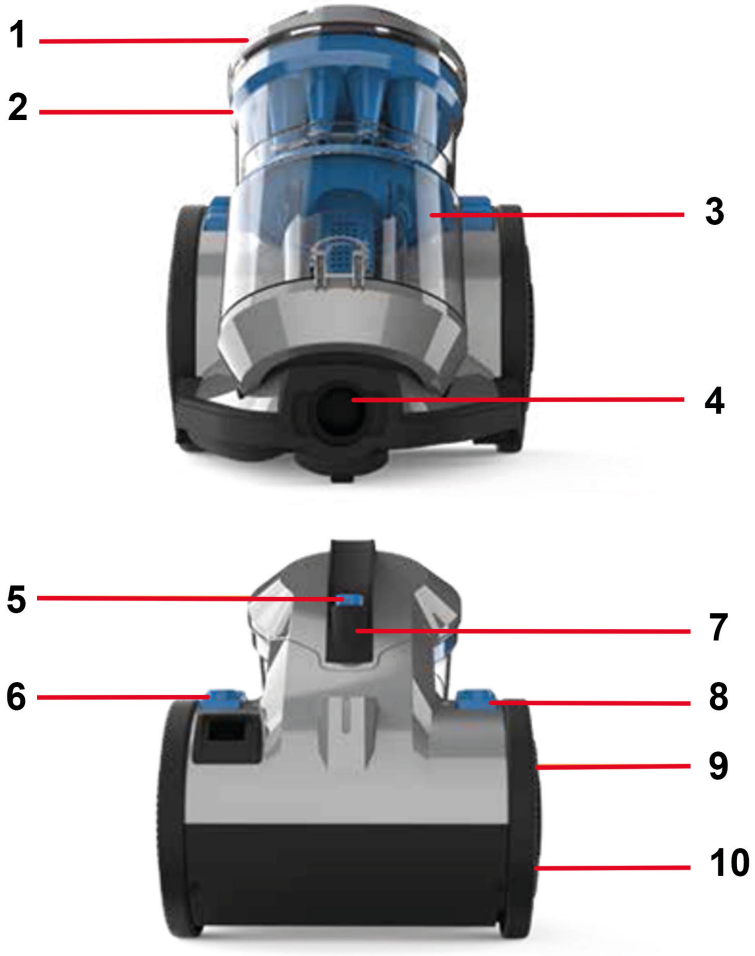
ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο αρμόδιο άτομο.

- Απενεργοποιείτε πάντοτε την ηλεκτρική σκούπα πριν αποσυνδέσετε ή συνδέσετε τον ελαστικό σωλήνα και τα εξαρτήματα.
- Διατηρείτε όλες τις οπές ανοιχτές και ελεύθερες από απορρίμματα, καθώς διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η ροή αέρα/ισχύς αναρρόφησης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίσετε ζώα ή ανθρώπους.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση στην ετικέτα ονομαστικών τιμών αντιστοιχεί στην τάση της οικιακής παροχής ηλεκτρικού ρεύματος που πρέπει να είναι εναλλασσόμενο ρεύμα (AC).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Καπάκι δοχείου συλλογής σκόνης
2. Εσωτερικός κυκλώνας
3. Δοχείο συλλογής σκόνης
4. Είσοδος ελαστικού σωλήνα
5. Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου
6. Κουμπί επανατύλιξης καλωδίου
7. Χειρολαβή
8. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9. Υποδοχή αποθήκευσης κεφαλής δαπέδου
10. Περίβλημα εσωτερικού τροχού και φίλτρου

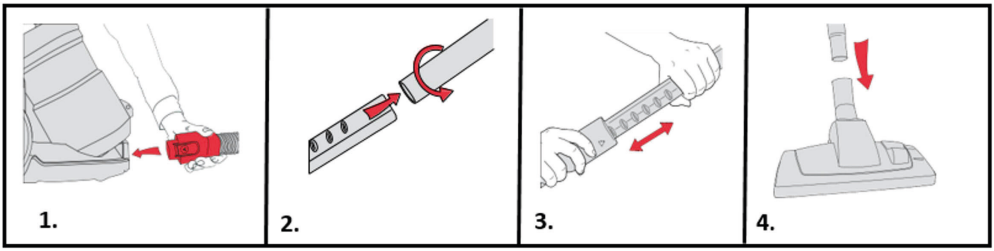
ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ / ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν ξεκινήσετε

- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντοτε την ηλεκτρική σκούπα πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τον ελαστικό σωλήνα/τα εξαρτήματα ή πριν αφαιρέσετε και αδειάσετε το δοχείο συλλογής σκόνης.
- Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει θερμική ασφάλεια. Αν για οποιονδήποτε λόγο η ηλεκτρική σκούπα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης θα την απενεργοποιήσει αυτόματα. Αν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική πρίζα. Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης και ελέγξτε αν υπάρχουν αποφράξεις στην ηλεκτρική σκούπα. Αφήστε την ηλεκτρική σκούπα να κρυώσει για περίπου 1 ώρα (αν έχετε καθαρίσει τα φίλτρα, περιμένετε 24 ώρες, έως ότου στεγνώσουν πλήρως, πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη σκούπα).
- Το φίλτρο πριν το μοτέρ χρειάζεται καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.
- Αν η ηλεκτρική σκούπα έχει φράξει, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την πριν αφαιρέσετε το εμπόδιο.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα, διασφαλίζετε πάντοτε ότι η ράβδος της βούρτσας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

  ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η βάση της ηλεκτρικής σκούπας πρέπει να είναι πάντοτε παράλληλη με το δάπεδο κατά την εκκίνηση και τη χρήση. Το δοχείο συλλογής σκόνης πρέπει να είναι ασφαλισμένο πριν σηκώσετε την ηλεκτρική σκούπα από τη χειρολαβή.

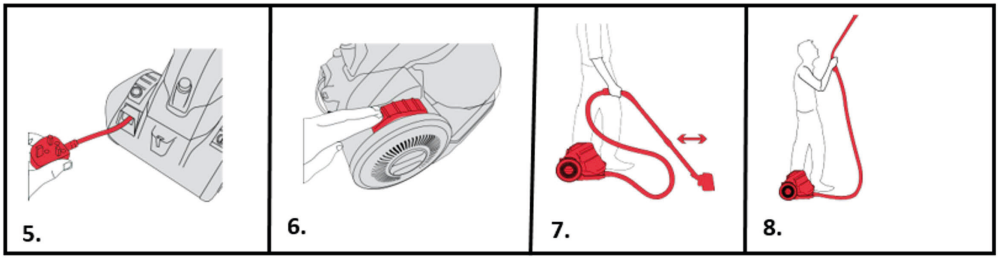
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η κατάσταση των φίλτρων επηρεάζει την απόδοση της συσκευής. Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα περιοδικά (ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης).

1. Εισαγάγετε το άκρο του ελαστικού σωλήνα στη μονάδα. Βεβαιωθείτε ακούγοντας ένα κλικ ότι ο ελαστικός σωλήνας έχει ασφαλίσει.
2. Εισαγάγετε τη λαβή στον τηλεσκοπικό σωλήνα προέκτασης.
3. Πατήστε το κουμπί στον τηλεσκοπικό σωλήνα προέκτασης και προσαρμόστε τον στο απαιτούμενο μήκος.
4. Εισαγάγετε το άλλο άκρο του τηλεσκοπικού σωλήνα στην κεφαλή δαπέδου μέχρι να ακουστεί ότι ασφάλισε.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

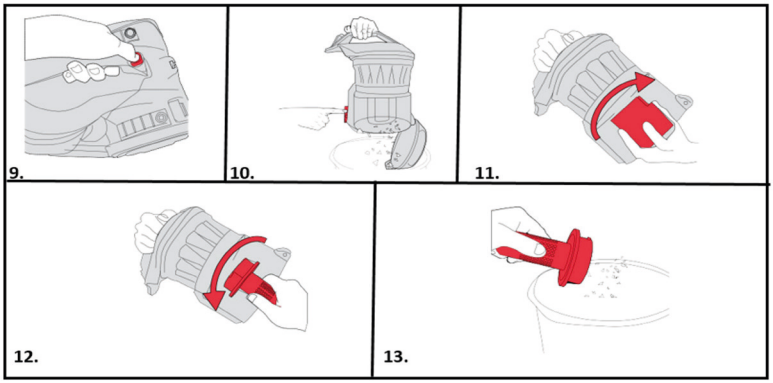


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το μοτέρ διαθέτει θερμική ασφάλεια. Αν για οποιονδήποτε λόγο η μονάδα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης θα την απενεργοποιήσει αυτόματα.

5. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο ρεύματος. Ένα κίτρινο σημάδι στο καλώδιο υποδεικνύει το συνιστώμενο μήκος καλωδίου. Μην τραβάτε το καλώδιο πέρα από την κίτρινη ένδειξη.
6. Συνδέστε τη μονάδα και ενεργοποιήστε την πατώντας το

κουμπί λειτουργίας.
7. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μετακινώντας την κεφαλή δαπέδου προς τα πίσω και προς τα εμπρός για αποτελεσματικό καθαρισμό.
8. Αφαιρέστε την κεφαλή δαπέδου, για να χρησιμοποιήσετε τον ελαστικό σωλήνα σε δυσπρόσιτα σημεία.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ



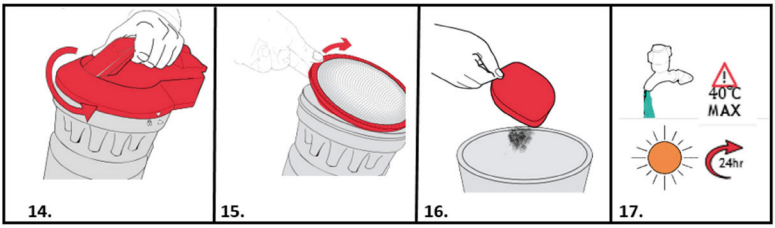
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντοτε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα πριν από τη συναρμολόγηση, τη χρήση ή το άδειασμα του δοχείου συλλογής σκόνης ή πριν από τη σύνδεση/αποσύνδεση των εξαρτημάτων. Πρέπει να αδειάζετε και να καθαρίζετε το δοχείο συλλογής σκόνης τακτικά, ώστε η ηλεκτρική σκούπα να αποδίδει τη μέγιστη ισχύ αναρρόφησης.

9. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου συλλογής σκόνης, για να το αφαιρέσετε.
10. Κρατήστε το δοχείο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων. Πιέστε το κλιπ εκκένωσης σκόνης στο κάτω μέρος του δοχείου. Η θύρα απελευθέρωσης σκόνης θα ανοίξει, για να αδειάσουν η σκόνη και τα υπολείμματα.
11. Αφαιρέστε τον διαχωριστή σκόνης μέσα στο δοχείο συλλογής σκόνης στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
12. Στρέψτε το κάλυμμα αριστερόστροφα, για να το απασφαλίσετε και να το αφαιρέσετε από το δοχείο συλλογής σκόνης.
13. Χτυπήστε ελαφρά το κάλυμμα σε έναν κάδο απορριμμάτων,

για να απομακρυνθεί τυχόν σκόνη ή υπολείμματα. Χρησιμοποιήστε στεγνό πανί, για να σκουπίσετε τον διαχωριστή και το κάλυμμα.

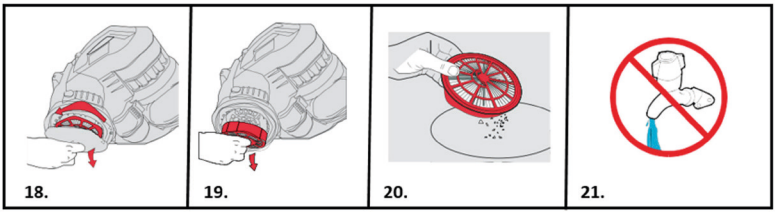
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για πιο εύκολο καθαρισμό, ακολουθήστε τη διαδικασία καθαρισμού 3 βημάτων που αναγράφεται στο πίσω μέρος του δοχείου συλλογής σκόνης. Μην αφήνετε το δοχείο συλλογής σκόνης να γεμίζει υπερβολικά. Αντικαθιστάτε τα φίλτρα κάθε 6-9 μήνες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΡΙΝ ΤΟ ΜΟΤΕΡ



14. Στρέψτε αριστερόστροφα το καπάκι του δοχείου συλλογής σκόνης και ανασηκώστε το, για να το αφαιρέσετε.
15. Αφαιρέστε το φίλτρο πριν το μοτέρ.
16. Χτυπήστε ελαφρά το κάλυμμα πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων, για να απομακρυνθεί τυχόν σκόνη και υπολείμματα.
17. Πλύνετε το φίλτρο σε τρεχούμενο νερό (μέγ. θερμοκρασία 40°C). Αφήστε το να στεγνώσει για 24 ώρες πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟ ΜΟΤΕΡ



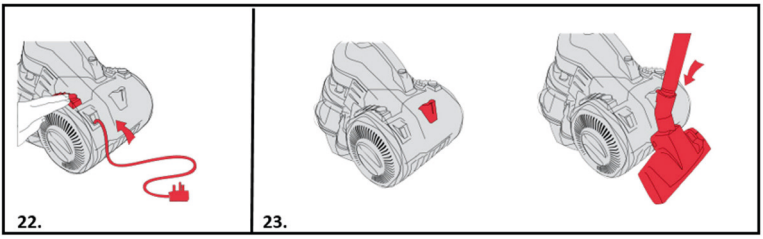
18. Το φίλτρο μετά το μοτέρ βρίσκεται στον δεξιό τροχό. Κρατήστε το κέντρο του τροχού και στρέψτε το κάλυμμα του τροχού αριστερόστροφα.
19. Όταν το κάλυμμα του τροχού αφαιρεθεί, η αφαίρεση του

φίλτρου μετά το μοτέρ είναι εύκολη.

20. Ελέγξτε το φίλτρο μετά το μοτέρ για αποχρωματισμούς.
21. Μην πλένετε το φίλτρο με νερό*.

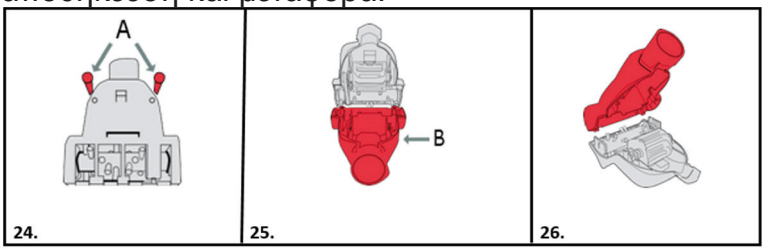
*** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το φίλτρο εξόδου είναι σχεδιασμένο για μεγάλη διάρκεια ζωής χωρίς να απαιτείται συντήρηση. Πρέπει να ελέγχετε το φίλτρο περιοδικά και, σε περίπτωση που παρουσιάζει έντονο αποχρωματισμό, να το αντικαθιστάτε. Μην πλένετε, τρίβετε ή σκουπίζετε το φίλτρο, καθώς το ευαίσθητο μέσο φιλτραρίσματος θα υποστεί ζημιά.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθαρίζετε το φίλτρο πριν το μοτέρ κάθε φορά που αδειάζετε το δοχείο συλλογής σκόνης και αντικαθιστάτε το φίλτρο μετά το μοτέρ κάθε 12 μήνες.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

22. Το κουμπί επανατύλιξης καλωδίου βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Μετά την αποσύνδεση, πατήστε το κουμπί επανατύλιξης καλωδίου μέχρι να τυλιχτεί πλήρως.
23. Για ευκολία, υπάρχει μια υποδοχή αποθήκευσης στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας, όπου μπορείτε να τοποθετήσετε την κεφαλή δαπέδου και τους σωλήνες για αποθήκευση και μεταφορά.

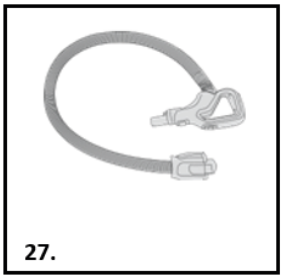


Αφαίρεση εμφράξεων από το TurboTool

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφαιρέστε το εξάρτημα από τον ελαστικό σωλήνα ή τον τηλεσκοπικό σωλήνα προέκτασης πριν κάνετε εργασίες συντήρησης ή ελέγχους αντιμετώπισης προβλημάτων.

24. Καθαρίστε το TurboTool αφαιρώντας τις 2 βίδες (A), που βρίσκονται στο κάτω κάλυμμα με ένα σταυροκατσάβιδο.
25. Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα (B). Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα ή τρίχες από τη ράβδο της βούρτσας και τον φυσητήρα.
26. Τοποθετήστε ξανά το κάτω κάλυμμα, εισαγάγετε τις βίδες και σφίξτε τες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα μέρη, αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από το σέρβις. Η ράβδος της βούρτσας διαθέτει τριβείς που περιέχουν επαρκή λίπανση για όλη τη διάρκεια ζωής τους. Μην προσθέτετε λιπαντικό στη ράβδο της βούρτσας.



27.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΜΦΡΑΞΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΣΩΛΗΝΑ

27. Αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα και τον τηλεσκοπικό σωλήνα προέκτασης. Αφαιρέστε τυχόν εμφράξεις εισάγοντας μια συρμάτινη κρεμάστρα στον ελαστικό σωλήνα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να ελέγξετε αν υπάρχει έμφραξη στον ελαστικό σωλήνα, ρίξτε ένα χαρτί σε σχήμα σφαίρας μέσα στον ελαστικό σωλήνα. Αν ο ελαστικός σωλήνας είναι καθαρός, το χαρτί θα περάσει από τον ελαστικό σωλήνα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν αντιμετωπίσετε τυχόν πρόβλημα με τη σκούπα, ακολουθήστε αυτήν την απλή λίστα ελέγχου πριν καλέσετε το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας.

A: Ορισμένα εξαρτήματα λείπουν

1) Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας που αναφέρεται κάτω από τις προδιαγραφές του προϊόντος, για να βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται στη συσκευή.

B: Η συσκευή δεν τροφοδοτείται

1) Το φις δεν είναι (καλά) συνδεδεμένο στην ηλεκτρική πρίζα.
2) Ελέγξτε αν απαιτείται αντικατάσταση του φις.
3) Ο θερμοστάτης του μοτέρ μπορεί να έχει παρουσιάσει βλάβη. Αν έχει συμβεί αυτό, αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα. Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης και ελέγξτε αν υπάρχουν αποφράξεις στον ελαστικό σωλήνα. Καθαρίστε το φίλτρο και αφήστε την ηλεκτρική σκούπα να κρυώσει για περίπου 1 ώρα (αν έχετε πλύνει τα φίλτρα, θα πρέπει να περιμένετε 24 ώρες, έως ότου στεγνώσουν πλήρως, πριν τα τοποθετήσετε ξανά στην ηλεκτρική σκούπα).

C: Η ηλεκτρική σκούπα δεν αναρροφά σκόνη

1) Το δοχείο συλλογής σκόνης μπορεί να μην έχει τοποθετηθεί σωστά. Αφαιρέστε το δοχείο από την ηλεκτρική σκούπα, ελέγξτε αν έχει συναρμολογηθεί σωστά και τοποθετήστε το ξανά φροντίζοντας να ασφαλίσει καλά.
2) Το φίλτρο μπορεί να έχει φράξει. Καθαρίστε το.
3) Το δοχείο συλλογής σκόνης μπορεί να έχει φράξει. Αδειάστε το.
4) Ενδέχεται να υπάρχει έμφραξη στον ελαστικό σωλήνα ή στον σωλήνα. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα και αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν εμφράξεις.

D: Από την ηλεκτρική σκούπα διαφεύγει σκόνη

1) Τα φίλτρα μπορεί να έχουν φράξει. Καθαρίστε τα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τύπος πηγής ισχύος : Τροφοδοσία με ρεύμα
Τάση εισόδου : 220 - 240 V AC 50/60 Hz
Τεχνολογία : Πολλών κυκλώνων
Φις : Τύπος C (CEE 7/17)
Αυτόματη περιτύλιξη καλωδίου : Ναι
Ενσωματωμένη λαβή : Όχι
Μήκος καλωδίου ρεύματος : 5 μέτρα
Με ή χωρίς σακούλα για σκόνη : Χωρίς σακούλα
Ισχύς : 850 W
Υλικό : Πλαστικό ABS
Τύπος βούρτσας : Βούρτσα πολλαπλών χρήσεων
Εμβέλεια : 7,5 μέτρα
Μήκος σωλήνα : 74,5 cm
Υλικό σωλήνα : Μέταλλο
Φίλτρο αέρα HEPA : Hepa 12
Χωρητικότητα σκόνης : 1,5 l
Ρυθμιζόμενος έλεγχος αναρρόφησης : Όχι
Επίπεδο θορύβου : 78 dB

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1 ηλεκτρική σκούπα
1 βούρτσα πολλαπλών χρήσεων
1 βούρτσα για παρκέ
1 ακροφύσιο για γωνίες 3-σε-1

GB

Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

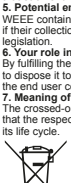
WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



DE

Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

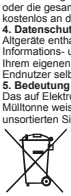
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



NL

Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

FR

Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en défaire.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

IT

Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

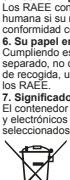
I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisci al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



ES

Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

(PT)

Dispositivos elétricos e eletrónicos/informações para residências privadas

A Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém um grande número de requisitos para o manuseamento de equipamentos elétricos e eletrónicos. Os mais importantes estão compilados aqui.

1. Recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos

Os equipamentos elétricos e eletrónicos que se tornaram resíduos são chamados de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Os proprietários de REEE devem recolhê-los separadamente dos resíduos municipais não separados. Os REEE não pertencem ao lixo doméstico, mas sim aos sistemas especiais de recolha e devolução.

2. Baterias, acumuladores e lâmpadas

Os proprietários de REEE devem entregá-los em perfeitas condições. No entanto, antes de entregá-los a um ponto de recolha, os proprietários de REEE devem separar as baterias e acumuladores antigos que não estão incluídos nos REEE, bem como as lâmpadas que podem ser removidas, dos REEE sem destruí-los.

3. Formas de devolução dos REEE

Os proprietários de REEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE.

4. Aviso de Proteção de Privacidade

Os REEE geralmente contêm dados pessoais confidenciais. Isto aplica-se especialmente a dispositivos de tecnologia da informação e telecomunicações, como computadores e smartphones. No seu próprio interesse, tenha em atenção que cada utilizador final é responsável por eliminar os dados do REEE antes de descartá-lo.

5. Potencial impacto ambiental

Os REEE contêm substâncias que podem ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana se a sua recolha, entrega, reutilização ou recuperação do material não for feita em conformidade com a respetiva legislação.

6. O seu papel no tratamento de resíduos WEEE

Ao cumprir estas obrigações e especialmente ao cumprir a obrigação de recolher os REEE separadamente, de não os eliminar juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados e de entregá-los nos pontos de recolha, o utilizador final contribui para a reutilização e recuperação de materiais dos REEE.

7. Significado do símbolo do caixote do lixo cruzado

O caixote do lixo cruzado, que é regularmente apresentado em equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que o respetivo dispositivo deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados no final do seu ciclo de vida.

(FI)

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet / tietoa kotitalouksille

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyyn liittyviä vaatimuksia. Tärkeimmät on koottu tähän.

1. Sähkö- ja elektroniikkaromun erillinen keräys

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi (WEEE). Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajien on kerättävä romu erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu ei kuulu kotitalousjätteeseen, vaan erityisiin keräys- ja palautusjärjestelmiin.

2. Paristot, akut ja lamput

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajien on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajien on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta tuhoamatta laitetta, ennen luovuttamista keräyspisteeseen.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautustavat

Kotitalouskäyttöön tarkoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajat voivat luovuttaa romun maksutta julkisten jätehuoltoviranomaisten määrittämiin keräyspisteisiin tai valmistajan tai jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustamiin keräyspisteisiin.

4. Tietosuojailmoitus

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää usein arkaluontoisia henkilötietoja. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoliikenneteknikkalaitteita, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi oman etusi vuoksi, että jokainen loppukäyttäjä on itse vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun tietojen poistamisesta ennen hävittämistä.

5. Mahdolliset ympäristövaikutukset

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää aineita, joilla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovuttamista, uudelleenkäyttöä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan lainsäädännön mukaisesti.

6. Sinun osuisi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätteenkäsittelyssä

Täyttämällä nämä velvoitteet ja erityisesti täyttämällä velvoitteen kerätä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu erikseen, olla hävittämättä romua lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana ja luovuttamalla romu keräyspisteisiin, osallistut loppukäyttäjänä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja materiaalien hyödyntämiseen.

7. Ylivedettyä roska-astiaa esittävän symbolin merkitys

Ylivedettyä roska-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, osoittaa, että kyseinen laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä.

(NO)

Elektrisk og elektronisk utstyr/informasjon for private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her.

1. Separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr

Elektrisk og elektronisk utstyr som har blitt til avfall omtales som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall hører ikke hjemme i husholdningsavfallet, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.

2. Batterier, akkumulatorer og lamper

Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatorer som ikke er omsluttet av EE-avfallet, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å ødelegge det før det overleveres til et innsamlingssted.

3. Måter å returnere EE-avfallet

Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstedene til offentlige avfallshåndteringsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.

4. Personvernerklæring

EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og telekommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å slette dataene på EE-avfall før de kastes.

5. Potensiell miljøpåvirkning

EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamling, overlevering, gjenbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med respektive lovverk.

6. Din rolle i EE-avfallsbehandlingen

Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til på innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til gjenbruk og materialgjenvinning av EE-avfall.

7. Betydningen av søppelkassesymbolet med kryss over

Søppelkassen med kryss over, som jevnlig vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livssyklusen.

(SE)

Elektriska och elektroniska produkter/information för privata hushåll

Direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar ett stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.

1. Separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter

Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osorterat kommunalt avfall. WEEE hör inte hemma bland hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återlämning.

2. Batterier, ackumulatorer och lampor

Produkter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera uttjänta batterier och ackumulatorer som inte innefattas av WEEE samt lampor som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en insamlingsanläggning.

3. Sätt att återlämna WEEE

Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda insamlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallshanteringsmyndigheter eller till de återlämningsplatser som tillverkare eller distributörer har upprättat enligt direktiv 2012/19/EU.

4. Integritetsmeddelande

WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphones. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE före avfallshanteringen åligger varje slutanvändare.

5. Eventuell miljöpåverkan

WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överlämningen, återanvändningen eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.

6. Din uppgift som avfallshanterare av WEEE

Genom att fullgöra dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortskaffa produkterna tillsammans med osorterat kommunalt avfall samt lämna över dessa till insamlingsanläggningar bidrar du i egenskap av slutanvändare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.

7. Vad symbolen med den överkorsade soptunnan betyder

Den överkorsade soptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den föragivarande produkten måste samlas in separat och inte får blandas med kommunalt avfall när servicelivet har gått ut.

(DK)

Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger

Direktivet 2012/19/EU der omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.

1. En separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunal affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specialet indsamlings- og returneringssystem.

2. Batterier, akkumulatorer og lamper

Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men Indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at ødelægge det, inden det indleveres til et indsamlingssted.

3. Måder at returnere WEEE

Private husholdninger, som er indehaver af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildelte kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagningssteder, i henhold til direktivet 2012/19/EU.

4. Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger

WEEE indeholder ofte personfølsomme oplysninger. Dette gælder i sær for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du notere dig, at det er slutbrugerens eget ansvar, at slette alt data på WEEE, inden det bortskaffes.

5. Potentiel miljømæssig effekt

WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskets sundhed, hvis det ikke indsamles, overgives, genbruges eller materielgenanvendelse ikke udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning.

6. Din rolle i affaldssortering af WEEE

Ved at opfylde disse betingelser og i sær ved at opfylde betingelsen for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortskaffe det sammen med usorteret kommunal affald og ved at overlevere det ved indsamlingstedene, gør du dit for at bidrage til genbruget og materielgenanvendelsen af WEEE.

7. Betydningen af den overstreget skraldespand

Den overstreget skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunal affald, når de ikke kan bruges længere.

(HU)

Elektromos és elektronikus eszközök/tájékoztató magánháztartások részére

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv számos követelményt tartalmaz az elektromos és elektronikus berendezések kezelésére vonatkozóan. A legfontosabbakat itt gyűjtöttük össze.

1. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak

elkülönített gyűjtése A hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezéseket hulladék elektromos és elektronikus berendezéseknek (WEEE – waste electrical and electronic equipment) nevezik. A WEEE tulajdonosainak a nem szelektív települési hulladéktól elkülönítve kell gyűjteniük azokat. A WEEE nem a háztartási hulladékok közé, hanem a speciális gyűjtési és visszavételi rendszerekhez tartoznak.

2. Elemek, akkumulátorok és fényforrások

A WEEE tulajdonosainak teljes állapotban kell átadniuk azokat. A WEEE tulajdonosainak azonban el kell különíteniük azokat a régi elemeket és akkumulátorokat, amelyeket a WEEE-k nem foglalnak magukban, valamint azokat a fényforrásokat, amelyek tönkretétel nélkül eltávolíthatók a WEEEkből, mielőtt azokat a gyűjtőhelyre leadnák.

3. A WEEE visszajuttatásainak módjai

A magánháztartásokból származó WEEE-ket a tulajdonosok térítésmentesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelő hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken.

4. Adatvédelmi nyilatkozat

A WEEE-k sok esetben érzékeny személyes adatokat tartalmaznak. Ez különösen vonatkozik az informatikai és távközléstechnológiai eszközökre, például számítógépekre és okostelefonokra. Saját érdekében vegye figyelembe, hogy minden végfelhasználó felelős azért, hogy a WEEE-kről az ártalmatlanítás előtt törölje az adatokat.

5. Potenciális környezeti hatás

A WEEE-k olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha begyűjtésük, átadásuk, újrafelhasználásuk vagy anyaghasznosításuk nem a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik.

6. Az Ön szerepe a WEEE kezelésében

Ezen kötelezettségek teljesítésével, és különösen a WEEE-k szelektív gyűjtésének, a válogatás nélküli települési hulladékkal együtt történő elhelyezésének és a gyűjtőhelyeken történő átadásának kötelezettségének teljesítésével Ön mint végfelhasználó hozzájárul a WEEE-k újrafelhasználásához és anyaghasznosításához.

7. Az áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum jelentése

Az elektromos és elektronikus berendezéseken rendszeresen kihelyezett áthúzott hulladékgyűjtő edény azt jelzi, hogy az adott készüléket életciklusa végén a válogatatlan kommunális hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni.

BG

Електрически и електронни устройства / информация за частни домакинства

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване съдържа голям брой изисквания за боравенето с електрическо и електронно оборудване. Най-важните са подбрани тук.

1. Разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване

Електрическото и електронното оборудване, което се е превърнало в отпадък, се нарича „отпадъци от електрическо и електронно оборудване" (OEEO). Собствениците на OEEO трябва да ги събират разделно от несортираните битови отпадъци. Мястото на OEEO не е при домакинските отпадъци, а в специалните системи за събиране и връщане.

2. Батерии, акумулатори и лампи

Собствениците на OEEO трябва да ги предават в окомплектовано състояние. Собствениците на OEEO обаче трябва да разделят старите батерии и акумулатори, които не са част от OEEO, както и лампи, които могат да се отстраняват от OEEO, без последните да се разрушават, преди да бъдат предадени в събирателен пункт.

3. Начини за връщане на OEEO

Собствениците на OEEO от частни домакинства могат да ги предават безплатно в обозначените събирателни пунктове на обществените органи за сметосъбиране или в пунктовете за обратно приемане, организирани от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/ЕС.

4. Известие за поверителността на личните данни

OEEO често съдържат чувствителни лични данни. Това важи особено за информационни и телекомуникационни устройства като компютри и смартфони. Във Ваш интерес е да не забравяте, че всеки краен потребител носи отговорност за изтриването на данните от своите OEEO, преди да ги изхвърли.

5. Потенциално въздействие върху околната среда

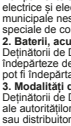
OEEO съдържат вещества, които могат да окажат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако събирането, предаването, повторната им употреба или извличането на материали от тях не бъдат извършени в съответствие с приложимото законодателство.

6. Вашата роля при обработването на OEEO

Като изпълнявате тези си задължения и особено като изпълнявате задължението си за разделно събиране на OEEO, т.е. да не ги изхвърляте заедно с несортираните битови отпадъци, а да ги предавате в събирателни пунктове, като краен потребител Вие допринасяте за повторното използване и извличането на материали от OEEO.

7. Значение на символа „задраскано кошче за отпадъци"

Символът „задраскано кошче за отпадъци", който обичайно можете да видите отпечатан върху електрическо и електронно оборудване, показва, че в края на жизнения си цикъл съответното устройство трябва да бъде събрано разделно от несортираните битови отпадъци.



RO

Dispozitive electrice şi electronice/informaţii pentru gospodăriile private

Directiva 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice conţine un număr mare de cerinţe pentru manipularea echipamentelor electrice şi electronice. Aici sunt rezumate cele mai importante.

1. Colectarea separată a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice

Echipamentele electrice şi electronice care au devenit deşeuri sunt denumite deşeuri de echipamente electrice şi electronice (DEEE). Deţinătorii de DEEE trebuie să le colecteze separat de deşeurile municipale nesortate. DEEE nu se aruncă împreună cu deşeurilor menajere, ci se predau în sistemele speciale de colectare şi returnare.

2. Baterii, acumulatoare şi lămpi

Deţinătorii de DEEE trebuie să le predea în stare completă. Însă deţinătorii de DEEE trebuie să îndepărteze de DEEE bateriile şi acumulatoarele vechi care nu sunt închise, precum şi lămpile care pot fi îndepărtate, fără a le distruge, înainte de a le preda unui punct de colectare.

3. Modalităţi de returnare a DEEE

Deţinătorii de DEEE din gospodăriile private le pot preda gratuit la punctele de colectare desemnate ale autorităţilor publice de eliminare a deşeurilor sau la punctele de preluare înfiinţate de producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/UE.

4. Notificare privind protecţia confidenţialităţii

Deseori, DEEE conţin date cu caracter personal sensibile. Acest lucru se aplică în special dispozitivelor de tehnologie a informaţiei şi de telecomunicaţii, cum ar fi computerele şi smartphone-urile. În interesul dvs., vă rugăm să reţineţi că fiecare utilizator final este responsabil pentru ştergerea datelor de pe DEEE înainte de a le elimina.

5. Impactul potenţial asupra mediului

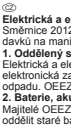
DEEE conţin substanţe care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătăţii umane în cazul în care colectarea, predarea, reutilizarea sau recuperarea materialelor nu se face în conformitate cu legislaţia respectivă.

6. Rolul dvs. în tratarea deşeurilor DEEE

Prin îndeplinirea acestor obligaţii şi, în special, prin îndeplinirea obligaţiei de colectare separată a DEEE, de a nu le elimina împreună cu deşeurile municipale nesortate şi de a le preda la punctele de colectare, dvs., în calitate de utilizator final, contribuiţi la reutilizarea şi valorificarea materialelor DEEE.

7. Semnificaţia simbolului tomberonului tăiat

Tomberonul tăiat, care este prezent în mod regulat pe echipamentele electrice şi electronice, indică faptul că dispozitivul respectiv trebuie colectat separat de deşeurile municipale nesortate la sfârşitul ciclului său de viaţă.



CZ

Elektrická a elektronická zařízení / informace pro soukromé domácnosti

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních obsahuje celou řadu požadavků na manipulaci s elektrickými a elektronickými zařízeními. Zde jsou shrnuty ty nejdůležitější.

1. Oddělený sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení

Elektrická a elektronická zařízení, jež se stala odpadem, se označují jako odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). Majitelé OEEZ je musí sbírat oddělené od netříděného komunálního odpadu. OEEZ nepatří do domovního odpadu, ale do zvláštních systémů pro sběr a vracení.

2. Baterie, akumulátory a lampy

Majitelé OEEZ je musí odevzdat v úplném stavu. Před jejich odevzdáním na sběrném místě ale musí oddělit staré baterie a akumulátory od OEEZ, které nejsou jejich pevnou součástí, stejně tak i lampy, které z nich lze vyjmout, aniž by OEEZ zničili.

3. Způsoby, jak vrátit OEEZ

Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vracení zřízených výrobci nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU.

4. Prohlášení o ochraně osobních údajů

OEEZ často obsahují citlivé osobní údaje. To se týká zejména zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení, jako jsou počítače a chytré telefony. Ve vašem vlastním zájmu vezměte prosím na vědomí, že každý koncový uživatel odpovídá za vymazání údajů z OEEZ před jeho likvidací.

5. Možný vliv na životní prostředí

OEEZ obsahují látky, které mohou mít nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví, pokud jejich sběr, vracení, opětovné použití nebo materiálové využití neprobíhá v souladu s příslušnými právními předpisy.

6. Vaše úloha při zpracování OEEZ

Plněním těchto povinností, zejména plněním povinnosti sbírat OEEZ odděleně, nevyhazovat je spolu s netříděným komunálním odpadem, ale odevzdat je na sběrných místech, přispíváte jako koncový uživatel k opětovnému použití OEEZ a využití materiálu z nich.

7. Význam symbolu přeškrtnuté popelnice

Symbol přeškrtnuté popelnice, který se uvádí na elektrických a elektronických zařízeních, značí, že se příslušné zařízení po ukončení své životnosti musí zlikvidovat odděleně od netříděného komunálního dopadu.

SK

Elektrické a elektronické zariadenia/ informácie pre súkromné domácnosti

Smernica 2012/19/EÚ o odpadovom elektrickom a elektronickom zariadení obsahuje veľké množstvo požiadaviek na manipuláciu s elektrickými a elektronickými zariadeniami. Tie najdôležitejšie sú zhrnuté tu.

1. Separátny výber odpadových elektrických a elektronických zariadení

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). Majitelia WEEE ich musia zbierať osobitne z netriedeného mestského odpadu. WEEE nepatrí do odpadu z domácností, ale do špeciálnych systémov zberu a návratu.

2. Batérie, akumulátory a žiarovky

Majitelia WEEE ich musia odovzdať v úplnom stave. Majitelia WEEE však musia separovať staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zahrnuté do WEEE, ako aj žiarovky, ktoré je možné odstrániť, z WEEE bez toho, aby ich zničili skôr, ako ich odovzdajú do zberného bodu.

3. Spôsoby, ako vrátiť WEEE

Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadu z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EÚ.

4. Oznámenie o ochrane súkromia

WEEE často obsahuje citlivé osobné údaje. Platí to najmä na informačné a telekomunikačné technologické zariadenia, ako sú počítače a smartfóny. Vo vašom vlastnom záujme zoberte na vedomie, že každý koncový používateľ je zodpovedný za odstránenie údajov na WEEE pred ich zneškodnením.

5. Potenciálny vplyv na životné prostredie

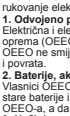
WEEE obsahuje látky, ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak ich zber, odovzdanie, opakované použitie alebo opätovné použitie materiálu sa nevykonáva v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

6. Vaša úloha v odpadovom zbierani WEEE

Plnením týchto povinností a najmä splnením povinnosti zbierať Weee separátne, nezbavovať sa ho spolu s netriedeným komunálnym odpadom a odovzdať ho v zberných miestach, ako koncový používateľ prispievate k opätovnému použitiu a materiálnemu obnoveniu WEEE.

7. Význam prekriženého symbolu odpadkového koša

Prekrižený odpadkový kôš, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrickom a elektronickom zariadení, naznačuje, že príslušné zariadenie sa musí zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu na konci svojho životného cyklu.



HR

Električni i elektronički uređaji / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme

Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEEO). Vlasnici OEEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEEO ne smije se zbrinjavati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

2. Baterije, akumulatori i svjetiljke

Vlasnici OEEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međutim, vlasnici OEEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEEO-a te izvaditi svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEEO-a, a da pri tome ne uniište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.

3. Načini povrata OEEO-a

Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

4. Obavijest o zaštiti podataka

OEEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefoni. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEEO-a prije njegova zbrinjavanja.

5. Potencijalni utjecaj na okoliš

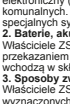
OEEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s mjerodavnim zakonima.

6. Vaša uloga u obradi otpada i OEEO-a

Poštivanjem ovih obveza i, posebice, obveze odvojena prikupljanja OEEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEEO-a.

7. Značenje simbola prekrižene kante za smeće

Prekrižena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj mora prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



PL

Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

1. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie utylizuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

2. Baterie, akumulatory i lampy

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzą w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.

3. Sposoby zwrotu ZSEE

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

4. Informacja o ochronie prywatności

ZSEE często zawiera poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.

7. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci

Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dane urządzenie po zakończeniu cyklu eksploatacji musi być poddawane utylizacji oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

LT

Elektriniai ir elektroniniai įrenginiai/ informacija privatiems namų ūkiams

2012/19/ES direktyvoje dėl elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų yra daugybė reikalavimų dėl elektrinės ir elektroninės įrangos tvarkymo. Didžioji jų dalis yra pateikta čia.

1. Atskiras elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų surinkimas

Elektrinė ir elektroninė įranga, tapusi atliekomis, yra laikoma elektrinės ir elektroninės įrangos atliekomis (EEĮ). EEĮ savininkai privalo šalinti atliekas atskirai nuo nerūšiuotų buitinių atliekų. EEĮ nepriklauso buitinėms atliekoms, nes turi būti šalinamos atskirai per grąžinimo sistemas.

2. Akumuliatoriai, baterijos ir lempos

EEĮ savininkai privalo atliekas perduoti tokios būklės, kokios jos yra. Nepaisant to, EEĮ savininkai privalo surinkti senas baterijas ir akumuliatorius, kurie nepatenka į EEĮ, taip pat draudžiamas šalinti lempas kaip ne EEĮ ir jų nenaikinti prieš perduodant į surinkimo punktą.

3. Būdai grąžinti EEĮ

EEĮ savininkai iš privačių namų ūkių gali nemokamai perduoti atliekas tam skirtiems buitinių atliekų surinkimo taškams ar pristatyti jas į gamintojų ar platintojų nurodytas vietas pagal 2012/19/ES direktyvą.

4. Pranešimas dėl privatumo

EEĮ dažnai apima jautrius asmens duomenis. Tai taikoma atskirai informacijai ir telekomunikacijų technologiniai įrangai, tokiai kaip kompiuteriai ir išmaniejį telefonai. Savo nuožiūra, prašome nepamiršti, kad visi galutiniai naudotojai yra atsakingi už duomenų panaikinimą ant EEĮ prieš ją pašalinant.

5. Galimas poveikis aplinkai

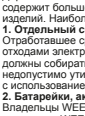
EEĮ yra medžiagų, kurios gali turėti neigiamą įtaką aplinkai ir žmogaus sveikatai tada, kai yra surenkamos, perduodamos, pakartotinai naudojamos ar kai iš jų paimamos medžiagos ne pagal atitinkamus teisės aktus.

6. Jūsų vaidmuo dėl EEĮ atliekų tvarkymo

Įgyvendinami šiuos įpareigojimus ir konkrečiai įpareigojimą surinkti EEĮ atskirai, nešalinti jos kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis ir perduoti atliekas surinkimo taškams, Jūs, būdamas (-a) galutiniu naudotoju, prisidedate prie pakartotinio EEĮ ir medžiagų panaudojimo.

7. Perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis

Perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis, kuris yra nuolatos pateikiamas ant elektrinės ir elektroninės įrangos, rodo, kad atitinkamas prietaisas turi būti surenkamas atskirai nuo nerūšiuotų buitinių atliekų jo gyvavimo pabaigoje.



RU

Информация для частных домохозяйств относительно электротехнических и электронных изделий

Директива 2012/19/EU об отходах электротехнического и электронного оборудования (WEEE) содержит большое количество требований по утилизации электротехнических и электронных изделий. Наиболее важные из этих требований представлены в настоящем документе.

1. Отдельный сбор отходов электротехнического и электронного оборудования

Отработавшее срок службы электротехническое и электронное оборудование называется отходами электротехнического и электронного оборудования (WEEE). Владельцы WEEE должны собирать такие отходы отдельно от несортированных бытовых отходов. WEEE недопустимо утилизировать вместе с бытовыми отходами. WEEE подлежат сбору и утилизации с использованием специальных систем.

2. Батарейки, аккумуляторы и лампы

Владельцы WEEE должны сдавать такие отходы в неразобранном состоянии. Тем не менее, владельцы WEEE перед сдачей таких отходов в пункт сбора должны отсоединять отработавшие батарейки и аккумуляторы, не являющиеся составной частью WEEE, а также лампы, которые можно снять без нарушения целостности WEEE.

3. Способы сдачи WEEE на утилизацию

Владельцы WEEE из частных домохозяйств могут бесплатно сдать такие отходы в специальные пункты сбора, организованные учреждениями по утилизации отходов, или в пунктах возврата продукции, организованных производителями или дистрибуторами, как установлено Директивой 2012/19/EU.

4. Информация о защите персональных данных

WEEE зачастую содержат конфиденциальные персональные данные. Это относится прежде всего к информационным и телекоммуникационным устройствам, таким как компьютеры и смартфоны. В ваших собственных интересах следует учитывать, что каждый конечный пользователь несёт ответственность за удаление данных с WEEE перед их утилизацией.

5. Потенциальный вред окружающей среде

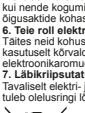
WEEE содержат вещества, которые могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, в случае сбора, передачи или повторного использования таких отходов, а также при извлечении материалов из них, без соблюдения соответствующих законодательных актов.

6. Ваш вклад в утилизацию WEEE

Чтобы внести вклад в повторное использование WEEE и извлечение материалов из таких отходов, вам, как конечному пользователю, следует выполнять вышеприведённые требования, в особенности осуществлять отдельный сбор WEEE и не утилизировать такие отходы вместе с бытовыми отходами.

7. Значение символа перечёркнутого мусорного бака

Символ перечёркнутого мусорного бака, часто имеющийся на электротехнических и электронных изделиях, указывает, что по окончании срока службы такие изделия подлежат сбору отдельно от бытовых отходов.



EE

Elektri- ja elektroonikaseadmed/ teave kodumajapidamiste jaoks

Direktiiv 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta sisaldab paljusid nõuidedi elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemise kohta. Neist kõige olulisemad on siin kokku võetud.

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete lahuskogumine

Elektri- ja elektroonikaseadmeid, mida enam ei kasutata, nimetatakse elektroonikarumudeks (WEEE). Elektroonikarumude omanikud peavad need sortimata olmejäätmetest lahus kokku koguma. Elektroonikarumud ei kuulu olmeprügisse, vaid spetsiaalsetesse kogumise ja tagasivõtmise süsteemidesse.

2. Patareid, akud ja lambid

Elektroonikarumude omanikud peavad need tervena üle andma. Elektroonikarumude omanikud peavad enne nende üleandmist kogumispunktile eraldama neist vanad patareid ja akud, mis ei ole elektroonikarumude sees, ning samuti lambid, mida on võimalik eemaldada elektroonikarumudest ilma neid hävitamata.

3. Elektroonikarumude tagastamise meetodid

Kodumajapidamiste elektroonikarumude omanikud saavad anda need tasuta ülle avalike jäätmekäitlusasutuste ettenähtud kogumispunktides või tootjate või levitajate määratud tagasivõtupunktides vastavalt direktiivile 2012/19/EU.

4. Privaatsusteatis

Elektroonikarumud sisaldavad sageli tundlikke isikuandmeid. See kehtib enneköike info- ja telekommunikatsioonitehnoloogia seadmetele, nagu arvutid ja nutitelefonid. Teie oma huvides pidage meeles, et lõppkasutaja vastutab selliste andmete kustutamise eest elektroonikarumust enne selle kasutuselt kõrvaldamist.

5. Võimalik keskkonnamõju

Elektroonikarumud sisaldavad aineid, millel võib olla negatiivne mõju keskkonnale ja inimtervisele, kui nende kogumine, üleandmine, taaskasutamine või materjalide taaskasutamine ei toimu vastavate õigusaktide kohaselt.

6. Teie roll elektroonikarumude käitlemises

Täites neid kohustusi, enneköike elektroonikarumude lahuskogumise, sortimata olmejäätmetest lahus kasutuselt kõrvaldamise ning kogumispunkti üleandmise kohustust, aitate lõppkasutajana kaasa elektroonikarumude taaskasutamisele ja materjalide taaskasutamisele.

7. Läbikriipsutatud prügikasti sümboli tähendus

Tavaliselt elektri- ja elektroonikaseadmetel leiduv läbikriipsutatud prügikast näitab, et vastav seade tuleb olelusringi lõpus sortimata olmejäätmetest lahus kokku koguda.

LV

Elektriskās un elektroniskās ierīces/informācija privātām mājsaimniecībām

Direktīvā 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem ir noteiktas daudzas prasības attiecībā uz elektrisko un elektronisko iekārtu apstrādi. Šeit ir apkopotas svarīgākās no tām.

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atsevišķa savākšana

Elektriskās un elektroniskās iekārtas, kas kļuvušas par atkritumiem, sauc par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). EEIA īpašniekiem šie atkritumi jāsavāc atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem. EEIA neietilpst sadzīves atkritumos, un ir jāsavāc, izmantojot īpašas savākšanas un nodošanas sistēmas.

2. Baterijas, akumulatori un lampas

EEIA īpašniekiem tie jānodod pilnā stāvoklī. Tomēr EEIA īpašniekiem ir jānodala vecās baterijas un akumulatori, kas nav iekļauti EEIA sastāvā, kā arī lampas, kuras var noņemt, no EEIA, tās neiznīcinot pirms nodošanas savākšanas punktā.

3. EEIA nodošanas veidi

Privāto mājsaimniecību EEIA īpašnieki tos var bez maksas nodot valsts atkritumu apsaimniekošanas iestāžu noteiktos savākšanas punktos vai ražotāju vai izplatītāju izveidotos savākšanas punktos saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES.

4. Paziņojums par privātuma aizsardzību

EEIA bieži satur sensitīvus personas datus. Īpaši tas attiecas uz informācijas un telekomunikāciju tehnoloģiju ierīcēm, piemēram, datoriem un viedtālruņiem. Jūsu pašu interesēs ņemiet vērā, ka katrs lietotājs ir atbildīgs par EEIA datu dzēšanu pirms to izņēmināšanas.

5. Iespējamā ietekme uz vidi

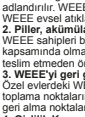
EEIA satur vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja to savākšana, nodošana, atkārtota izmantošana vai materiālu reģenerācija netiek veikta saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem.

6. Jūsu loma EEIA atkritumu apstrādē

Izpildot šos pienākumus un jo īpaši izpildot pienākumu savākt EEIA atsevišķi, neizmest tos kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem un nodot tos savākšanas punktos, jūs kā galalietotājs veicināt EEIA atkārtotu izmantošanu un materiālu reģenerāciju.

7. Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbola nozīme

Pārsvītrotā atkritumu tvertne, kas bieži tiek attēlota uz elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, norāda, ka attiecīgā ierīce tās aprites cikla beigās ir jāsavāc atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem.



TR

Elektrikli ve elektronik cihazlar/özel evler için bilgiler

Atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/EU sayılı Direktif kapsamında elektrikli ve elektronik ekipmanın kullanımına dair çok sayıda gereklilik verilmiştir. Bunların en önemlileri burada derlenmiştir.

1. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanın ayrı toplanması

Atık haline gelen elektrikli ve elektronik ekipman, atık elektrikli ve elektronik ekipman (WEEE) olarak adlandırılır. WEEE sahipleri bunları sınıflandırılmamış belediye atıklarından ayrı olarak toplamalıdır. WEEE evsel atıklara değil, özel toplama ve geri gönderme sistemlerine aittir.

2. Piller, aküm ülatörler ve lambalar

WEEE sahipleri bunları eksiksiz durumda teslim etmelidir. Bununla birlikte, WEEE sahipleri, WEEE kapsamında olmayan eski pilleri ve aküleri ve ayrıca çıkarılabilen lambaları bir toplama noktasına teslim etmeden önce WEEE'ye zarar vermeden WEEE'den ayırmak zorundadır.

3. WEEE'yi geri gönderme yolları

Özel evlerdeki WEEE sahipleri, bunları ücretsiz olarak kamu atık imha makamları tarafından belirlenen toplama noktalarına veya 2012/19/EU Direktifi uyarınca üreticiler veya distribütörler tarafından kurulan geri alma noktalarına teslim edebilirler.

4. Gizlilik Koruma Bildirimi

WEEE genellikle hassas kişisel veriler içerir. Bu durum özellikle bilgisayar ve akıllı telefon gibi bilgi ve iletişim teknolojileri cihazları için geçerlidir. Kendi çıkarınız için, WEEE'yi atmadan önce üzerindeki verileri silmekten her bir son kullanıcının kendisinin sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.

5. Olası çevresel etki

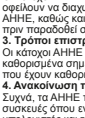
WEEE, ilgili mevzuata uygun olarak toplanmaları, devredilmeleri, yeniden kullanılmaları veya materyal geri kazanımlarının gerçekleştirilmemesi durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkisi olabilecek maddeler içerir.

6. WEEE atık işlemlerindeki rolünüz

Bu yükümlülükleri yerine getirerek ve özellikle WEEE'yi ayrı toplama, ayrıştırılmamış belediye atıkları ile birlikte atmama ve toplama noktalarına teslim etme yükümlülüğünü gerçekleştirerek, son kullanıcı olarak WEEE'nin yeniden kullanımına ve materyal geri kazanımına katkıda bulunursunuz.

7. Üzerinde çarpı işareti olan çöp konteyneri sembolünün anlamı

Genellikle elektrikli ve elektronik ekipmanlarda görülen üzerinde çarpı işareti olan çöp konteyneri, ilgili cihazın kullanım ömrü sonunda sınıflandırılmamış belediye atıklarından ayrı olarak toplanması gerektiğini gösterir.



EL

Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά

Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρατίθενται εδώ.

1. Ξεχωριστή συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί απόβλητα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επιστροφής.

2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδίδουν σε πλήρη κατάσταση. Όστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

3. Τρόποι επιστροφής των ΑΗΗΕ

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημόσιων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

4. Ανακοίνωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπου ενσωματώνονται τεχνολογίες πληροφοριών και τηλεπικοινωνιών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphone. Για το δικό σας συμφέρον, ας σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορρίψει.

5. Δυνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Το ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

6. Ο ρόλος σας στην επεξεργασία αποβλήτων των ΑΗΗΕ

Εκπληρώνοντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ ξεχωριστά, της μη απόρριψης αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσης σε σημεία συλλογής, εσείς ως τελικός χρήστης συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδεικνύει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.